REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七二四六號
每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H三一六三七
旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號‧中區分處：孖沙街香港華人銀行樓下‧旺角辦事處：上海街四九七號‧台灣分社：台北中山北路三段三十四號三樓 電話………五三九九七六號

美陸戰隊準備撤僑
蘇聯指責美國
參加[illegible]
歷舉美國武力干涉外國事實
施亞努憂慮美越軍進入金邊

（法新社蘇聯莫斯科六日電）蘇聯通訊社塔斯社今日將高棉境外美國海軍陸戰隊的出現，比擬一九六五年美國之軍事佔領多明尼加共和國。據美國官員謂已準備干預，來撤退美國國民。塔斯社稱：美國海軍陸戰隊曾在同樣的藉口下，登陸多明尼加共和國。塔斯社報道：美國海軍陸戰隊此種佔領爲保衞金邊機場。此家蘇聯通訊社從華盛頓發來的電訊在結論中稱：在另一字眼言，美國部隊直接參加高棉戰爭。電文列述美國官員之宣佈較有一千五百名美國海軍陸戰隊之「沖繩島號」航空母艦已到達泰海灣。

（路透社北京六日電）高棉之施亞努親王今日稱：他怕美國海軍陸戰隊的一支降傘部隊和南越軍，可能從正在圍攻金邊的赤柬軍奪取最後一分鐘的勝利。此位親王在一次訪問中說：美國和南越軍已準備從飛機降落其部隊，向波士東機場和金邊的共軍進攻。他又謂：他怕此種空中入侵，會是保護高棉首都美國人和其他外僑生命的藉口。他最後稱：我們會向外僑提出警告，要他們離開金邊，但若干外僑拒絕離去，而這是美國人所選擇的藉口。

（泛亞社東京六日電）據日本記者報道：目前流亡在北京的高棉施亞努親王表示，他深恐美國在金邊「解放」前的最後關頭，突然派軍空降增援，而這批增援部隊可能爲美軍，亦可能爲南越軍，或者是南越軍僞裝的「高棉政府軍」。

美國恢復空運接濟金邊軍民
倫敦華府當局促僑民撤退
高棉軍出動坦克反擊共軍

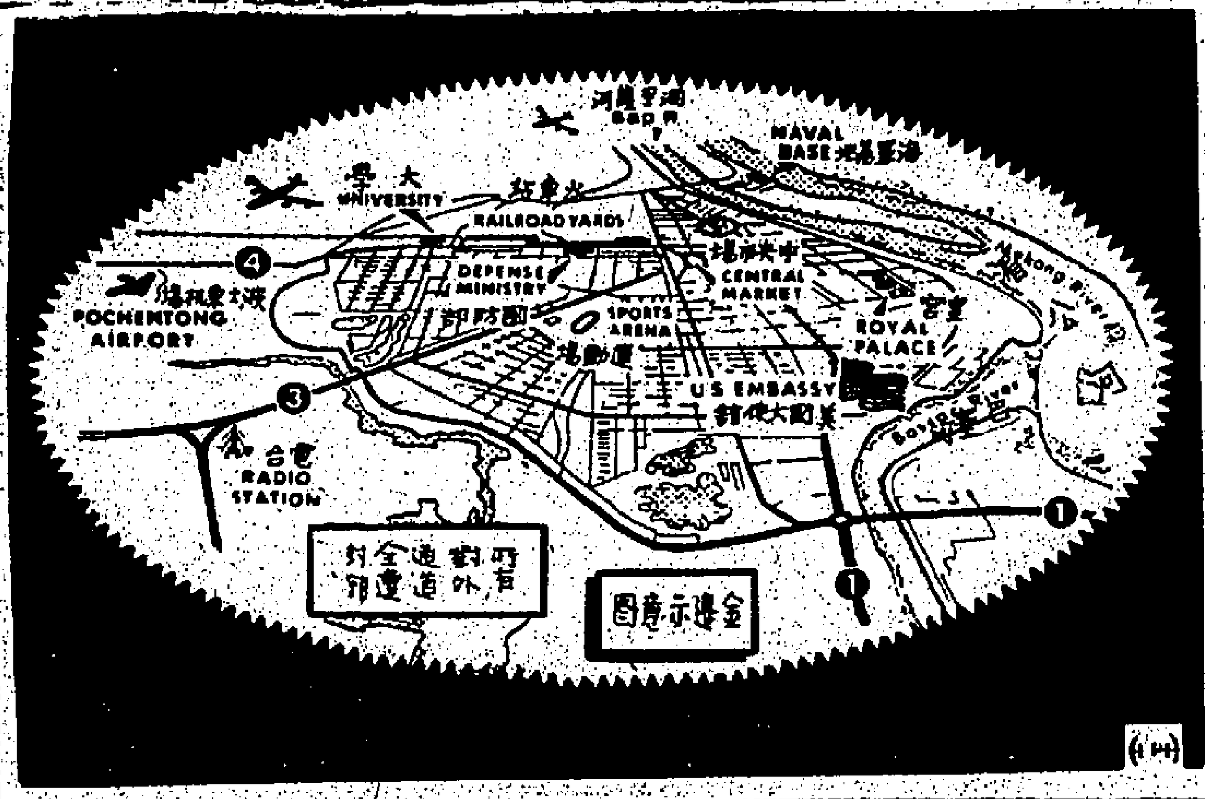
（美聯社西貢六日電）美國大使館一發言人稱，美國自西貢租用商業機以把米運往被圍攻的金邊之空運，經於週四晨恢復，前曾於週三的共軍火箭攻打中，因一機被擊中，而延擱此種空運數小時。

（合衆社西貢六日電）美國一發言人稱，美國前因叛軍攻打金邊機場而停止對金邊的空運，但經於四小時內在今天恢復了此空運。第一架飛機，經於早晨中部時間自西貢飛去金邊，這比它原定飛出的時間遲了三個多鐘頭。

（美聯社金邊六日電）政府軍經開始攻進金邊機場附近的「火箭地帶」。該機場週三曾遭該地帶內的叛軍轟擊了整一天，這會使美國所資助的對金邊之空運，停頓一刻。週四的戰地消息稱，週三下午經有約千名的政府軍，在七十多輛裝甲運兵車之支持中，開進該剛在該機場西北方的鋪補，預料可於週四向可襲的叛軍發射火箭與大炮的地點推進。

（路透金邊六日電）據接近美國大使館消息來源稱：美國駐此間大使館已命令非重要人員撤離。消息來源又稱：大使館工作將於明日開始撤離。大使館將使用租來的飛機。外國駐此間的所有大使館，已勸告其公民盡快離開。

（法新社金邊六日電）英國大使館今日強烈勸告英國居民在機場重開予民航機時就要儘快離開金邊。大使館在一封給四十多位英國居民信中稱：「我們強烈勸告你們立即訂座離去」。信中補充稱：「你們不能假設會有組織地安排撤離留在金邊的英國居民。」



共軍包圍金邊形勢圖

福特再發表聲明
美國希望和談解決高越危機

（路透社華盛頓六日電）艦上有陸戰隊一千人的美直昇機航空母艦沖繩島號，今日在暹羅灣中戒備，準備在叛軍加緊圍攻金邊時，撤退高棉的美國人。美國防部長施萊辛格昨日稱，我們時時都有以備不虞的計劃，且政府的義務是保護美國人。我們將準備在必要時，使用陸戰隊以撤出美僑。昨日叛軍已完成其包圍，並迫使美機停止空運主要供應品入金邊之際，爭奪金邊之戰已加緊。但美國嚴密注意今日的軍事局勢惡化之際，福特政府對談判解決，仍抱有希望。政府強調稱：談判的希望，繫於國會批准更多美援，俾倫諾政府能延至年中雨季來臨停止了軍事活動。逆料福特總統在今晚格林威治時間廿三時卅分的記者招待會中重申美國的立場，其焦點將在於越南。政府將作力爭以求經由國會獲得高棉的額外援助二億二千二百萬元，以挽救倫諾政府免其崩潰。政府於企圖避免通常的程序將要求呈交國會通過失敗之後，現已呈交衆議院外交小組中。

倫敦東京股市上升 紐約股市交投活躍
西德宣佈銀行利率減至五厘
瑞士銀行支持美元限制買賣

（合衆國際社英國倫敦六日電）工業股平均指數躍升一一‧五。收市時爲三一七‧七。

（路透社英國倫敦六日電）倫敦股市收市時，全面略升。政府債券，因有國際利率下降的背景，故被扯高。股市方面逆料英國銀行將於明日降低最小的貸款利息。經紀們說，銀行，石油，保險等股均告略強。

（法新社日本東京六日電）東京股市今天微升，早市帶頭，引升者爲監礦股，但後勁乏力，二百廿五種股票的杜瓊斯平均指數微升零點零二達三一一點二七。

（合衆國際社美國紐約六日電）紐約股市星期四因出現獲利回吐而偏低，早市交投活躍。在標準時間下午三時之前不久，杜瓊斯指數跌二點四三，剩下七五零點三九。

（路透社西德法蘭克福六日電）西德今日宣佈把銀行息率由五厘半降至五厘。新利息率是中央銀行於舉行中央委員會會議後宣佈的。

（合衆國際社布魯塞爾五日電）星期三日歐洲各大金融市場中美元穩企，這是受瑞士國家銀行要求商行須披露其超過一千二百萬美元買賣的鼓勵。此舉持續了星期二日的上漲，但美國第五最大的摩根信託銀行，將其優惠利率由百分之八‧二五成爲七‧七五，則在各大市場中阻止了美元的上揚，逆料美國其他銀行亦將減低其優惠利率。瑞士銀行之舉，一般人均認爲係制止投機的努力，並予當局對市場有更多管制。蘇黎世方面美元微跌，收市時每元伸二‧四四一五瑞士法郎，星期二日則爲二‧四四七法郎。倫敦方面，英鎊的收市價爲二‧四三三七五美元，星期二日則爲二‧四三一二五美元。法蘭克福方面，每元伸二、二九三〇馬克，星期二日則爲二‧二九二〇馬克。巴黎方面美元價格與星期二日收市價無異，爲四‧一法郎。蘇黎世方面金價下跌，每安士由一百八十元二角五分，跌至一百七十七元七角五分。倫敦金價則上漲六角五分，收市價爲每安士一百七十九元。

長春大廈
九龍鳳凰村飛鳳街五〇六二號地段（鳳凰酒樓斜對面）

"有錢難買向南樓"?!
本大廈戶戶向南・海景在望
加：下列各項特設及新穎裝配──
平台花園八千方呎專供住戶遊憩・外牆全鋪玻璃紙皮石永保美觀・中央垃圾槽各戶可隨時傾倒・內線電話可與樓下訪客通話開門・快速電梯內藏防盜電眼直通管理處・各戶裝電子防盜防火系統增加安全・所有電線全部藏喉入牆整潔安全・音樂門鐘・電話喉位・公共電視天線・自動菲士製・煤氣喉・冷熱水喉・全套不銹鋼廚具・濾水器・煤氣灶連焗爐・灶上裝抽氣抽油兩用機・顏色浴室・盥洗鏡箱・加料鋼窗及窗花・內牆油妥上等膠漆・龍眼木地板……本大廈施工選料，認真講究。

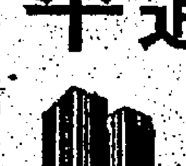
面積：649－691方呎
今年九月入伙
地盤設示範單位八個
歡迎參觀比較
（假日照常）

每單位售價自$149,540起，減除各戶向南之優勝價值及諸多新穎港九罕有之裝配約$25,000，每方呎實合$192。
歡迎分期付款，最長十五年
（每萬元月供 $115.90）
現款購樓另有優待，詳情面洽

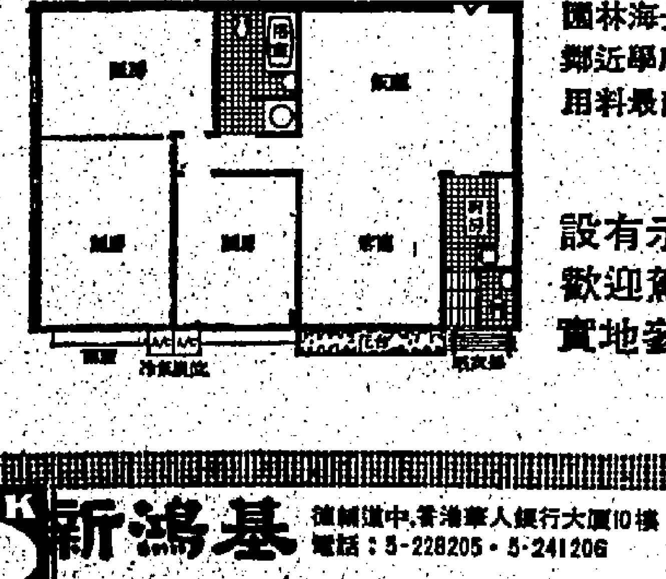
洽購處：長春置業有限公司
九龍鳳凰村飛鳳街三十五號
電話：3-220116（兩線）

本大廈商用面積共26,206方呎，適合大型百貨公司、超級市場，或商業中心之用，租售均可，價格面議（如有任何銀行欲分購或分租若干呎，尤為歡迎）

禮賢閣
半山區般含道84至86號（英皇書院對面）
999年期
豪華住宅
本月完成
平通半山區！



有半山清靜環境
具市區交通便利
單位面積840呎至1238呎
特價每呎 $175.起
首期祇付萬餘元・十年分期



園林海景，兩者兼得
鄰近學府，地區高尚
用料最靚，設備一流
設有示範單位，
歡迎駕臨
實地參觀選購。

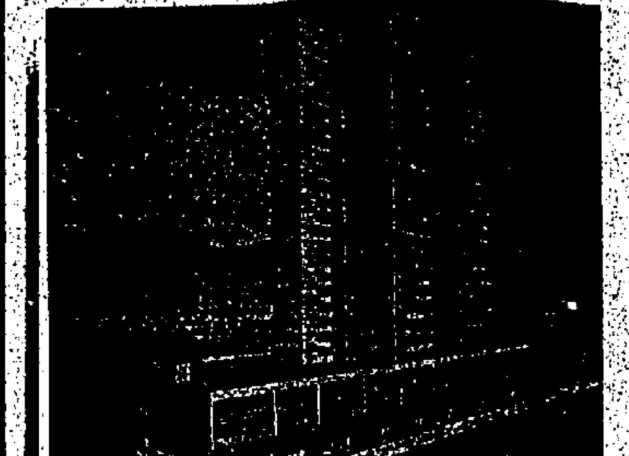
新鴻基 德輔道中香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-241206 地盤電話：5-466135（假日照常）

私人現金貸款 無須抵押
貸款額由一千五百元起，最長可分兩年按月攤還，凡滿二十一歲，有固定職業，月薪由一千叁百元起，及有適當担保人者，當可申請。
物業按揭及貸款買樓
貸款額由五萬元起，最高可達估定市價之七成，最長可分五年按月攤還。
物業第二按揭
包括第一按揭餘額在內，最高貸款額可達估定市價之七成，最長可分四年按月攤還。
手續簡便快捷，絕對保密
一切詳情，歡迎詢問
美國太平洋財務有限公司
香港德輔道中，廣東銀行大廈二十一樓
電話：5－248044－7

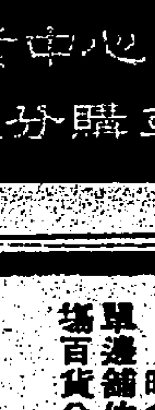
盛德工業大廈 147年期
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點
已有入伙紙
尚餘數伙 特價租售
天德有限公司
中環永安銀行大廈七樓B座電話：5—236047
地盤辦事處：5—532941 假日照常辦公

旺鋪閣樓招租
旺角區晏架街與杉樹街交界地下舖位六間另閣樓八千呎地點繁盛適合超級市場百貨公司酒樓銀行洽租
請電H三九三二三三九二九二

金朗大廈
元朗大業道150地段

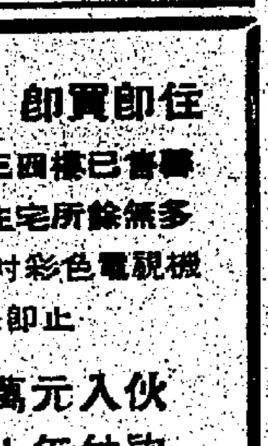


有入伙紙 即買即住
地下舖位二三四樓已售罄
五至廿五樓住宅所餘無多
買樓送十八吋彩色電視機
送完即止
先付壹萬元入伙
其餘分十年付款
洽購處：
金山地產有限公司
慎成織業有限公司
九龍永康街77號地下
電話：3－720991

美麗閣
98年期

北角英皇道376－380號
英皇道地主
9折 二梯四伙 二房一廳
十一萬元起
建築期間不計息
首期一成 可分十年付款
地下、二樓舖位合銀行、百貨、酒樓
怡華置業有限公司

中區旺舖 廉價租售
雲咸街五十二號地下
電話5－223112洽

現貨 新型六層唐樓
旺角山東街17至19號
梗房間格 洋樓設備
二房一廳 八萬餘起
付款一萬
即可入伙



大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

石油國高峯會議決定
同意從速召開石油三邊會議
第三世界國家代表必須出席

（路透社阿爾及爾六日電）石油輸出國家組織今天發表一項聲明說：油價必須與通貨膨脹率和製成品價格及技術費用共升降。「石油輸出國組織」還說，它隨時準備談判穩定油價的條件，其實以使消費國調整其經濟。這項十六點聲明說石油輸出國組織原則上同意舉行「已發展」及「發展中」國家國際會議。

（美聯社阿爾及利亞，阿爾及爾六日電）「石油輸出國組織」成員國國家元首們星期四建議談判穩定石油價格的條件，但他們說油價必須與製成品價格，服務及技術費掛鈎。在這項長達四千字的聲明中，有許多意見是出自會議主席阿爾及利亞總統布米丁的，他說這次極峯會議獲得歷史性勝利。

（路透社阿爾及爾六日電）阿爾及利亞總統布米丁今日在此間稱：伊朗和伊拉克已簽署一份協議，解決其所有問題。伊朗與伊拉克曾發生邊境糾紛，但伊朗王與伊拉克副總統赫辛在一次戲劇性的舉動中，今日手牽手步上大會的主席台，並與布米丁總統擁抱。

布米丁總統之聲明，是在石油輸出國組織高峯會議閉幕時發表。

（路透社阿爾及利亞，阿爾及爾六日電）阿爾及利亞總統布米丁今日宣稱：石油價格的提高，給予第三世界所需要與工業化國家作平衡對話的討價還價的力量。此位阿爾及利亞領袖在十三國石油輸出國組織的首次高峯會議閉幕時致辭。他對與會的國家元首和高級部長說：組織與發展國家的未來對話，應以石油以外的其他原料作交易，而發展中國家要具有本身的平等代表資格。布米丁總統說：由高峯會議所通過的原則性鄭重聲明，足證十三個石油輸出國與第三世界的團結的「永遠真實」。

（路透社阿爾及爾六日電）委內瑞拉總統倍雷斯，今日驅散了石油輸出國組織的恐懼心理，即美國將採取軍事行動，以保證西方世界的石油供應。倍雷斯對記者稱：「我不相信美國這個一向執行和平政策及尊重別國主權的國家，會發動武裝侵略。」本年初，石油輸出國組織對基辛格的言論甚感反感。基辛格在接見記者時曾稱，若西方因石油問題而使其經濟受到扼殺時，不排斥武裝干涉的可能性。

阿爾及利亞建議
石油國家貸款 支持工業國家
協助工業國平衡支付

（路透社阿爾及爾六日電）阿爾及利亞前晚向石油輸出國組織高峯會議提出備忘錄，建議石油輸出國貸款給工業國，特別是歐洲國家，協助解決支付平衡問題，同時呼籲設立石油輸出國組織國際合作基金會，協助最貧困之發展中國家及受經濟危機打擊最嚴重之工業國。

（美聯社阿爾及爾六日電）石油輸出國家組織首腦今天將以聯名簽發與各石油消費國有密切關係之石油宣言來結束三天來的高峯會議。世界第三大產油國科威特昨天因宣佈將國內所有石油工業全部收歸國營而出足風頭。據悉，昨日在秘密會議中由十三會員國通過的石油「鄭重宣言」內容，大致上似與阿爾及利亞總統布米丁在揭幕會議演詞中所倡國之強硬石油路綫無甚出入。

布米丁再三強調每一個國家均有完全操縱其天然富源物資的主權。他而且促所有發展國家，做效石油輸出國家組織，為他們所產的原料盡量取得最高代價。據阿爾及利亞新聞通訊社稱：此次高峯會議已決定接納法國發出的邀請，石油輸出國組織下述四個領導國家參加四月七日在巴黎舉行的世界能源會議籌備會之邀請：沙地阿拉伯、伊朗、委內瑞拉及阿爾及利亞。該社說：但阿爾及利亞聲明仍不放棄將世界能源會議擴大至討論所有重要原料的各項問題及邀請出產重要原料的各正在發展國家參加會議之一向主張。據悉，此次高峯會議決計將布米丁所提之合併基金一百五十億美元協助各石油輸入國家，償付油款及不再收受美元之兩項意議從長計議，暫不作決定。據與會人士稱：高峯會議宣言將對外公佈，但其他決策將秘而不宣。此次高峯會議在原則上決定參照其他產品價格制定油價，但無法決定如何着手，因此決議將此案交組織中的各專家去研究。

社論
把香港工業旅遊業復興基礎做好

根據各國電訊的報導，各主要西方國家的經濟，最近漸露曙光，且有繼續好轉的跡象，這反映在工資與物價漸趨平衡，購買力漸見提高，工業產銷打開僵局等各方面。由於國際利率普遍趨低，石油價可能下降，西方國家經濟逐漸從風雨飄搖中，穩定下來而扭轉逆境，對於港製品的需求，必會隨購買力的提高及商品流通靈活而復增，這對於本港工業、旅遊及其他行業，將是一個頗為有利的總形勢。

如果世界經濟繼續好轉，在本年底港品接到訂單定會回增，為了迎接這一趨勢，本港廠商必需先做好準備，加強信念把握機會打開出路，向各新舊市場兜售，在現階段不妨採取微中取利方式，以廣多接訂單，保持正常生產，維持工人就業，勞資調協充份合作，其次設法改良及提高品質，多生產新製品或較高級精品爭取新市場，並盡可能試探世界市場何時才能復甦，其他如派出代表出外考察，對外展開緊密聯絡，爭取客戶都是可行的途徑，最近本港廠家曾參加多項國際展覽，及貿易發展局曾派考察團前往中近東國家試圖打開新市場，為將來作出準備，這是有良好作用的辦法。

在旅遊業方面，相信在今年下半年至年底，亦將因各處經濟復甦，而具備好轉形勢，各地貿易代表往來增加，遊客多到，將使酒店、遊樂場所，甚至飲食業與其他多種商業也帶來好處，目前也必需先做好準備，一多向外廣泛宣傳介紹，消除遊客疑慮，（對一切不利報導，影響遊客有不良印象，要切實防止糾正）恢復東方之珠及購物者天堂的聲譽，香港仔水族館及郊區漁邨的建設，將來定可吸引更多遊客光臨。當然，要發展工業與旅遊業，銀行界與企業界的支持，政府的良好領導，大家互相配合共同努力也是重要的。

由於香港工商界適應力很強，經濟潛力不弱，當處於逆境時，多能韜光養晦，靜候機會，沉潛隱忍不折不撓，到了有好轉機緣，每能爭取先籌，從事更大擴展，因此過往以來都能履險如夷，從動盪或淡風中扭轉頹勢，並且邁向進一步繁榮，這是全港市民運用智慧與勤勞，不斷堅苦奮鬥所得來的成果。

由種種跡象看來，假如沒有其他預測的因素或突變，預料一九七六年中期，將會是工業、旅遊、地產與整個經濟回復暢榮的時候，但願不要守株待兔，需要積極進取，在心理、技術等各方面預先做好準備工夫，加強樂觀信念，忍受一時困難，共渡時艱，官民通力合作，以迎接經濟繁榮的復臨。

總括來說，香港經濟復興的先決條件，就是必需先把工業、旅遊業的基礎做好，現在是開始行動的時候了。

蘇聯竟然警告北京日本
不可締結和平條約 否則亞洲局勢複雜

（法新社莫斯科六日電）蘇聯之「新時代」周刊已向北京和日本提出警告，勿締結和約，謂此會使亞洲的局勢更為複雜。「新時代」撰文稱：「北京之冒險路綫是在蘇聯與日本之間放置一個楔子，並推日本進入反蘇的陣綫中。」此篇文章昨日由蘇聯通訊社塔斯社轉發。文章又說：圖將日本拖進北京政治範圍內的新嘗試，是在中（共）日和平友好條約的東京會議中作出。「新時代」說：北京戰略家希望加進有關「亞洲第三強國的霸權」一條，以此條約作為公開反蘇的文件。

英三百青年示威 反對基辛格訪問
希外長將與基辛格會談

（合衆國際社威爾斯加地夫六日電）約三百名反美青年示威者星期四高呼「基辛格是戰爭販子」，當時他們噓聲，朝美國國務卿座車投擲一束野草。甚至有人向基氏黑色座車投擲一束野草起。美國國務卿來此參加美國外相卡拉漢和國會議員奮治托馬在此地市府大廈接受榮譽公民衛位的儀式。示威者冒雨在大廈外面集結揮動標語，反對美國干預印支，支持以色列等種種行為，並且高呼口號。在人羣之中，有人把一束從大廈外邊草地拔出的一束野草，從腰際一般高度的鐵欄柵擲出，越過基氏座車，後來，示威者靜悄散開，標語牌上寫有「美國滾出印支」、「巴勒斯坦屬於巴勒斯坦人的」、「基辛格是希臘和塞浦路斯的劊子手」、「加地夫國際馬克斯組織」。

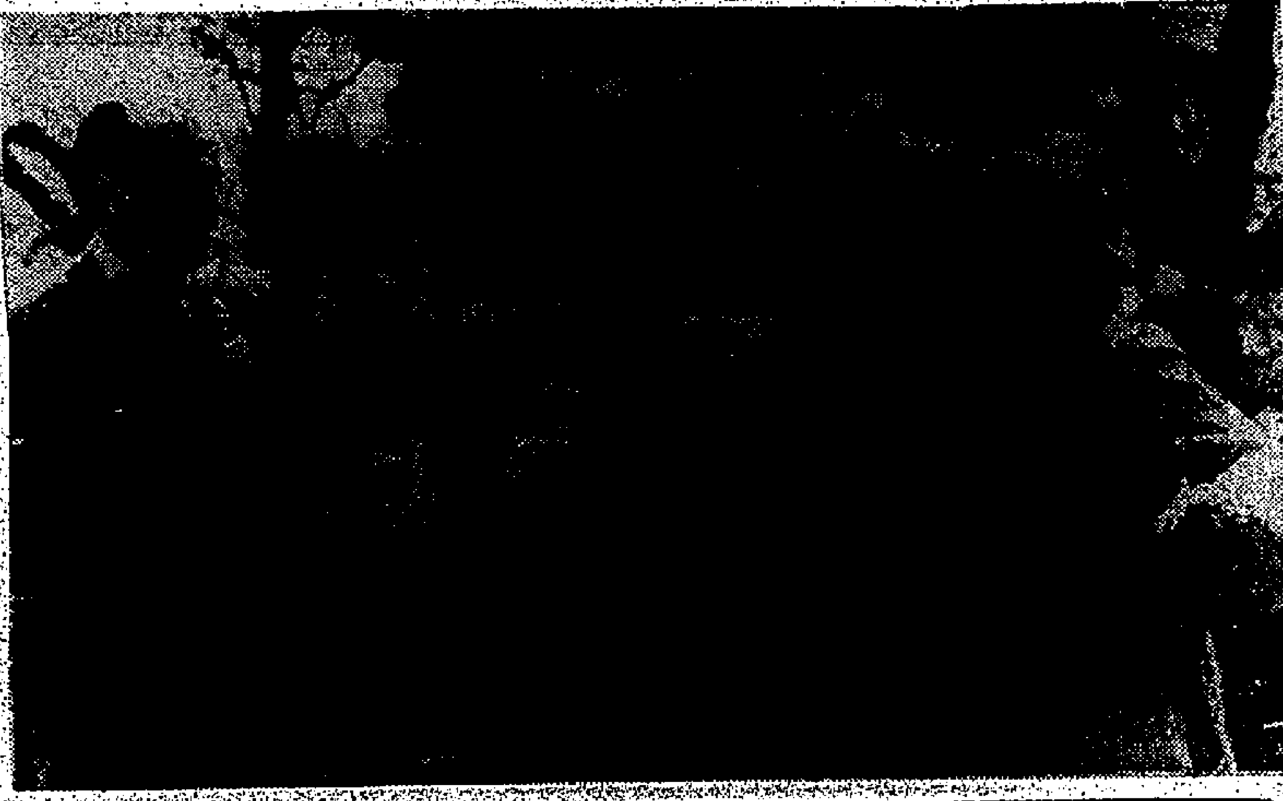
（路透社希臘雅典六日電）希臘外交部長畢斯奧，今日離開此間前往布魯塞爾與美國國務卿會晤。兩人將會討論有關爭邊問題及塞浦路斯島的局勢。聯合國安理會的爭論及希臘與土耳其僵局的關係。他們同時亦會討論最近塞島的發展，希臘撤出北大西洋公約組織後的希臘美國基地的未來情狀。

基辛格再訪問中東

美國務卿基辛格三月五日到白宮向福特總統辭行前往中東，並吻別基辛格夫人此行之鏡頭。基辛格此行目的，在說服以色列軍退出西奈半島及約旦河西岸之佔領地，實現以埃和平。（合衆國際社無綫電傳真）

菲總統夫人訪問開羅

（路透社馬尼拉六日電）馬可斯夫人今日飛往開羅，執行其加強菲律賓與埃及和阿拉伯世界的關係的外交使命。週六，馬可斯夫人將成為在阿歷山大港舉行的亞非研討會的貴賓，上述研討會將討論婦女在社會發展中的作用的問題。在機場，此次訪問的馬可斯總統稱，此次訪問是「加強菲律賓與埃及和中東國家關係的外交努力」。



沙達歡迎基辛格再來
深信如獲美保證 可促成以埃和平

（路透社埃及開羅五日電）美國國務卿基辛格這次中東和平旅程，主要是冀他給予以色列若干程度的保證，以使埃及不會發動另一場戰爭。埃及對于基辛格此行表示樂觀，他們認為他能達成一項新的以埃軍事分隔協議，但是，目前主要的障礙，是埃及不允給予以色列一書面的停戰宣言，從而交換以色列撤出西奈領土。

以色列撤出西奈領土一事，沙達特總統最近接受一次訪問時表示，一名「第三者」——明顯是指基辛格，可以使以色列與埃及的歧見得以解決。雖然如此說，但仍未有跡象顯示埃及已準備給予以色列一項作戰的書面宣言。沙達特總統又稱：「當以色列仍佔領這些土地時，不能期望我會給予他們這項保證。因為這樣做即我們表示我邀請他們佔領我們的領土」。他又說：「假如在談判過程，有第三黨介入我們之間，則十分好」。所以，基辛格的問題，是要提出足夠的證據以說服以色列，假如他由蘇彝士運河附近撤離，不會受攻擊的危險。埃及希望保證蘇彝士運河及美拉山脈之隘道控制通入西奈沙漠，及阿布魯迪斯油田。自從一九六七年中東戰爭以來，以色列佔領了該兩山隘及該油田。沙達特繼續公開地宣佈：「埃及將不會展開另一次戰爭，如何說服以色列深信此點，乃是基辛格博士的任務中心。」基辛格第十一次中東之行中，首先將在本週末在埃及阿斯旺市與埃及總統沙達會談，埃及官員估計基辛格往返埃以之間，將持續兩週。開羅的民族日報稱：「基辛格將在以色列、埃及達成協議後才返回軍事談判」。

（合衆國際社倫敦五日電）美國國務卿基辛格赴中東展開最艱巨的任務途中，星期三過經英國，他此行是要設法帶來以埃新和解協定。與基卿同機的一位高級官員說：他可以看到協定的骨幹，但如基卿失敗，他預言會出現嚴重的危機。這位官員稱基卿的任務，是極其艱巨與複雜，目的是尋求以色列更進一步撤出西奈的協定。該官員說：雙方卻在輿論界中做好準備工作，以便某種協定的誕生。又基卿如非覺得有機會成功，他不會再訪中東。這位官員說：基卿在以埃兩度穿梭，故知之甚深。基卿在下午十一時三十六分降落英國的空軍噴射機場。他將於星期五飛埃及阿斯溫，會晤沙達總統，此乃其中東之行第一站。

北京外人神化 竟然恐懼地震

（法新社北京六日電）居住在北京的外國人，正充滿着對地震的恐懼。據傳說北京將發生嚴重地震。由于受「中國消息來源」的提醒，一些外國人甚至還取下掛在牆上的圖畫和擺在櫃子裏的瓷器。二月四日，在離此間約六百公里的遼寧省曾發生猛烈地震，在北京雖然有明顯的感覺，但未造成破壞。在離此間東南部一百廿公里的工業城市天津市，上週廣播了如何發現地震跡象的廣播節目。

巴游認錯目標 襲擊黎國戰機

（美聯社黎巴嫩貝魯特六日電）神經過敏的巴勒斯坦游擊隊，星期二向五架黎巴嫩空軍噴射機開火，因為他們誤認是以色列突擊隊進襲作為泰拉維酒店襲擊的報復。國防部公佈稱：噴射機是於進行訓練時在的黎波里上空被射擊的。宣佈是在錯誤報導的以色列噴射機襲擊的黎波里的巴勒斯坦難民營後發表的。一項游擊隊的消息稱：「那是意外，一切已成過去。」有些貝魯特居民亦要求會有空襲。

撒切爾夫人說
英國絕對不能實行社會主義

（路透社倫敦五日電）英保守黨領袖撒切爾夫人今晚對全國廣播說，英國在人民不願意的情形下，逐漸變為社會主義國家。這位可能成為英首相的撒切爾夫人，自當選為反對黨領袖後，首次發表廣播。她引述美故總統林肯的名言：「不能為了加強弱者的力量而削弱強者的力量，不能為了協助窮人而毀滅富人」，她強調傳統的保守黨的信念，即自助與勤力工作，由於她有這個主張，所以使人們稱她為右翼。她強調有必要使所有不願英國被有緊密組織，但實際上是少數的社會黨所接收。

（法新社倫敦五日電）一項新的民意測驗今預測六月間所舉行的公民投票，對英國是否仍留在共市的結果，主要有賴於威爾遜首相政府的忠告。這個民意測驗係由社會計劃研究所主辦，有一千三百名選民接受訪問，並未預測投票結果，但在估計一般趨勢。據稱：「若政府表示英國應留在共市，則投票結果將如此」。我們認為政府應如此。對許多選民，他們說：「這個問題太複雜」，不易作出一個確切的來說，因此大部分選民的意向，要看政府的意向。首相威爾遜在兩天前說，他要等候最近談判英國留在共市條件的結果，然後才向國人建議英國是否應留在共市。

謝立平訪英
工黨議員並不歡迎

（路透社英國倫敦六日電）在朝工黨廿名國會議員向國會呈出一份決議案，宣佈蘇聯工會首腦謝立平為不受歡迎人物。謝立平被英國工會人士邀請訪問英國，謝目前是蘇聯工會領袖。工黨議員呈出是項決議案時說，他們希望謝立平別來，以免使工黨會尷尬。

印尼發現真穴居人

（法新社耶加達六日電）印尼加里曼丹（以前稱為南婆羅洲）東部之原始叢林內，已發現世界最落後之穴居土著民族，該族稱為「巴沙巴社」，無衣蔽體，夜宿之石，亦不知耕種，洞之內或大樹之下，純靠叢林內之動植物為生——一見外來之文明人類，即逃匿深林。

基辛格譴責巴游
採取暴力行動 完全缺乏理性
英希望對中東和平沒有影響

（路透社倫敦六日電）當記者問及基辛格有關阿拉伯游擊隊昨晚進攻泰拉維的事件時，他稱：「我們證實毫無理性的暴力行動。」當記者問道：上述事件對他的中東和平使命發生什麼影響時，他回答稱：「這強調了取得和平進展的重要性。」基辛格又稱：他寫了一封信給以色列人，但未給他們提供意見。他拒絕透露信的內容。基辛格在他下榻的倫敦大酒店前，發表簡短評論。他在此間作短時候的訪問，飛往中東的路途中。他將于明日飛往埃及。

（路透社英國倫敦六日電）英國政府今日譴責阿拉伯游擊隊在泰拉維的襲擊行動，並稱希望此次意外事件不會對中東和平有影響。一項外交部的聲明稱：「我們深為這次意外事件感到震驚，正如過去我們說過一樣，我們對於在這地區所有的暴亂行動感到悲痛。我們希望它不會影響由基辛格博士最後一次旅程建立的未來和平前景。」

（法新社、路透社泰拉維六日電）以色列軍隊今晨進攻一批巴勒斯坦游擊隊挾持人質的酒店，將酒店控制。以色列官員說：八名阿拉伯游擊隊全部被擊斃，前後僅瘋狂交戰十分鐘。事後有數名受傷平民走出酒店。估計此次大約有三十名以色列突擊隊攻進酒店。酒店被游擊隊佔領時，估計酒店內有十至四十名人質，包括英國、法國及德國遊客，以及部份以色列人。據稱：游擊隊在較早時要求提供飛機，將他們及人質運往大馬士革。同時，要求希臘及法國大使到現場參加談判。但最新報告稱：以色列軍隊已衝入酒店，以色列這次事件已結束。

（美聯社泰拉維六日電）游擊隊指揮部發言人報導：兩艘船隻的阿拉伯游擊隊三千年夜攻擊泰拉維夫海岸，開槍射擊，同時並在向一間酒店內投擲手榴彈，挾持一批英國、法國及德國的遊客。

蔣總統秘錄透露
總統確信存亡興廢關鍵 繫于國民有無自強決心

三

「蚕經」這段特別強調，上述這一段總統在民國二十五年五十歲生日時所寫的感言，是寫於中日全面戰爭前的一年，也就是被盧溝橋事變——進入全面戰爭的前一年，實在是被壓迫得非常痛苦的一年，一方面是日本軍閥的侵略更加猖獗，一方面是中共匪利用抗戰的機會，的發展內部叛亂，激化的時期。蔣總統以為一時仍抱持的國難和力的信念，都不足重視，「我以為一刻苦自強的決心，只在于我們國民有沒有存亡興廢的關鍵，假定我們全國二萬萬女同胞，都能像我寡母一樣，保家教子，為人子女者，都能保衛自己的國家，豈有不能使我華夏復興的道理！」

民國五十三年十一月，王太夫人百歲冥誕，蔣總統在台灣親撰紀念文，由夫人宋美齡女士奉獻太夫人在天之靈，「蚕經」于二十七日

四

建議中，「……今則了一段：讀時且不得一展拜于松楸之前，方號泣靈前于海嶠之上，年紀日增，悼景益深；瞻望父母，唯有益勵志節，相與全國軍民，光復漢業，重整山河，雪虐所祭，使人民早解倒懸陷溺之痛；期毋負於先妣之朝育，回顧先妣逝世以來四十三年間，國事杌隉，而至今未靖，夙夜匪懈，孤臣孽子，耿耿赤心，為先妣之罪，百歲誕辰，追念其可追耶！其不可復也！」不孝之罪，終身之痛。

故鄉溪口鎮——尤其是它的象徵武嶺，對蔣總統也有深切影響，「蚕經」引錄蔣總統「武嶺學校記」的描述：「……武嶺突起於剡溪九曲之口，獨立於四明萬峯之表，作中流之砥柱，為萬山所景仰，……溪之上，古木參天，危崖矗立，其下有溪，流水潺湲，游魚可數，……涵溪之綠竹，與嶺上之蒼松，相映水心，澄澈皎潔，無與為異，……」

五

「蚕經」二十九日的通載中，敘述蔣總統在十三歲離開溪口以後的就學經過，首先是在葛溪進入姚宗元先生的私塾「洒源堂」，在這私塾裏認識了先覺的毛思誠先生，後來成為浙江省革命運動的中心人物。一九〇〇年，總統十四歲，轉往皇林村，隨毛鳳美先生攻讀「易經」，翌年，去山下村，從竺景崧先生受業，開始作「策論」，十六歲，到巖溪村，追隨毛思誠先生，溫習「左傳」、「綱鑑」。

和學問的進步，齊頭並進的，是精神也在逐漸的高漲，最初居於領導者地位的追求革命新的活動，乃關於一改良校務」的問題，是在一九〇四年十八歲，肄業於鳳麓學堂的第二年，當時學堂的田式教育，無法滿足學生們所要求，於是便發動了「改革運動」。由總統率先向學堂當局提出改革教育方針的要求，而由此引起一場風波，當時學生們給蔣總統一個「紅臉將軍」的綽號，「一個直指，在學生們的前面，就是形容精神煥發的一軍一指一……」

今日本報新聞精華

各銀行今年第三次減息

銀行公會今年第三次宣佈，由明天開始銀行再減息。（第三張第一頁）

新填地街三黑漢斬傷人

昨下午三時許旺角新填地街豉油街附近設小巴站，一名伴站候客之小巴司機，被三名黑漢圍毆，據說起因於欲勝入會被拒。小巴司機被斬受傷，其時，一警探巡視該處，睹狀上前拘獲一名兇徒，同在現場之另一兇徒揮刀襲警探，警探亦被斬傷面部，同時兇徒亦乘機逃走。（第一張第四頁）

夏冷濤籲應遏止失業增

香港經濟協會會長夏冷濤教授，昨就新財政年度將臨，特別指出，應遏止失業增加。夏教授謂：現時應優先考慮一般就業機會的擴充，擴充方法是穩定一切社會資源需求，並鼓勵工商業投資。（第二張第一頁）

啓德機場大蔴從天而降

啓德機場發現兩箱無人認領行李，原來竟是大蔴，重達五十六磅，時值十三萬元，緝私處追查來源。（第三張第二頁）

存放利息突再大幅降低

反映經濟蕭條資金過鬆，為減存息負擔支持英元，存放利息突再大幅降低。全港銀行一存息明天起大減半厘至一又四分一厘，儲蓄及七天通知存款息減至二厘半，三月期息降為三厘二五，英商優惠貸率降一厘而為六厘半，為多年低點。（第五張第一頁）

西貢請發給村屋完工紙

西貢鄉事會昨議決要求當局對去年十月底以前建成鄉村屋一律發給完工紙，使村民能入居，並建議今年建成者附發小型村屋條例，使村民諒解。（第三張第四頁）

無須望天打卦

望天打卦，對空運貨物能否依時抵達目的地於事無補，因為空運效率，關鍵不在空中的運輸時間，而是貨物在地面處理是否得當。

國泰航空公司，在亞洲服務已有二十八年。所有空運人員，都受過嚴格訓練，對空運有專門的知識，通曉一切有關空運的繁複程序；處理客戶托運的貨物，從接收時開始，每一刻都加以嚴密控制和管理，作最迅速妥善的安排，使能通暢無阻的運抵目的地。

閣下要付運貨物，及時供應海外市場，請委託獨家提供「專人照料」服務的國泰航空公司。

國泰空運 THE EXTRA PERSONAL TOUCH
太古集團

HKG-4209

澳門定房

獨立花園高級幕式別墅純粹租房理想蜜月渡假好去處近愛都酒店週日至週五特廉。接洽電話K 665355

蔡德芬 鼻喉專科

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸癧瘰瘡核頭部痛症（診所灣仔軒尼詩道313號地下）（診症時間）每日由上午九時至12時下午由一時至五時假期照常

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

印度首都爆發數十萬人示威

老百姓來了，請讓王位

軍警重重守衛甘地夫人官邸

（路透社新德里六日電）數以萬計人民今天進行反政府示威，擁向印度國會，抗議貪污和禁制民主。領導抗議者係七十二歲之和平主義領袖那拉仁和數名國會反對派議員，那拉仁去年在北部之比哈省發動反貪污運動，他現成爲反對總理甘地夫人政府非共黨派的重心。這次示威係近年來首都的最大規模一次，初步估計有五十萬人參加示威。

（路透社新德里六日電）當局展開嚴密的保安防範措施，防止一個反政府大遊行，今日在此間國會舉行時發生事故。數千名警員從鄰近的省份調到首都，以應付遊行羣衆。這次抗議行動，由那拉仁所領導，年來他曾領導羣衆，抗議比哈省政府貪污。

這次巡行的組織者們，希望有一百萬人參加那拉仁所發起的運動，指譴總理甘地夫人禁制民主權利。這項運動已蔓延至其他各省，對執政的國大黨構成嚴重威脅。警方已在通往國會的街道上，設置障碍物。屆時那拉仁將和反對黨領袖聯合發表演說，進行羣衆則停留在數百碼之外。他的支持者指警方截回大批從德里赴會的人。預料在巡行路線以內五哩的商店將會關閉。

（泛亞社新德里六日電）印京新德里今日有數十萬人反貪污大遊行，歷兩小時仍不肯散隊。遊行隊伍最前面之一幅大標語警曰：「老百姓來了，請讓王位」。被指爲「王」之甘地夫人此時正在官邸，由軍警重重守衛，官邸四週且部署堅強之障碍物。國會亦有重兵把守。今日出動戒備之警察與保安隊至少有兩萬名。遊行隊伍中，有數千名頭紮布巾之辛克族人持長矛與利斧尖刀在街頭狂奔。領導遊行者爲七十二歲之反對黨領袖那拉仁。

代三軍最高統帥已下令三軍戒備

泰國對高棉局勢提高警惕

（路透社泰國曼谷六日電）武裝部隊署理最高統帥克里將軍稱：泰國對於鄰國高棉的局勢表示關懷，高棉首都金邊目前已被切斷所有通路供應。

克里將軍於從緬甸返國，在啓程前往訪問印尼之前在機場告訴記者稱：泰國武裝部隊已準備應付任何局勢。

他稱：新政府決定的十八個月撤退美軍已快完成，但如過在印支局勢有新發展，就相信會與美國商洽。

在他訪問緬甸後，他稱：緬甸現在已明白泰國不會支援共同邊界上的反緬甸政府的叛亂份子。

在仰光他曾與緬甸總統尼溫及其他高級官員會談，他表示緬甸最高司令天猶將軍已接受他的邀請將訪問泰國。

（泛亞社曼谷六日電）泰三軍代最高統帥克里今日自緬甸返抵此間時稱：泰國對高棉局勢極爲關注，並已下令其三軍戒備，以應付任何變故。克里又稱：新政府限令駐泰美軍在一年半內撤退乃適當行動，但如印度支那局勢惡化，渠認爲泰國應與美談判，渠未對此加以解釋，但僅此即表示渠認爲美國必要時應延遲撤退。同時，泰國國家安全委員會秘書長西狄稱：如美政府無法防止高棉陷入共軍之手，則駐泰美軍實毫無用處，但渠認爲美軍對泰人就業人數有影響。

（路透社曼谷六日電）泰國國會將舉行決定性作用的信任投票，西尼總理今日將爲其政府的生存而爭取主要政黨領袖的支持，在國會辯論會上，西尼政府的十三點施政綱領，……留問六十九歲的西尼……

國會聽取新政府施政方針報告

（泛亞社曼谷六日電）泰國衆議院今日舉行會議，聽取新聯合政府之施政方針報告，並將辯論，會後，將舉行決定西尼政府命運的信任投票。

左、右翼國會議員將質問有關政府新政策的各種問題，諸如反通貨膨脹，及十八個月內二萬五千名美軍的撤退等。

對西尼總理之新政府舉行信任投票，決定其命運，如果未能取得半數議員支持，新政府將下台，由另一人組閣。衆議院會議正式宣告開始……時，會場外有二百名餘學生集結，手持支持新政府之標語牌。預料投票結果今晚可揭曉。

泰國會不信任

西尼勢將辭職

（路透社泰國曼谷六日電）泰國國會今晚向西尼親王領導的聯合政府投不信任票，預料西尼將辭職。國會經過十二小時辯論後，以一百五十二票對一百一十一票表示不信任這個政府，在二百六十九票中，有三票棄權，兩票缺席。

（法新社曼谷六日電）西尼總理今日宣布，他將廢除現行的反共法令，但將制定新的法令，以保衞國家安全。六十九歲的西尼總理是在國會辯論政府的十三點政策時，發表上述言論的。

西尼支持社會黨的建議，即在決定政府的命運後，廢除反共法令。

亞洲土耳其毒品已轉在歐洲出售

土耳其恢復生產鴉片威脅較大

西德毒品專家預料

（美聯社波昂六日電）「毒品專家說，預料從土耳其和亞洲所偷運的海洛英的增加，於今夏使到迷漫在歐洲散播開來。」

土耳其經過三年禁制後，已恢復出產生鴉片，此舉構成較大的威脅。土耳其是上品白海洛英的供應者。而這些毒品是法國的接頭人所製造和分發的。

另一個威脅來自新加坡和香港的華人集團，他們從這兩地偷運棕色海洛英，并從歐洲毒都荷蘭的阿姆斯特丹分發。

其中一名毒品權威說：「大量本來運往美國的亞洲毒品，已經轉在歐洲出售，這是因爲毒品走私往美國比較困難，且因美元貶值，在歐洲所得的利潤，差不多同樣優厚。」

據說：毒品集團在五、六月間土耳其罌粟成熟後，搶先收割，並開始在歐洲黑市傾銷海洛英，以刺激需求。

土耳其當局已答應加緊控制該批一百至一百五十噸生鴉片的合法收成，以保證那些生鴉片，完全不落入毒品集團手中，但歐洲的反毒官員則頗感懷疑。

西德其中一名官員說：「在該片廣大的種植區適當調查那些罌粟的收成，是幾近於無可能的事。」

英法義大利建議

土裔希裔塞人重新談判

（美聯社聯合國六日電）據週三晚得知的消息稱，英國、法國及義大利向安理會其他成員國建議，土裔及希裔塞人重新舉行談判，「談判地點大抵在紐約或尼科西亞」。

土裔塞人佔領的塞島北部分開成立一個「聯合邦」後，希裔塞人於二月十三日突然停止在尼科西亞舉行的談判。希裔人贊成在紐約重開談判。土裔人希望在接近土國的地點舉行。曾提及維也納爲新談判地點，西方的建議是試使雙方和解。建議特別指出說，在安理會採納重新談判的決議案後，安理會應作出堅明「保證爲新談判而努力的成功，重新舉行談判的地點大抵將在紐約或尼科西亞。」

日本暫停實施第五國防計劃

三木無意出國訪問

通貨膨脹太大阻碍

（泛亞社東京六日電）日首相三木武夫，「今天表示政府不會全力擴張國家的防衛力量，因此暫不考慮將五個國防建設計劃。日本的第四個國防建設計劃今年將告終止。據防衛廳長官坂田道太說：目前已可肯定不能達成預期目標，主因係通貨膨脹的阻碍力太大。在野的社會黨指日本軍費已與西德、法、英、義大利差不多，三木解釋日軍目前絕無攻擊力。

（時事社東京六日電）三木首相五日在參院預算委員會答詢時說：關於解散問題，目前未作考慮，但是衆議員任期於明年十一月屆滿，在此以前必須接受一次國民的審判。三木首相又說：沒有訪問美國及其他國家的計劃。

日本二月份出口四十七億美元

較上月份略減

（時事社東京六日電）據通產省五日發表的二月份出口批准額統計速報，出口批准額共計四十七億一千八百三十八萬四千美元，較上月減百分之零點八，較上年同月增加百分之二十八點二。增加率降至百分之三十以下，自一九七三年十二月以來，這是首次，顯示出口已呈現衰退景象。二月上中旬，以金屬品、船舶、化學、汽車爲中心，增加百分之三十五，但是下旬的出口，食品、合成纖維、收音機、電視機及照相機均顯著減少，致使二月份的出口增加率減低。就地區來看，西亞增百分之一百七十一，非洲增百分之一百三十二，共產主義國家增百分之九十八，西歐增百分之五十六，美國增百分之二十，東南亞增百分之二十，中東地區增百分之五。在出口構成上，居於首要地位的美國和東南亞比重的增加率顯著衰退。通產省說：「今後仍將繼續低的水平。」

法國墮胎合法化

官價約六百法郎

（巴黎五日法新社電）據衞生部人士今日透露：墮胎官價將約爲六百法郎（約合一百五十美元）。墮胎在法國現已成爲合法化，確實的價錢，將於本月底由一個委員會定出。

東方 國賓 域多利 國華

安樂影片公司一九七五年春季攻勢第一炮巨片

兒童不宜

街頭巷尾 人人都講 輪票長龍 整日不斷 第二週！

明晚全綫再度加開午夜場！

嚴重警告

「嚇破胆」一片，係最新發明之「眞實感電影」，觀衆在台前欣賞時，一如置身銀幕之上，遇有緊張驚險之場面，即如處於山崩地裂之環境中，與劇中人所感受者絕無二致。因此關係，倘觀衆中有健康情況欠佳，特別係患心臟衰弱者，切勿前來參觀，以免冒生命之危險，否則有不良後果，製片人與各戲院概不負責。

李察尊遜 茱麗葉美 露絲

兩大紅星領銜主演傑作

京華 快樂

今天五場 盛大獻映

敬請提前訂座。

血案重重 接二連三

卻德格拉斯因本片榮獲特殊演技成就影藝月刊金星最佳國際演員獎。兒童不宜。

調虎離山 聲東擊西 利刃一揮 身首異處 短劍破腹 陳屍公廁

全部特藝七彩

驚心動魄 殺妻因妒成狂 更勝希治閣作品！

全部外景在英國及加拿大實地拍攝！

安樂影片公司榮譽發行

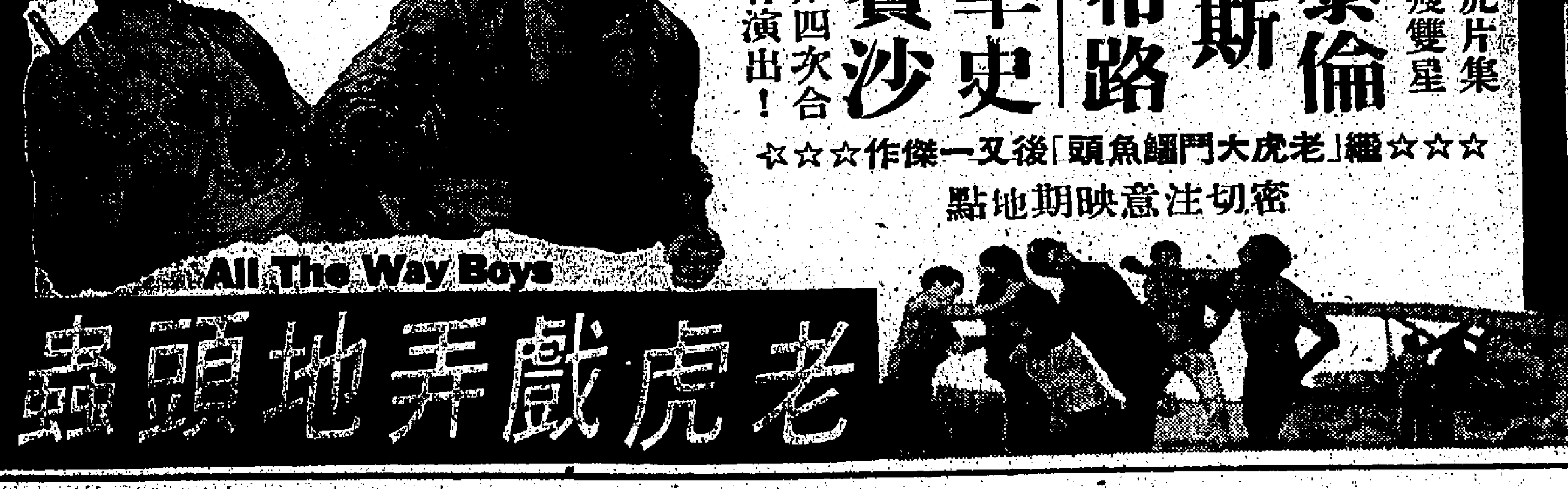
老虎片集 肥瘦雙星

泰倫斯希路 畢史賓沙

第四次合作演出！

☆☆☆繼「老虎大鬥鱷魚頭」後又一傑作☆☆☆

密切注意映期地點



明珠·倫敦

昨天仍然爆！今天五場獻映

動作殘忍 手法幽默 香艷旖旎

男狼女毒 志同道合 打家劫舍 殺人如麻

特藝七彩

世界影史最驚心動魄的一頁

金像影帝 眞赫曼 領銜主演

華倫比提 菲丹娜薇

片上中文

旺角新填地街新小巴站 黑漢斬傷人

小巴司機拒入會被三兇徒圍斬 警探捕一人另兇徒亦將探斬傷

（特訊）昨日下午四時，九龍旺角新填地街近豉油街處之新開設小巴總站，發生黑社會強迫小巴司機入會不遂，三黑漢竟登上一架小巴，向正在與司機閒談之另一名小巴司機揮刀亂斬，適一名反黑組警探趕前喝止及勇擒一人時，兇漢斬得性起，竟悍然迎面揮刀向警探劈去，將警探左耳削下一塊肉，與及頭部左面劃下一條血痕。斯時，另一名高級探目亦在現場附近，兩警方人員曾拔槍準備向兇徒轟擊，無奈現場附近途人擁迫，兩警探恐流彈傷及無辜，未有開槍，卒被三兇徒逃去。

受傷之反黑警探唐榮，編號四八四一。無獨有偶，年前在藍田新邨，因過止一羣黑社會人馬斬人而被削去左耳之警探劉彪，亦是隸屬反黑組的。

發生兇案現場是在旺角新填地街與豉油街交界處，該處是一個新開設之小巴總站，由旺角開往荃灣及葵涌新區，因此引致黑社會垂涎，在該處強迫小巴司機入會，始能讓他們停泊，但亦有很多小巴司機不予理會，因此惹至黑社會人物盛怒，於昨日以「大開殺戒」示威，以求達到強迫小巴司機目的，詎竟因而連反黑警探亦被斬。

傷者之小巴司機，駕駛AV八〇一九號小巴，綽號「濟爾」，三十歲，昨日下午四時，由他在上址車站等客，由於當時無客，他走上另一架編號AY一五〇六號，與該小巴司機閒談，背向車門，但車門打開。

此際，三名黑漢，互作嬉戲狀，慢慢走至小巴前，其中兩人即各自拔出十八吋之利刀，向AV八〇一九號小巴司機有如雨下般狂斬。

另一方面，旺角警署反黑組，亦有派出警探在該站監視黑人物活動，編號四八四一號警探唐榮，正巡經現場，另一編號七一三八之高級探目，則在對面馬路。唐睹狀迅即撲前，一手捉住其中一名兇徒之肩膊，大喝：「警察！不許動！」其時另一名在前面之兇徒立即從衣內抽出利刀襲擊唐之頭部，唐即將其捉著之男子推往他與兇徒之間，惟其頭部之左方及左耳仍不免為其刀所傷。而該名為探員捉著之男子亦掙脫，和其同黨一起逃走，該名探員跟著拔出佩槍，但因為當時街上行人眾多，結果並沒有開槍，恐怕傷及無辜。

兩名探員跟蹤追趕兇徒，此時街上行人來往，他們仍不敢鳴槍射擊兇徒，以免擊中附近之路人，終於為兇徒逃去。

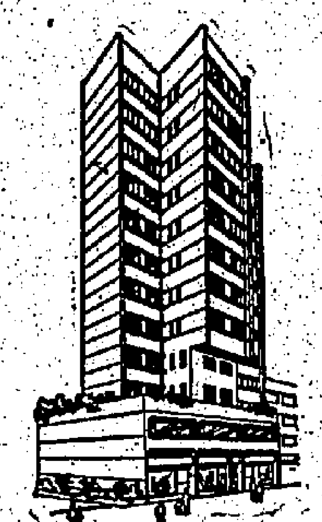
事後唐已被送往廣華醫院，受傷之小巴司機則被送入伊利沙伯醫院留醫，幸其傷勢並不嚴重。他頭、面、肘部受傷，並被擊落一只牙齒。

警方對該案正展開調查中（合）

石硤尾十七座 青年墮樓重傷

（特訊）昨日下午四時卅分，九龍石硤尾十七座，有一青年男子墜樓，身受重傷，後由人報警，召救傷車送院急救後，轉留醫院醫治。傷者見傳媒，二十歲，住上址三樓。因何墮樓，警方已展開調查。（合）

信譽的標誌 榮譽的標誌 OCPRS
線振球 領導
華僑公共關係旅運有限公司 特別安排
觀雪賞櫻
韓 日慶州 $2,650 節目姿彩 三月廿七
鹿兒島 九州本州 豪華團 $3,480 三月廿八
日本州 彩虹團 $2,280 三月廿二
芭提雅 曼谷 $1,450 三月廿七
菲 碧瑤 百勝灘 $1,780 三月廿七，廿九舊價
台 豪華團 九天 $1,750 酬賓團 $1,380 均三月廿九
報名處 城多利皇后街十五號 裕成商業大厦一七〇二室 電話二二六一〇七一 二二六一〇七三 至

免首期，全部樓價可分十年付欵！

恒康大厦
土瓜灣譚公道128-132號
十五年付欵 每月祇供四佰餘元
一廳兩房 祇售七萬餘元起
航空貨運經營者注意：
地下旺舖每尺祇售二佰餘元　一樓商業每尺祇售一佰餘元
恒基兆業 德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828・5-244016（五綫）
地盤：九龍譚公道128-132號 電話：3-022261（假日照常）

金冠大酒樓
豪華春節鮑翅席
志在酬賓・不計成本・春節宴客・無以上之
每桌特價柒佰伍拾元 限沽一千桌
西沙律龍蝦 兩大熱葷 金玉滿華堂 鳳肝香螺片 高湯鮑翅燉雞 兩頭鮮網鮑片 京都片皮鴨 玫瑰雙岐鴿 清蒸硃砂班 生炒糯米飯 長壽上湯麵 焓杏仁銀耳 羊城美點心
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一一五八

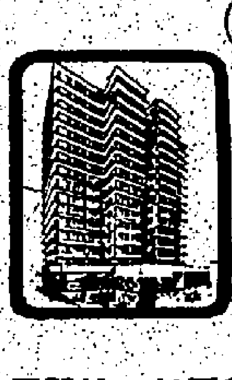
1975 復活節酧賓
每日 $40 天天出發
自由團 二天 $710 三天 $750 四天 $790 五天 $830 六天 $870 七天 $910 包括來回機票，早餐，住宿超華力大酒店
曼谷 芭提雅 清邁 四天 $1000 五天 $1150 六天 $1350 七天 $1450 1/3 23/3 25/3 26/3 27/3 28/3 29/3
台湾 四天 $1000 專人領隊・內陸班機 五天 $1150 一流食宿・保証對現 六天 $1300 8/3 22/3 27/3 28/3 九天 $1550 5/4 19/4 3/5 17/5
馬星泰 七天 $2450 8/3 22/3 27/3 十天 $2890 5/4 19/4 3/5 17/5 7/6 21/6
菲律賓 碧瑤百勝灘 五天 $1,650 17/4、1/5 15/5 29/5 五天特價團 $1,190 祇辦3月27日一團
東南亞旅遊中心有限公司
香港德輔道中156-164號通用商業大厦103室 電話：438997・438994
九龍窩打老道40號四樓1座 例假照常辦公 電話：852521・853562・850443

地產公司徵聘 高級會計
大學會計系畢業或同等程度，具實際工作經驗、負責獨立處理全盤帳務，編定成本預算及財務報告表等。應徵者親繕履歷學歷要求待遇附近照電話函本報信箱五七零號洽。

荷蘭・巴西・澳洲 美加 包得 簽證
5-443793-448437-448396
移民就業・升學旅遊
對我無信心者拒絕接見並請勿來電
希路黃企業（U.S.A.）
中環德輔道中龍記大厦9樓

國家大厦 入伙本月 全座招租

洛克道馬師道大閘邊
（灣仔國民戲院舊址）
高級寫字樓 月租每呎 2元 由290尺至5000尺
四樓醫生診所專用
地下至三樓合酒樓及其他商業用
十一樓以上高尚住宅 一廳三房或一廳兩房
洽租：本大厦或家志公司 H720442・K676952

兩大房一大廳 大特價
伍千元可買樓
福運大厦：紅磡春田街廿五號（近馬頭圍道國華戲院側）

伙伙三面單邊 格式好用料靚
尚有六十八年期 已有入伙紙
祇餘五單位 即買即用 可分十五年低息供付 供樓平過交租
歡迎實地參觀 地盆假日照常
福聯有限公司 電話H二三五二三五 香港中建大厦九二四室 H二四三二六一

香港司徒拔道肇輝台
滿輝大厦 尚餘數層 租售均可
一千三百呎 二廳三房 售：廿七萬元起 租：二千三百元
請到本大厦A座一樓辦事處洽看

中區旺舖連大閣租
士丹頓街地下連正式大石屎閣租實有意請電話五一二二九八八九洽

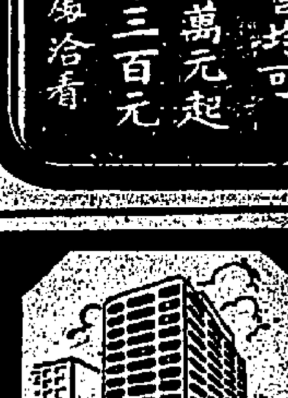
深水埗保安道
大埔道東沙島街（仙樂戲院舊址）
新寶大厦 旺舖特價
廉售廿七萬餘元 即可營業
大街旺舖，適合多種行業
新鴻基 5-228205 5-241206 或新寶大厦管理處引看

益利洋樓
康寧道・道明街
官塘商業中心地點
68折 71,332元
已有入伙紙 地盤設有佈置單位
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 地盤：3-437178

牛頭角道地段5237號
兆景樓 快將入伙 建築完成

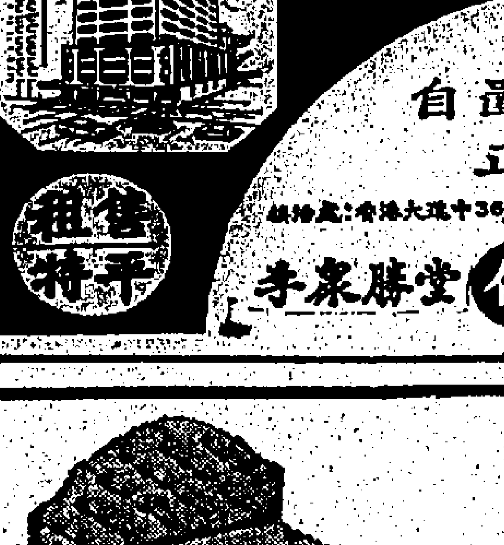
特價廉售
三房一廳僅售115,200元
每呎祇售 $179.44
首期18,600元・有入伙紙18,600元
餘額可分十五年付款
每萬元本息月供$122.40 平過交租！
售出近半
小型洋樓・光猛通爽・顏色潔具
冷熱水喉・裝妥電線・交通便利

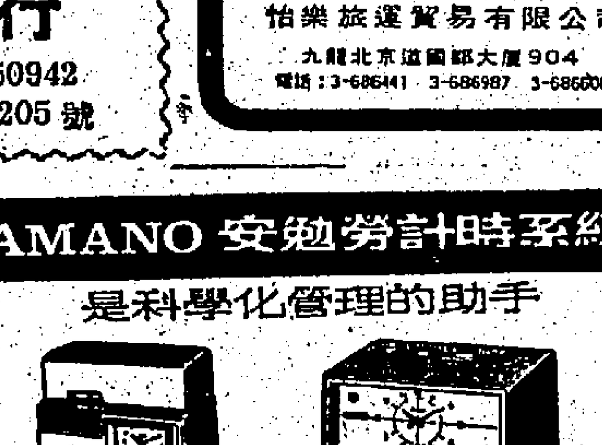
接洽處：泰盛發展有限公司 康樂大厦2119室・電話：5-254571


保濟工業大厦
香港仔黃竹坑道28號
自置廠址 正合時宜！
租售特平
接洽處：香港大道中36號興瑋大厦頂樓 電話：5-220702 5-230541
李眾勝堂保濟丸藥廠

跑馬地現貨
源遠街15號 式樓連露台 面積近千尺 地下旺舖位 商住可兩用 七折大特價
只餘二六樓 六樓連天台 售拾伍萬餘 樓高十六尺 分期作交租 平過住宅樓
華亨金行 K939534 K950942 九龍旺角塘尾道205號

怡樂觀光團
復活節渡假團
台灣（九天・七天）三月廿八日 三月廿九日
曼谷芭提雅（五天）三月廿七日 三月廿八日
菲律賓碧瑤（六天）三月廿八日
怡樂旅運貿易有限公司 九龍北京道國都大厦904 電話：3-686141 3-686987 3-686608


Relyon 綺麗
請採購世界最精美之「綺麗」睡床
各大傢俬公司均有代售

AMANO 安勉勞計時系統
是科學化管理的助手

記時機　工咭機
總代理：誠通有限公司 香港至德大厦十七樓 電話：H-454241，H-443108
Manufactured by Amano Corporation

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

本港新聞

經濟協會夏冷漪教授指出 應遏止失業增

新財政年度即臨要優先考慮就業機會 穩定一切社會資源需求鼓勵工商投資

（本報專訊）香港經濟協會會長夏冷漪教授強調：港府方面在來臨的新財政年度，應優先考慮勞工之失業問題，俾以提供足夠的就業機會。他指出：作為一個經濟學家，彼甚歡迎財政司夏鼎基的收支預算案，尤其是打破一向傳統方面，其次，政府的財政責任並不偏向市民收取稅項，而是在現時環境下，最重要的仍是穩定一切的社會資源需求及遏止失業的急劇增加。夏冷漪教授亦是香港大學經濟系主任。

夏冷漪教授表示：在來年度的財政預算案將不會有更大的發展，唯其一問題存在而是財政預算案方面並未有充份的討論失業狀況及影響。雖然官方未見有統計數字公布，但他相信失業數字可能達到總勞工額的百分之八，是項數字顯已超越國際公認標準。

他認為新財政年度應要鼓勵更多的本地及外來投資企業，此舉足可提供更多的就業機會。事實上，任何估計預測對於投資，在此不穩定情況下，都會有所影響。

對於公司利得稅的提高，可被譽為是明智之舉，公司溢利的徵稅率提高百份之一點五，相信將估計可以增加一億元的稅額。另一方面，似乎祗是影響不大，好比借貸及避免一切不良反應，故爭論利得稅的增加是毫無意義之見而已。

夏冷漪教授認為香港的稅率仍然低過很多國家及不少貿易勁敵，例如南韓、星加坡、台灣等。他指出：彼等並不應忘記市民所不用付出的特別刺激投資稅項，借貸投資，稅務假期，俾以鼓勵更多外來的企業投資在新興工業方面。香港的低稅率制是完全歸乎能個出口貨額，使香港毫無天然資源及無法撰寫將來情況而言，其吸引與影響甚大。

在現時節流方面，有建設性及具意義，財政預算案將會大大影響本港的整體經濟狀況，預算案主要在對世界經濟的黑漆一片背景與持續的影響而作出嚴臨的擬定。經濟的主要原因是有賴對外貿易，而香港方面在海外市場方面可謂面臨最大的打擊，並受到大幅度的貿易過止，及一切失業情況的增加，而財經方面亦蒙受不利的影響。

夏冷漪教授十分欣賞是年度的財政預算案。他認為是項有發靈的改變是基於三方面：（一）政府已準備依賴借貸，使以減低不斷赤字。（二）代替一向盲目的附從經濟平衡。（三）制訂新的預算案方式，俾以一掃以前的公司股東報告。

他最後表示：去年間適度的盈餘正轉變至有限度的不敷，而來年度的財政年度擴統計已達九億元的新赤字。故財政司極難作出一個樂觀的財政預算案，反之，他能夠技巧的製訂一套有理由且易於接受的預算案，故應受到社會人士的一致推崇（劉福強）

括男女老幼，其中最高齡的一人年逾七二歲，而最年幼的一人則僅有七個月大云。

港島下午兩宗刧案

大道東女子梯間被刧損失千餘 中區航空公司四賊闖入掠九百

（特訊）灣仔大道東一二三號梯間，昨下午五時，發生梯間刧案，一女子自家中落樓時，突遭一匪自後面用利刀指嚇，同時用手緊箍事主頸際，迅速刧去現款一千二百元，手表一個，金頸鍊一條，得手後逃去無蹤。

被刧事主姓黃，三十餘歲，據說：昨午五時，因事外出，落至二樓與三樓梯間時，突遭一匪行刧，由後面用利器指嚇，禁勿張聲，並向黃用力箍頸，黃登時被嚇至花容失色，幾乎倒地上，迅速被刧去現款手表，刧掠金鍊時，匪徒急不及待，用牙將之咬斷，得手後急步落樓逃去，稍後事主報警。

又中區中建大厦一航空公司，昨下午遭四匪闖進亮刀刧掠，刧去現款九百元，四隻手表，兩條金鍊，無人受傷。

刧案現場為中建大厦十三樓一三〇五室巴西航空公司，昨下午四時十五分，公司內只有兩女職員及一年逾七十潔淨女工，突有四名年約廿五歲匪徒，其中兩人，各持利刀一把走進該公司內，指嚇三人，禁勿張聲，大肆搜掠，刧去金飾財物一批，得手後奪門而逃，稍後事主撥電報警，大隊警員聞訊到場調查，刻正分頭追緝刧匪歸案。（合）

離島僻區海上慈航 水警輪援助傷病

平均每日達六人

（新聲社）本港的水警輪，已成為離島偏僻地區的海上慈航，有不少患病或遇險的人士因獲得水警輪的援助而挽回生命。

警方消息：水警人員每日均出動救援及帮助在長洲，大嶼山或其他地區遇險或生病的人士，平均每日有六人獲得彼等之協助因而渡過險困。

水警人員接獲緊急求救之報告後，大多以水警輪運載病患者往港島或九龍區的醫院接受治療，其中亦有以直升機直接送院救治。

通常求救人士均先向當地警署或醫務所要求協助，然後轉向水警當局求援，但其中亦有例外的情況，證明水警巡邏偏僻地區也有其價值。舉例來說：某日水警巡邏大嶼島吉澳島之時，及時救回一名患心臟病的婦人，召直升機將病者送往九龍區一所醫院急救，另一次於水警人員巡邏大嶼島另一離島塔門時，亦救回一名患病男子，立即以水警輪送往醫院救治。

有時，水警人員亦處理一些較為特殊的事件。某日一婦人與其夫在南丫島附近捕魚之際，不慎滑跌，足踝為撒網收網所用的絞盤所夾，幸而水警人員巡經該處，救出受傷婦人，並將之送往九龍區一所醫院救治。

水警人員實為偏僻地區遇難人士的救星，堪與水警援助的人士包……

涉貪污逾億元

廉署調查港府一位高官 款項牽涉廣包括建築及地產界

（特訊）據可靠消息透露，本港廉政公署行動專員組目前正在深入調查一名屬於一個政府部門之高官，並已接近採取行動的地步，因以不妨碍該署行動與及觸犯法律上問題，故有關該名官員之詳細資料及身份目前未能作任何報導。

據該消息指出，被廉署調查之政府某部門巨頭，涉嫌與二億港元之貪污事件有關，而該二億元多來自社會名流，包括本港高層社會知名人士，該筆款項並非由一或兩個人所付出者，故其牽涉甚廣，於揭發此事件後相信非常驚人。據稱付出該筆款項者，更有部份與建築及地產界有關之人士。

上述事件本港廉政署經過一年多的深入調查，搜集充份證據，並作極慎的處理，與律政司等最高層當局諮詢研究後，始會決定採取何種行動。

由於事態關連太大，廉署新聞官對上述事件目前仍未能作任何進一步有關消息提供，只表示不作評論。

昨日有一項消息傳出，謂廉署執行處人員，將於短時間內採取行動，拘捕一名涉嫌貪污的港府高級官員，相信此項消息與上述事件會有相連關係。

該傳聞稱：這位高官並非警務處人員，但其職位之高與及案情牽連之大，會比葛柏案件更為轟動，因為他是一個政府部門之首長，而且一些社會名流亦將牽涉其中。（合）

金玉滿堂的服務

佳餚美酒奉客 勝似豪門盛宴

巧製各國名菜以饗嘉賓，為馬航服務特色之一。由海鮮肉類，佐餐美酒，以至點心甜品，皆由名厨悉心調製，色香味樣樣考究，足以振刷食慾，令你大快朵頤。而且馬航空姐，深諳款客之道，殷勤照顧，無微不至。唯有馬航金玉滿堂的服務，令你舒適安逸，口福無邊。

mas
馬來西亞航空系統
亞洲金玉滿堂的航空公司

L84194-HKG

交警開槍射殺白牌司機案 裁定死者死於被人誤殺

開槍警被拘留交署另辦

（新亞社）黃大仙竹園第一段，本年一月二日上午八時十五分，發生交通警員開槍追捕涉嫌白牌車司機事件，結果一名青年男子頭部中槍倒臥地上血泊，重傷不治斃命，有關死者之死因，昨在南九龍裁判署開庭研究，由林子賢法官主持，而由三名男性陪審員協同聆訊，最後由開槍之警員九二五六號，出庭作供，內容大致與先行出庭作證之警員及輔警所供相同。九二五六號警員作供完畢，接受主控盤問，你開槍時，對方有無攻擊性武器，警員答稱：無。主控問，你知否死者曾為警員？答稱：不知。最後九二五六號警員答覆主控之盤問稱曾經先後開次警告死者，然後開槍。

林子賢法官聆訊全部證供完畢，於是引導陪審員判案指出死者之死，有四點可能如下：（一）死於謀殺；（二）死於誤殺；（三）死因不明；（四）死於合法殺人。三名男性陪審員退庭商議十五分鐘會商後，出庭回覆法官，一致裁定，死者死於被人誤殺。

林子賢法官當即照此存案，并即當庭下令，拘留有關開槍警員，交由黃大仙警署另案處理。

被當庭拘留之警員許××，廿三歲，原屬交通部，編號九二五六號。

死者黃兆標，廿三歲，司機，前任警員，住黃大仙竹園道。

昨日出庭作供者，為輔警Ａ六六七八號。據稱，案發當日上午七時至下午六時，彼奉命在沙田坳鳳街當值，上午八時十八分，彼見一輛紅色私家車，由慈雲山方面駛下，其時該車速度甚快，該車之後，則跟有一架由交通警員駕駛之電單車，彼見該紅色私家車轉左駛入竹園第一段，而後至之電單車，則撞向路邊，翻倒地上，駕駛該事之警員，則略受輕傷，受傷警員隨即截一的士，協同追截該車，紅色私家車，不久即聞槍一響，彼見狀亦截一的士，而另一名男子，則倒臥在附近巷地上，彼此相距約十呎，號則站在街中，輔警Ａ六六七八號作供至此完畢。

繼由正規警員六六三三號作供，彼謂：本年一月二日上午八時廿分，彼在竹園前簽更時，突聞槍聲一響，彼當時見一輛紅色私家車，與一輛的士停在路中，同時並見竹園第一段八號門外，臥有一名男子，而九二五六號警員則在附近民居中撥電話，彼上前察看，九二五六號警員對彼稱，已打九九九召同僚協助，因為較早時，在添成道見一紅色私家車開快車，彼窮追至此，九二五六號警員並對彼稱「我開槍打傷左佢」，不久，大隊警員到場，將傷者送往醫院，至翌日，彼即奉召前往認屍。

仍准百萬保釋

退休探長歐陽及警長曾啓榮 押候至下週辦手續解地院審訊

（特訊）退休探長歐陽坤及前任警署警長曾啓榮，被控串同反黑貪污案，昨日再度在中央裁判署范謝理法庭提訊，控方向法庭申請押候至下週一，等候辦理有關轉解地方法院文件，兩被告仍照舊條件保釋，即歐陽坤以廿萬元現金，及兩名人事各四十萬元，合計一百萬元担保外出；曾啓榮則自行簽保六十萬及兩名人事，一名十萬，一名四十萬，合共一百一十萬元担保外出。此外，兩人每月均須向廉政公署報到一次。

首案被告歐陽坤，四十九歲，退休探長，住九龍太子道，被控一九七一年五月至七二年六月間，身為探長，在油麻地警署內，與譚保禮串同其他不知名人士，貪污性索取報酬，妨礙司法公正，違反本身職責及習慣法。

次案被告曾啓榮，五十八歲，退休警署警長，住九龍奕蔭同道，被控於七一年五月至七二年五月，在上述地方，與譚保禮串同其他不知名人士，貪污性索取報酬，妨礙司法公正，違反本身職責及習慣法。

被告歐陽坤及曾啓榮分別由陳啓貽律師及李柱銘大律師代表辯護。兩被告人目前暫不須抗辯。

糾黨刧的士 飛因兩年半

（新亞社）一報稱小販之吳飛，專門糾黨箍頸行刧的士司機，事發被控兩罪，昨解上新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，韓嘉法官判其入獄兩年半。

被告鍾國鏵，廿五歲，小販，被控兩罪：（一）三月四日，在九龍地區，與其他在逃人等，行刧一姓何的士司機二百元，及一個手表。（二）二月七日，在九龍地區，與其他在逃人等，行刧一姓梁的士司機一百六十元。

案情透露：三月四日下午四時，被告與另一飛仔，同在九龍城衙前圍道，僱乘的士前往黃大仙清尚村，抵埗後，突與同黨將司機箍頸，掠去其身上所有財物後，始行下車逃走，事主不甘損失，大叫搶刧，附近香島中學學生聞訊，齊起而協同追捕，至鳳鳴街附近，在警員協助下，擒住被告人，進一步調查，發覺其與另一宗刧案有關，乃一併落案控告。

益駛電池

給你最大的貢獻…

最優材料
最優技術
最優担保
最優價值

總代理：英商萬樂有限公司
總經銷：中寶有限公司

本港新聞

各界響應助學 善欵源源不絕

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨六日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

新界長洲華商會一百元，又該會值理同仁一百七十元（來信及捐欵芳名另錄），東方藝工公司二佰元，有名氏一百元，星洲樹膠廠鄧兆明先生五十元，昭華先生三十元，柏記二十元。

合計共陸百七十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

長洲華商會值理同仁來信及捐欵芳名如下：

茲付上港幣一百七十元（仮匯銀行支票）乃本會下列值理，捐助救童助學者，希爲查收，並請分別賜據爲荷。

此致

華僑日報救童助學運動委員會　新界長洲華商會啓

捐欵芳名如下：鄭炳有二十元，黃文二十元，何潤林二十元，劉榮柱二十元，王國成二十元，崔旺二十元，黃振輝二十元，林芝良二十元，顧伍一十元。合共一百七十元正。

港九各區坊會協進會 選出下屆首長職員

主席胡盛孫 副：李運源 陳蔭棠

（特訊）港九各區街坊協進會，昨（六）日下午六時半假新邦酒樓召開本屆最後一次會議，主席陳淩峯報告會務：（一）關於政府增稅問題，本會經函請聯教處司憲對於增加稅率，請在間接稅方面增加，懇轉致有關當局考慮。（二）關於市政署在九龍區劃定十五條街道爲認可區，以供小販擺賣，用意至善，但當在未實施前應有詳細安排計劃，以免勢力範佔攤位發生糾紛，並要調查現有無牌小販人數若干，在十五條街道不是容納時，應增開其他街道，俾小販亦沾政府大德。

討論事項：政府在九龍區劃定十五條街道爲認可區給小販擺賣，俟政府決定辦法後，始行再提出討論。

會議完畢，繼續舉行選舉下屆職員，由選舉主委張錦添主持，選出第七屆職員：胡盛孫，副：李運源、陳蔭棠。義務秘書黎德生。總務：覃少秋、陳炳坤。財務：陳覺軒、徐漢興。公關：衞楠、岑才生。會計：吳漢深、洪勝。永遠顧問：謝雨川、吳多泰、李運源、曹紹松、張錦添、岑才生、雷瑞庚、陳淩峯。永遠名譽顧問：陳泰池、許壯毅。

出席者：陳淩峯、李運源、胡盛孫、岑才生、曹紹松、張錦添、覃少秋、雷瑞庚、陳覺軒、陳炳坤、徐漢興、衞楠、黎德生、楊樹年、陸文。（宇、滿）

牛頭角邨三賊刧任客 拘兩疑匪一被毆受傷 昨提訊押候解地院審

（新亞社）二月十五日下午六時左右，牛頭角上邨第四座電梯內，發生一宗三匪持刀行刧三名住客事件，被搜去四百餘元及手表等物。當電梯上至四樓時，三名匪徒，立即奪門外出準備乘另一部電梯逃去，但三事主一出電梯，立即按動警鐘，并吹警笛求援。此時該邨之自衞隊員，立即將樓下三座出口處大閘關閉，并手持木棍登樓尋匪。三匪聞樓下警鐘大鳴，即向高處逃逸。而在各人追逐匪徒時，一名當值交通警員正駕電單車由牛頭角道行駛，巡邏經上址，接獲報告，立登樓追匪，在互相追逐中，三匪覓得通路，由第四座衝出，向第五座空地逃去。尾隨警員喝令停步，但匪徒揮刀抗拒，警員立即放槍三響，將持刀當匪場擒獲，該男子被捕後，即一批有敵意之人羣包圍，彼等手持木棍及鐵枝，襲擊被捕者，遇警員被迫拔槍自衞，在一片人聲嘈吵，混亂情況中，一休班輔警，及一名警署警長與一名警員，聞訊趕抵現場協助，經一番解釋後，四名警員始從人羣中將被拘男子帶出帶返牛頭角警署，但該男子與三名警員，俱已受傷，另在逃刧匪，當時逃至第五座後，橫過牛頭角道到附近一診療所躲避，被尾隨之居民捉獲，飽以老拳。另一名刧匪，則在混亂中逃去。當三警員放槍三響時，其中一彈射上牛頭角道擊中一架行駛中之小巴BD四一六三號，當時該車正擬駛經觀塘，車上滿載乘客，流彈擊碎車側玻璃，幸未擊中乘客。

鳴槍拘匪事件發生後，大隊警員到場調查，結果在第四座十四樓走廊檢獲警員追匪遺下之警帽，三名受傷警員，所傷非重，入依利沙白醫院敷藥後已無大碍，但爲被羣衆毆打之被捕男子，傷勢較重。

被捕之兩名匪徒，被控行刧及毆警等罪，昨再解觀塘裁判署提訊，飽能法官諭將案押候至本月十日，轉解九龍地方法院審訊，兩名被告遭押監房看管。

兩被告：（一）袁樹根，又名陳志明，廿一歲，無職業，（二）趙楚飛，廿一歲，無職業。三項控罪：（一）本月十五日，在觀塘地區行刧男子陳業一百五十元，及一個手表，男子劉榮貴一百三十元，及一個手表，男子蔡徵一百八十元，一個手表及一支原子筆，（二）單控首被告同時同地毆打警員關明洲，阻碍其合法拘捕，（三）單控次被告同時同地，毆警員鄧紹銳及一名輔警，阻碍其兩人合法拘捕。

小巴司機擱乘客 被控判罰一百元

（新亞社）搭小巴者，須年記，如乘一輛不負責任之司機駕駛之車時，未到終點即趕客下車，仍照收十足車資，否則動粗，上述乃一女子扶母往診病完畢，返家搭小巴時之遭遇，詰果該女子與司機爭辯，竟又被摩摑，事後女子憤恨不平，報警將過兇之司機拘捕，昨解銅鑼灣裁判署提訊，被告認罪，法官聆供畢，判被告罰欵一百元。

被告黃天亮，卅二歲，住華富村，小巴司機，被控：本月四日，在興民街筲箕灣，毆打一名姓劉女子。

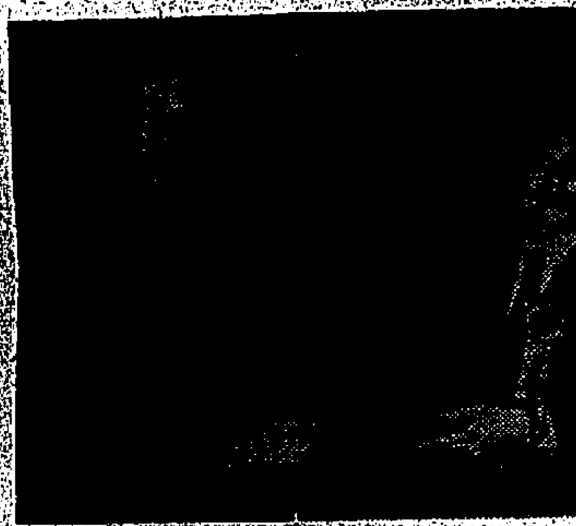
主控稱：案發日下午五時許，原告女子與母親，往診病完畢，在秦華戲院附近，截乘小巴返筲箕灣，該小巴是每位收費一元者，當車行至中途，車上乘客全部已下車，祗餘原告與母親二人在車上，被告謂要另接牌去他處，着原告伊等一併下車，當時因原告之目的地遠，原告乃與之理論，被告竟動粗將原告掌摑，事後原告往警署報案，卒將被告拘返警署落案檢控。

籌建社會服務中心 香港仔坊會新員就職

（特訊）香港仔街坊會，昨下午七時半，假雙喜酒家舉行第五屆理事就職暨春節聯歡。理事長方樹泉致詞，略謂：本會籌建社會服務中心，建築費一百五十萬元，目前籌得僅及其半，有賴善長仁翁解囊，理事同人大力襄將，俾得集腋成裘，共襄善舉。本會每年暑假，舉行球類比賽及遊河旅行，以適應青少年娛樂，以期挽回敗壞風氣，減少罪案發生，養成良好公民。

關於公共事務，如撲滅暴力，清潔香港，交通安全運動，小販，防風防災，以及衞生環境，務求盡力所及以改善，使坊衆獲得寧靜環境，爲地方造福。本會設有緊急援助金，如有急需援助者，當酌量辦理。

西區民政主任吳榮奎監誓及頒發選任書，由副理事長李達光接受，羅桂祥，方潤華兩會長頒獎，副理事長李子明致謝，禮成歡宴。（宇）



香港仔街坊會新員就職，吳榮奎頒發選任書與副理事長李達光，中爲理事長方樹泉（本報記者攝）

大坑道勵德邨 舖位多間出租 屋協會現接受申請

（新新社）位於港島大坑道勵德邨架樓，有舖位、市場攤位及幼稚園招租，香港房屋協會現開始接受各界人士申請，詳情如下：

（一）小型超級市場，面積二千七百四十八平方呎，月租運差餉六千三百元，租約五年，（二）肉食公司，面積一千一百九十一平方呎，月租運差餉一千四百元，租約三年，（三）醫務診所，面積八百卅九平方呎，月租運差餉一千元，租約三年，（四）市場攤位，月租運差餉一百元，租約按月計，（五）幼稚園（課室三間）面積三千六百六十一平方呎，月租運差餉二千元，租約三年。

申請者於申請書上註明姓明，地址及所欲申請舖位之類別，該申請書須週同貼上郵票及寫有申請人地址之回郵信封一個，於本月十五日前寄返香港郵箱八四四五號協會收云。

復活節韓日渡假團

三月廿八日出發節目豐富豪華享受

韓國首都漢城，不僅有許多名勝古蹟可供觀賞，它同時是購物者的天堂。觀光客可以在現代化釐定價格的商場選購心愛物品；也可以在典型東方風光的東門市場，討價還價地交易。

華僑日報讀者「復活節韓日郵遊渡假團」，爲你提供一項歡暢的渡假節目，令你的生活增添幾分姿采。

策劃此項旅程的七海旅運有限公司，並安排渡究漢城東郊的華克山莊。該山莊離漢城約廿分鐘車程，可以俯瞰漢江，是世界各國觀光客的樂園，內裏有無數第一流的建築物，是爲韓國現代建築的象徵；此外尚有游泳池、山頂酒吧館、賭場、賽馬場、射擊場、本地藝術中心館，晚餐設宴於高雅的太平洋夜總會，欣賞韓國最豪華的夜總會風光及精彩歌舞表演，夜宿於該山莊擁有二五二個房間的大酒店。

在日本，各大公園均入遊覽之列。屆時櫻花盛放在明媚的春光中，景色充滿了詩情畫意；晚間，赴世界最著名三大夜總會之一的柔加皮夜總會，欣賞多姿多彩華麗堂皇之歌舞表演，夜宿東京四十七層高之京王大酒店。

由於復活節假期乃係一年中最佳的旅遊時光，前往日韓渡假之人士勢必踴躍，而該團餘額已無多，故希望讀者及早報名，毋勿失諸交臂。茲將簡則臚列如下：

讀者參加特價優待

全程七天費用僅收二千五百五十元

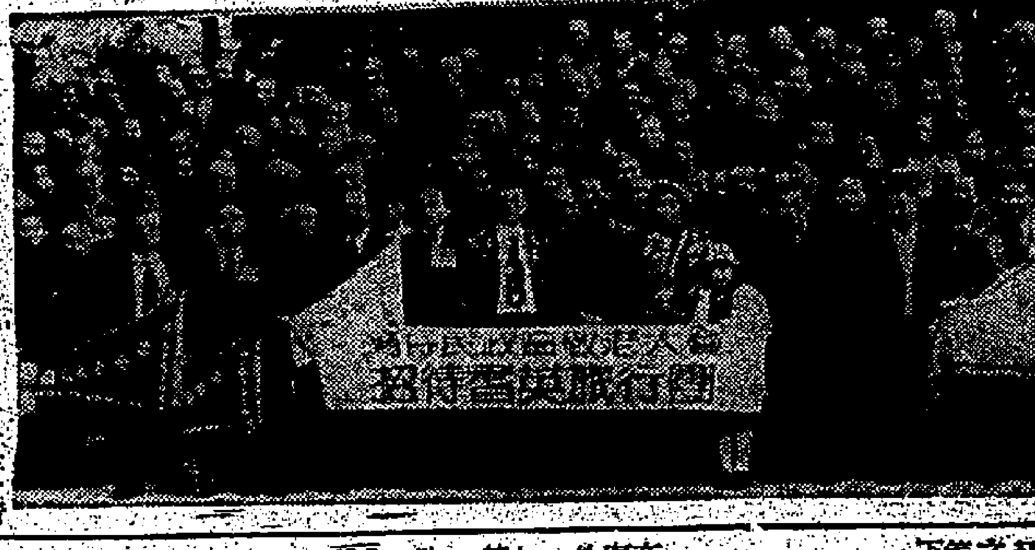
（一）舉期：於三月廿八日出發。（二）旅程：全程七天，包括韓國漢城、板門店、景福宮、秘苑、華克山莊；日本東京、箱根、江之島、鎌倉、橫濱等。（三）費用：特價港幣二千五百五十元。（四）交通：乘搭泰國航空客機，沿途採用空調節遊覽專車，粵語導遊，專人領隊。（五）食宿：沿途住宿第一流大酒店，三餐精美膳食，並在韓日豪華夜總會欣賞歌舞表演。（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司。電話：五—四五一四五六三九，五—四五一四〇四。

中區民政區今開月會 李剛評論財政預算

（特訊）中區民政區委員會會議，今日下午四時在誠豐領街中區民政署舉行，由中區民政主任苗樹安主持會議，經濟評論家李剛出席就財政預算案問題發表己見，中區市政事務主任蔡明輝就市容之招貼作專題討論。

中區民政處東滋區內社團領袖，街坊首長，國際聯青社，青年商會代表出席會議。民政署，社分區委員會，獅子會三〇三區，香港扶輪社，市政事務處，警務處，敎育司署，消防事務處等代表報告工作狀況。（滿）

東京兩國獅會會長鈴木捐獎金一千元由青山會長范伯豐接受。（本報攝）



香仔區社團敬老會招待二百五十名老人遊新界領隊與老人在青松觀合影

實業公司被檢查 獲錄音帶二萬卷

黃竹坑怡達大廈

（特訊）警方商業犯罪調查組人員，昨晨前往香港仔黃竹坑業發道怡達大廈一間實業公司，作突擊檢查，搜出二百餘箱約二萬卷錄音帶及一批彩色招貼紙與說明書，由警方大卡車運返警署作進一步檢驗。

該組人員，由一名外籍警官率領女警多人，於九時卅分即前往上址搜索。被搜之實業公司東主姓羅，聞自別處趕返。該處開設一個多月，舖面裝修甚豪。當警方人員進入搜索時，有廿餘名女工正在工作，在此被捕，至中午十二時卅分，搜查行動告一段落，搜獲六十分鐘及九十分鐘之錄音帶已全部搬離該廠。（合）

日本兩國獅子會 組團訪青山獅子會

（特訊）青山獅子會與東京兩國獅會結盟十週年，組團來港祝賀，會長鈴木秀雄捐獻獎金一千元，作爲社會服務計劃支持。

該會昨夕假金冠酒樓設宴款待，到有范伯豐、張楚固、任國雄、何義貴、黃宏英、鄭汝照、蘇仲平、馮生、陳明、張介倫、霍廖恩、莫燕麟、鄧燦添、朱紹豐、謝志明、陳焰德、朱寶照、鄭燕聲、日本獅兄六十餘人。

會長范伯豐致詞，該會先後與各地獅會締盟會共七個，以兩國獅會最早，友誼最深厚，十年於茲。此次姊妹會組團來訪，並捐助獎金一千元作社會服務。則會長中山醫師，山口等分別致送紀念品，副會長張楚固致謝，舉行歡宴。（宇）

擅用官地營修車 車房東主罰五千

（港訊）擅用官地以經營修理汽車業務的車房東主，昨天在荃灣裁判署被罰欵五千元。

法官並警告他說，如下次再犯，將被判入獄。被告黃生（譯音）乃大同（譯音）車房之東主，他承認控罪。

代表新界理民府檢控的馬力向法庭陳說，被告未經當局准許而佔用面積超過一萬七千方呎的官地，並在該處搭建築物。

貯欵抽屜整個搬走

內有定期及儲蓄存摺三萬餘元 上海街老婦家中被爆竊

（特訊）昨日下午四時，九龍上海街發生一宗失竊案，就是屋內放有銀行存摺及現欵之抽屜整個失去，相信竊匪是將整個抽屜在光天化日下抬出屋外逃去，可謂猖獗非常。

案發詳情如下：昨日下午四時許，有一名六十二歲之女子在返九龍上海街三五四號之住所時發現有一扇鋼門被撬毀，而屋內則曾遭人搜掠一番。

其後她發現失去一個抽屜，而在該抽屜內則存放有兩本銀行存摺及現欵九百元。該住所於下午一時三十分至下午四時間空無一人。其中一本存摺存有式萬元定期存欵，其它一本則屬儲蓄存欵，存有欵項壹萬元。失主已向有關銀行報告，警方對該案正展開調查中。（合）

香仔區社團敬老會 招待二百五耆英遊新界

盧振聲潘鴻昭慰訪青松觀老人

（特訊）香港仔區民政區各社團敬老會，昨招待區內耆英二百五十人遊覽新界，由大會主席盧振聲任總領隊，文劍秋、盧惠文、伍旋捷、劉文翔、許拙、許璐、鄭自強、蔡永江任副領隊，詩警察洪生、主席潘鴻昭伉儷、黃威儀等協助，長間由香港仔球場乘坐大部旅遊車出發，沿途瀏覽郊外風光，旋抵達青松仙觀時，拍照留念後自由活動，午間齋宴開始，筵開二十七桌。徐錦德、盧振聲、文劍秋先後致頌詞，各副領隊派送禮物與紅包及抽獎，敬像之氣氛瀰漫莊堂，全部工作者聯同潘鴻昭伉儷前往該觀之安老院，向一百一十七名老人作親善訪問，派發禮物與紅包，老人無不笑逐顏開，黃昏全體乘車返回市區散隊，一日之遊，老人獲得人間溫暖留下深刻印象。

中青會青年領社 義映今生今世

（港訊）中華基督教青年會猛打老道會所青少年部，籌募在烏溪沙青年新村舉辦暑期「傷健兒童渡假營」經費，假九龍海運戲院三月十六日上午十時半，放映阿倫狄龍主演之「今生今世」，入場券分三元，五元，七元及名譽券廿五元，在猛打老道會所青少年部預售，當日在海運戲院發售。購票，請電三—八八〇一一一內綫一二三查詢。

滙豐公積基金—

一項獨特的計劃，適用於任何公司，
不論其規模的大小；
有助僱主使職員能安於職位，
又能使僱員於退休後獲得經濟的保障.

本基金的本金價值，
及每年不低於5%的浄複利增長率，
均由香港上海滙豐銀行保證；
基金並由專業人員擔任信託和投資的管理.

如果要了解詳細的情況，請來電話詢問或填具下列表格：

請索取詳細的說明書，或要求派員趨訪，並不承擔任何責任。不論　貴公司規模的大小，本公司可爲　貴公司制訂最適用的計劃。
如　貴公司已設有公積基金，本公司也可代爲作一比較，並策劃將　貴公司已有的公積基金，予以歸併；

請即日來信，俾能在下一財政年度未開始前，安排好你公積基金的計劃。

來信請寄：
香港上海滙豐銀行
香港(信託)有限公司
(香港中建大厦十一樓
電話：五—二二〇〇八六)
Mr. R. A. Dudman或
許行賢小姐

本人對於滙豐公積基金能給予僱主及僱員之利益，頗感興趣，故擬作進一步的了解。（請用✓號在空方格內鈎劃二者之一）
☐ 請派員來訪，以便商討；
☐ 請寄下詳細說明書。

姓　　名：＿＿＿＿＿＿＿＿
職　　位：＿＿＿＿＿＿＿＿
公司名稱：＿＿＿＿＿＿＿＿
地　　址：＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿＿＿ 電　　話：＿＿＿＿

D5

THE HONGKONG BANK CENTRAL PROVIDENT FUND

復活節愉快渡假團

本旅行社所主辦復活節菲律賓五天豪華渡假，蒙各界愛戴，踴躍參加，現已全部客滿，謹向各位銘謝。下列旅行團，現尚餘少數名額，有意於復活節期間，往外地旅遊者，請盡速閱章報名，以免額滿見遺也。

（一）台灣環島六天豪華遊　每位收費HK$1350

三月廿八日出發，遍遊台北，陽明山，故宮，烏來，乘內陸機往花蓮，遊橫貫公路，天祥，日月潭，高雄等名勝，食住俱屬一流，專員陪同出發及沿途照顧，保證滿意而歸，名額無多。

（二）曼谷芭堤雅五天豪華遊　每位收費HK$1350

（三）曼谷芭堤雅清邁七天豪華遊　每位收費HK$1750

三月廿七黃昏出發，芭堤雅，清邁及曼谷全部住宿頂級酒店，遍遊玫瑰園芭堤雅及珊瑚島等全部名勝，乘內陸往返清邁，極級豪華，與別不同。

MARVEL TOURS LTD
一明旅行社有限公司
九龍尖沙咀北京道五十七號國都大廈一四〇三室
電話：3—675681，687908，671059，663983

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975

華僑文化

港劇壇創舉 曹禺戲劇節

廿四劇社聯合盛演

由市政局主辦，廿四個本港劇社聯合演出之「曹禺戲劇節」，將於三月廿六，至四月二十日，在大會堂劇院舉行。曹禺是中國近代最優秀的劇作家，我們選取了他創作歷程中三個代表作：「北京人」（反映封建社會逐漸崩潰死亡的情況。由梁時傑、張牧、黃柏鳴、陳逸導演）；「蛻變」（描寫我國在八年抗日戰爭中一種蛻舊變新的過程，由周勇平、簡婉明、尹國輝導演）；「膽劍篇」（是一個雄渾的歷史劇，寫春秋時代越王勾踐「十年生聚，十年教訓」的自強不息，興國復仇。由袁立勳、莫紹圖、麥秋導演）；又由李援華編寫「曹禺與中國」，總括了他十一個劇作的片段和精神。由朱瑞棠、李國強、李援華、盧思成、張匯、孫澤泉、袁報華、馮淑儀、梁第封等演。是次匯演，參與工作近四百人，藉此交流經驗，提高戲劇水平，客觀評價中國話劇遺產。門票分一、三、五元，在大會堂票房發售。集體購票請電：五—二三〇四一四。

「荷塘風雨」佘雪曼作（第十四屆亞細亞現代美術展作品）

佘雪曼書畫應世

訪美歸後索件者衆

佘雪曼教授，書藝工妙，訪美歸來，撰寫「詩文書畫集」，歲杪面世。近以各界索書畫者日衆，特公開接寫對聯、碑銘、條幅、市招、及山水、花卉、人物、廣告圖案設計。佘教授書法，金石外，對隸、篆、楷、行、草、鈿玉、顏蘇、及狂草各體，均所擅長；畫則山水、梅蘭、及淺絳山水、梅蘭、蓮花、牡丹、別具一格，已訂潤格面世。雪曼藝文院院址：香港銅鑼灣高士威道二號頤都大廈十六樓D座，電話：七七二六四八。

宣揚福音 新巡迴展覽

（新聲社）天主教港教區牧民研究中心，為響應七四年全球主教代表會議「宣揚福音」的主題，本月九日起，分別在港九各堂區巡迴展覽。首次展覽，本月九日在堅道總堂舉行。該日下午將有一個特選彌撒，由堂區負責主辦，一個研究宣揚福音的研討會，歡迎教友參加。巡迴展本月十六日，移到橫頭磡聖博德堂舉行。

出版消息

中文文摘

中文文摘一七十九期出版，要目有：人物、見聞、風物、通訊、圖畫、植物、動物、文摘、新奇、散文等四十多篇，趣味雋永，遣興又可益智，各大報攤有售。每冊價一元。

「天倫」曾志濂作（現展出國際大廈十一樓）

趙如蘭教授主講 中國音樂講座會

今在大會堂九樓舉行

趙如蘭教授，今（七）日及十四日（星期五），在大會堂高座九樓北室，主講中國音樂講座。今日的講座，內容是「中國各種曲藝中所留存的音樂化」，而十四日所講的是「京劇打漁殺家節奏的功能」。趙教授生於美國的麻省，但她早年是在中國北京、上海、南京和長沙等地受教育。隨後在一九四四和四六年，在美國萊特基利夫女子大學獲學士和碩士學位，主修音樂歷史與理論和東方語言與音樂學。在一九六〇年，她以論文「宋朝音樂的源流」獲得博士學位。在一九四七年，趙教授已開始在哈佛大學任教，更在一九七四年，成為哈佛大學的東亞語言文化與音樂部門的教授。趙對中國音樂的著作繁多，而她更在世界各大學主講中國音樂，在音樂學術方面有很大的貢獻。這次講座，是由市政局與港大、崇基學院音樂系合辦，免費入場。

區大奮展畫 梁省德剪綵

大會堂八樓今明續展

畫家區大奮國畫展覽，昨假大會堂八樓開幕，正午十二時，主持剪綵人太平紳士梁省德主席，已與邱張錦蘭、馬崔少蓮、徐鐵芬等聯翩蒞止。又到有蔡炳彪、宗展鵬、徐錦洵、林賜良、御立強、李世豪、葉慈希、崔佐基、崔琼西、崔漂玲、陳瀛、餘、陳天如、黃鶯兒、區紹祥、張碧雲、李迪、馮宜昌、鄒耀池、文細、司儀、李薇明、黃婉婷等嘉賓百數十人，情緒熱烈。已而剪綵禮開始，由周燕茹小姐獻剪。禮成，區氏陪同梁主席及嘉賓參觀各畫。入門當中之橫軸鉅作山水一幀，最為雄厚，但覺儀態松杉，孤標藻之大觀，且鬆秀絕俗，有如仙境，見者嘆觀止。其他牡丹、墨竹，皆由愛好賞家紛紛訂藏，盛況得來曾有。今明兩天續展，欣賞宜及早云。

華僑教育

港大下星期一舉行 榮譽學位頒授典禮

港督麥理浩爵士以校監身份主持 莫綺芬夫人、包玉剛先生獲榮譽法學博士學位 何中中博士獲榮譽文學博士學位 司徒惠議員獲榮譽理學博士學位

（港訊）香港大學監督麥理浩爵士將於本月十日下午五時卅分，在陸佑堂主持港大榮譽學位頒授典禮。四位對社會及教育有傑出貢獻之人士將分別獲贈榮譽學位。

榮譽法學博士：莫綺芬夫人

莫綺芬女士主理「中英研究基金」，迄今已逾廿七年，現為「基金」委員，並任業務秘書。在「基金」卅餘年歷史裏所捐出之獎學金，比任何其他機構更多，因此在增進中英兩國文化交流的工作上貢獻良多。第二次世界大戰時期，莫夫人始創並主持「英國援華聯會」，而「聯會」亦就是「中英研究基金」之前身。「基金」資助中國學生赴英接受專業訓練。迄今，已有約三百五十項獎學金及助學金授予遠東地區的學生。本港受惠之百多位人士，現均留港服務。其中包括醫生、教育家、工程人員、繁複工作人員等。莫夫人對所有獲得獎金的學生都關懷備致。一九四六年，中國政府為表揚莫夫人對中國之貢獻，特授予「中華綵星」之獎章。一九六三年獲O.B.E.銜。為表彰莫綺芬夫人對培養專業人才之貢獻，香港大學特授予莫夫人以榮譽法學博士學位。

榮譽法學博士：包玉剛先生

包玉剛先生原為上海之銀行家，在過去二十年內，包先生成功地建立一個全球最大之輪船公司。包先生的「環球航運」與「世界各地之輪船公司」，包括一列系，散佈在世界各地之輪船公司。包先生與銀行界之聯繫亦甚為密切，活躍於銀行界。包先生為匯豐銀行董事，大通銀行國際諮詢委員會委員，「英國航運基金」名譽副總裁，美國輪船管理局委員，「英國國際獨立油船船主協會執行委員會」委員，挪威國際油船防止污染聯會董事。包先生致力於各項公共事業，並取得卓越之成就。他現任保安委員會、「大學及理工教育資助委員會」委員及香港航海學院委員會委員。並對本港高等教育機構慷慨資助。他現為香港大學之名譽委員。為表彰包玉剛先生對本港社會之貢獻，香港大學特授予包玉剛先生以榮譽法學博士學位。

榮譽文學博士：何中中博士

何中中博士為出色之女教育家，致力於教育事業凡三十九年，其中有二十九年是在本港渡過的。她與本港戰後教育發展有密切之關係。何博士於一九四六年在香港開辦香港真光中學，並親任校長。多年以來，她以基督精神和德智並重聞名於教育界。何博士學養淵深，並以忘我之精神，獻身於教育工作。何博士在今年退休之前，曾任中文大學崇基學院之校董，香港中文中學會考委員會主席，升中考試委員會委員，中大入學試委員會委員，以及其他各種會議委員會組織。何博士現任中文大學崇基學院、九龍真光中學、英華女校及中華基督教會香港區會校董。何博士於小學教育之貢獻，一九五三年獲女皇加冕勳章，一九五五年獲M.B.E.銜，一九六一年獲O.B.E.銜。自任非官守太平紳士。為表揚何博士對本港教育之貢獻，香港大學特授予何中中博士以榮譽文學博士學位。

榮譽理學博士：司徒惠議員

司徒惠議員為本港傑出之土木及結構工程師，並擔任多個志願團體之名譽建築師。熱心公共事業機構，並提供寶貴建議。其中包括交通諮詢委員會、城市設計委員會、立法局財務委員會、工務小組委員會及醫務諮詢委員會及教育諮詢委員會。司徒惠議員與香港大學之聯繫十分密切，曾任香港大學教職員宿舍及柏立基學院之設計及建築工作。他曾受聘於香港中文大學，主持設計及建造該校在沙田之新校舍。司徒惠議員自一九六五年起即擔任立法局非官守議員，一九七二年起任行政局非官守議員。一九六四年獲頒O.B.E.銜，一九七四年榮獲C.B.E.銜。一九六七年獲委任非官守太平紳士。為表彰司徒惠議員對本港社會之傑出貢獻，香港大學特授予司徒惠議員以榮譽理學博士學位。

中大本年入學試 中文中史科綱要

兩科考期均為下月十六日

（特訊）中文大學本年度入學資格考試，將排在四月廿八日至下月十六日，目前距離考期時日漸近，因此，考生應有關方面加緊部署。中文科考試自昨年起分卷一與卷二：第一部份為作文（佔中文科總成績百分之三十），包括作文一篇，文言或語體文不拘，題選一題為描寫、抒情一題為論說。第二部份則為理解（佔中文科總成績百分之……）。

中國歷史科之考試，出問題由考生作答，時間為三小時，其擬題之綱領，包括：一、政治——注意各朝代之興衰因果及過程，各朝代之重要事項及重要人物之貢獻及影響。二、地理——歷代建都，重要都邑與疆土拓展及其演變大略，並注意域內交通關係。三、制度：政治、經濟、法律、兵制、外交及各種制度之起源及演變，隨有相當之認識。四、學術思想——包括學術思想之起源與演進，其相互影響及其與時代之關係。五、民族——中國境內各民族之融和，民族擴大（包括時間與空間）過程之全部。六、文化——中華民族文化之起源，歷史上對內對外交通之發展與外來宗教與文化傳入及其影響。（成）

中大入學試之科目，分有十三種，計：一、中文；二、英文；三、中國歷史；四、歷史；五、地理；六、生物；七、化學；八、普通數學；九、高級數學；十、物理；十一、美術；十二、經濟與公共事務；十三、音樂。

下月十六日（上午九時至十二時）首先開考之科目為中文（卷一）及中國歷史（下午二時至五時）兩科，而最後考試的科目則為美術（二）及美術（三）。

政府允予首期津貼 第二三期遙遙無期

三十五間私立受助學校 與該等學校原來要求相距甚遠 但在目前經濟困難情況下亦惟有接受

（特訊）「私立受助學校聯會」代表七名，就卅五間受助私校轉為津貼學校事，最近頻頻與教育司署「私校組」負責人商討細則問題。

據一些代表表示，當局宣佈的津貼辦法，與他們的原來要求有不少距離，但在目前經濟困難的情況下，他們也只能無可奈何的接受。該三十五間私校目前屬受助性質，即由當局給予教師薪酬百分之二十五及若干課室津貼。一九七三年底，他們向當局提出成為津貼學校時，要求當局支付教師薪酬由百分之廿五分三階段遞增至百分之七十五，又二分之一，至一九七七年完成。當局發表的消息，如果立法局批准，今年九月可以實施這些學校的第一期津貼，但第二期何時實行，要待一九七六年才會考慮。「私校聯會」主席、民生書院校長陳伯民昨日表示，由於當局現在只能實施第一期津貼，第二、三期何時實現，遙遙無期，因此，三十五間學校今年雖不會增收學費，但難保來年不會增加。因為一旦成為資助學校，教師薪酬即要按年增加，如果教育當局津貼不足，學校方面實在難以平衡收支。

據悉，有關條例中規定：私立受助學校接受津貼，轉為資助學校後，如果當局因某種原因，不再繼續給予津貼，或者學校方面中途不再接受津貼時，學校都有責任向當局償還所接受過的津貼款項的全部或當局認為適當的部分。這一條例，使一般原本參加申請的學校，望而卻步，退出申請。又據透露，有關方面曾經表示，私校如果要轉為資助學校，必須在此次參加，以後將不再有機會。（南）

尚有教育消息刊在第五張第三頁請讀者注意

本報續提供超值妥善旅遊服務

美加旅行團多優點 服務妥善有口皆碑

五月七日出發全程廿二天收費萬二千二

閣下如想出外旅行，但是，繁忙的事務難以放下，因此之故，行程時間必需預早安排，最令人不愉快之事，乃係旅行團的出發日期臨時變更，那麼，預早安排妥善的假期被擾亂了，那是常常遇到而最令人頭痛之事。

但是，如果參加華僑日報主辦的美國加拿大旅行團的話，決不會出現這些事情。過去數年來先後舉辦過二十四次美加旅行團的豐富經驗，事實顯示從來沒有發生過這些情形，即是說從來沒有取銷出發或改變行期。

華僑日報與泛美航空公司，今年繼續合作，舉辦美國加拿大旅行團第二十五次，極力保持過去的優良傳統——「無微不至的服務，盡善盡美的安排」，使參加的團友絕對不會發生麻煩。

本報美加旅行團優點衆多，除了以服務妥善口碑載道之外，收費實際，行程節目豐富，也是曾經參加過的廣大團友所樂道。絕對不會發生旅行團所常見之偷工減料，貨不對辦等現象。

美國加拿大旅行團第二十五團，是本報與泛美航空公司今年首次舉辦的遊程旅行團，已定五月七日出發，全程二十二天，收費為一萬二千二百元。

對於行程節目方面，美加旅行團經主辦二十四團的豐富經驗，删繁就簡，去蕪存菁，絕對沒有浪費時間而能遊覽到美國與加拿大最著名的名城勝地，行程包括有賭城拉斯維加斯，美國南部渡假勝地阿蘭社，狄士尼世界，美國首都華盛頓，名城紐約，尼亞拉加大瀑布，多倫多，溫哥華，三藩市，羅省，以及參觀拉斯維加斯之美女如雲，包羅萬有的歌舞大匯演等等。閣下如有興趣參加美國加拿大旅行團，請即往如下地點報名：

華僑日報中區辦事處，香港中環畢打街香港華人銀行大廈地下 專綫電話：H二五一九七四

嘉諾撒修院學校招生（津貼部）

班級：下午一年級新生 二至五年級插班生
申請日期：一九七五年三月十三日起至廿日止
時間：上午八時至十一時 下午一時至四時
考試日期：四月一日（上午九時至十時）
地點：[illegible]賓遜道三八三號

擴建校舍 充實設備
政府津貼 香港布廠商會公學招生

班級：上下午一年級新生一八〇名及各級插班生。
報名：一九七五年三月六日起（電話：三—一八〇六四八八）
地點：九龍太子道一八九號（火車橋側）
交表日期：一九七五年三月十五日（星期六）
二—五年級插班生入學試日期報名時通知。
本校設有校車 監督 劉世仁

聖安多尼學校招生

（一）本校為天主教慈幼會主辦政府津貼小學
（二）校址：西區薄扶林道69號A
（三）班級：只招上下午壹年級新生
（四）日期：男生：三月十一日上午八時卅分開始派發入學申請表（派完即止）女生：三月十二日
（五）手續：請携同出生紙或宣誓紙
（六）報名費：弍元
校長 陸達初神父

香港基督教衛理公會 政府津貼 北角衛理小學招生

班級：一年級新生上午校九十名 下午校九十名
報名：一九七五年三月十日至三月十三日 每日上午九時至十二時 下午二時至四時 報名費二元（報名表格即日派發）
校址：北角長康街十九號（即皇都戲院對面）
電話：五—七〇三六八二
本校招生原定五月初報名現遵教育司署通告提前舉行，特此通知
校監：梁趙天珍 校長：唐妙卿

玫瑰崗學校
招收一九七五年度新生 幼稚園高班、低班

報名日期：三月十日，三月十一日。
時間：上午九時至中午十二時，下午二時至五時
地點：本校禮堂
考試日期：三月廿二日 低班上午九時至十二時 高班下午二時

小學一年級

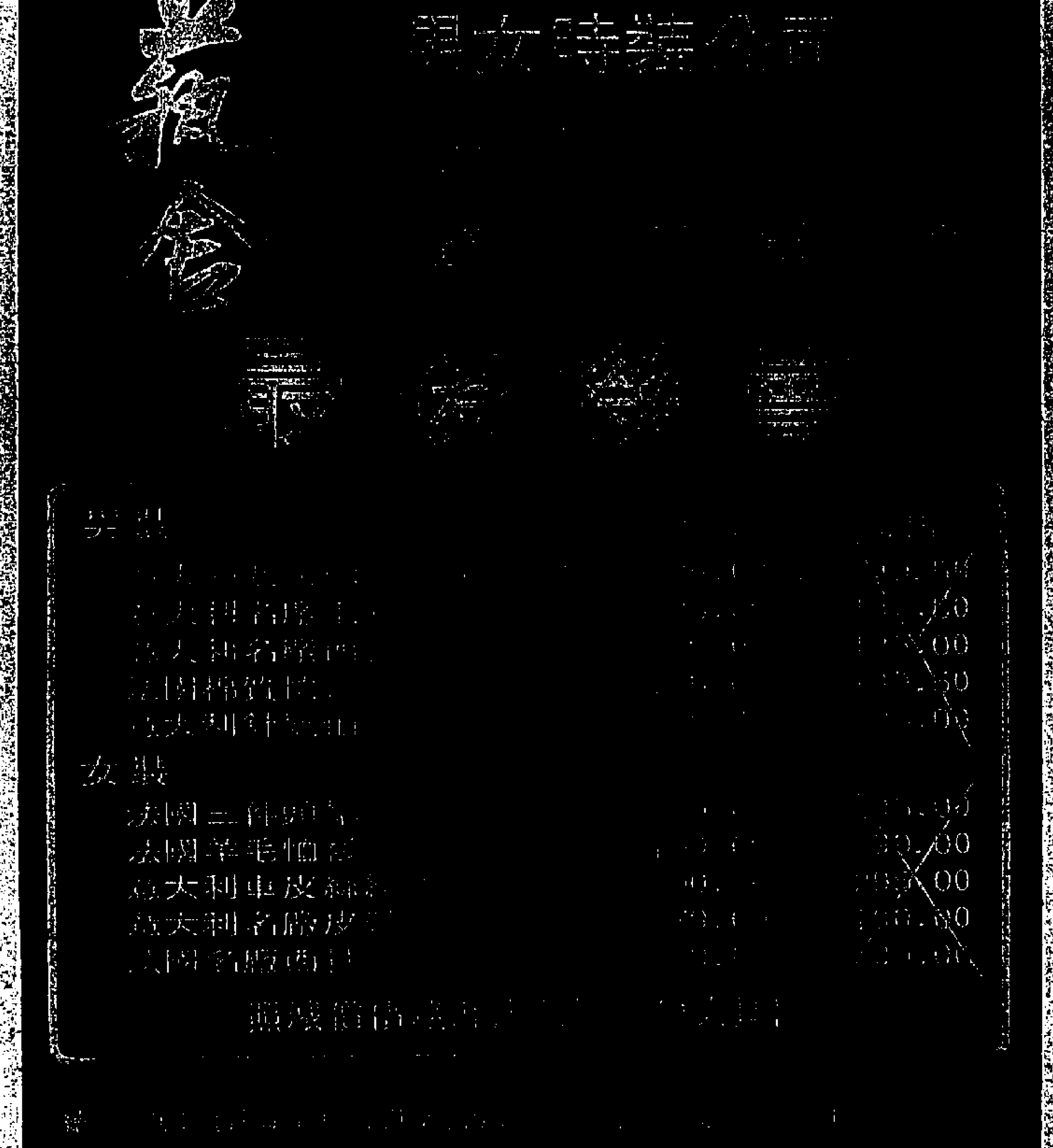
報名日期：三月十日，三月十一日。
時間：上午九時至中午十二時，下午二時至五時
地點：本校禮堂
考試日期：三月十五日上午九時至十二時

小學二年級至五年級插班生

報名日期：三月十日，三月十一日。
時間：上午九時至中午十二時，下午二時至五時。
考試日期：三月二十二日上午九時至十二時。
報名地點：本校禮堂。
備註：請携同半身照片兩張，出生紙及報名費三元。可乘搭六，十五，十九各綫巴士前來報名。

Easy Revision Notes & Worked Examples in PHYSICS (S.I.) By P.M. FUNG. @$6.
Easy Revision Notes & Worked Examples in CHEMISTRY. By P.M. FUNG. @$5.
Special methods to memorise & revise easily. 各書局有售

最廉消費 最佳服務
享譽之隆 有口皆碑
華僑日報 汎美航空公司 第25次聯辦
美加旅行團
閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果嚮往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭社，夏威夷波里尼亞文化中心，氣勢磅礴的尼加拉大瀑布，花園之城温哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多釆多姿的旅遊節目，請參加具有二十四度成功舉辦，業績輝煌，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。
出發日期—五月七日至五月廿八日
（全程廿二天）
僅收HK $12,200
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港畢打街香港華人銀行大廈地下
電話：5——251974



荷蘭 Kores「確利時」牌
打字炭紙 及 打字帶
質佳・耐用・價錢平

電子時代 主辦
1975
電子系統展覽會
地點：大會堂低座展覽廳
日期：三月八日至三月十二日
時間：每日上午十時至下午六時
歡迎參觀 免費入場
展出項目：
新型電腦
電子儀器
電子計算機
電子器材
專業錄音器材
參加展出公司
王安電腦有限公司
太平洋行
安培泛達有限公司
美華（香港）有限公司
雅達電子有限公司
高力半導體有限公司
和記電業有限公司
輔和電子音響有限公司
德意無嘉文洋行
新瑞康洋行
寶業電子有限公司
新聯電子（遠東）有限公司
泰寶（香港）有限公司
錦星電器有限公司
佳興電器貿易有限公司
S&T企業有限公司
HONG KONG RYOSON LTD.
DATAPREP (H.K.) LTD.
G1 (FAR EAST) LTD.
OLIVETTI (H.K.) LTD.

陳曼娜明晚補擺喜酒

麗的電視女藝員陳曼娜於去年農曆年卅晚與佛教醫院一名化驗員鄧浩程君舉行婚禮，初二飛星馬渡了兩週蜜月，日昨回港，定於明晚假香港新都城酒樓補擺喜酒，歡宴親友。昨日新婚夫婦在國際廣影公司補拍婚照，由廣影大師高仲奇主持。陳曼娜婚後仍為「麗的」服務，最近已續新約一年。（唐）

圖：新婚夫婦鄧浩程與陳曼娜補拍婚照時的親熱鏡頭。

娛樂圈

康威如赴越南拍片 胡燕妮一定要緊隨

如不是「雌雄變」的提早公映，康威是已經去了越南拍戲了，這次他是做打工導演，將拍的是一部越南戰爭背景之愛情故事片，老板是擁有影院的製片家，排出上映是絕無問題，而且一定有最好的排期。

因為有這方便，康威說可能不要片酬的，而是作為一個小股東，分回純利百分之幾，這樣工作起來定然更有興趣了。如今「雌雄變」正式公映，緊房成績若佳，這部片一定能賺大錢了，這就更激起了康威做股東的雄心來，當「雌雄變」映完後，相信康威便有赴越南拍片之行了。

「胡燕妮一定會跟來的。」康威說：「她不是放心我不下，而是珍妮對遊埠見新地方最有興趣，有了機會她怎肯放過，看來是前年美加之遊，使她上了遊埠癮啦！」胡燕妮則因為六月底才是產期，她大可以到處遊遊看看的，何況尹子洋也可以一同去的，還有的是「雌雄變」賺了錢，也說一聲「一桨」的呀。

胡燕妮做其跟得夫人不過老友記，也說他去到遍地美人的南越，康威也不得其正了。

查理士布朗臣新作 猛龍刦獄

查里士布朗臣對哈格揭露說：「我首次嘗到性的滋味，是在五歲半，那個女孩子才是六歲，當然啦，我們并沒有實際做到那件我們愛做的事，但那個經驗向是非常明顯的，老實說，那是適當的企圖。」

長大了的查里士布朗臣，念念不忘孩子時代的苦況，迄今他在銀幕上紅透半天，到了他的第七部「猛龍刦獄」。

最近對加拿大記者哈格揭露一件極驚人的私生活，據他說，在五歲半時已初嘗性的滋味了，他的一部新作是更精彩的打鬥奇情巨片「猛龍刦獄」，在這一部片內，劇情尤其動人，不知究是為了夫妻合作上銀幕，他充當的是救人者，來做這一件驚險的刦獄事情。

查里士布朗臣已拍了四十五部片了。他是蘇聯——立陶宛父母親生下的第十五個子女，排行第九，他做過每小時工資四角美金的礦工，後來被入伍，才生活改變了，初次他才有一件說得乾淨的衣服穿，才吃得到我想吃的東西。」

▲在「鐵金剛大戰金槍客」中，扮演占士邦的羅渣摩亞大演拳腳功夫，其對手為本港打仔明星陳惠林。

謝賢夫婦遊埠歸來 第一公司製品在美發行 黃卓漢無暇主持首映禮

第一機構的黃卓漢，又把赴台的日期押後了，這是為了等候謝賢、甄珍夫婦遊埠歸來，而謝賢夫婦終於在前日回到香港。

黃卓漢等候謝賢而延期赴台，完全是為了「變色的太陽」那部新片。也為了實要在本年度上半年，趕完在計劃中的十一部新片，謝賢編導的「變色的太陽」一片，包括在內。所以，黃卓漢急於與謝賢會面，就是這個原因。

但除了謝賢這部片之外，還有不少新片，等候他點頭，作最後決定才能開拍。尤其是王羽的「獨臂拳王大戰血滴子」，更急於作最後決定。楊熊的一面子問題，自然也得他作最後安排和決定。

而最大的一件事情，在黃卓漢來說，却是海外的發行事宜。

第一公司的製片計劃，一向都是跟發行計劃，而有所改變，或增或減。所以，海外的發行，全部決定於海外發行的第二主管，便落在他的公子黃海身上。黃海留學於加拿大，對於歐美方面的環境，頗為熟悉，自担任該職以還，多次參加各國的影片，對於發行工作的成績極佳。

最近在美國各州發行第一公司的影片，結果已經排在紐約最強的影院首映，黃卓漢的親自往上美國一行，主持美國首映禮。

黃卓漢一向都重視發行，在台灣發行成績之好，已有目共睹，所以，他希望下週飛往紐約，但為了謝賢延期返港，而台灣又多部新片待他決定開鏡，很可能他抽空到紐約主持「四大天王」的首映禮。不過，無論如何，而由黃海替代。黃卓漢明天便得赴台，再不能拖延了。

最後一提，由於「一簾幽夢」在台灣、星馬、印尼大收特收，各埠片商都爭相重金搶購，可惜的是，這部文藝片早已給各地片商訂定，換句話說，「一簾幽夢」的海外版權，尤其是東南亞一帶，都已賣出。「一」片真可以說是「皇帝女唔憂嫁」了。（安培）

這個醜陋漢男星，在最早拍的十一部片，是用「查里士布飲斯基」名字的，一個同事認為他的名字太過俄國化，會影響叫座力的，果然改為布朗臣，他飛黃騰達了。

舞台劇，事實上他全無演戲經驗，但是一經加入，永不離開藝壇，約一年後，他首次上銀幕，以後與拍電影，結不解緣。

▲珍西寶在她的丈夫丹尼奧柏利的新片「奶火殺人狂」中的造型，此片男主角是封德格拉斯。

米高和路達「鹹濕鬼上身」的導演

米高和路達，這是從美國反英國化的名字，但這名字却屬於一部德國片內的工作人員之一。

這人負責的部份是指導演員怎樣去演戲，怎樣表達在某情況下的情緒，怎樣掌握人物的性格等等。這種工作稱的什麼？稱做導演，指導及誘導演員去演戲。米高最近拍了一部現時極流行之鬼上身，後請來導人作驅鬼除魔之事。米高的影片片名是「鹹濕鬼上身」。

米高說：「別以為我喜跟潮流一起拍流行片，這只是湊巧而已。但也許沒有人相信的。在一次偶然機會下我遇到一位朋友，他的女兒患上精神病，但情況不大嚴重，只是一會時不說話，一會時唱歌，一會時穿上很多衣服，像發大冷，一會兒又穿光衣服在做游泳動作。此外她沒有打擾到別人。我的朋友多少時嚇她一在房裏，請來醫生醫治她，於是就計劃拍一個結果仍似好的片。結果並不就是如此，完成了「成濕鬼上身」了。他起初當演員，拍拍電影。他曾到過英、法等地，目前担在德國。米高個人十分欣賞喜劇，但他却從沒拍過及執導過喜劇片。他希望以後有那樣的機會，讓他發揮一下他在該方面的天才，給觀衆一些開心的作品欣賞。

▲在狄龍發行色情鬼片「鹹濕鬼上身」中女主角狄瑪希拉芝一個肉慾橫陳鏡頭。

珍茜寶不願重返美國 但希望現身當地銀幕

目前定居於法國的美籍影星珍茜寶，由於特殊原故，已經放棄回到美國工作的打算，但她却渴望主演如「奶火殺人狂」這一類由美國公司投資，但全部在外國實地拍攝的製片，因為她非常希望能現身於祖國的銀幕。

珍茜寶對美國有戒心，是因為她和當地新聞界，及非常的外交關係人士，珍茜寶是一位秀麗的女影星，曾經參加黑豹份子的積極份子，因而她遭受非常的後來的一部份美國當局的監視，她的丈夫羅曼加利的第二任的外交官，他曾而又立場的新聞刊物懷孕的時候，有一家新聞週刊說她懷孕的是大黑人羅曼加利的骨肉，她身懷的孩子並非丈夫羅曼加利的骨肉，是由一個黑人的，但她控告該刊，但她可惜她的胎兒却已中途夭折。

人經手，大受刺激，三日後竟然流產。康復後，珍茜寶立刻採取法律行動，控告「新聞週刊」，珍茜寶終獲勝訴，後來一輪更在美國購入一棟樓宇，免費借與各色人種的學生居住，她說：「它容納不同種族，不同階級的學生居住，它容納美國不歡迎的人物。」

決意在美一連串的不如意事件，使珍茜寶立定決心，離開美國。數月後，她在巴黎遇到現任丈夫，美藉導演丹尼士巴里，兩人一見鍾情，未幾便與朋友們的秘密舉行婚禮，他倆已經。

無綫短訊 無敵鐵探長

醫院負責人的女兒，被歹徒槍傷，兒戲成性，負責醫生不得搶救，竟又擺之後去，在這宗罪案的生命！發生在醫院翠合今晚（七日）晚十時四十五分播映的七彩片集「無敵鐵探長」裏面。愛迪沙展遭歹徒槍傷，情有可原，而且祇有手術治療，始可從被歹徒施行，設計逃離醫院，當歹徒發現愛迪的女兒珍妮，立刻據去醫院一個有錢人的生機，威脅負責不可拯救愛迪，同時為使烈迪能活命，迫他施行手術，要他在醫院的籌合出現！探長艾朗西利用……

創造占士邦的大作家艾安法林明

電視傳真：誰能道出「別樹一幟」的，是誰？被稱為占士邦之父的，是誰？是一位英國作家，名叫艾安法林明，他曾在大戰中担任特務工作，後來把他的經驗寫出了占士邦小說，在世界廣為流傳。

是一名艾安法林明，位演員是誰？答案是：錯錯。是一名製片家？答案是：錯錯。是一個作家，他是誰？錯錯。劇本是誰寫的？錯錯。

主角是誰，聰明的人都能說出，「鐵金剛」三個字，在大風浪中，在戰爭中，自然就想到了「鐵金剛」，不再是無疑問的占士邦。

很多人都看過占士邦的電影，由第一部「鐵金剛勇破神秘島」及「鐵金剛勇戰大狂魔」……其中有九部拍過了的七部影片，「鐵金剛大戰金槍客」是第九部，占士邦的影片很多影迷都好追看。

潘壘又開新戲 仙杜拉妙女郎

邵氏導演潘壘表示，他只有兩個工作可做，一部是「情天刧」，即將開拍的歌唱片「妙女郎」，全部預計在邵氏影城正式開工，短期內會開鏡。

潘壘的新歌唱片，主要演員將有著名歌星仙杜拉，及邵氏學院派紅小生思維等等，陣容堅強。「妙女郎」中將由仙杜拉等演唱新歌多首，包括劉家良編舞。

目前，邵氏文藝片「情劫」已接近完成階段，只剩一天半的戲要拍完，即可大功告成。

邵音音金燕玲互鬥大胆 世界乒乓賽麗的明再映

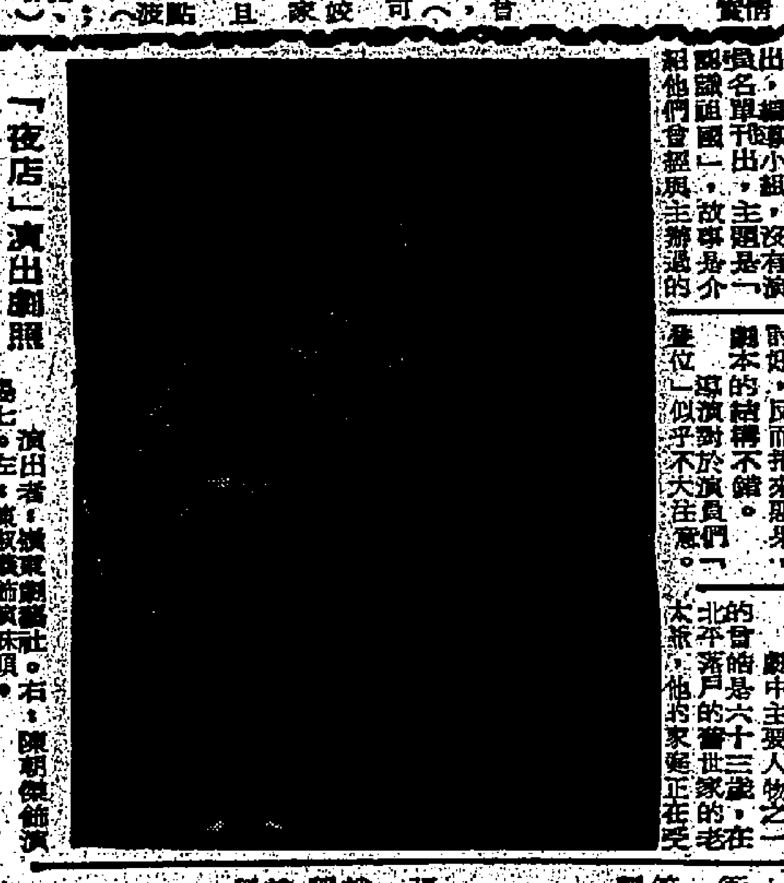
心願 影聲

康威執導的「雌雄變」在星島、麗聲、院線上映，早晨場夜場，收入很好，但仍以為是午夜場。昨日全日放映，可是五日映兩場，先場收入一樣好，昨（六）日全日放映，一點也未走樣，康威因此說：「我可以安樂睡一覺了！」

在「雌雄變」參加演出的有胡燕妮、許冠英、邵音音、金燕玲、馬劍棠、尹子祥等。

甘國亮、陳浩、吳秀珠、陳碧、依達、沙鮫、歐陽莎菲、張佩山、吳家康，他自己對「雌雄變」的題材很喜歡道，所以在宣傳上也特別落力。

麗的電視播映的世界乒乓大賽，所以是尹氏公司出品，而且非常受歡迎，因此明（八日）週末下午三時至六時重播賽程，內容包括：第一天比賽，中國對南斯拉夫（郭耀華對史苔可夫、蔡文莉對莫瑞琪）、中國（南韓）對日本（陳家）；第二天是中國對日本（高島）、中國對南斯拉夫（史苔可夫、李振恃對舒爾克、梁戈亮對恩古延），中國對美國、南韓、中國對日本。



「夜店」演出劇照，左：陳淑儀飾演妓女；右：陳朝傑飾演……

劇影藝術

第二臺七期

評學聯第十屆戲劇節（上）

寒建

專上學生聯會主辦的第十屆戲劇節，經已在二月廿九至卅一日一連三個晚上於大會堂劇院演出了。地點是九龍明愛中心，而在二月九日，還有一個一連三晚上的演出，時間是三月一日至三日，各方面提出的意見，在第二次演出時加以更改，沒有臨場的觀衆，也可以附回郵五角函索。

這一連串的盛會，都是今年的特色。除此之外，還可以提出幾點特色：（一）今年參加者達十一個單位，可以說是破歷屆的紀錄，但是還有優異的提名，今年起完全不提名次，純粹「觀摩」。（三）今年邀請古壯申、李援華、黃清霖、鍾景輝六位為顧問，不稱「評判」而稱「顧問」，最後一晚演出後，也有由顧問鍾景輝除在演出的觀感，向觀衆報導。（四）今年演出的劇本，不盡是創作劇。

戲劇節的劇本主題，總是離不了有「寫鋒」般的現象，過去有一年大家在「灰暗的星」裏搜索，一會兒又同向「新派」走火入魔地教人似懂非懂，一會兒又要向神鬼開玩笑，今年則似乎偏向於「學生娛樂活動」取題材，好些演出都是同一路線，這裏就個人的意見，對十一個「戲劇」作簡略的評述。

（一）煉

由中文學生會演出的「煉」，劇本是由左麗芬、劉國偉等四人組成導演組，在台灣這個舞台上，數演出角色分場，成為明顯的，這個劇是「會議室」，寫學生們的「休息室」，生活，應該很有自己的好演員，把他們（如浩處在表現上特別用心的好戲），在這「戲」中，也有對「十二人的」場面，在「會議室」的一般學生們要把自己的觀點正反方的氣氛，爭取過來，也算一些「無主見」的游離份子，很容易把這些多過來的游離份子，合同學也有很多主張反對。也有很多的爭取失衆，這是一個遊示的，反對這個行動的表現，從此，行為的爭辯便得到熱烈，結果不可得不到開會，在這時間，反爭辯中的主席，不得不在這個時候一個發言一個的時候，「我要發言」。於是有一個人喊「中止」，大字報，報了。因為立場與觀點不同，大家都在這團體的口號，下來，彼此各自領導，爭取他們的支持，於是爭取同學們的支持之後，依然得不到一個結論，就是一個學生運動，也是不可得的，悲哀，其實一個大學生，一個學生的悲劇，隔膜，沒有一個太好的結局，出，惟一可取之處，整個主題相當成功。

（二）新血

香港女學生會演出，編導小組，主題沒有演出，單簡出一個主題，「祖國」，故事是介紹他們會與主辦的……

（三）橋

學聯戲劇組演出，也是集體編導，故事相當簡單，但說出人物的背景，仍未發揮了五分多鐘，開幕後，但是否控制燈光，配合使用……也不是太好。故事是在一個舞台上，布景只用兩面「天幕」之用，相當出色，不過有一些，一邊是以投影，佈景相當好。

（四）心影

由理工學生會演出，亦是集體編導，寫一個任職出納員達十多年的自己領悟，當受了同伴的慾念之後，發起了貪污，挪用公款，私逃於一場戰鬥之後，知道過去所犯的罪惡，最後終於……

名劇簡介：曹禺的「北京人」

劉志華

曹禺是現代中國傑出的劇作家，他運用了高度的編劇技巧，在作品中寫出了現實社會裏封建家庭醜惡的一面，反映當時人們在另一方面則標榜着同時在自由和愛情，在所渴望追求的戲劇，所以受到人們的歡迎。

下月學聯劇社將在「曹禺戲劇節」裏介紹了幾部曹禺的代表作品。第一個上演的作品就是「北京人」，這個劇本描寫的大家庭沒落了之一部的糾紛和互相傾軋的人間的破落，並把貧人與富人的對比作了一個鮮明的比照，貧苦將某一種人的慾念，亦的披露和自私從而使「北京人」這到了文藝作品最高度藝術價值。

劇中主要人物之一曾皓，是北平一個沒落的世家的六十三歲的老太爺，他將家產……

逐東劇藝團演出舞劇「草原牧歌」劇照。

曹禺戲劇節的第一個戲 北京人在排演中

金刀

戲劇節將於三月廿六日開始至四月中旬一連四週在香港大會堂舉行，全部劇目是曹禺先生的代表作，計有「北京人」、「蛻變」、「日出」、「雷雨」、「原野」等幾部劇作品。

時間雖然是很緊迫，距離上演日期只有個把月，目前每一組的參加者都正在工作，不論是導演、演員、舞台工作者，都抱着同一個共同目標，要為這次演出做好準備，使香港劇壇能放出光芒。

由於今次的演出人數和來自四面八方，在演的籌備過程中給予演員們很多困難，亦因此而使演出的進度緩慢，演員們都知道，在這一個不可避免的……

北京人一劇分為五位導演，排練之前，有（一）歐陽導演，（二）黃宗保先生及（三）、……先生、等等，已經開排了兩個多月。

時間的安排，以後每日都會是排練，比較緊湊的，照計劃，一個月的排練是可以完成的了。

下面略介北京人的演員：

（一）曾文清——演員是文化藝術社的骨幹份子，曾演出……

（二）曾思懿——……

（三）曾皓——……

（四）愫方——……

（五）江泰——……

（六）曾霆——……

（七）瑞貞——……

（八）江泰——……

（九）小柱兒——……

（十）袁任敢——……

（十一）……

（十二）……

（十三）……

以上所介紹的演員，都能在……方面作出最大的努力，使這個劇的演出更能……其他的演員介紹，劇容節……

絕版劇本六種 歡迎讀者函索

香港戲劇藝術學會資料室存有絕版劇本，其中一部分附有詳細的舞台設計，現歡迎讀者函索，請附郵資，寄九龍……，註明所需之劇本名稱。劇名如下：

趙氏孤兒（五幕劇）　黎覺奔著

屈原（四幕劇）　古岡著

回春之曲（三幕劇）　田漢著

紅樓夢（五幕劇）

安魂曲（三幕劇）　焦菊隱譯

月下花前（三幕劇）　陳綿譯

秋胡戲妻

元·無名氏原著

（十）

第三幕　第二場

（佈景與在場人物如第一場。）

（此時縣順與趙今史分坐兩案。）

小官：帶街坊人等上堂！

衙役A：是！（衙役A下，帶劉四嫂、張大娘及衆街坊人等上。）

劉四嫂：（旁白）常言道：得人錢財，與人消災。如今馬員外的大娘，告下來了，要我們做證見哩。這孩子本來不是大娘生的，我們得過他銀両，就做假證，說是她生的。喂！（對張大娘）張大娘，不要怕打，我們一齊同做假證罷！

張大娘：這個我知道。

趙令史：劉四嫂！

劉四嫂：在。（衆人跪下。）

趙令史：我來問你：這個小孩子，是誰生養的？

劉四嫂：那馬員外是個財主，小的平日也不往來。記得五年前因他的大娘子生了個兒子，小的們街坊鄰里，各人湊三分銀子與他賀喜。以後每年兒子生日，馬員外和馬大娘帶着馬公子壽郎到各寺院燒香，這是全城人都看見的，也不止是小的們這幾個。

衆人：是啊！劉四嫂說的對啊！

張大娘：我也記得馬公子滿月時，是我給他剃頭的啊！

（有些坊衆表示懷疑這說法。）

趙令史：你們往由，照這樣說來，那孩子明明是馬大娘生養的了。

張海棠：大人，這街坊一定是有人用錢收買了的。

劉四嫂：我們不是被收買，都是憑心底說的真話。

張海棠：大人不要聽他們的假話啊！

劉四嫂：若有半句謊，嘴上生個瘡！大人，你也不妨問問馬壽郎，問他本人認得誰是親娘？他是兒子總會說真的。

馬大娘：壽郎，你說我是親娘！你說啊！

馬壽郎：（突出地，指着張海棠）她不是生我的，是我的親生媽媽。

張海棠：（狂喜）壽郎，我的乖乖兒啊！媽媽疼愛你！（滴下眼淚。）

趙令史：五歲的無知孩子，話不足信，還是以衆人的話為主。

張海棠：員外不幸身亡，他怎樣致死的，並不干我事。

趙令史：你這頑皮賊骨，不打不招。左右，與我採下來！

（衙役對張海棠動刑，張海棠痛極昏去。）

馬大娘：（張海棠醒來。）打得好呀！打得好呀！打死她才好！

張海棠：（唱：曲牌「後庭花」）我則見鬪魑的棍棒揩，拱拱的脊背上着，攢攢的精神氣，悠悠的魂魄消。他但緊揩住我頭梢。

小官：（白）快快的招供了罷，免得皮肉受苦。

張海棠：（續唱）則聽的耳邊廂大呼小叫，似這般狠毒令史肯被饒，狼公人厲惡暴。

趙令史：（白）你招那姦夫是誰？

張海棠：（白）姦夫麼？

鄭順：（突然插一句）她又不肯招，那末，待我來弄死了罷！

張海棠：（續唱）被官司強追着，指姦夫要下落，（轉調「雙雁兒」）我問那鬼門關尋覓到，有兩三遭。您這般順人情，有甚好？則我這體血臨身要還報，有錢的容易多了，無錢的怎打熬？

趙令史：（喝令）左右，再與我打！

張海棠：（白）唉！我也是人家好兒女，怎麼捱得這般痛打，只得屈招了罷了！大人，我招了啦！

趙令史：左右，那張海棠既是招了，着她畫了字，上了長枷，點兩個解子，押送開封府定罪去！

鄭順：還有，將那新做的九斤半的大枷給她帶。

衙役：（是！

趙令史：這宗毒殺親夫案審完了。一干證人都退堂！

（衙役給張海棠帶上枷鎖，推她下場。）

因家去，原告候，聽開封府回文發落。（衆叩頭同下。）

趙令史：審完這案子，肚裏餓了，要回家吃飯去啦！（對鄭順行禮）太守大人，告辭了！（下。）

（十）

REFERENCE LIBRARY -7 MAR 1975 CITY HALL

本港新聞 ①

外滙銀行公會宣布
明天各銀行第二次減息

七日通知存款減為二厘半，三個月定期減為三厘二五，六個月定期四厘半，十二個月定期減為五厘半。儲蓄二厘半。

匯豐渣打借款同時減低一厘即六厘半。

（特訊）外匯銀行公會昨日公佈，由明（八）日起，該會將七日通知存款利息減為二厘半，三個月定期存款利息減為三厘二五，六個月定期存款利息則減為四厘半，十二個月定期存款利息為五厘半。

儲蓄存款戶口利息由下週三（十二日）起，亦由三厘半減至二厘半。

又香港匯豐銀行及渣打銀行亦於昨午宣佈，該兩銀行之最優惠借款率，亦由明（八）日起，減低一厘，即六厘半。

據悉，外匯銀行公會今次減息，為本年度之第三次。（榮）

（詳情請閱今日華僑經濟版）

鐵拳龐大演戰

假想敵侵入大嶼山 守軍增援殲滅頑敵

（特訊）皇家威爾斯兵團第一營軍隊，昨仍在大嶼山及赤鱲角島進行第三天名為「鐵拳」之龐大軍事演習。由於天氣欠佳，濃霧瀰天的情況下，令該兵團剿敵行動略受影響，是次演習於今日完成，大軍撤離大嶼山。

該項演習由本月四日開始，一批由啹喀兵扮演假想敵軍，侵佔大嶼山，當地守軍在敵人猛烈襲擊下，宣告失守，而召喚救兵增援，軍方於接獲消息後，分由海陸兩方面急赴大嶼山增援，經灘頭登陸戰後，英軍收復重要戰略據點，設立指揮總部，部署殲敵行動。英軍將大嶼山分為三部分，各分隊即於翌日起出動直升機，及步兵在山頭及各區搜索敵踪，並於晚間夜襲赤鱲角島的敵軍，敵軍傷亡慘重，勢力削弱。於圍殲敵軍剩餘部隊節節勝利後，戰亂經告敉平。

此次演習過程甚為迫真，令參予行動的軍人達三、四百人，出動各類軍事器材，聲勢浩大，但由於天氣欠佳關係，令演習程序略受影響，演習至今日宣告結束，威斯爾兵團第一營會撤大嶼山，返回港島。

是次參予演習的英軍單位包括：六五六空軍中隊，四一四運輸隊，四一五登陸隊，十八戰地救傷隊，二十八皇家空軍中隊。（業）

英軍鐵拳演習 （上）一名參加「鐵拳」演習之軍兵，在山頭戰略點守備之情形。（下）一小隊參加「鐵拳」演習之英軍，在山頭以無綫電與指揮部聯絡，準備下一步行動。

美國戒毒專家紐曼醫生探討本港問題後
介紹門診戒毒計劃
需要新行動以期普及本港更多吸毒人士

（特訊）美國研究毒癖治療問題專家紐曼醫生，於本港探討本港對戒除毒癖問題後，昨日下午在一次記者招待會中指出，香港現時對戒除毒癖問題的計劃，雖然其效能足與世界各地同類計劃媲美，但事實上，尚未能普及大部份之吸毒人士，約只達百分之五，故實需要新行動。

辦法 紐曼醫生主張實行一種門診戒毒計劃，使戒毒普及至更多之吸毒者。他表示，這是一種短期的計劃。不須戒毒者入院。

他指出，這種療法相當經濟，並可吸引大量吸毒者申請戒毒。方法是逐漸減少美沙酮劑的份量，直至三四個星期後，受療者斷除毒癖不再倚賴藥劑為止。

這種療法對大多數病者雖然不能達到長遠治愈的效果，但即使有一個時期暫時沒有毒癖，對病人顯然仍有好處。當每年有成千上萬的吸毒者能夠戒毒，則對社會一般影響的效果是甚大的。

代替 紐曼醫生強調，在治療如毒癖等的複雜而慢性的情況時，用要完全治好才算成功的尺度來衡量是錯誤的。

他表示：重要的是務求有一個代替辦法，代替非法的海洛英或鴉片毒劑。

紐曼醫生與需要推行多樣的廣泛的治療辦法，全面對付毒癖問題。

紐曼醫生提議的另一種新治療方法是實施不使用藥物的門診計劃。這種治療計劃不須要病人留院接受照顧，從而不須離家及停止職業工作。

錯誤 他指出：若以為任何一種方式的治療本身單獨就能解決問題，是錯誤的想法。

紐曼醫生即將把他的建議向醫務衞生處長蔡永業醫生提出，然後由醫務衞生處及禁毒常務委員會加以考慮。

紐曼醫生在記者招待會中，亦有被問及有關海洛英應否合法化及針灸治療及戒毒的問題，他表示，雖然，對於海洛英應否合法化，人人的觀點各異，但他本人則不贊成海洛英合法化。另一方面，關於針灸戒毒的問題，他認為目前尚是在試驗中而已。

視察 紐曼醫生五年來主理紐約市衞生部對付毒癖計劃，剛在港訪問兩個月完畢。他是由世界衞生組織與本港政府安排下來港，探討本港對付毒癖問題的一切措施。過去兩個月來，他曾視察醫務衞生處的美沙酮治療中心，並曾與有關人士及團體討論毒癖問題。

紐曼醫生對於本港政府與志願機構在對付毒癖方面的工作，深感印象。不過，應採取更多措施，以期顧及更多吸毒者。（譚、燕）

人民入境事務處長
徵街坊首長意見
昨在中區舉行午宴

（港訊）人民入境事務處長羅能士，昨（星期四）日在中區一家酒樓設宴招待十二名街坊首長及報界人士，就該處一般工作互相交換意見。參加是次午宴的嘉賓包括有港九各區街坊會協進會的首長陳俊年，胡應湘及李運源，港九各區街坊會研究委員會的首長甄子傑，蔡清及沈耆陽。羅氏為徵詢各界人士對人民入境事務處服務的意見，今後將繼續與各區街坊首長及社會賢達會晤，以收集思廣益之效。

迎女皇市區裝飾
避掩沒特有色彩

（港訊）英女皇伉儷五月訪港時，本港之建築物及市區內名勝之裝飾，宜盡量避免掩沒香港特有的色彩及美景。

政府發言人昨日解釋說，此舉為使女皇伉儷盡量欣賞香港的長物，如過份裝飾，女皇及公爵便不能看見香港的自然美景。

他表示政府不會提出一個裝飾的中心主題，因為政府認為讓大衆自由發揮，裝飾的設計就更見多姿多采。

發言人又說，本港商行、團體及個人可自由裝飾其樓宇，但所有裝飾不能妨礙大衆的視綫或在行人道上的交通。同時，亦可在適當的地方架設牌樓。

政府打算將愛丁堡廣場裝飾一新，而通衢大道的中央分界處則擺設盤花，以資點綴。市政事務署現已準備工作，栽植足夠的花卉，以供屆時此項點綴之用。

調查電話公開聆訊
市民二人願意出席

（港訊）調查電話公司事務之委員會，將於本月中旬起舉行公開聆訊，但社會人士表示屆時到會提出意見或建議者，反應不佳。該委員會秘書曾應權說，直至昨日下午為止，社會人士與他聯絡及要求於該委員會公開聆訊時到會作供的僅有兩人。

曾氏說，要於社會人士對於去月立法局批准臨時增加電話收費的強烈反應，現僅有兩人要求作供而已。

他解釋說：該委員會此時公開聆訊之目的，為聽取凡欲就該委員會職權範圍內提供意見及建議之人士之供詞。

他補充說，市民如要求非公開提供意見及建議或以書面表達意見，均所歡迎。

曾氏強調，在未來兩星期內，該委員會在公開會議時，不會傳召證人出席答覆指定之問題。

曾氏再度指出，任何市民欲出席將來之公開聆訊時作供者，應事先與他聯絡，預約時間。他的電話號碼為五一九五三三四。

人民入境事務處長與嘉賓

小評

小巴擠塞交通是誰造成？

在本港長期面對交通擠塞之下，最近小型巴士一再被提及，一度傳出當局有意將小巴趕入新界，經已否認之後，昨又傳出計劃擴大禁止小巴上落客地區，由軍器廠街開始，包括銅鑼灣以至北角區。雖然仍未達到任何具體決定，但亦足反映小巴正被動腦筋。

誠然，遍佈港九新界的四千多輛公共小型巴士，每每造成道路交通擠塞，以致不斷引起詬病是事實，但這個後果究竟誰人應負其責，則似乎不如表面的簡單。

假如要溯本尋源，我們得從小巴的存在說起。稍為留心的市民都知道，今天充斥市面的小巴，都是經過有關當局訂定法例而產生的。

的確，今天市面的小巴似乎太多了；但不容忽略的關鍵，就是這些小巴的數目也是有關當局所訂定的。根據政府憲報所公佈的小巴限額是四千叁百叁十一輛，而截至本年一月三十一日止，註冊的小巴共有四千弍百七十九輛，實際尚差五十多輛才達到規定的限額。

既然小巴的數量還未滿額已經如此擠塞，則問題顯然在於限額方面。究竟這個數字是否根據實際需要而確定？假如這祗是一個數字目標，則這些輔助公共交通工具牌照又是否根據實際需要與道路負荷實況而發出？無疑早該衡量。

按照目前的情形，如果小巴牌照少發弍千輛，甚或少發壹千輛小巴，道路交通當可大為改觀。假如港島市區減少一千輛或五百輛小巴，決不致造成現在的擠塞。

或者有人認為小巴造成交通擠塞另一原因，是到處停車上落客與競爭生意所致，亦非無理，不過歸根來說，這與發牌太多，以及牌照費提高至每年五千元，促使小巴司機不得不緊張求生，也有關連。現在這些問題既已造成，我們以為不若從實際情形去動腦筋，設法為小巴安排更多適當的路綫，使能繼續輔助交通，適應市民每天超過百萬人次的實際需要，才是徹底的辦法。

朝覲麥加所見

兆和

（特稿）朝覲麥加，是回教徒重要功課之一，按照古蘭經規條，凡教徒身體健康，經濟充裕，旅費不須他人資助的，就有朝覲的義務，一生人最少一次。所以世界回教徒，每屆覲期（回曆十二月十日），都四方八面到麥加朝覲。今年據政府公佈，各國回教徒到麥加的哈芝（哈芝是凡到過朝覲的名銜），總數是九十一萬八千多人，去年是六十八萬六千餘人。凡朝覲的人，只准到吉達，麥加，默地那三處地方，此外，則須申請才可以去。

吉達

吉達是沙地阿拉伯在紅海中一個商港，海陸空交通暢旺，市區內建築宏偉新穎，街道廣闊，車如流水，外國商號銀行不少，初以為沙漠之地，建築不能太高，但所見到的，新建築物多是十層以上的，其間有幾幢是超過廿層的，商業鼎盛。機場建築設備不及香港，但幾個機場佔地極廣，竟有由尖沙咀至啟德之大，並建有平民候機室十數座，每座長二百餘呎，寬五十餘呎，內分為很多小格，有長椅，有吊扇，飲水器等設備，而每座都設浴室廁所，本來是頗週到的（汽車總站亦有此設備），惜被一般黑人佔住，弄至污穢凌亂不堪。海面碼頭設備很差，很多艘進香船，遠泊海面，據說由船到岸，坐小汽船，要一小時以上。

婦女服裝，較為開通，雖不暴露，但短裙露臂，時有所見，若在麥加或默地那，則絕對密實裝了。書報攤以此地較多，外國什誌亦有，但絕沒有色情那類的。

麥加

麥加為回教聖城，那座方構及高度約四十餘尺的方型石墩，稱為天房，是阿拉伯望建下的，中間露天空曠，週圍有門口很多的廊殿環繞之，是為禁寺。最近幾十年來，不斷擴建，現代化新型建築，廣大宏偉的樓房，增多，互柱，地面，全用雲石鋪砌，七層樓天圓柱樑，透亮即見，該處建築週地下室，可容五十萬多人祈禱，故又有天房禮拜寺，又能歡于可辦經內之滲滲泉，泉為回教徒所重，該泉往時為一水井型式，但現時已抽上水管，在地下室內，飲用滲滲水的人，毋開水掣頭即可。

近幾十年來，麥加城已逐漸改建為新式城市，道路開闊，樓宇高聳，多數十層以上，晚上路燈明亮，皆是石油不用本的原故。在通往大寺的道路，大旅店無數，市場商店，排比相接，更有上下兩層，與機蓋大寺的外圍，有幾條街道，更加上蓋頂，避免日炙，往日為世人稱道之伊斯市場，現已不及麥加市場之繁榮了。麥加沒有劇場電影院，夜總會更不用說，（吉達，默地那，也是如此），一般平民消遣，多是在茶店或街頭茶檔，飲茶而已。

天氣炎熱乾燥，初到外人，多感喉頭不快有微咳，由晨至午後，可以不解手。因此一切銀行，十二時半後，不再辦公，一切公事機構，到四點半後，再行辦事，但商店並不如此，人民生活簡單，由于天氣酷熱，工作總不免於慢吞吞了。

默地那

默地那亦為回教聖地，穆罕默德傳教成功于此地，死後陵寢，亦設于此城一大禮拜寺中，此寺經多次擴建，現時連外圍廣場，可容十餘萬人祈禱，該處氣候較涼，有晚間頗寒，綠色山野較多。我們初由吉達去默地那，由早上七點開車，直至下午六時才到，在中途停了三次，以便乘客下車禮拜及進飲食。沿途沙漠一望無際，草木不生，中途驛有旅客休息站，大都泥牆木屋，備茶水雞飯出售，又例必有繩架木床，以備旅人休憩睡眠。將近到默地那前兩小時許，始有山嶺，山石受酷日炙烤，枯黝如焦炭。略有植物，亦僅棘樹和棗樹而已。

在此邊荒野公路中，竟有不少廣告牌，面積約八尺乘六尺，貼上彩色反光紙，左右竪于道傍，黑夜行車，車頭燈迴照所及，晃常奪目，此類廣告牌，以日本鐘錶及電器用品最多，無怪三處市場，日貨充斥其中。

政府一些措施

沙地阿拉伯全國人口得八百餘萬。政府以近年油價原因，國庫充裕，着手改善人民生活，除改善教育：小學六年，中學六年，學費書本一概免費，大學畢業，優薪工作不在話下，此外百元津貼，大學畢業，則每月有三百元津貼。年老，殘廢，無依的，或丈夫死而遺下幼兒的，政府都按月給生活費。又對于主要穀物，如米，麵粉，布，糖，茶，都補助給進口商人。比如一百磅庄麵粉，進口價為六十二元，政府貴補貼四十元，是以二元可買四個大烤餅，足夠兩餐裹腹。

民情好逸 不肯吃苦

阿拉伯人愛好閒逸工作，少向技藝方面用功，除商店外，多作小販。近年多趨向作汽車司機，而以的士司機為最多。各地一切建築，固然多是外國商人承建，所僱工人，其工作精巧的，亦多是意大利或黎巴嫩人，本地人或非洲黑人，粗工作的多是南也門人。

他們建築棚架是用木方，接連繩綁，架建者技術熟練，再加以長尺餘的鐵釘，分別釘在兩條木方上，就這樣向上向橫，伸展搭架，此外，起重機，推土機，並其他機械，比比皆是，阿拉伯有的是錢，當然是用那些好貨相的了。

阿拉伯人對於食，習慣上很粗簡，市場內賣牛肉，不打筋，不除細骨，這裏沒有雞鴨只有雞賣雞店，代你去毛開肚，將肝腎腸臟棄置，一間巴基斯坦人開的小食店，門前還有幾味菜色和幾種點心，但阿知伯人的食店，最普遍是燒雞，還有燒羊肉和炒牛肝，大烤餅和麵包而已。在吉達還有些像樣的餐廳，中國菜館只有一所，規模也不大，別處就沒有了。

我們所准到的只是上述三處地方，而這幾處都不是產油區，所以關於石油情形，我們全無所見，這是最可惜的。

陰晴不定 涼暖無時

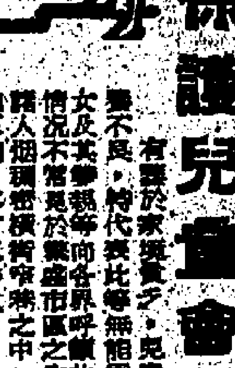
（新聲社）本港昨日天色陰晴不定，早上東風微弱，間有陽光，氣溫緩緩上升，至中午十二時已升至攝氏廿五度，溫暖中而帶燠熱，但下午風勢轉為較清新，天色密雲及有霧，氣溫亦迅速回降，下午三時已降為廿一度，稍涼，而潮濕。預料今日天氣稍涼，乃是主要密雲，有霧，大部份為東風，風勢轉和緩至清新，除早上間有陽光外，天色大致密雲及有霧，午間氣溫升至攝氏廿五度左右，大部份時間之濕度在百分之八十至九十之間，由凌晨至中午止，天文台有微量雨量紀錄。

鼻病患者應知

普通急性傷風如不及時徹底治癒，日久變為慢性鼻膜炎，或成為鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨鼻塞，頭痛頭暈，遺流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺禍無窮，此病在英美各國視為頑疾，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治標一時，但此種治標之藥物，多服實能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減弱，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡鼻內外久病不癒，服藥無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵三元贈送鼻病常識兩册。

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓，座四方街上，電話八四〇九五，診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時。



香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其參親等向各界呼籲，此種因貧而起之情況不常見於繁盛市區之內，而是在諸人烟稠密横街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者，正在廣泛工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人的計劃爲希望，故此向各界人士呼籲，自會員募助年費十一元，永遠會員二百元，請將捐款，或參加作爲會員，踴躍贊助，成爲會員，或領本會紀念大儀仔，收成則不勝感謝矣！

華僑公共關係旅行社公司

綫振球 領導 作風實際

八大旅行社合辦公價

九州嘉賓團	$2,490	嘉賓招待限十五名三月廿八
曼谷芭堤雅	$1,450	超級特快三月廿七
台灣酬賓團	$1,380	環島三月廿九
台環島豪華	$1,750	無多三天餘
韓日慶州遊	$1,980	圓山飯店四月廿九日
	$2,680	三月廿七
碧瑤百勝灘	$1,780	三月廿七、廿九日
日本彩虹團	$2,280	全程最優京阪三月廿二
鹿兒島九州	$3,480	賞櫻之夜山風集廿八日火

千萬元過量存貨
必須減去·必須清除
七折
平價市場
青山道·彌敦道·英皇道

本港新聞 ②

大麻從天降

啓德機場兩件行李無人認領
五十六磅大麻時值達十三萬

（特訊）兩箱「從天而降」之神秘行李，在啓德機場久久無人認領，緝私人員認爲可疑，將之打開，赫然發現內裏有五十六磅大麻，價值爲十三萬元，此次是緝私人員在啓德機場搜獲大麻數量最大宗之一次。

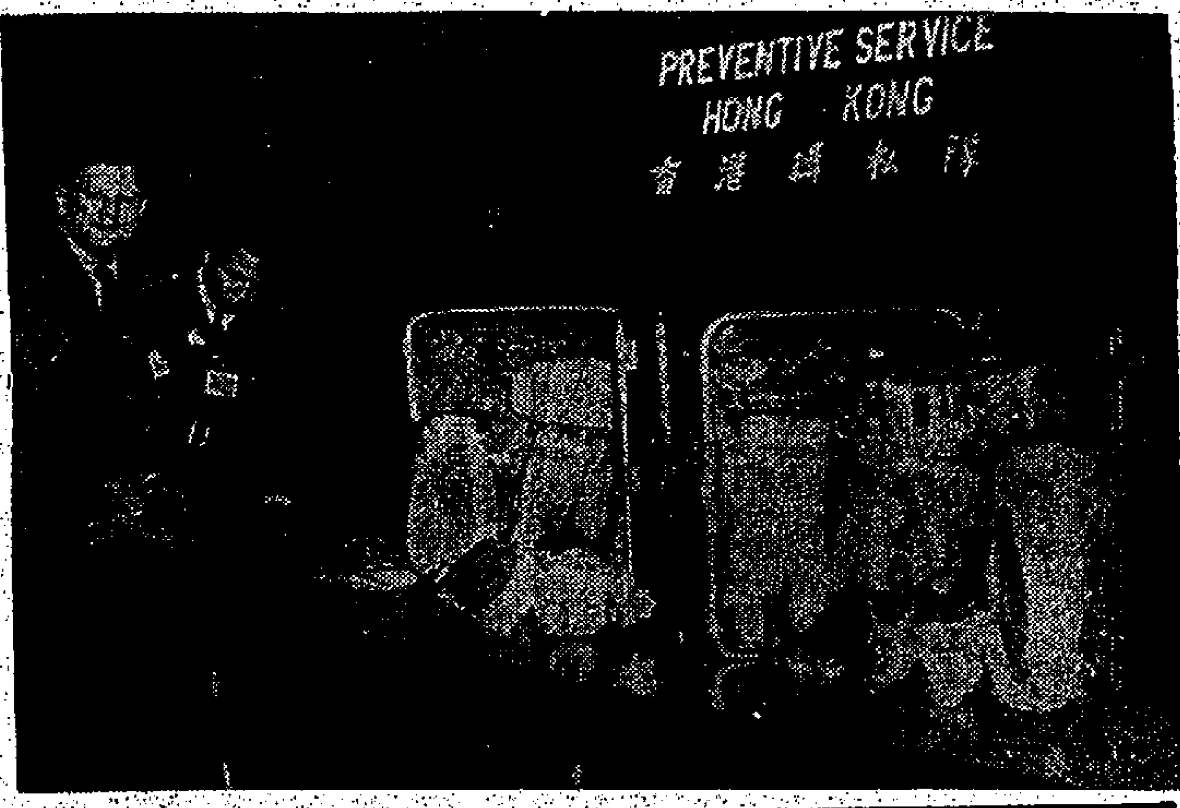
該批大麻，毒販放於兩件行李內，由曼谷寄來香港，然後準備轉運往加拿大溫哥華，於數日前寄抵本港。

由於該兩件行李被放置機場內一段時間而無人認領，遂引起緝私人員懷疑，在檢查之下，發現行李內裏有大批大麻。

該兩件行李，款式一模一樣，均是被新型使用密碼鎖之行李，面積爲呎半乘兩呎半，挽手處是紅色，內裏是深色絨紅色綢。

被緝私人員搜獲之大麻，共分四十包，每一包重約磅餘，全部重五十六磅，價值逾十三萬元。

在這次事件中，迄今仍未有人被捕，但本港緝私人員已向海外的有關執法部門查詢。（合）



兩宗血案 似是尋仇

（特訊）昨日下午四時，九龍地區不約而同上演兩宗尋仇血案。

東頭村球場處，一羣青年男子正在踢波嬉戲時，突有一羣大漢湧入球場內，向各踢波少年攻擊，睹狀勢色不佳，急紛紛奪路而逃，其中一人走避不及，被人追及，用玻璃樽刺傷，事後報警，召救傷車送院救治。傷者許志興，十七歲，住大坑東五座。

又：大坑東十一座處，有一中年男子在住所單位附近不遠處，被人揮鐵水喉頭面。傷者吳元，五十二歲（合）

港九晨運授旗出發 籌得善款十萬

全部撥交澳門各慈善團體
澳方決報聘爲港方籌善款

（港訊）港九晨運總會各區代表共五百人，將於本月九日（星期日）上午十時，乘船赴澳，參加慈善步行澳門跨海大橋。爲澳方各慈善團體籌募善款。該會經於四日在北角新都城酒樓舉行千人春茗聯歡會，並舉行授旗出發儀式。由李才生議員主持授旗，與總領隊霍英東接受。東區民政主任何鑑璇頒發紀念錦旗。及十六個區隊旗，分別由各該區代表接受。大會司儀由王福司儀胡軍釗担任。慈雲山街坊會樂隊、小學銀樂隊到場演奏助慶。並有宴會抽獎。筵開八十桌。儀式隆重，喜氣洋溢。一時之盛。

當晚除收集全部赴澳五百人費用共二萬二千五百元之外，並由總主席即席發動募捐，以增善款。除獲得各位名譽會長响應外，又得總領隊霍英東，何鴻燊兩位大力支持。及全場各席行友紛紛解囊响應，在半小時內，即共籌得善款十萬元，全部將捐與澳門各慈善團體，接充義舉。

現正繼續各參加行友發動親友慷慨贊助，使善款得以增加繼續撥交澳方。因此蔡準主席呼籲社會各界人士大力支持，共襄義舉。善款收集站，可交信德船務公司陳巍祥經理收當即發回收據，他日更有徵信錄印發以示大公云。

現聞澳方當局及晨運界，爲着報聘起見，經決定組隊來港舉行慈善步行青衣大橋所籌得款項，全部撥交港方各慈善團體，屆時霍英東，何鴻燊兩君大力支持，共襄義舉。（宇）

港客在澳贏得六萬 酒樓慶功被刦萬八

錢財露眼惹起刦匪垂涎

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話，兩名港客，昨在澳門葡京賭場博殺大勝六萬元之亘，兩人雙雙前赴新馬路一酒樓慶功時，遭兩歹徒勒索，結果損失一萬八千元，歹徒得手後離去，事主向警方報案。

前在賭場大勝後而遭歹徒勒索之港客名後成彬，廿一歲，昨午一時卅分與友人在葡京酒店賭場耍樂，結果大有斬獲六萬元之亘，兩人前赴新馬路湖州酒樓慶功，席前拿出亘款點數，首先將四萬八千元放入袋內後，一萬八千元，仍放置席上點存之際，突有兩名男子趨前坐下，向後等出言恐嚇，並伸手將萬八元取去，旋然離座不知所蹤，事後後向警方報案，大隊警員到場調查，錄取有關兩歹徒資料，追緝歸案。（合）

金福企業有限公司 COMFORT ENTERPRISES LIMITED 自動清盤啓事

啓者上述有限公司經在一九七五年三月一日股東特別大會通過，自動收盤，並委任陳志民爲清理人，茲特通告各債權人，凡與該公司有未清債務者，務求於一九七五年四月三十日以前將姓名，地址，債項細目，連同有關憑證到香港域多利皇后街十五至十六號，裕成商業大廈一五〇二室登記核驗，逾期不能享受債權人利益，特此公告。

一九七五年三月六日 清理人：陳志民啓

黃大仙區若干樓宇 週六停供水五小時

（港訊）黃大仙區若干樓宇，將於本月八日上午一時至六時，停供水五小時，以便水務人員探測水管有無漏水。受影響者爲介於下列街道之樓宇：大成街，東頭村道，沙田坳道及侖德街，包括黃大仙下邨第三至五座，十五座，十八座及啓明樓在內。

申請歸化英籍啓事

熊榮暉（HUNG WING HUI）現住香港九龍界限街三十八號A五樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

申請入英籍啓事

黃漢樑（WONG HONG LEUNG）又名黃棟煌（WONG TUNG WONG）住香港九龍巴富街一號十二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

承退股聲明

香港九龍青山道398號地下，江仔記向由江富森，江富有，寓九龍通菜街238A七樓，梁菊英寓九龍落山道一號三樓及陳欣寓九龍白加士街37A號八樓合資經營，因江富森，江富有，梁菊英（以下簡稱退股人）無暇兼顧已於一九七五年二月四日起將退股人名下之所佔江仔記之股份一切附屬權益與陳欣承受並於一九七五年二月四日簽訂退股合約，陳欣接受後仍以江仔記名號繼續經營以後所有生意盈虧及一切債務或任何轇轕等概與退股人無涉特此聲明

一九七五年三月七日 承股人 陳欣 退股人 江富森 江富有 梁菊英 代表律師 胡國賢律師行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 116 OF 1975. 準於一九七五年三月七日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH MARCH, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興業大廈一樓五〇五室本拍賣行內將存在九龍深水埗東京街門牌卅九號二字樓之（NEW VIENNA KNIT WEAR FACTORY LTD FORMERLY KNOWN AS VIENNA KNIT WEAR FACTORY LTD）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港高等法院 公司收盤案一九七五年第十七宗

爲公司法案第卅二章及ELLING ENGINEERING COMPANY LIMITED事

啓者，SEA CONTAINERS PACIFIC LIMITED 其註冊地址位於香港德輔道中鐵行大廈已於一九七五年二月廿五日向香港高等法院入稟請求法庭將上述ELLING ENGINEERING COMPANY LIMITED收盤，該案已定於一九七五年四月八日星期二上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該案之命令者，可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭，並將該稟章之副本將由下列簽署之律師供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用。

申請人代表律師咸頓律師行 香港德輔道中德成大廈八〇九室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師行列明人名或店名及地址由其本人或其律師簽名於該通知書上並須於一九七五年四月七日下午六時以前送達或郵寄上開律師。

九龍地方法院小錢債案 法律援助案一九七四年第八九五六宗 一九七二年第一〇五九宗

原告人：陳李忠幼

被告人：上述被告人

啓者原告人前經營或以合股方式經營之百好髮品廠。茲被告人欠原告人…原告人於一九七四年九月二十三日入稟九龍地方法院向上述被告人追討…等事項。茲奉該院副經歷司…於一九七五年二月五日論令將本案之傳票及本論令之副本各一份以下列方式傳遞上述被告人作爲有效之傳遞：

（一）將本案之傳票，被告通知書表格五A及本論令之副本各一份貼在九龍白楊街九號地下之門口，該地址爲被告人最後所知其居住之地址。

（二）將本案之告示刊登於九龍地方法院告示牌上一天。

（三）將此通知刊登本港一華僑日報一天。

茲特通知上述被告人，務須於本告示刊登之日起八天內親自或延聘律師代表向本法院投案候審，逾期則本法院可據原告人代表律師之申請將本案作缺席裁判。

一九七五年三月七日 原告人代表律師咸頓律師行啓 地址：德輔道中德成大廈八〇九室

香港高等法院 公司收盤案第一九七五年第十三宗

爲公司法案第卅二章及寶隆實業有限公司事（PO LUNG INDUSTRIAL CO., LTD.）

啓者李培植寓香港石塘咀實德街十五號地下及徐浩强又名徐平寓九龍天光道廿八號四樓已於一九七五年二月廿二日向高等法院入稟請求法庭將上述之公司收盤該稟章已定於一九七五年三月廿六日上午九時卅分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發之命令可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人惟需繳交規定之費用。

簽署者：梅恩御用大律師 法律援助署長（樂夫代行）

地址：香港德輔道中一百七十三號先施大厦二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知書務須於一九七五年三月廿五日下午五時以前送達。

通告

啓者茲爲昔在香港皇后大道東四十六號至五十四號六樓A座已故之寡婦袁王蘭又名鄭袁王蘭之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之法定代表人

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

通告

啓者茲爲昔在香港旭和道十號清暉大廈十三樓B座已故之寡婦江周凌波又名周凌波之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑之執行人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

通告

啓者茲爲昔在DUNEDIN IN THE PROVINCIAL DISTRICT OF OTAGO AND DOMINION OF NEW ZEALAND已故之JOHN SYDNEY BEACH之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

通告

啓者茲爲昔在香港新界上水「金山樓」已故之退休公司董事KARL ADOLF AUGUST KASTMANN之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑之執行人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

通告

啓者茲爲昔在香港銅鑼灣天后廟道廿七號二樓已故之未婚女子JAMALEE (or JAMALIEE) EL ARCULLI之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑之執行人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 AMINA EL ARCULLI 香港赤柱赤柱村道四十三號 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

印刷機連生財器具招投

茲受接管人委託將觀塘大印刷廠現存名廠印刷機一批連同生財器具一批，招人落票投買，以價高者投得，欲知詳情請與本事務所洽商。

蘇煥光會計師事務所啓 電話：五—二四九七八七 五—二四四〇九

一九七五年三月七日

通告

啓者茲爲昔在KEBUN CHAMAR LUMUT PERAK IN MALAYSIA 已故之FREDERICK GERALD THOMPSON之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日等提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

通告

啓者茲爲昔在REYNARDS WOOD BLUEBERRY HILL, HAMPERS LANE STORRINGTON SUSSEX, ENGLAND FORMERLY OF REYNARDS WOOD LEIGH HILL, COBHAM SURREY, ENGLAND 已故之WALTER GEORGE CUNNEW BLUNN之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七五年五月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代理人：

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室 或其代表律師 的近律師行 香港遮打道於仁行六〇一室 發此通告人啓

一九七五年三月七日

香港高等法院 公司收盤案第一九七五年第十二宗

爲公司法案第卅二章及KANIC INDUSTRIAL COMPANY LIMITED有限公司事

啓者寓由勇寓香港百德新街五十九號海華大廈九樓C座及胡永昌寓香港渣菲道四百九十一號三樓C座由其監護人即上述之寓由勇代表已於一九七五年二月二十二日向高等法院入稟請求法庭將上述之公司收盤該稟章已定於一九七五年三月二十六日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發之命令可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭。該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如需繳交規定之費用。

簽署者：布幹禮法律援助副署長

地址：香港德輔道中一百七十三號先施大廈二十樓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明人名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知書務須於一九七五年三月二十五日下午五時以前送達

香港維多利亞地方法院小錢債案 一九七五年第零四七四宗

原告人：何惠彩

被告人：吳炳麟（譯音）李世卓（譯音）及謝金（譯音）前合夥經營東榮腿膠五金廠

致：第一被告人吳炳麟寓香港銅鑼灣加寧街海威大廈十五樓C座

第二被告人李世卓寓香港銅鑼灣百德新街海華大廈十二樓C座

第三被告人謝金寓香港北角春秧街仁德大廈五樓B座

啓者：原告人於一九七五年一月十日在香港維多利亞地方法院遞入傳票控訴上述被告人因到期而不繳付租金故向被告：

（一）取回香港筲箕灣道第三九三號二樓

（二）追討其所積欠租金共六仟六佰陸拾元即由一九七三年七月一日起至一九七四年拾二月三拾一日止每月租金爲三佰七拾元

（三）追討租金利益由一九七五年一月一日起至收回樓宇之日止每月爲三佰七拾元

（四）本案之堂費

現奉該法院副經歷司陳煥盞於一九七五年二月廿八日論令將本案之傳票及論令之副本並通知被告人表格第五A號以下列辦法送遞與上述各被告人作爲有效及合法之傳遞

（一）將上述文件副本用預付郵費郵遞方式寄香港銅鑼灣加寧街海威大廈十五樓C座第一被告人香港銅鑼灣百德新街海華大廈拾二樓C座第二被告人及香港北角春秧街仁德大廈五樓B座第三被告人上述爲各被告人之最後爲人所知之地址

（二）將上述文件副本一份貼在香港銅鑼灣加寧街海威大廈十五樓C座香港銅鑼灣百德新街海華大廈拾二樓C座及香港北角春秧街仁德大廈五樓B座上述地址之入口處

（三）將上述文件一份貼在香港筲箕灣道第三九三號二樓之入口處

（四）將上述文件之告示刊登在香港華僑日報一天

如上述各被告人對此案有所答辯須於登本通告之日起計八日內親自或由其代表律師向香港維多利亞地方法院遞入答辯書否則原告人可向法院申請判本案執行不容辯裁判

一九七五年三月七日 原告人代表律師蘇浩明律師行啓 香港德輔道中其昌人壽大廈八〇三室

謝

先夫余啓津牧師 安息主懷於三月六日在九龍殯儀館舉行安息禮拜隨即出殯承主內長老同工兄姊暨諸親友親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情願主厚報謹此申謝

余粲珠率女聖慈 謹啓

拍賣大幫女裝衣服，鐵櫃，鋼文具櫃，餐檯椅，梳化，雪櫃，冷氣機，攝影放映機，影印機，洗衣乾衣機，瓷器，英國車床連配件，電打字機，好利獲得電子計數機，多款簡便家庭用機器，尼龍花布，火牛等廣告

茲定於一九七五年三月十日上午十時卅分及下午二時卅分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之大幫女西服，鋼櫃，鋼文具櫃，餐檯椅，梳化，電打字機，好利獲得電子及電計數機，雪櫃，攝影及放映機，影印機，洗衣及乾衣機，瓷器，冷氣機，英國車床連配件，機器零件，各款家庭用之機器及配件，尼龍花布十七匹，火牛一千九百七十四個等，其中包括已故西人之遺物，投得者於下槌時須即將全部買價以現款交清

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇三二四

轉換姓氏啓事

啓者梅常活前名李常活寓九龍土瓜灣道定安大廈十一樓B座三號於一九七五年二月廿七日簽立轉換姓氏契據聲明放棄其本人姓氏「李」，改以「梅」爲姓，及其兒子女兒之姓氏「李」，改用「梅」爲姓。由其日起…此佈

一九七五年三月七日 梅常活代表律師 伍振豪律師樓 香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至九室

轉換姓名啓事

啓者鍾來寓香港大坑道十四號地下於一九七五年二月二十一日簽立轉換姓名契據聲明放棄其前姓名李肖金改用「鍾志明」爲姓名。由其日起…此佈

一九七五年三月七日 鍾來代表律師 伍振豪律師樓 香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至九室

多層大廈（業主組織法團）條例 香港法律第344章

香港九龍太子道227號BRIGHT COURT.（嘉輝大廈）（九龍內地段2358號之F段）

召集通告

茲定於一九七五年三月廿五日星期二下午八時正假香港九龍太子道227號5樓B座召開上述大廈業主同人大會，屆時將根據上述法例通過及成立業主立案法團管理委員會委派管理委員及商討各項有關事宜。

召集人：李堅銳 李堅文 梁國光

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 1478 OF 1975 ALSO K.C.J. 1612 OF 1975 & O. J. 115/75 SEIZED UNDER 準於一九七五年三月七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘…街門牌五號B一字樓 SHUI SHUN ZIPPER MANUFACTORY LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇三二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO: 261 OF 1975 定於一九七五年三月七日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 7TH MARCH, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A. M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍新蒲崗爵祿街一號至三號永光工業大廈（譯音輝寓）2字樓 HUNG CHEONG GARMENT FACTORY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年三月六日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO 122 OF 1975 定於一九七五年三月八日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 8TH MARCH 1975 SATURDAY AT 10.00A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港北角英皇道二四七號地下 PAK HEUNG各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年三月七日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

聞

先夫黃公俊英於一九七五年三月六日下午一時十五分在九龍伊利沙白醫院魂歸天國享壽六十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於三月八日(星期六)下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈舉行火葬禮謹此訃

未亡人 黃萬金秋

率男 祥楷 祥輝 祥華 祥鈞

媳 顧麗娟 伍瓊秀 徐慰如

女 羅恰 婿 鄒冠民

孫 耀明

孫女 秀蓮 秀敏

泣叩

親族繁多未及備列

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三一八二三一六

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

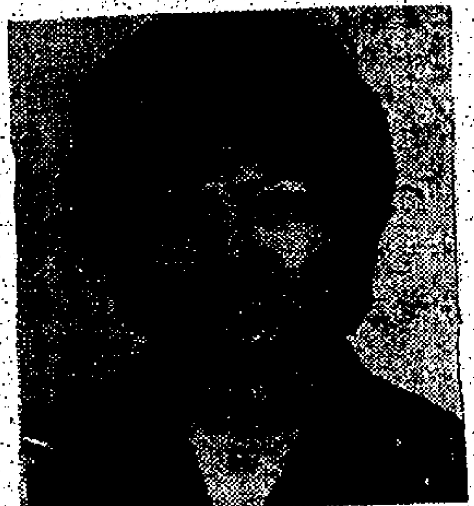
本港新聞③

刧殺之風吹到澳門去！
獨居婦人伏屍住所
衣衫盡毀傷痕纍纍
屋中各物凌亂有被搜刧跡象

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：昨（星期四）日下午二時，澳門發生一宗恐怖兇殺案，一名獨身婦人，被人發現伏屍寓所內，頸際傷痕處處，口部被毛巾綑綁，身上所穿衣服，被人撕破，呈現半裸，現場各物凌亂不堪，由種種跡象顯示，曾遭人搜掠，而死者屍體，發出難以入鼻氣味，估計死者遭害多日，司法警聞訊，立即派出大隊人員到場調查，屍體稍後由黑箱車舁往殮房，死者死因刧殺抑或另有別情，有待警方進一步調查。

兇殺案發生現場爲肥利喇亞美打圍二號三樓後座，死者貝惠民，五十歲，上海人，獨居該處，據說，貝有一子及母，目前仍居上海，貝在澳門一間臺東毛巾廠任出納員已三年，每逢跑狗日，貝在狗場兼任打票員，兩份職業，月入千元左右。

澳門刧殺案現場，兩咀所指爲伏屍之處。



死者貝惠民

徐娘半老 交際活躍

另悉，由於貝獨居一單位，經常有不同男女到訪，雖然年紀已五十，但打扮入時，交際極爲活躍，貝經常每於外出時，均忘記携帶門匙，爲免返家時發生麻煩，因此多配一門匙交存於前座一女友，以防萬一。

適前由於工廠停工，貝並未上班，週日搬返廠，告知負責人，表示週一返廠携水壺單往繳交，而貝每於週日狗場收工後，多與同事宵夜後始回家休息，上週日，貝一反常態，在狗場收工後，向同事表示不去宵夜，原因是翌日早上要返回工廠，同事不以爲意，不料當日分手後，一直未見其蹤影。

撕破底褲 曾遭搜刧

直至昨午二時左右，毛巾廠由於多日未見貝返廠料理水費事，於是派員前赴上址探訪，拍門並無應聲，情知不妙，但不得其門而入，終於居於前座其女友聞聲，於是交出鎖匙，將門打開，衝門而開後，首先發現屋內各物凌亂不堪，隨而全屋發出難以入鼻氣味，該工友走入房中，赫然目覩貝伏於床上，頸際留下十處傷痕，口部綑有一條毛巾，滿床鮮血，衣服全被撕破，底褲亦脫，呈現赤裸，全屋各物凌亂不堪，似遭人搜掠，房中放置一枝威士忌，糖果盒蓋亦打開，窗門並無被爆毀痕跡，稍後警方聞訊，派員到場，展開慎密調查，屍體稍後由黑箱車舁往殮房。

由於種種跡象顯示，兇徒對該處頗爲熟識，至於死者被害原因，有待警方進一步調查。（合）

賊刧音樂廳
嫌所獲太少斬傷老板

（特訊）昨日下午三時四十五分左右，有五六名年約二十歲之男子闖入上海街三六四至三六八號二樓，紅樓音樂廳，走近櫃枱拔出西瓜刀，要脅該處之老板交出款項。他們從櫃枱之抽屜中取去若干現款，（迄今數目未明）；但顯然意猶未足，隨將該老板斬了十多刀。該老板之面、頸、左手及胸部受傷。刧匪隨即逃去無踪，傷者則被送入廣華醫院留醫。受傷之老板姓招，廿二歲。現仍未有人被捕。警方對該案正展開調查中。（合）

呢喀兵捐款公益金

（特訊）香港公益金昨日首次接獲居喀兵團之捐款予公益金，此次捐款由居喀運輸團第三十一中隊所籌得。在昨日舉行之簡短儀式中，團隊司令雷巴少校代表，將四千五百元之款項，交由公益金收。圖爲捐款士兵與公益金人員合攝。

治安影響心理 市民減少夜遊
晚間公共車輛乘客稀疏

（新亞社訊）邇來治安不佳，市民出夜街者無多，因之晚上公共車輛乘客，比前銳減，此種情形，港島九龍及新界莫不如此。

普遍晚上十一時，港九及新界公共車輛，均有人少車多之勢，經營公共車輛者，又有法例管制，車輛開行時間有規定，即使全無搭客，亦要由總站開出，晚間十時後，即有車輛候客情形。

據一位市民謂，晚上出夜街者，在十時前，即相率回家，看戲者，亦只看七時半之一場，散場後，略進小食，立即回家，避免遇到刧匪，致受無謂損失，人人有此心理，于是晚上十時後，公共車輛乘客無多，假如晚上需要赴宴，而不能推卻者，亦提前離席歸去，祇有好夜生活之人，始有膽出夜街，現在經濟衰退，上夜總會之人大多數爲遊客，本港人僅很少數而已。

該位市民又謂，晚上在食肆消夜，亦有被刧可能，報章上常有報導，刧食肆匪徒，不獨刧食肆主人，且光顧到食客，損失金錢之外，更吃一驚，目前本港市民被迫做好仔，晚上在家中食完飯後，收看電視，極爲寫意，此亦爲晚上公共車輛乘客減少原因云。

經濟衰退影響貨箱運輸
出入數字直綫下降
去年七月以來下降趨勢未已

（特訊）去年香港用貨箱運載貨物的出口及入口數量均未有增加。

海事處統計數字顯示，用貨箱運載乾貨數量，佔全部出入口貨物百分之四十一，此數字與七三年相同。

此數字可能顯示貨箱運增長率，與貨箱經營者所預料有異。

海事處公佈統計數字披露，由貨箱運載之貨物，在去年作直綫下降，去年七月該項數字爲百分之四十六點三，至十月時降至百分之三十六點四，而在去年最後兩個月，下降比率仍繼續。

貨箱經營者認爲下降之原因是由於世界貿易萎縮，與反貨箱運輸無所相關。

該等商人指出，可用貨箱運輸之消費物品入口下降，而不能用貨箱盛載之貨品，如石油的入口卻升高，做成此現象產生。（樂）

全能自動電話答話機 24小時答錄

自動電子血壓計 立刻知高低血壓 不用聽筒不需人 準確無比！

愛罷行 香港畢頓街 九龍漢口道45 何鴻卿大廈5樓 一商24室

法國巴黎銀行港行副理返港

（港訊）法國國家巴黎銀行香港總行副理社文廷偕同夫人已於昨日（三月六日）自歐渡假完畢返港。

香港天主教教友總會
一九七五年三月三日一元樂助券抽獎結果

頭獎	〇六三六四〇	十一獎	〇五二六四一
二獎	〇五七二九五	十二獎	〇七五七五五
三獎	〇四四六一六	十三獎	〇四七三七〇
四獎	〇四八七七五	十四獎	〇九八九二九
五獎	〇六〇五六八	十五獎	一一四六八三
六獎	〇七五四五九	十六獎	〇八五八八一
七獎	〇一二四七八	十七獎	〇一四八九一
八獎	〇三七七二五	十八獎	〇九四二七六
九獎	〇〇五四〇六	十九獎	〇六八七六四
十獎	〇三九七一五	二十獎	〇四一五八九

獲獎者請於三月廿七日前往香港干諾道中大昌大廈十七樓教友總會秘書處領獎。

淺水灣海灘
加舖幼沙 掩蓋碎石

（港訊）市政局已決定進行一試驗計劃將幼沙加舖於淺水灣海灘上，以看是否能够掩蓋海灘上很多的細小碎石。試驗地點爲海景酒樓及接近麗都餐廳前面的海灘，每處地點介於最高及最低水位的地方，面積約爲五十碼，深度十碼。幼沙將由貨車從石澳礦場運往上述地點。市政局一位發言人昨日稱：「大約將使用六百立方碼幼沙進行此項試驗，耗費約一萬八千元。」預料需要一個星期始能將全部幼沙從石澳運送到該兩處地點。」該項試驗要在工務司署獲得預先通知及處理任何反對事宜後始能進行。

佈告

新界區海灘私人及團體用泳屋抽籤配租事，玆將中籤申請人列名公佈如下：——

私人用泳屋

泳屋號碼	申請書號碼	姓名
近水灣（10呎）		
3	7841	勞國偉
4	7865	I. L. J. STEVENS
8	7856	黎嘉賢
9	7860	洪炳基
11	7859	曾慧昌
15	7873	陳美麗
16	7899	黃啓賢
17	7887	何 業
20	7862	陸煥章
21	7898	林國維
22	7842	潘 泉
23	7840	蘇偉滔
25	7839	許萬方
27	7875	林穎川
28	7877	康地達電腦（香港）有限公司
29	7832	黃洪亮
31	7858	黎 蓉
32	7878	馮碧翠
33	7848	麥少全
36	7879	陳善錦
37	7845	劉超倫
汀九（11呎）		
39	7900	林海州
40	7834	陸錫恩
41	7852	尹樹棠
42	7854	徐家麟
44	7836	吳利榮
麗都灣（11呎）		
56	7833	蘇長民
59	7850	麥錦榮
更生灣（11呎）		
60	7861	曾展光
62	7851	吳耀輝
海美灣（11呎）		
71	7881	曾治平
72	7868	賈慶生
70	7891	林恆發
青龍灣（13呎）		
84	7882	梁約翰
咖啡灣（18呎）		
86	7864	馬叔平
87	7893	蘇公安
91	7866	孔祥胤
93	7892	周學信
89	7835	劉家娥

團體用泳屋

泳屋號碼	申請書號碼	團體名稱
近水灣（10呎）		
13	7895	Hong Kong Canoe Club
18	8101	Wayfoong Sports Club
24	7888	Medical & Health Department Staff Association
26	7897	South East Asia Assemblies of God Hong Kong & Macau Conference Ltd.
34	7896	東華三院護理人員會
35	7901	Hong Kong Fire Services Sports & Welfare Club
218	7863	東方冬泳會
汀九（11呎）		
45	7883	紡織染工會荃灣支會
219	7886	荃灣居民聯誼會
麗都灣（58）		
58	8102	King's College Old Boys Assn.
58D	7849	The Canoe Instructors Club
海美灣（11呎）		
69	7885	N.T. Commercial & Industrial General Assn. Ltd.

市政事務署長 亞力山大

市政局佈告
市區海灘泳屋抽簽配租結果

關於市區海灘私人及團體用泳屋抽籤配租事，玆將中籤申請人列名公佈如下：

私人用泳屋

泳屋號碼	申請表號碼	姓名
中灣		
1	018	莊志雄
3	154	趙林惠娟
4	006	朱潤富
5	208	梁惠珍
7	309	陳銘欽
8	073	何 忠
9	271	梁煥榮
11	096	吳榮康
12	355	黃 球
13	070	王冠基
14	399	陳兆平
15	310	林檀興
16	378	L.A.Remedios
27	244	張達三
28	466	姚永年
29	131	梁士維
30	081	楊程萬
31	809	謝乃斌
32	304	葉恭輝
34	805	雷孝根
35	137	S.H.Miller
40	240	朱桂芬
41	065	李頌祥
42	160	羅國洪
43	040	方文政
44	167	陳潤基
46	179	馮可容
56	243	劉 進
58	166	賈維漢
69	221	李譽英
70	235	鍾家寶
71	039	方富華
73	182	伍卓凡
75	051	歐棣森
76	215	林家根
77	457	李洪昌
78	021	林啓超
79	094	何毅文
81	312	林蔭興
82	459	杜 義
83	821	李潤姍
85	222	李 倫
86	482	鍾旻瑩
87	817	蔡燕揚
88	187	徐忠元
89	281	江榮章
90	229	許 峯
南灣		
96	197	賴潤森
124	403	陳惠貞
125	358	梁 琛
126	262	俞洪輝
134	231	區麗華
135	423	黎禪民
136	382	馬葛生
137	023	林 富
138	338	范志祥
139	408	尤儉榮
140	210	陳甜根
141	353	林錦洪
142	481	潘藹青
144	135	P.J.Cowling
145	359	區 援
149	253	呂志耀
150	184	梁貴中
151	813	馮碧霞
152	484	楊若誠
153	337	羅光立
154	088	何耀光
155	300	黃茂庭
156	275	劉忠榮
160	458	黎穎超
161	289	曾少甫
162	061	梁錦松
164	008	黃壽圖
165	405	黃勝盈
166	097	吳松波
167	806	林紹榮
169	005	林國培
170	254	關國雄
171	383	陳國柱
172	032	小森昭治
173	340	李威林
174	406	曾平章
176	200	郭美薇
177	431	鍾寶瑩

團體用泳屋

泳屋號碼	申請表號碼	社團名稱
南灣		
98	146	E.A.C. 體育會
99	392	華安商會
100	074	政府物料管理員工會
101	245	留澳學生校友會
102	297	ESSO體育會
103	407	英皇書院舊生會
117	145	中華廠商聯合會
119	483	金門職工遊樂會
120	509	大學實驗劇團
123	511	SWKP體育會
158	510	穗聯體育會
178	505	高主教校友會
赤柱正灘		
186	455	皇家香港輔助警察會
194	134	滬聯體育會
199	456	恒生銀行職員遊樂會
207	012	遠東交易所有限公司
209	346	聖類斯舊生會
213	013	中區市民服務會
214	114	葛量洪師範學校同學會

市政局秘書 田信

香港房屋委員會公告

本會轄下元朗工廠大廈現有下列工廠單位以投標方式招租：

樓數	單位編號	單位數目	樓面積（方呎）	樓面最高負荷量（每方呎）	每月租金
三樓	三二一及三二四	兩個	五一二	三百磅	二百元
	※三二〇	一個	二五六	三百磅	一百元
四樓	※三三四及三三五	兩個	五一二	一百五十磅	一百七十元
	三五二	一個	二五六	一百五十磅	八十五元
	※三五五及三五六	兩個	五一二	一百五十磅	一百七十元
五樓	※四二五至四二七	三個	七六八	一百五十磅	二百二十五元
	※四二八及四二九	兩個	五一二	一百五十磅	一百五十元
	※四三〇	一個	二五六	一百五十磅	七十五元
六樓	五四〇至五四二	三個	七六八	一百二十磅	二百一十元
	※五四三及五四四	兩個	五一二	一百二十磅	一百四十元
七樓	※六二五至六二七	三個	七六八	一百二十磅	一百九十五元
	※六二八及六二九	兩個	五一二	一百二十磅	一百三十元
	※六三〇	一個	二五六	一百二十磅	六十五元

註有※符號之單位有通氣管之設備。

注意：元朗工廠大廈之租金，現仍未包括差餉在內，但將於短期內加收。

二、租約爲期三年，期滿時可續約三年，惟租值則須重訂。出標人必須說明願意整筆付出之標金數額，以競投任何單位之租賃權，每份表格（一式兩份）只可用以競投租賃權一個。出標人倘若撤回經獲本會接納之標，則須罰款。

三、投標表格及有關詳情，請前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處或元朗工廠大廈辦事處索取及查詢。表格填妥後，置於封密之信封內。信封面必須註明「投租元朗工廠大廈工廠單位」字樣，並於一九七五年三月廿一日（星期五）中午十二時前，投入置於房屋署總辦事處樓下之投標箱爲要。

四、本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處於一九七五年一月三十一日政府憲報告示第三零三號所公佈之下列投標，現已取消。

編號 PT/76/74 項目 承供應紙張

香港政府物料供應處處長 楊俊

香港政府物料供應處佈告

本處於一九七五年一月二十四日政府憲報告示第二四五號所公佈之下列投標截止日期，現已延長至一九七五年三月二十一日。

編號 PT/77/74 項目 承供應宿舍、寫字樓及學校之傢俬

香港政府物料供應處處長 楊俊

市政局投標佈告
承購肉骨粉（飼料）

市政局現招商承購肉骨粉（飼料）。投標表格及一切詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取及查詢。

一九七五年三月廿一日星期五正午十二時截止收標。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

香港高等法院
一九六六年破產案件第二宗

爲關於陳漢民以香港浴室抽紗公司名義前在九龍書局街一〇三三號三樓經商事。

上開破產案之首次即末次償欵
定爲每一元攤派五毫五仙

茲特通告由一九七五年三月七日起在辦公時間內到香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署領取上述償欵

破產管理官暨受託人 賀謨

香港高等法院
一九七五年破產案件第八宗

爲關於泰來無綫電機行前在香港山道一至九號長發工業大廈地下B座及二樓A及B座經商事。

爲頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七五年二月廿八日

第一次會議日期及地點——一九七五年三月十八日（星期二）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官署舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項，即須如數繳交與破產管理官

一九七五年二月二十八日

破產管理官 賀謨

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，業經命令進行建造一座橫跨荔枝角道之北河街行人天橋。該項建造之天橋經在第KH一四四四之一號圖則內用黃色表示，存列於香港政府合署西座大堂中區民政處諮詢分處，又九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍荔枝角道二九九至三〇三號深水埗民政處供各界人士查閱。

凡有反對該項命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七五年三月二十一日或該日之前將反對書送達工務司署。

如有賠償申請，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業種類，其受影響之情形，以及申請者對該物業保有之權益。此外，申請書上並須開列一項估計數字表明該項工程使申請者可能遭受之金錢上損失或物業遭受損壞之程度。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出申請，並於一九七五年四月二十一日或該日之前將申請書送達工務司署。特此公佈通知。

一九七五年二月二十一日

工務司 麥德霖

香港高等法院
一九七四年公司結束事件第五十九宗

爲關於公司條例（香港法例第三十二章）及保利工程有限公司事

副按察司李穎善內庭

管制令

茲經官派破產管理官暨上述公司之臨時清算人在一九七五年二月二十四日向本法院呈遞之申請書及聆聽破產管理官暨清算人代表夏威宜先生之陳詞後，飭令如下：

（甲）因本案債權人及出資人甚衆，爲彼等利益計，保利工程有限公司之結束事件須由法院依據公司條例（香港法例第三十二章）第二二七A條予以特別管制。

（乙）將本管制令刊於香港政府憲報及由破產管理官選擇之本港英文報紙兩份及中文報紙三份。

（丙）依據公司條例第二二七B條免召開該條例第一九四及二〇六條規定召集以便考慮任命清算人及成立監察委員會之法定債權人及出資人會議。

（丁）依據公司條例第二二七B條任命破產管理官爲上述保利工程有限公司之清算人。

一九七五年二月二十七日

署理助理經歷司 C. G. DOYLE

教育司署佈告
官立小學一年級申請入學手續

一、在香港、九龍及新界之官立小學（除軍器廠街警察小學、西營盤、大坑東、東院道及巴富街官立小學外），將招收一九七五年至一九七六年學年之小學一年級學生。凡在一九七五年九月一日按西曆計算已足六歲而未滿八歲之兒童，（即在一九六七年九月二日至一九六九年九月一日之期間內出生者）均可申請入學。

二、申請入學表格，可在一九七五年三月十日（星期一）至三月十五日（星期六）期內，逢星期一至星期五，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，逢星期六上午九時至正午十二時，向各官立小學領取，如持有出生證書者，應在領取表格時呈交查閱。

三、收錄學生之原則，仍根據往年分區辦法，盡可能就兒童所居之地區撥入該區學校就讀。如某校額已滿額，則滿額見遺之學生，將被派往別校，而同一家庭之兒童，盡可能收錄在同一學校就讀。填具入學申請表格時，請各家長合作，依照表內所列各點，詳細填妥。

四、各家長既非警察人員之子弟，亦可申請入各警察小學就讀。

五、所有填妥之申請表格，應於一九七五年三月二十日（星期四）或該日之前，逕回在表格上列爲第一志願之學校。

六、初步被選者，將在一九七五年三月廿八日（星期五）前，獲得書面通知在一九七五年四月二日（星期三）到校面見，在面見時，須携備各有關證件，以證實申請書所填寫之各項。

七、各申請表格，免費發給，且不收任何報名費用。所有官立小學一概不收學費。

八、各界人士請注意，下列九間官立小學將由一九七五年九月開始改爲全日制上課：
（1）廣東道官立小學；（2）廣東道警察小學；（3）[illegible]山官立小學；（4）福華街官立小學；（5）[illegible]屬會官立小學；（6）堅尼地城警察小學；（7）育才書社；（8）嘉道理爵士學校；（9）蘇屋北官立小學。

九、關於投考官立小學二至六年級辦法，本署將於短期內另行公佈。投考各該年級者，目前請勿報名申請。

教育司 陶建

香港房屋委員會招標公告

本會轄下美東邨（位於東頭村道）第六座三樓茶樓舖位，現以投標方式租出。舖位總面積二、九〇〇方呎，月租（連差餉）五千五百元。

租約爲期五年，期滿時可續約三年，惟租值則須於第一次租約開始三年後，及第一次五年租約期滿後，重新訂定。出標人必須說明願意整筆付出之標金數額，以競投該租賃權。投標入選後，須自行負責舖位之裝修工程。但倘若撤消經獲本會接納之標，則須罰款。

投標表格及有關詳情，請前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取及查詢。表格填妥後，置於封密之信封內，信封面必須註明「投租美東邨茶樓」字樣，並於一九七五年三月廿一日（星期五）中午十二時前，投入設於房屋署總辦事處樓下之投標箱爲要。

本會有權取捨最高或任何之投標。

房屋署長 廖本懷

官地條例
（香港法例第二十八章）（第五部）
通告

位於南里十五號及十七號A後巷之私用部份，即MH三五〇號圖則上以粉紅色表示，鄰爲香港內地段一三〇〇號A段第一分段之B段第一分段及香港內地段一三〇〇號A段第一分段之C段第一分段，現宣佈撥入公用後巷。該地點之圖則連同本通告之副本一份，將在田土註册處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）欵之規定，特此公佈通知。

一九七五年三月七日

工務司 麥德霖

官地條例
（香港法例第二十八章）（第五部）
通告

位於西源里二十五號後巷之私用部份，即MH三二一號圖則上以粉紅色表示，鄰爲香港內地段三九二七號A段，現宣佈撥入公用後巷。該地點之圖則連同本通告之副本一份，將在田土註册處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）欵之規定，特此公佈通知。

一九七五年三月七日

工務司 麥德霖

官地條例
（香港法例第二十八章）（第五部）
通告

位於南角道二十五號及二十七號後巷之私用部份，即NK四四三A號圖則上以粉紅色表示，鄰爲新九龍內地段二六五六號A段及二六五七號A段，現宣佈撥入公用後巷。該地點之圖則連同本通告之副本一份，將在田土註册處登記。茲根據官地條例第十四條第（一）欵之規定，特此公佈通知。

一九七五年三月七日

工務司 麥德霖

聲明啓事

本公司職員陳惠忠君由一九七五年三月一日起，自動離職本公司之職務，今後其在外之一切行動，概與本公司無涉，特此聲明

英倫塑膠尼龍金屬製品公司啓
一九七五年三月一日
九龍新蒲崗八達街七至九號均樂大廈六樓B座

聘請手術室護士主任

中國籍註册護士，能說流利英語，持有手術室證及豐富經驗，有意函香港山頂加列山道明德醫院護士長或電話：96301—5護士長洽

急徵廠房

女裝雨衣廠房連生財用具，大小不拘，以四十至六十部平車爲最合。請函列詳細資料函華僑日報信箱 287 號。

新界版

建成村屋應發完工紙 使鄉民人居

西貢鄉會決向當局提出要求

今年建成者並附發小型村屋條例參考

（特訊）當局最近擬增加新界西貢臨時工廠牌照費之官地費，西貢鄉事委員會對此異常關注，特於執行委員會議中提出討論，各委員均認為增幅過鉅，在此百業不景，經濟頹條之今日，固然打擊地方之小型工廠，而對以耕種為業之農民亦加重其負担。討論結果，決定於本月十日上午十時卅分，召集區內廠商進行研討，以便彙集意見，向當局提供參考。

此外並議決：（一）由鄉事會管轄之企嶺山墳場，最近為使掃墓禮祇方便，與便利一般孝子賢孫前往拜祭，由鄉事會招商將墳場道路擴建，現將竣工，並擬定於本月十七日下午三時舉行啓用典禮，敦請西貢理民府岳士禮及嘉華石礦公司董事長呂志和主持剪綵。

（二）由會函呈理民府及新界政務司，請在一九七四年十月卅一日以前所建成之小型鄉村屋，應一律發給完工紙，使鄉民能進入居住，但在一九七五年以後所建成者，則請政府在發給屋契時，一定需附發有中文之小型鄉村屋條例，以便業主能深切了解，知所辦理。

（三）關於西貢商會反對政府位於蠔涌原日由該會申請建造房屋之地點，用作興建球場一事，經會議決定，如西貢商會撤銷反對政府在蠔涌興建球場，則支持該政府另行撥出適當地點，作為該會興建房屋之用。

（四）本會每月經常費，如有不敷應用時，由本會正副主席及各委員以借貸方式借出應支，然後根據所需數字實情，向政府申請增加經費津貼。

出席會議者有主席劉觀生，李潤壽、謝榮，委員李學明、鍾盛、李鎮佳、路九記、劉觀勝、曾容來、劉紀長、鄧戊奎、曾振、江祥、張士、謝水金、張榮、黃鏡滑、黎伙。（榮）

屯門舉辦青年康樂盛事 爬山賽創佳績

劉皇發希望明年續舉辦，官紳主持頒獎贈金猪，男子組蔡國忠以十三分完成登青山寺來回五哩賽程。

（特訊）由教育司署康樂體育事務組，屯門體育會及屯門區學體會聯合主辦的爬山比賽，於昨午三時舉行參加的團體學校單位共廿八個，男女健兒衆多，彼等健步如飛，有登青山寺頂然後折回屯門運動場。男子組冠軍由蔡國忠以十三分鐘走畢全程，成績超卓；女子組由梁美燕以二十分鐘走畢，而獲冠軍。上述男女冠軍皆為何福堂中學生，男子亞軍陸志強、季軍鄧健華，女子亞軍陳婉珊、季軍劉英蘭。至於團體冠軍由呂明才中學獲得，亞軍為內明書院、季軍為何福堂中學。

賽程由屯門運動場開始，沿大興紡織廠，經電話機樓轉入新馬路，經楊小坑村右轉直上青山寺沿原路跑回，全程長凡五哩，男女健兒要跑完長斜坡，實耗不少氣力。男子冠軍以十三分鐘搶元，創下佳績，大會方面準備明年繼續主辦，藉以提倡這項有益的體育活動。

頒獎禮於下午四時開始，首由主席劉皇發致詞，略謂：本會今次舉辦爬山比賽，最主要目的，乃提高本區體育活動的水平，及使本區青少年有正當康樂活動，藉此機會互相觀摩學習，促進友誼。今日到場參加比賽運動員非常之踴躍，同時各運動員已盡了最大努力進行比賽，充份發揮崇高體育精神，本會舉辦爬山比賽尚係第一次，技術及經驗之缺乏……助，致使比賽能完滿結束，仍望在座各位嘉賓繼續指導，以匡不逮。今後時加指導。今次比賽承蒙教育署康樂事務組撥款資助，劉南安先生及張錦鴻先生捐贈獎品金猪，本人謹代表一致謝。」

繼由鄉事局主席陳日新，屯門理民官藍鴻發分別致詞及頒獎，劉皇發獻贈錦旗，頒獎者有：主任容德根、劉南安、張錦鴻、冉贈醫院主席各團體冠亞季軍、司。頒獎禮者有：屯門副理民官簡瓊義，元朗理民署主任德、新界學體會主席張枝繁，鄉紳黃松泉、古道誠、鄭猶安、鄧發球、武源、文桂枝、聯絡官黃天宋、何國柱、歐世雄、黃子愉、劉倫、劉汝川、溫灝、周文炳、鄒維國、資品卓、劉鏡福、陳錦福、李維年、李榮仙、余景賢、何少偉、蕭明等萬餘人（君）

王肇枝中學家長教師會聯歡慶春節

（特訊）大埔王肇枝中學家長教師會於昨日下午六時卅分，假座大埔新寶城酒樓舉行春節聯歡宴會，筵開十餘桌，並有名貴獎品抽獎助興，備極熱鬧。

屏山比賽男女冠軍蔡國忠，梁美燕合照。

博愛醫院週末售旗

簡悅強爵士今廣播

港九新界設收欵站

（特訊）博愛醫院定期本星期六（三月八日）售旗籌欵，查該院辦理中西醫撥，贈醫施藥，以及贈棺施殮等善舉，歷史悠久，成效卓著，勢新界唯一稍具規模之慈善醫療機構，年來因人口激增，為適應環境需求，對醫療設備充實，病床增加，院舍訂全面擴建，先後於一九六六年完成第一期擴建中央大廈三層樓宇工程，全院病床增至一百六十餘張，第二期擴建北翼大廈及大禮堂及進行擴建醫生護士宿舍，將來全部擴建計劃完成，增加病牀三百五十餘張，當福利貧病不少，惟是醫院業務擴展，經常醫藥費用開支自必浩繁，需欵更為殷切，除政府津助，各界善長捐輸外，每年一度之售旗籌欵實為該院經費主要來源之一，希望各界善長痌瘝在抱，飢溺為懷，對斯善舉，支持贊助。

該院為廣為呼籲日特商得無綫及麗的電視台協助錄映廣播，於今（七日）播出時間如下：無綫電視中文台下午六時廿分，該院董事局主席張錦鴻播講，英文台三月七日下午六時卅分，行政局首席非官守議員簡悅強爵士播講。麗的電視中文台三月七日下午六時廿分，新界鄉議局主席該院永遠顧問陳日新播講，英文台三月七日下午六時五十分，該院董事局副主席蔡國楨播講，各界人士可屆時收聽。

該院售旗籌欵，在港九新界設有收集善欵處如下：（一）香港方面，一華僑日報中區分處（中環砵甸乍街華人銀行地下）二，有記建築公司（士丹利街廿七號）三，榮豐祥（干諾道中五十五號唯康大廈頂樓）四新誠置地有限公司（德輔道中一五六號商業通用大廈三〇五室）五星后洋行有限公司（干諾道中五十五號惟康大廈十三樓）六周生生金行（大道西三一〇號）七，周生生金行（軒尼詩道三九八號）八，英美洋行有限公司（香港康樂大廈六〇九室）。

（二）九龍方面：一新新金行（彌敦道二二五號）二，福安置業有限公司（旺角西洋菜街八十號十三樓）三周生生金行鑽石分行（彌敦道二二一號）四，周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）五，周生生金行佐敦道分行（佐敦道三七號）六，周生生金行旺角分行（上海街六一一號），七，周生生金行紅磡分行（紅磡蕪湖街九三號）八，周生生金行香山道分行（香山道三二六號）九，華僑日報旺角辦事處（上海街四九七號）十，富利旅運有限公司（彌敦道八十一號）。

（三）新界方面：一荃灣鄉事委員會（荃灣沙咀道二〇均華藥行十四樓D）二，元朗大馬路一一六號）三，屯門大酒樓（屯門新市）四，張琛記（新墟新青路六號）五，榮豐米機（元朗大馬路）六，周生生金行元朗分行（元朗大馬路）七，冠煌大酒樓（元朗安寧路六十七號）八，厚豐米機（上水新豐路五〇號）九，恆昌米機（大埔北盛街三號）十，沙田鄉公所（沙田大馬路）十一，粉嶺鄉事委員會（粉嶺聯和墟）十二，萊源公司（元朗大馬路一二六號）十三，永安汽車公司（元朗壽富街十九號）。

新界工商業總會上沙粉分會聯歡

共祝兔年，生意興隆

（特訊）新界工商業總會上水，沙頭角，粉嶺分會，於昨（六）日下午七時假在聯和墟百樂酒樓舉行會員春節聯歡宴會，筵開多席。席間由主席劉森波、廖水容，馮秋生，陳晃田，羅貴學杯與赴會嘉賓及會衆祝兔年生意興隆，事事如意，盛會至深夜始歡散。（叁）

屏山達德學校校監鄧乃文致詞。

屏山公立達德學校 祝創校四十四週年

許雄梁重順鄧乃文主禮

（特訊）屏山公立達德學校，昨午三時舉行慶祝創校四十四週年校慶，敦請元朗理民官許雄主持頒獎禮，高級教育官梁重順致訓詞，各級學生有歌唱表演，居喀兵團軍樂隊表演，屏蔗體育會南獅表演，節目繁多。大會後並以鄉村風味的「盆餚」欵待嘉賓，赴會者甚衆。

校監鄧乃文在典禮中致詞，略謂：本校成立至今，已有四十餘年歷史，經過本鄉賢達籌建新校舍至一九六五年落成，由鄧氏宗祠搬遷新校，經歷至今，雖無大成就，但係已奠定良好基礎，作此十年樹木，百年樹人之大計，今後需視建，發展教育。本人於去年九月接任校監以來，時間短促，未能立即改善一切，幸賴各校董全力支持，而各教職員通力合作，擔步推進校務，現在學校環境亦逐步擴展。今日為校慶之期，藉此機會，向元朗理民府，教育司署元朗分署及地方人士間接直接協助，致衷心謝意。又蒙居喀軍樂隊演奏，以娛嘉賓，謹此致謝。

以娛嘉賓，高級教育官梁重順致詞，略謂：貴校有四十多年歷史，前人奠下興學大計，如今繼往開來，精神可嘉，語多勵勉，並以（一）辦學是否負責，（二）做人做事是否忠厚，（三）反省自己，如此做事，如此。

張世強校長報告校務，節目並由許雄主持頒獎，劉漢輝、熊冠熹、辛漢良、鄧德、黃松泉、殼權、文子方、林則文、吳仲溫、黃武源、林德祿、古道誠、陳棠、李威、參、龐國炘、柯榮福、文桂枝、鄧仕廉、黃振娘、黃天宋、陳錦福、何塞、許汝梅、馮榮、鐘納、凌敏平、林來德、文官好、明、鄭維國、趙遐、吳乃文、鄧恩、鄧善銘及各校校長父老賢達數百人，均由鄧乃文、鄧立生。校董：鄧亘生、鄧瑛榮、鄧灼華、鄧錫堯、鄧煥民、鄧祝根、鄧國枝、鄧如東、屏山村代表：鄧景朗、鄧禮發、鄧順發、鄧祖添、鄧超雄、鄧日光、鄧耀章、鄧漢銘、鄧松芳、校長張世強暨全體教職員熱烈招待。（君）

永安旅行社復活節旅行團報名者甚衆來

（特訊）社歷史悠久，信用可靠之永安旅行社春節期間主辦之各地旅行團共十八團報名參加者逾五百餘人，經已全部愉快返港，春節過後，有數團出發，尚有團體在遊覽途中。

據該社陳總經理透露，參加復活節之各團報名者逾日來甚為擁擠，特別是台灣團經已滿三團，即三月廿三、廿七日第一團，廿八日僅餘三月廿二及廿七日第二團少數名額。曼谷巴提雅五天團出發日期為提雅湄邊七天團日期為廿五、廿六日，五天團收費港幣僅一千壹百玖拾元，來回坐星航豪華客機，住文華或超華力酒店，最低收費，豪華享受。十九、廿五、廿六、廿七、廿八日，曼谷、巴

天團日期為廿日、廿七、廿八日星馬泰十天豪華團為廿二及廿八日，日本九天團為廿三日，日韓為廿二日，菲律濱六天團為廿六日，泰建六團為廿八日。由於永安旅行社收費公充，服務週到，故上述各團甚多團已將滿，有意到國外遊埠渡假者，請駕臨永安旅行社：德輔道中五十號裕昌大廈八〇四室，電話五—式二三九九六，旺角分社彌敦道六三八號東亞銀行大廈六〇一室，電話三—九五六三四一，尖沙咀分社彌敦道廿五號瑞興大廈一〇〇八洽客電話三—七六二七一。

本港新聞

雲泉仙館昨熱鬧

澳門雲泉仙館組團來港 一行三十餘衆順道過訪

（港訊）澳門雲泉仙館同人，以香港雲泉仙館原乃西樵一脈相承之系統，因系屬過繫的關係各立門戶於鏡湖與香港兩地，同是派系，澳方同人為聯絡親情起見，值茲春光明媚，大好時光之便，特組團來港，順道觀光港館，一行三十餘衆，於昨（四日）上午十時由澳抵港，拜訪港館，專誠朝禮孚佑帝君純陽呂祖大仙，及飲館官長同賓，藉增友誼，是日下午三時該館特設茶會招待該團，由首長趙操、吳毅安、陳文德、張海廉、何世垣、李威各道長及容燦記等，親自欵接，席上互道祝賀，廣泛交換意見，賓主盡歡至五時許始散，情況至為熱鬧云。

受，故報名者甚多，已逾百餘人，星馬泰十二

東興大廈五月入伙

晉榮灣東大街廿八A至四十號之東興大廈，為雁氏集團投資興建之一新型商業住宅樓宇，本年五月入伙，間格美化而實用，每一廳房，均有窗戶邊多，光綫充足，空氣流通，交通方便，為大衆最理之商業住宅區，該大廈年期長計九九九年，永理無補地稅及補地價之虞，售價廉宜，樓下舖位將售完，有意置業人士，欲免向隅，須及早訂購，請向雁氏企業有限公司詢問，電話五—四八八一六五。（附東興大廈外型）

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側華益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532

德禮大廈
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場舖位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5—255162至5
3—811814 3—812034

完善牌打咭機
詳情請電：
3—935959 937474
捷昇有限公司
MARUZEN
陳列室 致生公司
中環砵甸乍街12號二樓
九龍彌敦道七七八號
鐘更錶

特點 女傭第一家
校保穩牌過其他
三大優點 1.經濟 2.方便 3.可靠
香港家庭服務社
5-458591 5-458492

廠房出租
(1)官塘駿業街41號
每層5,500呎，可有現成冷氣設備，管理佳，地段好，租3,500元
(2)荃灣柴灣角街59—63號地下
面積12,000呎，樓高14呎，柱位寬闊，適合貨倉及工廠之用，租11,000元
洽租請電 H—222144黃洽

台灣（包證） 五天豪華團 $1,290 七天豪華團 $1,530 九天豪華團 $1,820
西貢（免證） 西貢曼谷聯票$ 780 四天豪華團 $1,290 五天豪華團 $1,390
泰國（包證） 曼谷四天團 $ 990 博他耶五天 $1,150 鱷魚潭六天 $1,270 大吉嶺八天 $1,440
菲律賓（包證） 回鄉探親團 $ 850 五天觀光團 $1,590 六天觀光團 $1,650
週末開團 依時出發 復活節團 報名從速
文迪旅運貿易公司
柯士甸道120號503室 TEL.K667273—4
代理包機機票辦各國簽證假日照常辦公

歡迎出口批發 大量生產 價錢最平
永利製品廠
12-238825

某製衣廠誠聘
經驗牛仔衫褲設計師乙名，薪優
有意者請詳函履歷，待遇及電話號碼寄本報信箱567號來函守秘

跑馬地
景光街25號
超級靚樓
快將入伙
租售均可
浴群 紅邊 地柚 板木 材超 料級
現代化一流設備 雲石地台
接洽電話：5—438469 250643

曼谷巴堤雅超級團
獨有行程，遊古城縮影，玫瑰園，水上市場，皇宮，佛寺，巴堤雅，珊瑚島等，豪華膳食，住國賓，海景等豪華酒店，特價酬賓，只收
五天 $1.290 六天 $1.390
日期：三月十二日，三月二十七日
名額有限 請早報名
星晨旅遊有限公司
中區德輔道中8—10號興發行505 電話：5—249622，5—256973

舖位廉售
跑馬地源遠街15號地下連閣樓九佰尺小單邊售十五萬餘平過住宅樓地盤接洽

荃灣橫龍街
百祥新型工廠大廈招租
地下式樓 每層壹萬呎
知租處電話 3—九二一四九八五 3—九二一九四三

旺角新填地街308-310號
旺角商業大廈平售
全座17單位 每層只一伙 快速電梯 600呎至1000呎 適合各行業 每呎只售$185
滙昌企業有限公司
電話 5-448706，5-448915
地盤分銷處電話：3-840940

菲律賓 六天$1,650 夜機1,600
出發日期：3月27，28日
增兩團教師組，歡迎各校聯系，特別優待。住宿希爾頓酒店四晚豪華夜總會。新加遊覽勝地，享受一流。
專辦印尼特快簽証
越洲旅運公司
TEL：K—686195—6
九龍尖沙咀加連威老道10號，豐寧大廈1405室

汀九泳屋租賃
兩層豪華式泳屋出租，實用面積共九百尺，男女更衣室儲物室等一應俱全，租廉有意者請函G.P.O. 13584號洽

貴重物業出讓
渣甸山睦誠徑花園洋房別墅複式地盤三千餘呎內連住宅三層四房兩廳有工人房露台及有蓋車房交吉售有意請電H二四九六〇五劉洽

美加.歐洲.澳紐
華僑日報讀者旅行團
今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務
節目豐富——享受一流
享譽之隆——有口皆碑
諮詢處
砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
華僑日報中區辦事處
電話：5—251974

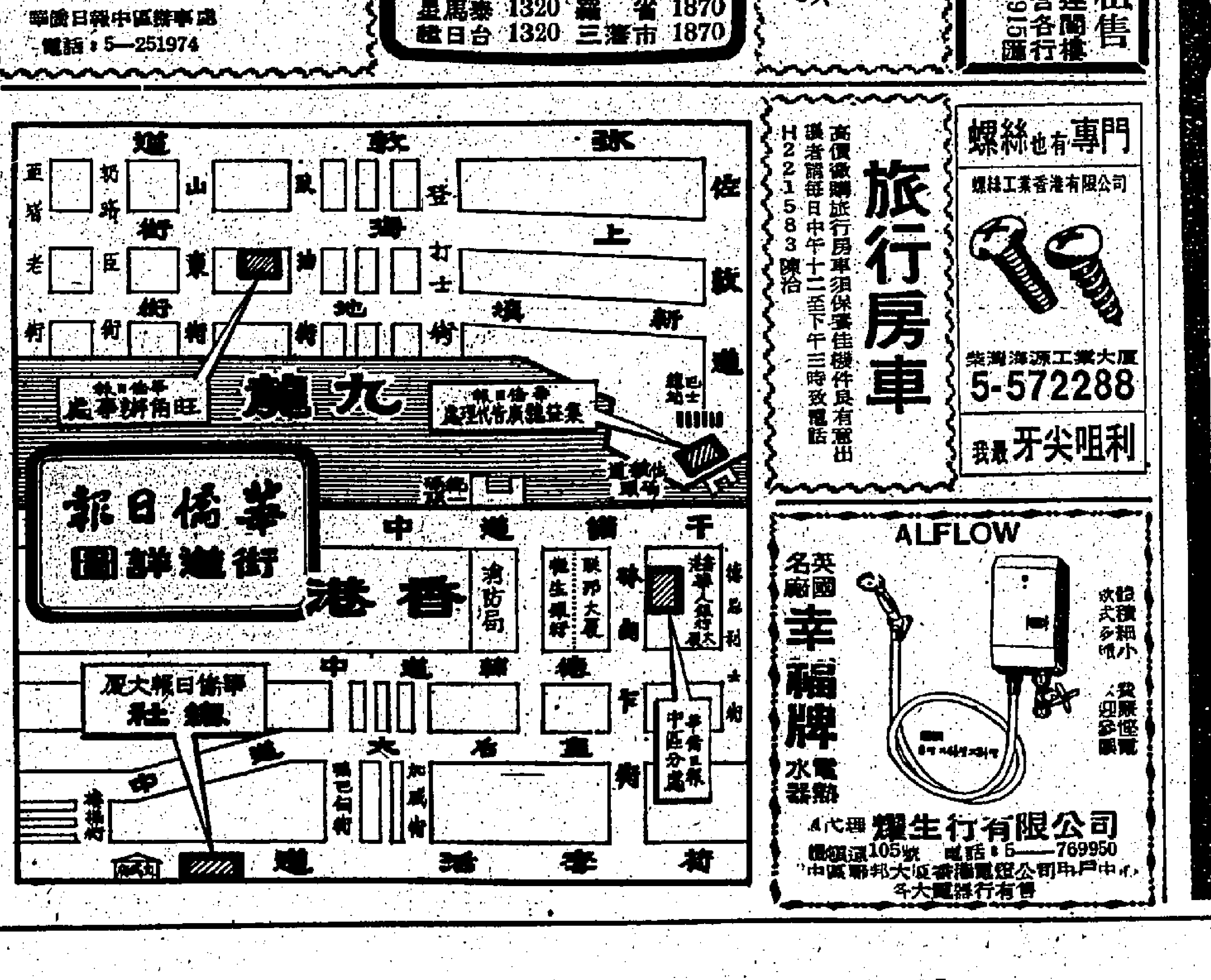
華僑日報讀者
七海旅行團•東南亞觀光
詢問電話：5—455639
廉價機票熱綫電話 5—453727
台北 450 東京 1080
曼谷 630 夏威夷 1870
星馬 1260 溫哥華 1870
星馬泰 1320 羅省 1870
韓日台 1320 三藩市 1870

美國火腿大貢獻
新到三磅裝美國火腿特價三元，每磅三元，另加鐵罐十元，中環利源東街街市，中環街市對面，…批發零售…請電H二四五八一…

旺角上海街吉舖租售
上海街515號近窩油街地下連閣樓1300呎地點旺盛交通便利適合各行業合意電5—448783 5—448915滙昌企業有限公司洽

旅行房車
高價徵購旅行房車須保養佳機件良有意出讓者請每日中午十二至下午三時致電話H221583陳洽

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利



ALFLOW
英國名廠 幸福牌 電熱水器
總代理 耀生行有限公司
干諾道105號 電話：5—769950
中環聯邦大廈香港電燈公司用戶中心各大電器行有售

華僑日報讀者
菲律賓(碧瑤)豪華觀光團
復活節榮譽貢獻
高級豪華 一流服務 享譽之隆 有口皆碑
菲律賓（碧瑤）
復活節渡假團
出發日期：3月28日
四天菲律賓 $1.550
六天菲(碧瑤) $1.850
超級豪華・簇新節目
行程包括
•首創觀賞世界奇景之一馬尼拉日落
•嘗試緊張刺激百勝灘急流泛舟奇趣
•登臨達加台眺望世界最低活火山
•瀏覽著名渡假勝地碧瑤秀麗風光
住宿酒店
•馬尼拉住最新開業之嘉蘭蒂大酒店（EL GRANDE HOTEL）
•碧瑤住環境最幽美之松園大酒店（NEW PINES HOTEL）
名額有限 欲免向隅 請速報名
詳情請洽：七海旅運有限公司
1702室
電話：5-455639 5-451404

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

昨夜總督杯足球準決賽

南華淘汰加山

一比〇最後五分鐘賴汝樞建功

（特訊）昨夜總督杯足球準決賽，南華四遇加山，在政府大球場火併，經過九十分鐘劇戰結果，南華以一比〇淘汰加山。昨晚下毛毛雨，仍有一萬七千六百廿四名球迷捧場，收入九萬九千五百九十三元。頭場序幕戰初級組總督杯決賽……

兩陣對圓

易地再戰

△南華　△加山

南華：黃金福；梁兆華、蔡世九；……

加山：……

滑濱不復昔日勇

昨狂敗警察手下

今晚修頓球場繼續三場複賽

專車接送　閩府統請

新春健步

請速領號碼布及參加證

週日報名

歡迎「合家歡隊」爭總錦標

亞洲盃委員會昨日會議

國際足協批准中共參賽

採用分組單循環制經費約八十萬港元

七喜勵精圖强

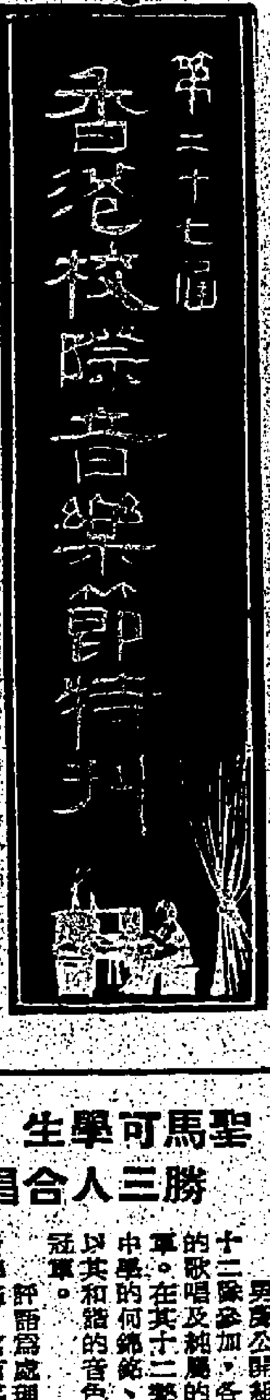
昨晚秘密練兵

今公開預售

精流預售券

銀牌籃球賽

今續演三場



公開組　現代作品　古典作品　鋼琴獨奏

畢薇畢梅珠輝玉映

姊妹兩人各有千秋

畢薇卽席獲獎大銀盃　並將進窺羅蘭士鋼琴獎學金

畢梅獲得特別獎　有資格競逐羅酒新獎學金

青年會中學再獲鄭蘊檀杯

自一九六三年以來　該隊獲得是項殊榮共十一屆

今番以五十八人之盛大陣容登場　又以雷霆萬鈞之勢衛冕成功

中學組簫或笛隊合奏

男聲公開四人合唱

鄧關葉李合力過關

聖馬可學生三勝人合唱

昨日賽成績

聖約翰副堂

公開組現代作品鋼琴獨奏

九龍華仁書院

歌德學院

聖瑪利女書院

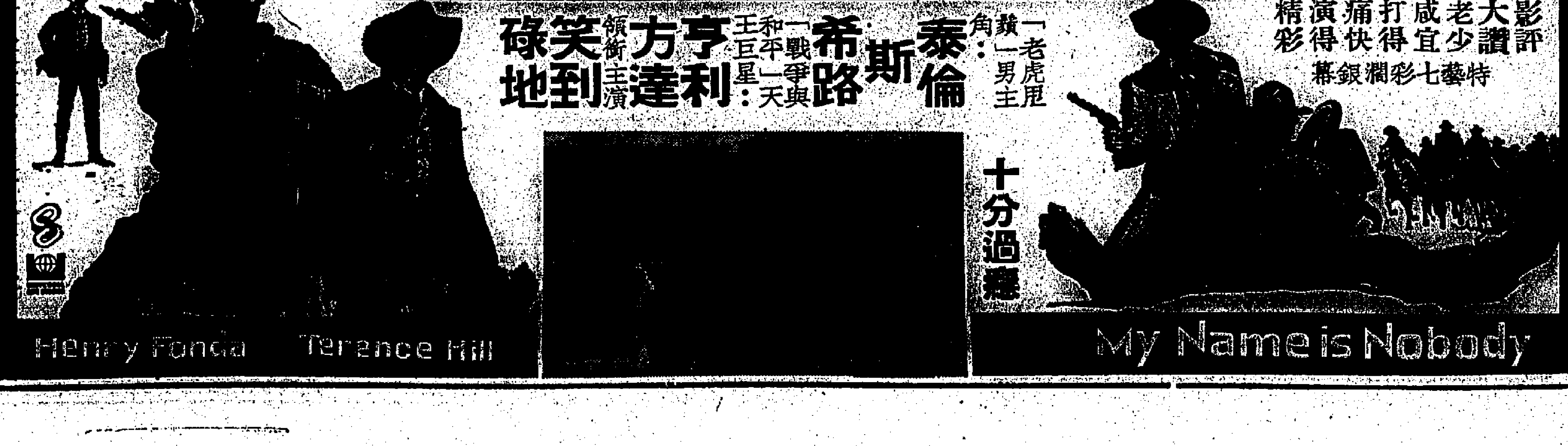
今日比賽節目

歌德學院　上午九時十五分

聖瑪利女校　上午九時十五分

聖約翰副堂

九龍華仁書院



今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

明珠台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

航訊

容量大燃料少噪音低 各國積極研究 飛船捲土重來

（特訊）石油危機影響，噴射機之廢氣，噪音日益嚴重；飛船重新面世的機會越來越顯著。

飛船在二十和三十年代有過一段輝煌的日子。一些著名的飛船不斷穿山越嶺往來於歐亞大陸之間以及橫越大西洋往來歐美大陸之間，後來有幾艘飛船失事，而第二次世大戰又告爆發，飛船飛行全告停頓，到了大戰後飛機——尤其是近年來的噴射機，就完全取代了飛船的地位，而佔了天空。

但是，飛機的發展給自己造成了反面的因素。在噴射機世紀裏，飛機消耗的汽油越來越多，廢氣、噪音公害越來越大。到了前兩年石油危機出現的時候，擁護飛船的人就更振振有詞了。據最新的研究結果顯示，噴射機在高空的飛翔所噴出的廢氣弄濁了空氣之後，就減少了空氣對太陽輻射的阻擋，太陽輻射就會給人類造成更多的皮膚癌症，這是對健康的新威脅。

美國、英國、日本等國，現在都有了飛船研究會。載至目前，這個空中交通工具還沒有航行公司，積極籌備恢復飛船服役。但是有關人士都相信，它一旦重新恢復行駛，用途要較以前增加很多，不會只限於運輸一方面。

拿飛船和飛機比較起來，可以話兩者各有利弊。飛船使用的燃料少，並不須要浪費數億元才能建起的超級跑道就能起飛，載量比飛機大。這是它的長處。短處則於速度較慢，飛行時間較長。此外，令人担心的一件事便是氣體爆炸，弄個不好，全船毀於空中，屍骨無存。最

一般人對飛船留下惡劣印象，大都基於三十年代飛船頻頻爆炸失事，造成很多傷亡。

不過，空中爆炸的慘劇屬於四十年前的事了。近年來，已經有非氫氣體出現，爆炸的因素已可完全排除。不論是硬殼飛船（即裝載氫氣或氦氣的容體是固定大小，裝到一定數量的氫氣或氦氣之後就可起飛）或軟殼飛船（即氣體容器為橡或塑料所製成，可以隨着裝入的氣體而擴大），都可以安全運轉，不會再度上演當年英國R——一〇一號飛船在法國失事、德國「與登堡」飛船在美國新澤西州失火燃燒、兩次事件均死亡慘重的事。

飛船外型革新 用途日益擴大 可運載天然氣，供作空中起重機、空中旅館及軍事等用。

四十年前的飛船，其外型都如同雪茄烟式。最近的新設計則完全改觀，有的如三角翼形，有的如氣球加上直昇飛機螺旋槳形。這些變化就給飛船帶來新的用途，例如，根據最近的研究，飛船可以從天然氣的生產地點，一次載運二百八十萬立方米天然氣，直接飛往消費點；然氣或不是天然氣，也可以同樣輸運重量一千噸的器材。此外，它還可以將器材運送到沒有公路、附近又無飛機場的地點。如有必要，飛船還可以變成「空中旅館」，停在工地上空，成為地上工作人員下榻之所。這些用途，都是飛機所不能及的。

在其他方面，則美國特拉華州沃明頓市全美工程公司已經製造了一艘汽球型的飛船，以「空中起重機」為號，可以負担採礦、其探、以及鋪設油管、架設高壓纜的任務。英國的蜆殼國際石油公司則在試製天然氣輸送船，美洲國家組織則在研究，如何把飛船充當未開發區域的交通工具。

美國政府以太空署為中心，正在研究飛船的使用方案，參加工作的政府機構以農林局最為熱心。此外，有私人企業三十餘家協助太空署在這方面發展，希望在經濟危機中從飛船的使用打開一條生路。

美國的研究工作自然也有軍事用途的一面，這裏面包括了一個空中航空母艦、「空中指揮中心飛船」、雷達站、探測海洋、對潛水艇作戰、敷設魚雷等等用途。最近，加州海軍學校舉辦了一項飛船研究討論會，有九個國家二百多人參加。

以上所談的大都屬於技術方面問題。但是，飛船能否重新騰空，還有另外兩個問題，一個是財務方面，爭取資本；一個是公共關係方面，即加強宣傳，改變一般人對於飛船留下的不良印象。

尚有航訊刊在第四張第三頁

南非旅客來港數目不斷增加

（特訊）香港旅遊協會對不斷在增長中之南非市場日益重視。於一九七四年來自南非的遊客已上升百分之十六點一，去年到港人數已達八千五百八十九人。

香港旅遊協會駐南非代表南西金寶在來港參加旅協海外代表會議時報告：他最近在三個南非城市與塞舌耳羣島旅遊局聯合進行推廣工作，因為英國航空公司與南非航空公司的飛機來港時必經塞舌耳羣島。各推廣會均大受歡迎並到會者衆。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	三月十日	三月廿五日	三月廿六日	四月八日	四月十日	四月十一日	四月廿日
美國太陽神號 American Apollo	三月十九日	四月三日	四月四日	四月十六日	四月十八日	四月十九日	四月廿八日
美國太空人號 American Astronaut	三月廿五日	四月十日	四月十一日	四月廿四日	四月廿六日	四月廿七日	五月六日
美國百靈號 American Lark	四月弍日	—	四月十八日	五月三日	五月五日	五月六日	五月十五日
美國自由號 American Liberty	四月十日	四月廿六日	四月廿七日	五月十日	五月十弍日	五月十三日	五月廿弍日

一切貨櫃截收時間：★★★一九七五年三月九日下午十一時

★兼收香城、沙浮拿及加拿大各城市貨櫃 兼收百慕達島、巴哈馬島貨櫃

★★順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	103	美景號	三月12日	三月15日
AM. MING	90	美敏號	三月14日	三月17日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI LUNAR	171	美月號	三月12日	三月15日
MINI-LIZARD	56	美麗號	三月16日	三月19日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	103	美景號	三月12日	三月13日
AM. MING	90	美敏號	三月14日	三月15日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MAIN	98	美滿號	三月9日	三月13日
AM. MAIN	101	美滿號	三月26日	三月30日

港澳總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071 H-221301

香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫

常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務

加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。

西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。

加拿大：温哥華灣及內陸各地。

船名	到港	凍成貨櫃截貨日期	南埔倉截貨日期	開行
普樂總統 President Polk	3月10日	3月8日	3月9日	3月10日
麥堅利總統 President Mckinley	3月16日	3月14日	3月15日	3月16日
夏利臣總統 President Harrison	3月23日	3月21日	3月22日	3月23日
温賓臣總統 President Van Buren	3月30日	3月28日	3月29日	3月30日

美洲東岸特快直航 往：（紐約省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。

內陸快捷貨運服務 往：賓城、波士頓、紐澳良斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載

船名	到港	凍成貨櫃截貨日期	南埔倉截貨日期	開行
格蘭總統 President Grant	3月17日	3月15日	3月18日	3月18日
詹森總統 President Johnson	3月31日	3月29日	3月30日	4月1日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡貨埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港廣榮大廈廿一樓 電話：H266041 業務部H262071-20

福來輪船公司

總公司香港廣榮大廈21樓 電話：5-233181-5.
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett（不往曼谷、兼收耶加達貨櫃）	三月廿三日	三月廿四日
遂利怡美利 Makeverett	三月卅日	三月卅一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	三月十日	三月十一日
印尼怡美利 Tamuraeverett	三月廿五日	三月廿六日

往：星加坡、椰加達、三寶壠、泗水

船名	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	三月八日	三月九日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿七日	三月廿八日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
祿星 Star Altair	三月七日	三月八日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ☆不往喀拉嗤

船名	（到）	（開）
景星 Star Antares	四月廿八日	四月廿九日
華星 Star Bellatrix	五月廿三日	五月廿四日

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司 接貨處：興和航運貨櫃公司
香港德輔道中173號光光大廈21樓 電話5-458151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡 巴生港

M.S. WESER BROKER（VOY.4）
威沙碧嘉 三月十日到港 九日截止收貨 直航星加坡
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.54 S）
興美捷成 三月十弍日到港 十一日截止收貨

☆直航：馬尼拉

M.S. WESER BROKER（VOY.4）
威沙碧嘉 三月十日到港 八日截止收貨
M.S. MONDO（VOY.41）
滿都 三月十三日到港 十一日截止收貨

香港・台灣・日本綫

M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.42-H）
第三旭光丸 三月八日到港 即日開往台灣、門司、神戶 七日截止收貨
M.S. TAIKO MARU（VOY.45-H）
泰光丸 三月十三日到港 即日開往基隆、四日市、清水、橫濱 十二截止收貨
TENDO（VOY.8）
騰都 三月十六日到港 即日開往台灣、門司、神戶 十五日截止收貨
ATALANTA（VOY.14-H）
愛連得 三月十九日到港 十八日截止收貨 即日開往基隆、四日市、橫濱。

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳築船務公司 澳門關前街17號J-1電話82219・82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. IKO MARU（VOY.24）
維光丸 三月八日由日本抵港卸貨 九日直航星加坡、三巴旺、巴生港
M.V. HOO MARU（VOY.1）
峰鳳丸 三月十弍日由日本抵港卸貨 十三日直航星加坡、巴生港、檳城
M.V. AURORA（VOY.15）
愛露娜 三月十三日由日本抵港卸貨 十四日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨櫃公司

請各散裝貨收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有貨申及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

香島輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話5 247153-6

香港至西非綫

往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必真、葛過奴。如足貨載始直航）

南丫島輪 "LAMMA ISLAND"
經已抵港 船泊A5泡 八日開行

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"
第一次：三月廿八日抵港 廿九日開行
第弍次：四月五日抵港 六日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、杜拜、富威特、巴連、達文

坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：三月十八日抵港 弍十日開行
第弍次：三月三十日抵港 四月一日開行

赤洲輪 "CHIK CHAU"
第一次：四月十五日抵港 十六日開行
第弍次：四月廿六日抵港 廿八日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。

鹿洲輪 "LUK CHAU"
第弍次：三月八日抵港 十日開行

藍塘洲輪 "LAM TONG CHAU"
第一次：四月十日抵港 十弍日開行
第弍次：四月廿弍日抵港 廿三日開行

貴客定艙請洽 總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，5-247771。

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

正豐丸 M.S. "CHAN FRON" 三月廿五日由日本抵港

銀洋丸 M.S. "GINYO MARU" 三月十五日由日本抵港

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中大廈一〇一室 電話：5-249429，250241

ORIENTAL LINE

佳珍輪 M.S. "GURJAN" 三月十九日由日本抵港 廿日開往星加坡

佳達輪 M.S. "KALANTAS" 三月廿三日由日本抵港 廿四日開往星加坡

惠顧貨客請各收貨人逕來辦理提貨手續 大陸付貨商請洽

總代理：東洋船務有限公司
怡和大廈1101室 電話：5-249428，250241（十綫）

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LUANDA	士打羅旺達	三月十日	東非各埠
	STRAAT LOMBOK	士打林保	三月廿三日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	三月廿六日	西非各埠
	A VESSEL	快輪	四月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	偉拿莎莉	四月三日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	偉拿拉圖	四月十七日	
南非南美	STRAAT FIJI	士打菲濟	三月九日	南非各埠
	STRAAT NAGASAK	士打長崎	三月十一日	南非各埠
	GIESSENKERK	基辛吉	三月廿七日	南非各埠
墨哥西灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	三月十弍日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	MERSEY LIOYD	馬士來	四月四日	

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港廣榮大廈廿一樓
業務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	3月8日	3月8日	泊A7泡	3月9日
美路士 MILOS	4月5日	4月4日	4月6日	4月9日

收貨站 ①九龍油塘灣高輝道內臨地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915.
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201

「月星」 M.S. "MOON STAR" 往：釜山。 三月十九日到港開行

「加利華」 M.S. "KALEWA" 往：仰光。 三月十一日到港開行

要貨請至德輔道中五號金華大廈九樓 電話：五一二五七一弍五（十綫）

新興行船務有限公司啓

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、奧堤貨載。

CHINA BEAR
中國熊 三月六日啓行

THOMAS E. CUFFE
加富 十一日收貨 三月十五日截貨 十七日啓行

JAPAN BEAR
日本熊 廿三日收貨 三月廿七日截貨 廿九日啓行

總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八涅・全船客房冷氣設備）
本期：三月十二日落貨 十四日開行
下期：三月廿九日落貨 四月一日開行
直透：庇能 新加坡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月十日落貨 十二日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月十九日落貨 廿一日開行 直透：曼谷

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港直航澳洲定期航綫：
雪梨・墨爾砵・比利士彬

接受貨箱貨
★兼往阿德雷特（ADELAIDE）

★綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND 四月廿六日開行

七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍荔枝角地段KX329 電話：3-482235

香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911
5-247260

Japan Line

九龍倉第十四號倉 收貨站：貨箱

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.45 H） 三月十一日下午五時截止收貨 三月十三日到港開行

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.No.8） 三月十四日下午五時截止收貨 三月十六日到港開行

愛連得 M.S. ATALANTA（VOY.14-H） 三月十七日下午五時截止收貨 三月十九日到港開行

往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH.温哥華、西雅圖、RICHMOND.滿地可、JACKSONVILLE.諾福克、多倫多。

貴客付貨請移玉步

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H三八〇九一一一（八綫）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯	江東快輪 KARA CAREEA	3月8日	3月9日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。
歐洲	豐和丸 HOWA MARU	3月31日	4月2日	

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	七日	港郵
東貿	RIO TRADER	日本	七日	南成
高嘉一號	COUGAR 1	馬尼拉	七日	大涼
柯利近	OREGBN	曼谷	七日	怡和
東方出口	ORIENTAL EXPORTER	高雄	七日	港郵
新武士	SAMOS	澳洲	七日	福來
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	七日	大工
鹿洲	LUK CHAU	高雄	七日	太來
香島王	ISLAND KING	日本	七日	大源
來福	RAPHAEL SEMMES	蘇碧灣	七日	海豐
東海	TUNG HAI	高雄	七日	東海
江東	KARA CAREER	上海	八日	泛洋
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	八日	大三
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	八日	太來
利文怡美利	RAMOEVERETT	釜山	八日	福來
明晴丸	MEISEI MARU	日本	八日	大三
維光丸	IKO MARU	日本	八日	小山
協明丸	KYOMEI MARU	日本	八日	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	八日	日郵
貿易	SL.TRADE	美國	八日	海豐
利來得	NL.DELFT	歐洲	八日	寶隆
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	八日	邊行
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	八日	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	八日	小山
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	八日	鐵行
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	八日	東海
鵬丸	HOO MARU	日本	九日	小山
愛烈	ARYA RAD	日本	九日	海運
第一扇山丸	SENZAN MARU 1	高雄	九日	高洲
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	九日	順昌
月星	MOON STAR	釜山	九日	新興行
邊顧	BENCAIRN	英國	九日	太古
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	九日	太古
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新港	九日	渣華
亞他蘭地	ATALANTI	日本	九日	日郵
日高丸	NIKKOH MARU	日本	九日	南成
派犀利	PRIMORYE	拿可嘉	九日	華林
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	九日	美輪
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	九日	大三
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	川崎
普樂總統	PRES.POLK	美國	九日	總統
綠園	GREEN PARK	日本	九日	怡和
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	九日	大三
長洋丸	CHOYO MARU	日本	九日	天祥
長立	EVER PROMOTER	基隆	九日	長信
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	九日	太古
碧洋丸	HEKIYO MARU	日本	九日	永泰
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	九日	渣華
佳珍	GURJAN	日本	九日	東洋
文洋丸	BUNYO MARU	日本	十日	嘉信
祥寶丸	SHOHO MARU	日本	十日	日郵
明智	MING CHIH	基隆	十日	明仁
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	十日	馬士基
明禮	MING LI	基隆	十日	明仁
詩明	ASIA SKIPPER	沙巴	十日	東安
山西	SHANSI	基隆	十日	太古
加利華	KALEWA	日本	十日	新興行
扶桑丸	FUSO MARU	日本	十日	日郵
攝津丸	SETTSU MARU	日本	十日	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十日	福來
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	十日	海聯
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十日	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	新加坡	十日	渣華
威沙碧嘉	WESER BROKER	巴生	十日	小山
寶士拿	BOSNA	的港	十日	邊行
愛露娜	AURORA	日本	十一	小山
密西西比來	MISSISSIPRI LLOYD	基隆	十一	渣華
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	新加坡	十一	渣華
多瑞株	TOMBATU	印尼	十一	新萬嘉
三貴丸	MIKI MARU	日本	十一	日郵
海民	HAI MING	基隆	十一	永裕
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	基隆	十一	豐利行
夏威夷	HAWAII	三藩市	十一	怡和
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	十一	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	十一	寶隆
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	日本	十一	日郵
海能	OCEAN ENERGY	日本	十一	日郵
朱利達	JURATA	歐洲	十一	天祥
天洋丸	TENYO MARU	日本	十二	天祥
興美捷成	HEIURICH JESSEN	巴生	十二	小山
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十二	馬士基
海士	HAI WANG	馬尼拉	十二	永裕
加爾馬士	KASL MARX	歐洲	十二	東亞
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	十二	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十二	順昌
斯利迪	SLIDRE	關島	十二	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十二	馬士基
韓龍	HAN YONG	神戶	十二	大三
詩美	SIMANJ	沙巴	十二	東安
馬陳馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	十二	馬士基
海國	HAI KUO	基隆	十二	永裕
太平玫瑰	PACIEIC ROSE	日本	十三	新興行
滿都	MONDO	馬尼拉	十三	小山
珠星	PEARL STAR	日本	十三	中央
百先得	PEISANDER	納閩	十三	百保利
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十三	海聯
	OCEAN EXPLOTAR	日本	十三	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	十三	大三
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十三	太古
倫敦市民	LONDON CITIZEN	日本	十三	日郵
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	十三	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	十三	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十三	小山
馬地亞	DAMATIA	南非	十三	怡和
安華	ASIAN REWARD	基隆	十三	太古
昭南丸	SHONAN MARU	日本	十三	東洋
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	十四	永泰
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十四	中央
大美士	THEMIS	波斯灣	十四	百保利
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十四	振盛行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	十四	鐵行
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	十五	東亞
加路威	SL.GALLOWAY	美國	十五	海豐
日本丸	NIPPON MARU	日本	十五	天祥
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十五	小山
柏羅夫	PAVLOVO	日本	十五	華林
天龍	HTANTAWYWA	仰光	十五	新興行
大寶	THEBEN	日本	十五	百保利
福他山度士	FROTASTNTOS	新加坡	十五	美邦
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十五	協成
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十五	川崎
芝信吉	GIESSENKERK	蘇丹港	十五	渣華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十六	總統
先達賈來	STRATHBRORA	日本	十六	鐵行
騰都	TENDO	日本	十六	小山
渥佳時	VOSGES	歐洲	十六	寶隆
太平	TAI PING	美國	十六	百保利
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	十六	新興行
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	新加坡	十六	大三
利家拿	NAGARA	澳洲	十六	福來
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十七	馬士基
士打巴里	STRAAT BALI	南非	十七	渣華
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	十七	東安
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十七	太平洋
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十七	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十七	總統
柯沙利亞	AL SALEHIAH	日本	十七	怡和
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	十七	港郵
昌達利	MONTERREY	新加坡	十七	馬士基
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	十七	馬士基
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十八	馬士基
天龍丸	TENRYU MARU	曼谷	十八	東安
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	十八	馬士基
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十八	寶隆

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
菲巴丹	PHIL. BATAAN	紐約沙凡拿	八日	大工
貿易	SL.TRADE	美國	八日	海豐
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	八日	山下
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	九日	總統
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	九日	怡和
派犀利	PRIMORYE	加州溫哥華	九日	華林
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十日	美輪
伊利馬克士	EURYMA CHUS	巴拿馬基利士多堡聖禮	十日	明仁
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓	十日	港郵
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十日	長信
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	十一	川崎
密西西比來	MISSISSIPPILLOYD	墨西哥灣	十二	渣華
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美洲	十二	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	十二	大三
百先得	PEISANDER	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
馬陳馬士基	MARCHEN MAERSK	紐約	十四	馬士基
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十五	川崎
加路威	SL. GALLOWAY	美國	十五	海豐
騰都	TENDO	美國西岸	十六	中央
東方神駕	ORIENTAL EXPRESS	加州	十六	港郵
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約東加拿大	十六	東亞
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北美	十六	總統
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十六	美邦
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	十六	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	洛杉磯紐約	十七	總統
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十七	太平洋
歐洲綫				
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅鹿特丹	七日	川崎
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	八日	寶隆
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	八日	港郵
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦	九日	泛洋
有利麻捷斯	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十日	明仁
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十日	大三
邊顧	BENCAIRN	漢堡不來梅鹿特丹	十一	邊行
威林士吉	WILLEMSKERK	熱內亞馬賽	十二	寶隆
阿仙尼士	ALCINOUS	里斯本來梭士	十二	太古
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	的尼法里	十二	日郵
海能	OCEAN ENERGY	地中海	十二	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡南開普頓	十四	邊行
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	十五	華林
澳洲綫				
國泰	CATHAY	澳洲	八日	鐵行
新武士	SATHAY	澳洲	九日	福來
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	九日	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十六	太古
印・巴・中東綫				
鹿洲	LUK CHAU	紅海	八日	太來
祥寶丸	SHOHO MARU	卡拉奇	十日	日郵
愛烈	ARYA DAD	波斯灣	十日	海運
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
加利華	KALEWA	仰光	十日	新興行
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十一	日郵
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	十一	日郵
三貴丸	MIKI MARU	仰光吉大港	十三	日郵
倫敦市民	LONDON CITIZEN	紅海	十四	日郵
大寶	THEBEN	波斯灣	十六	百保利
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十八	鐵行
柯西利亞	AL SALEHIAH	波斯灣	十九	怡和
東南亞綫				
金龍二號	KING DRAGON 2	曼谷	七日	明仁
愛華都	DONEDUARDO	新加坡巴生庇能	七日	小山
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	七日	美輪
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	七日	天祥
和光	AMANECIDA	新加坡	七日	小山
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	七日	美輪
光明	AMANECIDA	新加坡巴生	七日	小山
高嘉一號	CONGAR 1	新加坡巴生	八日	大源
海光	HAI KWANG	三寶壟泗水	八日	太平
沙商	SAWU	印尼	八日	新萬嘉
維光丸	IKO MARU	新加坡巴生	九日	小山
國榮	TREASURE COUNTRY	曼谷	九日	德華
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	九日	德華
佳珍	GURJAN	新加坡	十日	東洋
詩明	ASIA SKIPPER	亞庇山打根	十日	東安
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生庇能	十日	永泰
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	十日	天祥
威沙碧嘉	WESER BROKEER	馬尼拉新加坡巴生	十日	小山
長洋丸	CHOYO MARU	新加坡巴生	十日	天祥
美景	AMERICAN MIST	新加坡	十日	美輪
明禮	MING LI	馬尼拉	十日	明仁
東海	SEAWOOD RELIANCE	椰加達	十日	安利源
鵬丸	HOO MARU	新加坡庇能	十日	小山
昌盛	ASERICAN MIST	新加坡	十一	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
海民	HAI MING	馬尼拉	十二	東源
愛露娜	AURORA	新加坡巴生	十二	小山
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十三	美輪
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	十三	天祥
宰達	FORTUNE TRADER	新加坡	十三	海聯
詩美	SIMANI	亞庇古晉	十三	東安
滿都	MANDO	馬尼拉	十三	小山
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十四	海聯
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十四	順昌
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生庇能	十五	小山
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	十五	中央
多瑞株	TOMBATU	印尼	十五	新萬嘉
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十五	振盛行
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	十五	小山
日本丸	NIPPON MARU	新加坡巴生	十六	天祥
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十六	德華
協德	HIAP TECK	雅加達	十六	創聯
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	十七	安全
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	十八	東安
台灣・日本・釜山綫				
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	七日	福來
美景	AMERICAN MIST	基隆	七日	美輪
中聯二號	CHUNG LIEN 2	高雄	七日	泛亞
美敏	AMERICAN MING	高雄	八日	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	八日	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	八日	小山
東海	TUNG HAI	高雄	八日	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	九日	美輪
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	九日	美輪
日高丸	NIKKOH MARU	台灣日本	九日	南成
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
月星	MOON STAR	釜山	十日	新興行
惠來二號	HUIE LAI 2	基隆	十日	豐利行
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	十一	東海
明智	MING CHIH	基隆	十二	明仁
朱利達	JURATA	日本	十二	天祥
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十二	東海
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十二	福來
美敏	AMERICAN MING	基隆	十二	美輪
斯利迪	SLIDRE	關島	十三	怡和
泰光丸	TAIKO MARU	基隆日本	十三	小山
加爾馬士	KARL MARX	日本	十三	東亞
非洲綫				
多威	TOURVILLE	西南非	八日	沙暗
南丫島	LAMMA ISLAND	西南非	九日	太來
協明丸	KYOMEI MARU	西非	九日	日郵
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	九日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	九日	渣華
密西西比丸	MISSISSISSIPPI MARU	西非	九日	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	九日	日郵
士打打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	十日	大三
亞他蘭地	ATALANTI	蘇巴爾	十日	怡和
漢堡丸	HAMBURG MARU	德班	十日	沙暗
綠園	GREEN PARK	德班角城	十日	馬士基
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十二	新興行

航訊

全部採用電腦控制　加太航裝置模擬機　訓練機師夜航降落

（本報訊）加拿大太平洋航空公司在溫哥華機場上之飛行訓練間，在一架波音七三七飛行模擬機內，裝上特別儀器，能訓練駕駛員練習在世界各地之機場作夜間降落。

該新儀器是全部用電腦控制，只要教練選擇一組八個機場中的任何一個，模擬機前的銀幕便能顯示出該機場夜間的導航燈。教練可以隨意選擇「飛機」在指定機場上空四十英里範圍內的任何一個方向、高度和角度，使飛行員在模擬機上練習控制飛機下降和着陸。模擬機前的銀幕會依據「飛機」距離跑道的位置和角度，用光的強弱的綫條的長短顯示出來，有如置身於實地降落一樣。

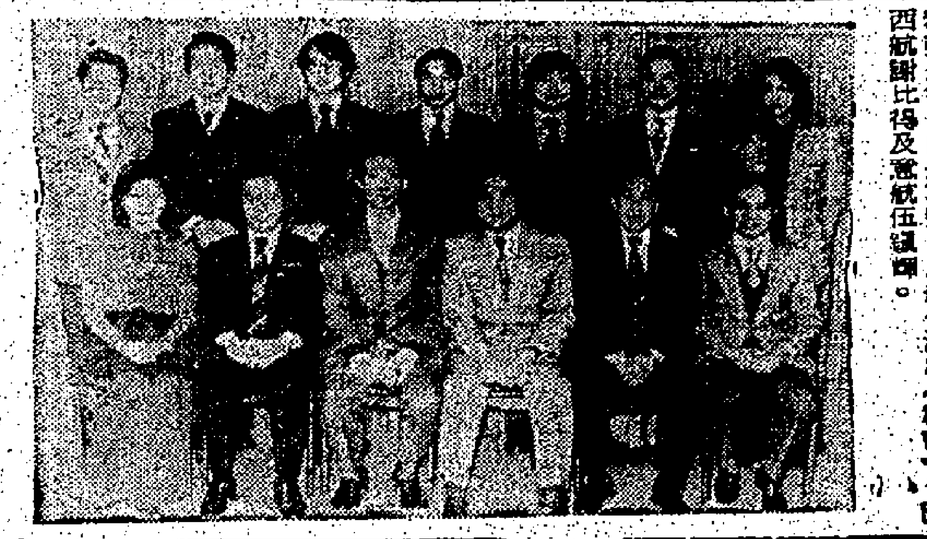
加拿大太平洋航空公司並定購此類新夜航降落練習儀器，不久將安裝於波音七二七及七四七兩個模擬機上，以訓練飛行員，節省用真飛機作實習的費用。

圖示加太航一名飛行員，在模擬機內練習夜間降落訓練。

航空華員會選出七五年度新執委

（本報訊）香港航空華員會日前舉行週年會員大會，報告會方去年之財務及活動情況，並同時順利選出一九七五年度的新執行委員會委員。

其後執行委員會推舉吳實舜爲主席、李子尙爲副主席，許煥興爲財務、及何漢祥爲秘書。



攝於就職典禮爲（前排左起）泰航陳碧鳳、美航王偉粵、國泰吳實舜（主席）、星航李子尙（副主席）、泰航許煥興（財務）、印航寧德譽、（後排左起爲）美航余德文、法航布兆華、國泰張永葆、印航馮譽、馬航何漢祥（秘書）、巴西航謝比得及意航伍鎮輝。

希爾頓法航續辦　四月在巴黎一節　今年爲十週年節目更豐富多姿

（本報訊）一九七五年四月將爲香港希爾頓酒店及法國航空公司聯合舉辦之四月巴黎節十週年紀念。屆時將有豐富之節目及出色之法國食品供應。

圖爲香港希爾頓酒店及法國航空公司簽署合約情形，舉辦第十屆四月巴黎節。（左起）香港希爾頓酒店行政副經理（主管飲食部），法國航空公司地區性經理莫鑑，希爾頓酒店經理麥燕德及法航地區性副經理稱雅。

英美民航貨運連合本月開始實施　嗣後英航貨運可到達美國每一城市

（本報訊）有助於促進英國貨品輸出的英國航空公司和美國航空公司的貨運連合，將於三月實施。貨物由英航機運到紐約和芝加哥之後，可以迅速轉由美國航空公司航機運到美國其他二十個城市以及墨西哥城和聖胡安。

美國航空公司是美國五大貨物空運公司之首，擁有噴射機二百六十架。

英航駐希斯雲機場的貨運經理蘇遜說：即是說，英航現在可以到達幾乎每一個美國的城市。

瑞航時人

瑞士日內瓦利桑學院院長法國西斯·吉利瓦茲先生於三月三日乘瑞航班機自日內瓦抵港作一週之事務訪問。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七一七一
天祥	二三七〇一一
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二三三一四四
怡和	二三八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二三五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九七
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
聯華	二三三一五一
福來	二五三〇八五

今日空郵（星期五）

	截郵時間
緬甸、夏威夷	上午十一時
開越	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼	下午一時
希臘、瑞士	下午三時
意大利	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、沙地阿拉伯、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、阿富汗、新幾內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、札伊爾、北中南美洲、美國西岸	下午五時
沙巴、汶萊、泰國、南韓、沖繩	下午六時

今日平郵

加拿大、澳門	正午十二時
星加坡、馬來亞、斯里蘭卡、印尼	下午五時

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
★協拓丸　三月十八日到港　十九日開行
M.S. KYOTAKU MARU
大利星輪　三月二十日到港　廿一日開行
M.S. BARNES STAR
★兼往巴生港
菲律賓綫
直航：小呂宋
協仁丸　三月十四日抵港　十五日開行
M.S. KYOJIN MARU
由日本抵港卸貨
珠星輪　三月十三日抵港
M.S. PEARL STAR
請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽

港澳飛翼船有限公司
飛凰　飛鷺　飛燕　飛翠　飛鳳　飛達　飛騰　飛鴻　飛鳴　飛龍　飛鵬　飛麒
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓
九龍新國豐大廈906室
WILLINE
香港—中東綫
大寶 THEBEN　三月十五日落貨　十六日開行
往：刁拜、科威特、哥林沙、巴連、達文。

INTRASEA LINE
新星輪 TSEN HSING (BUILT 1969)　三月二十日到　廿一日開行
新光輪 TSEN FONG (BUILT 1970)　三月三十日到　四月二日開行
直透：曼谷、哥倫坡、喀剌嗤。
BANGKOK COLOMBO KARACHI
貨客請洽定
總代理　東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓　電話：5-228101-7

香港—加勒比海定期航綫
長立輪 M.V. "EVER PROMOTER"
直放　加勒比海 CRISTOBAL ARUBA CURACAO LA GUAIRA SAN JUAN SANTO DOMINGO & KINGSTON
三月九日落貨　十日開行
總代理：長信海運有限公司
地址：海輔道中式五九至式六五號華僑銀行大廈十五樓
電話：H-四四三七〇五、四三七九一、四四三七五八三
貨客臨洽接付貨

THE SANKO ASIA LINE LTD.
光榮武士 M.V. "GLORY KNIGHT"　星加坡、巴生港　三月六日到港　七日開往
長洋丸 M.V. "CHOYO MARU"　星加坡、巴生港　三月十日到港　十一日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則即將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室　電話：5-243199

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元。長期讀者八折優待。

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141(十綫)
九龍旺角新國豐大大廈906室　電話：3-960149
BBS barber blue sea
利家拿 NAGARA　三月十五日落貨　十六日開行
往：基士多賓、傑克遜維爾、沙凡拿、查理士頓、邁亞密、紐約、滿地可、多倫多、波的摩、費城。
先得 PEISANDER　三月十二日落貨　十三日開行
往：溫哥華、西雅圖、樸金馬、朗將、林肯、委內瑞拉。
芬湖 FERNLAKE　三月十九日落貨　卅一日開行
往：基士多賓、沙凡拿、邁亞密、傑克遜維爾、查理士頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、波的摩、費城。
收貨站—豐利行　電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行葵涌・官塘
貨箱站(CY-CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：非濟群島，澳克蘭，威靈頓，列堤頓。
收貨站：海運橋及葵涌
SHANSI
山西　三月十一日載貨　十三日開行
AUCKLAND.WELLINGTON
SINKIANG
新疆　三月卅日載貨　四月二日開行
LAUTOKA,SUVA,AUCKLAND,
LYTTELTON.
總代理　太古輪船公司
香港於仁行四樓　TEL H-246191

太古船務
太古輪船有限公司
電話：5 246191
亞澳航綫
提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹報記葵涌道33地段收貨
ASIAN REWARD
SYDNEY,MELBOURNE,BRISBANE,
ADELAIDE (VIA MELBOURNE)
安華　雪梨、墨爾砵、比利斯本、愛德雷特（經墨爾砵）。
葵涌三月十三日　普通三月十四日　載貨　三月十六日開行
ASIAN RENOWN
SYDNEY,MELBOURNE,BRISBANE
ADELAIDE (VIA MELBOURNE)
安輝　雪梨、墨爾砵、比利斯本、愛德雷特（經墨爾砵）
葵涌三月廿七日　普通三月廿八日　載貨　三月卅一日開行
CHENGTU
成都　三月廿二日載貨　廿三日開行　PortMoresby,Lae,Madang,
RAB AUL,Apia,Pago Pago,Papeete.

華僑馬經

老吉主編

週末出賽馬匹狀態綜述
皇之寶一定好大勇　差利才源勁力十足

昨晨試跑，多駒作最後考驗，故此頗覺花多眼亂。現將各場形勢，以狀態及動態分述如下：

第一場　皇之寶試一段，騎者拉到實，馬大勇的腳患已除，[illegible]

第二場　一定好 [illegible]

第三場 [illegible]

第四場 [illegible]

第五場 [illegible]

第六場 [illegible]

第七場 [illegible]

第八場 [illegible]

第九場 [illegible]

今回仍有三甲機會。[illegible]　塵哥

孖Q　‧老吉‧

第二場　5 一定好　3 自力　1 雪山

第七場　8 谷中公主　5 蒙古王子　1 歡樂年年

六環彩二三四張中　每派三萬八千餘元

六環彩又爆冷門，馬會於昨日下午五時宣佈：[illegible]

馬會宣佈：各中獎人士，可於今日上午十時至下午五時，到北角英皇道北角中心大廈馬會場外投注處總部，領取彩金，彩金將用支票支付。

介紹三口場外孖寶
第一口　一定好　差利
第二口　才源　守頭關
第三口　先得利　功夫

本週三口場外孖寶編排照舊，第一口：第二場搭第四場，第二口：第五場搭第七場，第三口：第六場搭第八場，而筆者今天則照以往慣例，介紹三口孖寶心水如後：

第一口孖寶頭關則第二班馬角逐千八公尺，[illegible]

[illegible]

四重彩專欄

楊金枝

本週末的四重彩，仍在第七場舉行，由第八班馬跑一六五〇公尺，出馬十二匹。

這場形勢甚爲混亂，因爲一般的第八班馬，已經是老弱殘兵，演出無一定水準，因此，本週之四重彩，可能有高賠率出現。在這裏順便一提，本季之四重彩，有幾個號碼是疏門號碼，在選四重彩之同時應要揀選幾個疏門號碼，就是二號、七號、十號、十二號，其中尤以七與十二，出現最少。

以馬論馬，八號之「谷中公主」在第八班馬中，實力是較強之一匹，這馬演出水準比較穩定，今次改聘白禮祿，配搭也算完整，所以可看高一綫。

九號「新市場」，上次後上一段，非常淩厲，證明這馬健康已好轉，這馬在第八班如健康好轉，應屬超班之材，如羅國洲能騎出上次之水準，有力再捷一仗。

三號「妙手」跑此程甚爲適合，而且亦是一個熱門號碼，在本季曾贏過五次，但馬彼得本季四重彩入圍率甚低，只宜作配腳。

六號「保得利」雖然馬老，但近期狀態好，嘉華遜鬥志鮮明，有力闖入一席。十一號「純利」，是杜厩馬，杜厩本季成績低落，似乎不宜過於重視，但這馬質素不俗，如甘保頓心情佳的話，有力殺入一席位置。以下是我的提供：

谷中公主　新市場　妙手　保得利　純利

馬匹實力分析（第八班一六五〇公尺）

馬名	同程次數	頭馬	二馬	三馬	第四
一、歡樂年年	三	〇	〇	〇	一
二、幸運女	七	〇	〇	〇	〇
三、妙手	四	一	〇	〇	二
四、星月	三	〇	〇	〇	一
五、蒙古王子	七	〇	〇	一	〇
六、保得利	三	〇	〇	〇	〇
七、威祿	一	〇	〇	〇	〇
八、谷中公主	五	一	一	一	〇
九、新市場	三	一	一	一	〇
十、第三世界	六	〇	〇	〇	一
十一、純利	一	〇	〇	〇	〇
十二、恒星	五	一	〇	〇	一

騎師本季參賽四重彩紀錄

騎師	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
謝恩獎	六	〇	〇	〇	〇
摩加利	十四	一	二	一	二
馬彼得	十一	〇	一	〇	一
告東尼	五	〇	〇	〇	一
闕尼	九	二	〇	〇	一
嘉華遜	三	〇	一	一	〇
李漢明	三	〇	一	〇	〇
白禮祿	十五	一	四	〇	〇
羅國洲	三	〇	〇	〇	〇
麥志文	未				
甘保頓	一	一	〇	〇	〇
姚本輝	未				

馬房本季參賽四重彩紀錄

馬房	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
歐洪		〇	二	一	二
佐治摩亞	十八	一	二	三	四
譚文居	十三	一	一	一	二
蘇芬諾夫	十五	二	一	二	〇
李殿林	十三	一	二	一	一
米曲凡里	十四	一	四	〇	二
布朗	十五	三	二	二	二
杜華	三	一	〇	〇	〇
高仕和	九	一	一	〇	二

同厩馬：譚文居：妙手與威祿；布朗：谷中公主與新市場；杜華：第三世界與純利。

明天出賽馬匹排位表

第一場（第六班　九七五公尺）（場內孖寶頭關）（場外連贏）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	跑得快	9	一四〇	陳子鈴	吳
二	的色	12	一三五	馬彼得	譚
三	成勁	10	一三二	何國英	吳
四	皇之寶	8	一三一	白禮祿	殷
五	遐齡	7	一三〇	吉能	吳
六	感寶	11	一三〇	蓋華遜	布
七	再一星	1	一二九	告東尼	米
八	泰山	2	一二七	羅國洲	蘇
九	從心所願	3	一二五	李家強	譚
十	好精神	6	一二五	莫倫	賀
十一	娥眉	4	一二五	鄭祿池	歐
十二	柔渦美人	13	一一九	甘保頓	杜
十三	萬眾歡騰	5	一一八	謝恩獎	米

第二場（第二班　一八〇〇公尺）（場內孖寶次關）（孖Q頭關）（場外孖寶第一口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	雪山	3	一四〇	鄭祿池	吳
二	靈駒	4	一三六	馬彼得	賀
三	自力	9	一三三	摩亞	摩
四	安培	5	一三二	謝啓獎	吳
五	一定好	8	一二九	摩加利	摩
六	征霸	2	一二六	白禮祿	次
七	華運綠	7	一二六	梁偉德	張
八	繁華	1	一二一	謝恩獎	摩
九	羅拔少爺	6	一一九	甘保頓	布

第三場（A通贏班　一二三五公尺）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	好極	7	一四〇	莊基遜	高
二	威震四方	3	一三八	白禮祿	次
三	奇蹟	5	一三三	馬彼得	譚
四	羅密歐	4	一三三	闕尼	布
五	生龍活虎	1	一三二	謝恩獎	張
六	馬如龍	2	一三二	鄭祿池	吳
七	時運來	6	一二九	摩加利	摩
八	百好	9	一二八	甘保頓	杜
九	好兄弟	10	一二八	施蒲琪	摩
十	猛龍	8	一二六	夏達	次

第四場（第六班通贏　[illegible]三〇公尺）（場外孖寶第一口次關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	差利	8	一三八	摩加利	米
二	祖兄	3	一三七	告東尼	歐
三	東方英雄	5	一三三	闕尼	殷
四	德毓	7	一三三	詹亞健	殷
五	幸運之寶	9	一三三	夏達	次
六	歡樂滿谷	1	一三一	易仕	張
七	新赤兎	6	一三一	姚本輝	高
八	榮民	10	一二八	馬彼得	譚
九	名望	2	一二七	白禮祿	米
十	滿利駒	4	一二一	莊基遜	殷

第五場（第二班連贏位　一八〇〇公尺）（場外孖寶第二口頭關）（婦女銀袋賽）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	幸運時	3	一四〇	白禮祿	殷
二	虎膽	5	一三九	陳子鈴	吳
三	才源	8	一三四	摩加利	摩
四	成龍	6	一三〇	鄭祿池	蘇
五	笑哈哈	1	一二八	雲利安	摩
六	必得勝	7	一二七	詹亞健	張
七	蘇格蘭	2	一二七	易仕	高
八	捷多寶	4	一二四	夏達	次

第六場（第六班通贏　九七五公尺）（場外孖寶第三口首關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	玉叙香	1	一四〇	蓋華遜	布
二	好好日	2	一三八	謝啓獎	吳
三	勇占	6	一三六	馬彼得	殷
四	人之星	10	一三一	易仕	譚
五	先得利	5	一二九	莫倫	蘇
六	嘉利	7	一二八	謝恩獎	米
七	賀相逢	11	一二八	陳子鈴	吳
八	大會操	8	一二五	摩加利	摩
九	雲威鹿	3	一二四	甘保頓	杜
十	同意	4	一二三	吉能	吳
十一	鴻得	9	一一七	詹亞健	吳

第七場（第八班通贏　一六五〇公尺）（場外孖寶第二口次關）（孖Q次關）（四重彩）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	歡樂年年	12	一三九	謝恩獎	歐
二	幸運女	6	一三九	摩加利	摩
三	妙手	10	一三八	馬彼得	譚
四	星月	11	一三七	告東尼	蘇
五	蒙古王子	4	一三四	闕尼	殷
六	保得利	3	一三一	嘉華遜	米
七	威祿	2	一三一	李漢明	賀
八	谷中公主	7	一二九	白禮祿	布
九	新市場	5	一二九	羅國洲	布
十	第三世界	9	一二六	麥子文	杜
十一	純利	8	一二二	甘保頓	杜
十二	恒星	1	一一六	姚本輝	高

第八場（A通贏位班　一二三五公尺）（場外孖寶第三口次關）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	生猛	1	一四〇	莊基遜	高
二	世界之寶	7	一三六	易仕	次
三	教父	5	一三五	姚俊坤	吳
四	紀錄日	11	一三五	謝啓獎	吳
五	神駿	10	一三四	何國英	張
六	雙駿	9	一三四	鄧添	賀
七	功夫	3	一三三	白禮祿	殷
八	明珠	6	一二九	詹亞健	張
九	百達	4	一二五	夏達	米
十	花果山	2	一二四	甘光遜	摩
十一	寶之寶	8	一二二	伊諾	次
十二	獅王	12	一二二	嘉華遜	布

第九場（第六班　九七五公尺）（場內場外連贏）

號	馬名	檔位	磅數	騎師	馬房
一	拿多利	7	一四〇	馬彼得	殷
二	香蜜寶	5	一三九	告東尼	米
三	獨眼龍	1	一三八	雲利安	譚
四	中發白	9	一三四	陳子鈴	吳
五	豪俠	8	一三四	鄭祿池	蘇
六	心寶	2	一三四	李漢明	歐
七	和爲貴	12	一三一	摩加利	摩
八	羅姿	4	一三一	伊諾	米
九	奇輪	10	一二五	莫倫	賀
十	金錢豹	6	一二三	謝啓獎	吳
十一	風流財子	11	一二三	嘉華遜	布
十二	珍味	3	一二三	林源利	吳

有轉機，比駒班底高，如能走回七成水準，亦可摸摸而回。

次關則由A班新馬走短途一千二公尺，擅跑此程者比比皆是，「世界之寶」馬雖强，[illegible]

[illegible]

莫謂善小而不爲！
集腋成裘破九百萬
公益金籌募目標一千一萬元
爲善不論多少請踴躍解囊

[illegible]

去年十一月中開始，公益金開始爲屬下福利機構籌募，幸而，市民都能盡自己一分力量捐輸，大大小小的捐款，集腋成裘，截至三月一日（上星期六），善款數字經已突破九百萬元。加上九龍步行反應熱烈，估計可籌的善款將有一百萬元。

再代表受惠機構及接助人士，向全港九市民呼籲：「請伸援手」！

我們的會員福利機構還急切需要更多的善款，否則，目標不能完成，福利工作將有停頓之虞。

我們需要更多市民加入行善之列，即使是一元幾角，我們也絕對歡迎和急需。其實，謂善小而不爲，已經收到的九百萬元善款，就是一元幾角的累積所成。

我們的希望是：善款不論多少，都請你早解善囊。

我們的希望是：早日能夠籌得這一千一百萬元善款。

我們的希望是：屬下七十個會員福利機構的工作不致停頓。

這三個希望也是萬千待援人士的希望。

給他們希望，給他們幫助。請將你的善款支票寄香港郵箱八八八八號，或港九代收善款的卅一間銀行及分行。

圖：華光集團主席趙從衍（右）接受何鴻毅頒贈錦旗。

圖：陳氏教育機構遞交善款時留影。

華光集團合捐三萬
學生願奉献紅封包
麗的藝員募五萬餘

華光集團屬下：華光地產、華光船務、香港食品製造有限公司，爲響應支持公益金籌募活動，特集合概捐公益金善款共三萬元，由主席趙從衍代表捐交公益金，公益金籌募主席何鴻毅於接受善款時，以今次華光集團攜手爲公益善舉，極表感謝。

中華基督教會香港基華上午校，位於牛池灣彩紅邨，校長麥妙屏及校方，爲訓導學生關懷社會，共襄善舉，特鼓勵學生將新年紅封包捐獻公益金，使更多不幸者得到幫助，結果學生十分踴躍，共集合得一千八百二十七元善款，送交公益金，實在是學生們最有意義的做法。

麗的電視不但在宣傳上大力協助公益金步行籌款，而且更實際鼓勵眾藝員參加港區步行，結果反應熱烈，共獲實助善款近五萬一千餘元，由影視紅星狄波拉日前送交公益金董事余蕙代收，連同上次新界步行的一筆萬多元的捐款，麗的電視今次參與公益金籌款可謂成績斐然。

無獨有偶，兩個年屆十歲生辰，湊巧他們都獲得親友五十元的生日禮物代金，最有意義的是，同時想到要拿來捐助公益金，年紀小小，有此善心，確實難得，他們的名字是：梁惠洲、嘉晴沙胡。

北角協同中學雖然參加今次港島步行人數不多，只有十多人，但是，你猜籌到多少善款？一千八百六十元，平均每人都有百元左右。雖然是人數少，但熱心精神不減，他們說：希望明年可以有一支龐大的協同步行團。學生沙志豪、駱妙麗，在校長陪同下，日昨將善款交來公益金。

陳氏教育機構落力
兩小童捐生日禮金
協同中學不甘後人
德仁書院歲暮濟貧

日前香港公益金在港島舉行「港島步行」及「大遊行」籌款，陳氏教育機構屬下各單位，包括陳樹渠紀念中學（校長王錦釗副校長吳國富）、陳樹渠紀念中學（校長陳焗餘副校長何士強）、陳樹渠夫人紀念小學（校長曾業光、蘇漢英）以及北角康樂中心（羅崇明副董事長陳廣河監督陳文主任）等七千餘人由董事長陳靈玲女士領隊參加，年長者出動作十六哩之步行，而年幼者則在球場內作大遊行，人數之多，實爲空前。陳靈玲董事長爲響應是項有意義之香港公益金籌募善款運動特發動其本人屬下之各機構全體員生，熱烈贊助，共襄善舉，現已籌得善款十二萬六千餘元，交公益金公共關係主席余鄧龍靜代收。

德仁書院全體員生，去歲歲暮之際，一如往年，舉行班際募捐競賽，希望多籌善款捐公益金，結果上午中四乙班奪得冠軍，亞季軍則分別由下午中一乙、及上午中一甲班分別取得。全校員生合計籌得善款總達四千元，學生們一元幾角的捐款，集腋成裘便數目不菲。

香港公益金善長芳名錄

[illegible]

殘而不廢好熱心
扶杖輪椅作善行
傷健協會港島步行籌千元

雖然是不良於行，雖然要靠拐手杖或輪椅，不過，傷殘人士卻一樣熱心，縱然更比你和我吃力，他們依然要參加步行籌款，而且，還要行畢全程，那份熱心，那份堅強，能不感動？

上月的港島步行，傷健協會的會員五十多人（部份爲健全人士，部份爲傷殘人士）齊組隊參加公益金百萬行，政府大球場出發，上斜路，走窄徑，也難不到他們，於是，扶着拐杖，推着輪椅，實實在在的行完了十六哩全程。部份傷殘程度較重的，也不肯眼巴巴的呆在家，也來參加大遊行，獲得場內一致的鼓勵打氣。

給他們打氣的還有他們的資助人，讓他們此行不枉，給公益金帶來近千元的善款。

圖：麗的電視藝員狄波拉代表接受善款留影

公益金百萬行

新界區：[illegible]

香港區：[illegible]

截至收款日期	三月四日
已收善款總額	$9.157.834.51

華仁聖方濟各兩書院
週末聯合步行籌款
善款將捐助公益金

華仁書院、和聖方濟各女書院的同學，雖然沒有參加公益金港島百萬行，卻不等於他們漠視公益，反之，他們正在積極籌策兩校聯合步行籌款活動，並訂於本星期六（三月八日），由華仁書院出發，展開他們十五哩的善行。

預計是次聯校步行籌款，將有他們兩校學生超過五百多人參加，上午八時半由兩校校長李瑞利修女，及巴烈德神父主持開步儀式，籌款亦將撥捐公益金。

圖：協同中學代表接受錦旗。

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

反映經濟蕭條資金過鬆為減息負担支持美元

存放利息突再大幅降低

全港劃一存息明天起減半厘至一又四分一厘

儲蓄及七天通知存款息減至二厘半三月期息降為三厘二五

英商優惠貸率隨降一厘而為六厘半為多年低點

配額於前增收關稅在後

對澳出口雙重受肘 紗布成衣去銷逆轉

電子製品輸澳亦將全面遇限

此十二億元港產市場今年有減四分一可能

毛針織廠部份生產好轉

美商訂購毛衫顯增

首二月約達二萬打開工率七成

英德訂單仍疎澳日綫更冷落去銷尚難樂觀

香港股市指數

三月六日			上次	出/跌
恒生	上午	298.04	282.60	+15.44
	下午	296.25		+13.65
金銀		24.88	23.81	+1.07
金指數		25.74	24.65	+1.09
銀指數		24.28	23.16	+1.12
遠東		1478.51	1413.71	+64.80
銀行類		1655.76	1574.71	+81.05
公用類		806.50	763.37	+43.13
地產建築類		2085.01	2011.49	+73.52
工商企業類		1657.64	1587.99	+69.65
倉塢類		2155.35	2049.82	+105.53
酒店類		739.53	702.64	+36.89
紡織類		656.11	656.11	—
投資類		2188.98	2108.19	+80.79
橡膠類		924.78	924.78	—

股市成增價續搶升

指數迫三百點

（特訊）昨（六）日香港股市繼續呈狂熱，交投踴增，做價亦續全面性搶升，為自去年六月以來僅見之盛態。

多種因素刺激，交易盛，四匯總值一億六千七百四十六萬元。恒生收市指數升一三點六五，為二九六點二五，遠東收市指數升六四點八〇，為一四七八點五一，僅紡織膠類無變。

人民幣對港元調升百分一

百港元兌卅七元二角四分人民幣，較前少兌三角八分人民幣

（特訊）昨（六）日此間中國銀行又再調整人民幣牌價，新掛出之港幣買入人民幣牌價為三七點二四，調整幅度約百分之一。據悉，此間中國銀行掛出港幣兌人民幣新買入牌價為三七點二四，即每一百港元可兌三十七元二角四分人民幣，照舊牌價三七點六二相比，平均每一百港元少兌三角八分人民幣，調整幅度約百分之一強。換而言之，即港幣兌人民幣又告貶值百分之一。

其中美元兌人民幣的牌價並無變動，英鎊兌人民幣的買入價為四二四點九五。

海防猪花今到

猪市成交減 價格定企

成交盤衹六千七百頭

米市交投淡態未改

九家開盆成量共五百餘大中包

傳大陸中包舊米降價拆商觀望

香港金融行情表

中型小型廠將最受打擊 非澳市場預料競爭亦劇

紡織業製衣業對本報表示

各地相繼削減紡織成衣入口額，在所難免。港廠向其它市場擴銷代替澳市損失希望，甚難達到。

巴紗訂價報漲

紗市現貨價稍回升

新貨今抵埗數料不多

韓貨價偏高來銷難和算

西歐閃縮趨不前

金市走勢先强後軟

收市價九八八・八微起一元三

美鈔穩企收市價為四六七・五

印度啤降 台幣回穩

澳匯微順 瑞匯回穩

食糖市成交稀 國際價格續下降

孟塔古公司估計

金價漲幅比去年少

香港政府開支的公共財政論

中文大學聯合書院政治與行政學系副講師 黃鉅鴻

美失業人數略降 存貨增率亦減少

專家視為蕭條時期已過去

東京股市走勢反覆

倫敦股市破三百關

創今年最高峰

各地金價

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月六日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	75.00	77.00	75.00	—	76.00	76.00
匯豐銀行 除各項	13.80	14.40	13.80	14.30	14.30	14.20
海外信託	2.40	2.40	2.275	2.35	2.35	2.35
友聯銀行	3.50	3.90	3.50	3.60	3.85	—
（二）公用類						
九燈	15.00	15.60	15.00	15.80	15.40	15.50
香港電燈	3.70	3.85	3.70	3.80	3.80	3.775
中華煤氣	9.40	9.60	9.30	9.50	9.60	9.55
電話公司	11.20	12.00	11.00	11.40	11.60	11.40
油麻地小輪	11.30	11.60	11.00	11.40	11.30	11.40
九龍巴士	3.85	4.00	3.85	3.90	3.90	3.90
（三）工商企業類						
安達臣	0.41	0.45	0.41	—	0.41	0.45
太古實業A	9.35	9.40	9.25	9.30	9.25	9.30
隆道公司	5.20	5.60	5.20	5.60	—	5.50
金門打樁	13.40	13.50	13.00	13.10	13.10	12.90
青洲英坭（新股）	7.40	7.60	7.30	7.50	7.40	7.60
恆隆	1.60	1.60	1.54	1.60	1.60	1.60
和寶	1.40	1.43	1.30	1.40	1.43	1.30
永安	1.73	1.76	1.70	—	1.76	1.75
和記	2.75	2.80	2.625	2.80	2.75	2.75
怡和	25.80	26.80	25.50	26.00	26.10	26.00
立興	3.90	4.10	3.90	4.00	4.10	3.90
生力啤酒	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—
瑞興公司	3.50	3.50	3.50	3.50	—	—
先施公司	10.00	10.40	10.00	—	10.40	10.00
寶光實業	3.20	3.30	3.10	3.20	3.20	3.20
屈臣氏	2.10	2.30	2.10	—	2.15	2.30
會德豐A	3.40	3.525	3.375	3.475	3.50	3.475
仁孚	1.89	1.90	1.80	1.90	1.83	1.80
信德企業	0.65	0.67	0.60	0.65	0.67	0.60
太古洋行A	6.40	6.50	6.30	6.40	6.35	6.30
亞洲保險	4.55	4.55	4.55	—	—	4.55
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
連卡佛A	12.00	12.90	12.00	12.80	12.90	—
梅威尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	2.05	2.05	2.05	2.05	—	—
美麗	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
聯合興置業	0.75	0.83	0.75	0.80	0.80	0.78
長江實業	3.10	3.35	3.10	3.20	3.25	3.20
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.56	0.59	0.56	—	0.58	0.58
輝百美	0.54	0.55	0.50	—	0.50	0.55
嘉年地產	2.50	2.60	2.50	—	2.60	2.60
置地公司	6.85	6.90	6.65	6.75	6.75	6.75
信託公司A	1.84	1.84	1.75	1.78	1.77	—
合和實業	1.10	1.15	1.05	—	1.11	1.10
新昌集團	7.60	7.60	7.50	7.50	7.60	7.50
和記地產	3.40	3.50	3.40	3.40	—	—
四海地產	0.75	0.80	0.75	0.80	0.80	—
保華	1.72	1.76	1.68	1.72	1.70	1.71
聯邦A	1.57	1.62	1.57	1.60	1.59	1.59
海南	0.80	0.85	0.80	0.85	0.84	0.85
新鴻基	2.10	2.10	1.95	2.00	2.025	2.05
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.85	0.90	0.85	—	0.85	0.90
嘉福	—	—	—	—	—	—
新世界	1.36	1.46	1.36	1.45	1.42	1.41
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鵬君	0.71	0.80	0.71	—	0.80	—
大昌地產	0.56	0.64	0.55	0.62	0.61	0.61
大新公和	1.30	1.36	1.25	1.30	1.30	1.25
萬生	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
德偉置業	0.47	0.48	0.45	—	0.47	0.45
銓利置業	0.21	0.21	0.21	—	0.21	—
大生地產	1.14	1.16	1.10	1.15	1.14	1.15
明輝發展	0.33	0.36	0.33	—	—	—
捷聯	0.60	0.60	0.57	—	0.60	0.60
美漢	0.64	0.70	0.63	0.65	0.66	0.63
華光地產	0.52	0.56	0.49	0.52	0.51	0.51
海港工程	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
志正國際	0.40	0.41	0.40	—	0.40	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
聯興盛發展	0.58	0.60	0.58	—	0.60	—
兆安	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
周生生	0.35	0.36	0.35	—	0.35	0.36
城都地產	2.55	2.55	2.50	2.55	2.50	2.50
富輝	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	0.50	0.50	0.48	—	0.50	0.48
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
積漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.93	0.93	0.88	0.89	0.89	0.92
南太平地產	1.00	1.00	0.85	0.94	0.90	0.98
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.52	0.52	0.45	—	0.52	0.45
統一碼頭	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
金山地產	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
高富	0.48	0.48	0.40	—	0.40	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.45	9.80	9.30	9.70	9.80	9.70
九龍倉	11.50	12.50	11.50	12.00	12.00	12.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	4.95	5.40	4.95	5.20	5.30	5.30
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.85	0.89	0.84	0.88	0.88	0.88
城市酒店	—	—	—	—	—	—
香港公司	7.30	7.60	7.30	7.60	7.50	7.35
大酒店	6.60	6.70	6.30	6.70	6.65	6.60
山帝國	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	6.10	6.20	6.10	6.20	—	6.20
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	5.05	5.05	5.05	5.05	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	5.50	5.50	5.50	5.50	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	0.97	0.97	0.94	0.97	—	0.94
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.20	4.20	4.00	4.00	4.05	4.05

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	3.00	3.15	2.95	3.10	3.10	3.15
會德豐船B	0.31	0.31	0.295	0.31	0.295	0.30
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	—	—	—
維德航業	2.60	2.60	2.60	2.60	3.50	—
環光航業	2.55	2.60	2.50	2.50	2.55	2.55
東方貨櫃	1.74	1.74	1.70	1.73	1.72	1.70
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	3.75	3.80	3.50	3.70	3.50	—
國際股份	1.80	1.85	1.80	1.85	—	—
太平證券	5.50	5.70	5.40	5.60	5.60	—
怡和證券（除息）	6.60	6.85	6.55	6.60	6.65	6.55
森那美	7.15	7.15	7.15	7.15	—	—
利獲家海外	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—
港太投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）樹膠類						
聯合樹膠	—	—	—	—	—	—
樹膠信託	1.85	2.00	1.85	2.00	—	—
（十一）其他						
菲立斯	0.185	0.19	0.185	—	0.19	0.19
邵氏	4.70	4.85	4.70	4.85	—	—
星島報業	4.00	4.10	4.00	—	4.00	4.10
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.20	1.25	1.19	1.25	1.19	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大理石業	0.40	0.45	0.40	—	0.45	—
建屋貸款	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—
港機工程	22.40	24.00	24.00	24.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.55	0.55	0.55	0.55
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲三千九百一十三萬元　遠東爲八千一百二十一萬元　金銀爲四千零一十九萬元　九龍爲六百九十三萬元

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月六日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恆生銀行	75.00	77.00	75.00	—	76.00	76.00
匯豐銀行 除各項	13.80	14.40	13.80	14.30	14.30	14.20
海外信託	2.40	2.40	2.275	2.35	2.35	2.35
友聯銀行	3.50	3.90	3.50	3.60	3.85	—
（二）公用類						
九燈	15.00	15.60	15.00	15.80	15.40	15.50
香港電燈	3.70	3.85	3.70	3.80	3.80	3.775
中華煤氣	9.40	9.60	9.30	9.50	9.60	9.55
電話公司	11.20	12.00	11.00	11.40	11.60	11.40
油蔴地小輪	11.30	11.60	11.00	11.40	11.30	11.40
九龍巴士	3.85	4.00	3.85	3.90	3.90	3.90
（三）工商企業類						
安達臣	0.41	0.45	0.41	—	0.41	0.45
太古實業A	9.35	9.40	9.25	9.30	9.25	9.30
隧道公司	5.20	5.60	5.20	5.60	—	5.50
金門打樁	13.40	13.50	13.00	13.10	13.10	12.90
青洲英泥（新股）	7.40	7.60	7.30	7.50	7.40	7.60
仮藍	1.60	1.60	1.54	1.60	1.60	1.60
和寶	1.40	1.43	1.30	1.40	1.43	1.30
永安	1.73	1.76	1.70	—	1.76	1.75
和記	2.75	2.80	2.625	2.80	2.75	2.75
怡和	25.80	26.80	25.50	26.00	26.10	26.00
立興	3.90	4.10	3.90	4.00	4.10	3.90
生力啤酒	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—
瑞興公司	3.50	3.50	3.50	3.50	—	—
先施公司	10.00	10.40	10.00	—	10.40	10.00
寶光實業	3.20	3.30	3.10	3.20	3.20	3.20
屈臣氏	2.10	2.30	2.10	—	2.15	2.30
會德豐A	3.40	3.525	3.375	3.475	3.50	3.475
仁孚	1.89	1.90	1.80	1.90	1.83	1.80
信德企業	0.65	0.67	0.60	0.65	0.67	0.60
太古洋行A	6.40	6.50	6.30	6.40	6.35	6.30
亞洲保險	4.55	4.55	4.55	—	—	4.55
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
連卡佛A	12.00	12.90	12.00	12.80	12.90	—
得寶尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	2.05	2.05	2.05	2.05	—	—
美羅	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.75	0.83	0.75	0.80	0.80	0.78
長江實業	3.10	3.35	3.10	3.20	3.25	3.20
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.56	0.59	0.56	—	0.58	0.58
輝百業	0.54	0.55	0.50	—	0.50	0.55
嘉年地產	2.50	2.60	2.50	—	2.60	2.60
置地公司	6.85	6.90	6.65	6.75	6.75	6.75
信託公司A	1.84	1.84	1.75	1.78	1.77	—
合和實業	1.10	1.15	1.05	—	1.11	1.10
新昌集團	7.60	7.60	7.50	7.50	7.60	7.50
和記地產	3.40	3.50	3.40	3.40	—	—
四海地產	0.75	0.80	0.75	0.80	0.80	—
保華	1.72	1.76	1.68	1.72	1.70	1.71
聯邦A	1.57	1.62	1.57	1.60	1.59	1.59
海南	0.80	0.85	0.80	0.85	0.84	0.85
新鴻基	2.10	2.10	1.95	2.00	2.025	2.05
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.85	0.90	0.85	—	0.85	0.90
嘉華	—	—	—	—	—	—
新世界	1.36	1.46	1.36	1.45	1.42	1.41
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	0.71	0.80	0.71	—	0.80	—
大昌地產	0.56	0.64	0.55	0.62	0.61	0.61
大新公和	1.30	1.36	1.25	1.30	1.30	1.25
萬生	0.25	0.25	0.25	—	0.25	—
廸煌置業	0.47	0.48	0.45	—	0.47	0.45
銓利置業	0.21	0.21	0.21	—	0.21	—
大生地產	1.14	1.16	1.10	1.15	1.14	1.15
明輝發展	0.33	0.36	0.33	—	—	—
捷聯	0.60	0.60	0.57	—	0.60	0.60
美漢	0.64	0.70	0.63	0.65	0.66	0.63
華光地產	0.52	0.56	0.49	0.52	0.51	0.51
海港工程	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
志正國際	0.40	0.41	0.40	—	0.40	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
聯興盛發展	0.58	0.60	0.58	—	0.60	—
兆安	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
周生生	0.35	0.36	0.35	—	0.35	0.36
城都地產	2.55	2.55	2.50	2.55	2.50	2.50
富輝	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	0.50	0.50	0.48	—	0.50	0.48
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
祺漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.93	0.93	0.88	0.89	0.89	0.92
南太平地產	1.00	1.00	0.85	0.94	0.90	0.98
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.52	0.52	0.45	—	0.52	0.45
統一置業	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
金山地產	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
高寶	0.48	0.48	0.40	—	0.40	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.45	9.80	9.30	9.70	9.80	9.70
九龍倉	11.50	12.50	11.50	12.00	12.00	12.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	4.95	5.40	4.95	5.20	5.30	5.30
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.85	0.89	0.84	0.88	0.88	0.88
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	7.30	7.60	7.30	7.60	7.50	7.35
大酒店	6.60	6.70	6.30	6.70	6.65	6.60
山帝國	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	6.10	6.20	6.10	6.20	—	6.20
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	5.05	5.05	5.05	5.05	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	5.50	5.50	5.50	5.50	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	0.97	0.97	0.94	0.97	—	0.94
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.20	4.20	4.00	4.00	4.05	4.05

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	3.00	3.15	2.95	3.10	3.10	3.15
會德豐船B	0.31	0.31	0.295	0.31	0.295	0.30
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	—	—	—
維達航業	2.60	2.60	2.60	2.60	3.50	—
華光航業	2.55	2.60	2.50	2.50	2.55	2.55
東方貨櫃	1.74	1.74	1.70	1.73	1.72	1.70
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	3.75	3.80	3.50	3.70	3.50	—
國泰股份	1.80	1.85	1.80	1.85	—	—
太平證券	5.50	5.70	5.40	5.60	5.60	—
怡和證券（除息）	6.60	6.85	6.55	6.60	6.65	6.55
泰那美	7.15	7.15	7.15	7.15	—	—
利豐家海外	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—
港太投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.85	2.00	1.85	2.00	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.185	0.19	0.185	—	0.19	0.19
邵氏	4.70	4.85	4.70	4.85	—	—
星島報業	4.00	4.10	4.00	—	4.00	4.10
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.20	1.25	1.19	1.25	1.19	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.40	0.45	0.40	—	0.45	—
建屋貸款	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—
港機工程	22.40	24.00	24.00	24.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達和	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.55	0.55	0.55	0.55
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲三千九百一十三萬元　遠東爲八千一百二十一萬元　金銀爲四千零一十九萬元　九龍爲六百九十三萬元

WAH KIU YAT PO　華僑日報　中華民國六十四年公元一九七五年三月七日　星期五

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

善導之母堂區暨伍華書院 昨日慶祝成立十週年校慶

太平紳士伍秉堅致詞及爲伍華書院擴建校舍剪綵

（特訊）善導之母堂區暨伍華書院，昨（星期四）假該校禮堂舉行成立十週年慶典，請太平紳士伍秉堅致詞並爲伍華書院擴建校舍剪綵，伍夫人頒發服務紀念章，及香港教區署理主教林焯燎祝聖。與會嘉賓，教友及員生逾千人。

善導之母堂乃西德厄森教區教友所捐建，落成於一九六六年二月，由康士伯大主教祝聖。該堂所轄地區包括新蒲崗、東頭村及九龍城等處，教友衆多，目前約有善會廿個，分別負責推動傳教工作，發展社會福利，例如開辦諮詢服務，輔導及鼓勵受助者自立生活，介紹職業，培養青少年之德性，利用餘暇作有益身心之文娛活動，並鼓勵傷殘人士參與羣體生活，該堂對社會事務之推進，不遺餘力，貢獻良多。

伍華書院中學部（政府津貼），原名爲新蒲崗天主教英文中學，一九六六年四月由前港督戴麟趾爵士主持揭幕，前香港教區主教白英奇降福。一九六八年市政局議員伍秉堅太平紳士爲紀念其先翁伍華先生，對該校熱心贊助乃易其名。該校位於新蒲崗彩虹道五號，面積八〇三七三平方呎，校舍爲一E字型之六層高建築物，東翼爲中學部，西翼爲小學部，中央分兩層，上層爲聖堂，下層爲禮堂。目前該校有廿九班，即中一至中五各五班，大學預科共四班，學生一千二百一十五名，除校長外，共有教師四十一位，計有博士學位一名，學士學位廿八名（港大七名，中大十九名，外國聯邦大學二十名），本港師範學院畢業者十三名。該校學生於一九七〇年首次參加香港大學入學試，成績頗佳，迄今入學港大、中大及海外攻讀大學者已逾二百餘人。昨出席慶典者計有伍秉堅、余遜之、林炳、黎徵明。（先）

香港大學經濟學會 今日討論財政預算

該校經濟系主任夏冷滿主席

（港訊）香港大學經濟學會定今（七）日下午四時，在港大陸佑堂一六七室舉辦「香港政府七五—七六年度財政預算研討會」。

自去歲財政司在立法局提出下年度預算以來，各界對此皆極表關注，港大經濟學會本促進學生對經濟時事問題注意之宗旨，特舉辦此研討會。

屆時由港大經濟系主任夏冷滿教授担任研討會主席，講者包括商界知名人士太平紳士王寬平，南華早報經濟版編輯瑞里及港大經濟講師何鎮淵博士。

來函照登

敬啓者：貴報於上月廿八日有關港大法律系學生人數之報導，內容與實際情況略有出入。茲將正確資料列出如下，敬希刊登爲盼。

一、法律系學生人數：一九七四至七五年度全學系註册學生人數共一百二十一名（內男生七十，女生五十一）。一九七四至七五年度招收新生人數：五十名（較一九七三至七四年度之四十名多收十名）。

二、法律系教員人數：一九七四至七五年度共有教師十二人。

三、一九七四至七五年度法律系教師與學生之比率爲一比十。

此致華僑日報教育版編輯先生

香港大學新聞主任劉炳之

一九七五年三月六日

珠海文史學會 請王韶生演講

（港訊）王韶生教授應珠海書院文史學會之請，九日上午十時至十二時，假中國文化協會禮堂（尖沙咀海防道海防大廈八樓C座）作學術演講，主講「怎樣作專題研究」一題，歡迎各界人士光臨聽講。

慈幼學校 週末懇親

（港訊）筲箕灣慈幼學校爲使教師，家長與學生能聚首一堂，以獲致學校與家庭教育合一之效，特定本週末（八日）下午二時至四時半在校內舉行懇親節暨感恩節。是日先舉行聯歡大會，會中由院長劉鵬明神父及家長代表林華三先生及學生代表劉景志同學致詞，旋即舉行遊藝大會，分別在操場及禮堂表演，操場方面計有：千人操、器械操、國術、球類比賽，禮堂方面計有：音樂、戲劇、舞蹈、朗誦等等，節目豐富，屆時全校開放，歡迎各界人士參觀。

港九影院聯合廣告

國泰：今天五場 胡金燕 邵音音 甘茵 李道洪 雌雄變 兒童不宜 明午場：成鬼上身 今早十點半：殺機

南華・新華・銀都：今天五場續映 北京長城影業公司 南方影業公司發行彩色歷史故事片 楊春霞主演 謝鐵驪導演 杜鵑山 銀都明天五場獻映 殺人者 南華早場：虎口拔牙

英京・頓・華盛：英京今晚加映 扭計師爺 藏寶椅 萬噸笑料巨片 最後今天 較剪搏黑鬥腳鬍鬼 今晚九點半優先映 奧迪沙密檔案。 華盛今午夜場 怒海沉屍

東方・國賓：夠犀利夠刺激

最後今天 笑與淚 喜與怒 程剛編導 明天全港盛大獻映 神女蕩婦綽頭王

新聲：狂潮今請早 最大膽揭社會百態的香港巨片 雌雄變 新潮男女演活風流歎 不宜兒童 今午場明夜場：黑心殺手

明珠・倫敦：連滿兩天！仍今天映五場 華納到處打破賣座紀錄巨片 動作殘忍．心狠手辣 雌雄大盜 明珠午夜場 七俠五義

新都・合和・國都・聯都 H713617：最後今天五場 七彩色情肉感 撈女日記 明天五場首映 老夫子 龍鳳配 今天五場仍映 七彩色情諷刺 雌雄變 今明兩天四場 七彩色情喜劇 艷賓上人 福天人

普慶・新光：五場續映

最後今天五場 撈女日記 老夫子 明晚午夜場：龍鳳配

金門・麗宮：今天聯映 雌雄變 女子跆拳 明夜午場

新華・新都：今天五場獻映 歌迪珍絲 羅亞寧 新華午夜場 老夫子

海運・百樂 K678091：第三週 泰倫斯希路 亨利方達 無名小子 My Name is Nobody 特藝七彩闊銀幕 打得準決演得精彩笑到碌地

今天五場 洛泰萊 PARTISAN 今晚午夜場 女子跆拳群英會

今天五場 午夜場

紐約・大華・金冠：今天五場盛大獻映 歐洲公司七彩鎗戰俠義龍虎鬥巨片 兩大天皇巨星主演 孟甘穆利活 李雲奇里夫 暴虎潛龍，威震四方！ 臥虎藏龍 DAYS OF WRATH

今天五場獻映 明晚午夜場：女子跆拳群英會

京都・凱聲：今天最後 明晚九點半優先獻映 奧迪沙密檔案 凱聲夜十點半 羅賓漢復仇記

今天續映 胡金燕主演 雌雄變 最後今天 香艷大膽有味道片 撈女日記 明天放映 老夫子 明午夜場 龍鳳配

今天五場 嬉笑怒罵 今四場 心魔 今五場 撈女日記

今天五場 雌雄變

花邊雜文

多「機」的香港家庭

·于立·

舍間一家四口，本來有一在上海人社會中稱「走做」的女工，每天來工作數小時，又帶些工作回去，她是外省人。一年前，她在美國工作的丈夫逝世，她携女兒去奔喪，從此落籍彼邦。于是太太買了一架德國的洗衣機，不再用女工。最近，又買了一架美國的洗碗機。機來三天，知道水費要漲，而這兩種機器都是十分耗水的，問我怎麼辦？答道：「聽天由命耳，洗衣機效能極好？洗碗機也出色，不過，我家祗有四口，中午吃飯，偶然才有三口，晚上，兩位少爺常常不在家中吃，買這樣大的一架洗碗機比較多餘了，我們現在不是積兩三天洗一次麼？」……

「既來之則安之」，也別去管它了。香港家庭也日趨洋化，以舍間言，除了洗衣機，洗碗機，還有冷氣機，電視機，無綫電兼唱機，電雪櫃，多士爐，榨果汁機與打蠟機等，對我個人言，最有功用的是電雪櫃，以後是夏令，當然益甚。電視我也不大看，在晚上往往是太太看電視而我看書。前幾天，太太跑進來，提到我所認識的某先生爲競選市議員上電視了。我道：「把門關着，我就聽到他的談話了。何必出去看他，他不可能化了裝上螢光幕吧！」太太照辦，不久，她又把門給我關上了。

香港電視界，限于人才，要希望其進步，本來亦難，他日有第三個電視台出現，我也不存奢望。不過，香港電視界比起其他華人社會及以華人爲主的社會來，國語或粵音通話與華語的節目實在太少，似乎可在這一方面發展一些，無論如何是提倡華人的標準語教育，至少，英文台上要有一個用英文來教華人的標準語的節目，在全世界華人以外的民族，都在學華人的標準語了呢！……

星期一，氣候特別潮濕，無綫電視中發出輕微爆炸聲，太太說：「我們的保養費等于白付一年，整整一年不曾修理過，呢！壞了倒也好。」我毫無反應，太太笑道：「如果冰箱壞了，你才着急，喝酒沒有冰了。」我說：「事實上也的確如此，再過一些天熱，又注意冷氣機，若是冷氣機壞了，晚上睡不着，明天如何起來爬格子？而在三十度以上的氣溫中，若無冷氣又怎會爬格子？我也希望能夠重視電視機，屆時，節目也與現在不同了。」

新的時代

·何行·

在車中，琳達笑笑說：「張美西辦到公了，倒是艱實的，你還沒有找她，她只在籌備這說明書的印製計劃，我希望她能勝任目前這一個職位。」

「這一個職位很難嗎？」穆人傑笑說：「有這許多職員受她在支配，是沒有什麼難題的吧？」

「你以爲。這個職位是不容易，將來張美西會叫苦的。」琳達說：「人事糾紛上，是極爲難搞，職工間良莠不全，必會有糾紛鬧出來，要她如何解決了，住客有什麼不滿意地方，亦要她去負責調停。」

「政府有不少部門總要來調查，亦要由她對付，有什麼意外的事發生，亦少不了她，這種事老太爺不會去驚動的，他祗是掛一個名，我預料老太太亦會陪老太爺辦公的，明說辦公，實際是監督。」

穆人傑笑了起來說：「你不去應付這許多事，却用張美西替代，倘然她應付不了呢？你再出來？」

「我不會出面的，由她去負責解決，我要任她，由她去決定。」琳達說：「這不會解決不了的事，張美西有的地方是十分冷靜的，很可能有的一套，便以你家中來說好了，她能相處得好，面面俱到，這是她的本事。」

「試想想，老太太是獨裁的，所有女佣都是依着老太太起來的，由老太太庇護，沒有一個不惡，大嫂當手家務，當然大嫂亦過份一點，張美西能替代大嫂當這一份家，不是容易的。」

「什麼事都是直不得亦輕不得的，我們古堡別墅，我們搬到穆家園林中去，這一切的開支，亦是要由張美西去負責的，我早已對肥廚娘告誡過了，將來家由張美西當，她們必須要受她指揮。」

「倘然她們有什麼得罪她地方，那末等於宣佈自己解職，我這私家廚房，本來是多餘的，可以撤銷的，反正有中西餐廳可以吃飯，再不然吃大宅廚房的。」

「她們比什麼都精乖，見到她都是十分恭敬叫四少奶奶的，但她自己亦知道她的地位，現在我是十分欣賞她的才能的，她是有辦法能勝任的。」

穆人傑聽了笑笑說：「不要將來造成她大權獨攬，別人不知老板是誰，到時不要後悔。」

「後悔什麼？錢都在我名下，我亦沒有功夫去理，我們在書房中、池沼畔、花樹間享受清福不好？我有精力用在事業上，未來事業上，不是已成功事業上，我好好的相夫教子或是教女了，有什麼不好？我祗是對事業有一種慾望，我不是一個守財奴，錢多還想多，我不在乎，我是在這種慾望上，你明白的。」

夜鳴劍

文：董[illegible]僧　圖：艳子

一八三：神秘人物

木腳人一步一步的向後院而去，這個人走起路來並沒有閃躲，可見得是在這旅店居住的。

龍子雲不禁起了疑團，這個人一條腿是裝了木腿，本應走動不便，但是此人却是步履如飛，可見得他是個有本領的人，他來此何爲，難道又有任務在身。龍子雲把這件事，藏在心中。

他也不返房，却來到了前堂，正好遇到了旅舍主人，龍子雲向主人打聽。

旅舍主人道：「這個客人，昨天才來投店，只是一個人來，沒有同伴。」龍子雲道：「是來遊山的，」主人道：「這個却不知道，他晚上便外出，天亮便回來。」

龍子雲心想：如此說來，當非善類了，要是正經人，那會在晚上外出，天亮才回的，難道荒寺的事情與此人有關，荒寺中，兩晚都來了夜行人，假如一個人幹的，那末這個人也必定有過人本領。

大凡殘廢的人，假如他能夠闖蕩四方，這個人必定本領高強，比一般人要強得多，非如此，如何能獨來獨去。

剛才看那木腳人，他步行有聲，這聲音，可能是有意使人不起懷疑的，龍子雲道：「這個人未知要留多久？」那旅舍主人道：「他却沒有說，他揹來行李不多，可以隨時來去。」走江湖的人，必定少帶行李，甚至不帶行李，從有個小包袱，把它背起了，便好走路，這個木腳人，行李自不會多。

龍子雲道：「看來此人有點可疑。」主人笑道：「來來去去的人，有幾個是乾淨的，這也算不得什麼，你不管別人，別人也不管你，正是河水不犯井水。」

龍子雲點點頭，在江湖上行走，最要是河水不犯井水，要不然，麻煩的事情便隨時會興生，店主人道：「這地方，近來已甚少遊山客到，來投宿的，也多是來歷不明，我們做生意的，一向不管這些，只要付得出店租，什麼人都是一樣，這是在商言商呀，他們是强盜也好，官兵也好，在我們眼中也是一般的。」龍子雲點點頭無語。

做生意人一向如此，他們也不會向官府告密，強盜來投店，店子是無法可以每一個都根究的，每天的客人來自四方八面，那能一一查究，他們只希望，客人要搞事也不要在他們店中。店主人低聲道：「客官，你是我們的老主顧了，我誠心的勸你，在江湖上少管閒事。」

龍子雲不是要管閒事，他只覺得來到此地，什麼人物都似與那口夜鳴劍有關，誰能說這個木腳人的出現，不是爲了夜鳴劍而來。而且又是佩劍的，人物都要到這一帶找尋。自從夜鳴劍失落了，這消息一傳開之後，各方看來今後的事情必定更多，而這個本領高強的木腳人又偏偏在這時候出現，說不定其中有些道理。

龍子雲返房去了，他心中還是懸疑不定，不多時，于詩醒來了，過房聊天，龍子雲把這事說了，于詩沉吟道：「木腳人，這個人也會在姑蘇出現。」龍子雲道：「你見過他。」于詩道：「不，記得在若干年前，姑蘇出了盜案，人們便說是木腳人幹的，這個人來無蹤去無跡，十分厲害，不圖他也來到這兒。」龍子雲皺皺眉頭道：「如此說，少不免又一場廝殺了。」于詩道：「是我們與他拚一拚，」龍子雲道：「未必，說不定還有別人要和他們拚，我們可不必管他，且看他的動靜便是。」于詩道：「只怕這個人不利于我們。」龍子雲道：「他先動手，我們自然不客氣，不過我們却不先動手。」

秘密抽屜

在我的想像中，我以爲這次一定是一封長信——一封寫得密密麻麻的長信，而在這封信裏面，她會把心裏要說的話，盡量傾吐出來。因爲再沒有第四隻秘密抽屜了，這就是說，這是她跟我通訊的最後一次機會了。

然而，當我的手摸進秘密抽屜裏面的時候，我却只摸到一塊硬板紙，其餘什麼也沒有。我連忙把那張硬板紙撿起來，張開眼睛一瞧，却是一張照片。一張三吋丁方的照片，顏色已經變黃，那塊硬板紙，就是那張照片的托底，硬板紙的右下角，印着已經變黑了的燙金招牌——「巴黎影院——布律根——紐約。」這是一張半身照片，照片裏面的少女穿着黑色的高領旗袍，領口下面別着一隻翠玉胸針。烏黑的頭髮梳向後面，貼貼服服的。兩邊的耳朵也給鬢髮遮掩了，這種裝扮，早已經過時，但是，却迄今仍不能使人不承認她是美麗的：那張臉孔，一雙挺直的鼻子，一雙大眼睛，兩片潤濕而又流露着萬縷柔情的朱唇，好像正在凝視着，使我的心底泛起了孤孤的漣漪，我有點不知所措。在照片底下，影社招牌的旁邊，有着她的親筆簽名，還寫下了兩句短短的題詞——

「一切都幻滅了，我這個可憐的人！從今之後，我還能夠向誰傾訴呢？」

我呆坐在書枱的前面，凝視着她的臉孔，反覆地唸着她這哀痛的詩句。雖然這只是幾句，但我却覺得它比起一本聖經還要長。在這幾句哀痛的題詞裏面，已經包含了對我的一切答覆了。她還能夠再說些什麼呢？在僅有的最後一次能夠讓她裏露心意的機會裏，於是，她只能寄以長相憶了。於是我決定去找尋她，即使找到的也是一個荒涼的墳墓，我也在所不計。結果，我花了四天的功夫，終於在一個傍晚的冷寂中，來到了人們說的是海倫葬身之所的戰場，我踏過那高越膝部的亂草，撥開纏結着的藤蔓，見到那墓碑上面，刻着這些字句：「海倫·亙女士：一八六一年生，一九三四年卒。」

我就站在那裏，低頭憑弔着，好一會兒，當我正要轉身離去的時候，我偶然用手再把那些藤蔓撥開，却又有新的發現……現在是輪到我這般說了：從今之後，我還能向誰傾訴呢？

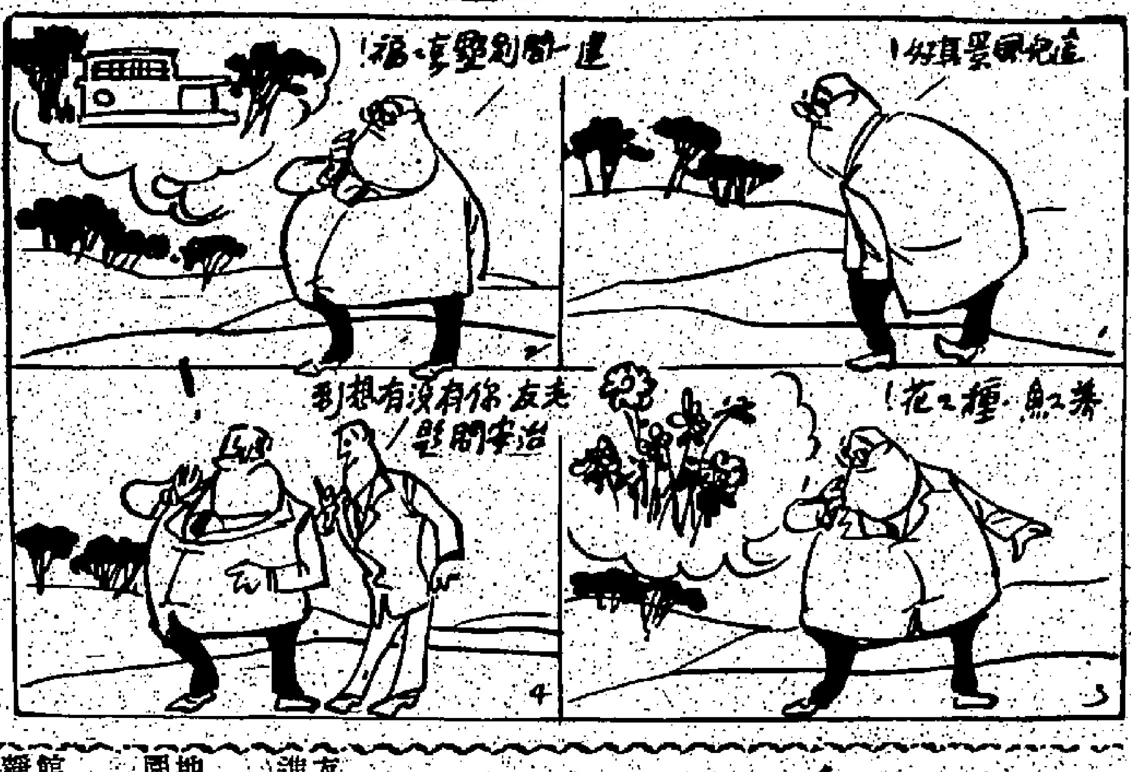
（本篇完）

西洋怪異錄

·名穉·

美夢幻滅

牛公里傳



香港竹枝詞

博彩

場外投注花樣漸多，何不多抽博彩稅。正是：

這條財路已康莊
銀紙多多處處藏
又怕稅加人少賭
因加得減眼兒光

·半個詩人·

艷婦心

·鸞翠·

一二一、最後得到了甚麼？

却只能說是不幸的意外罷了，不能說是蓄意的謀殺啊！

「妳在撒謊！妳爲什麼要對他下這毒手？」克林忽然滿面怒氣，嚴厲地迫視着她。他這突然而來的轉變，無異一刀刺中她的要害，她嚇得呆了，連退了兩步，幾乎倒了下去，漂亮的面孔漸漸轉白，顫抖着說：「克林……你瘋了嗎？怎會說出這可怕的話？」她淚如雨下，楚楚可憐。

「我的話並不可怕！妳的心才使人可怕！雖然妳對他一直沒有愛情，他却那麼愛妳。妳就是一點也不愛他，也由他活下去不好嗎？怎麼一定要把他去掉？莎麗，妳狠，妳太忍心，太自私太可怕了！」他恨恨地在搖頭。

「天啊！那才寃枉呀！我以爲總有一個人會明白的，會同情我的，現在連這個人竟也不理解我了。」莎麗哽咽在泣。

「麗，爲什麼別人會不了解妳，同情妳？難道妳眞的幹下了這可怕的罪過？」克林痛苦地在難過。

莎麗急着要替自己辯護，却發覺克林說出話氣的漏洞來了，假如她是一個純正善良的女子，怎會做成自己心理上的孤獨，爲什麼會說出，只道有一個人會同情我，這顯然內心已有了不正常的犯罪感覺，和做了見不得人的虧心事了。她一時爲之語塞，但她是絕頂聰明審辯的。

「難道你不知道別人也在製造我們的閒話嗎？說這說那，抨擊我們的不對。」她哽咽着說。

「那只限於我們的私生活戀愛問題，假如妳不是做了良心上有過不去的事兒，妳不會把閒話看得那麼重要，而致感覺那般孤獨的。妳快把一切從頭說起吧！」他傷感冷峻地瞅着她。

眼淚，活像一個受了委屈的孩子：「克林，你要我說什麼呢？」她說着迸出。

「世界上有幾個人妳會好好地去愛他？好好地對待的？妳縱有愛情，也是自私的愛情，其實說是愛情，也只可以算是絕對自私的佔有慾。失去了愛情的原意，那只是妳私人的慾望和任性罷了！莎麗，我發夢也猜不到妳會有這樣瘋狂的任性。」

「克林，你竟真的相信了別人的謠言，就當爲事實在教訓我了嗎？難道你忘記了，我曾經說過，終有一天，他們會說我是謀殺親夫的兇手……」她哀怨含怒地嚷着他。

「我頭腦不會這般簡單的，我會分辨事實的眞偽，妳爲了獲得自私的慾望，曾不顧胞姊的終生幸福。爲了對我的一點慾望，竟然假手利用那瘋子去毒殺妳的丈夫。唉！可惜，我看錯了妳！現在妳會失望了吧？妳會明白自己最後獲得了什麼？說吧！這一切妳曾經做過吧？」他長嘆一聲轉身望着窗外。

莎麗身子觸電般顫抖似的再打了一個寒噤。

僑樂村

·西門穆·

暗格

陳先生在公園散步，經過一張公園長椅，便坐下來休息。

他坐了一會，有一個打扮新潮的女郎笑着在他旁邊坐下來。女郎向他打量，對他笑了笑。

陳先生見這個女郎向他笑，而這女郎相貌也算漂亮，他也向她一笑，點點頭招呼。

女郎笑道：「一個人嗎？」

陳先生點頭道：「是的，我一個人，不是等朋友。」

女郎道：「時時來公園？」

陳先生道：「不，只是剛才訪友不遇，路過公園，走進來歇腳。」

女郎道：「爲什麼不到別的地方歇腳，而要走進公園來呢？」

陳先生道：「我不喜歡進咖啡館這些地方，我喜歡清靜的地方。所以走進公園來。」

女郎道：「但是，你知道嗎？清靜的地方，是十分危險的。」

陳先生點頭道：「這個不錯，清靜的地方，時時有人搶劫。」

女郎道：「這個，你不怕打劫麼？」

陳先生道：「爲什麼不怕，只是，如果早有防備，則不怕他們了。」

女郎道：「你怎樣防備？你是懂得功夫嗎？」

陳先生道：「不，我不懂功夫，我是說他們來便和他們打過，這是犯不着的。」

女郎問道：「那末，你是怎樣早有防備呢？」

陳先生道：「我的袋中只有六百元，我只把幾十元放在衣袋中，其他五百多元則收起來。」

女郎笑道：「這是個好辦法，但你收藏在什麼地方？」

陳先生道：「我的鞋放在暗格內。」

女郎笑道：「這個辦法是行不通的。」

陳先生道：「爲什麼行不通？」

女郎笑道：「但是，你遇到了我，就不行了。」女郎打開手袋，取出一柄彈簧刀，笑道：「我不明白，否則我便要動手了，快把鞋內暗格的錢拿出來吧！」

鐸叔正傳

·甄[illegible]·

未富先驕，顧往將來

太太想了一想，只見她提起枝老牌派克，伏案疾寫，一面想一面寫。

「你寫什麼？」

「你知啦，一個人好難中一次四重彩，替哥話齋，四重彩重離中過大馬票，我都好彩了，是不是？」

「是呀！」

「我想，大小姐，嚮咗兩年，但要學音樂，往日冇客廳，因爲有架鋼琴，而家我中了彩，一定買架鋼琴給她。」

「鋼琴起碼幾千銀一架，點買法？」

太太胸有成竹，曰：「老竇跟我說過了，但係總要，也好意料都有辦法，但客廳同我入一架二手的鋼琴。」

「幾多錢？」

「一千二百至五百，不算貴。」

我大奇，曰：「你同老竇傾過乎，點解我唔知？」

「你還在外面去傾，未回家，老竇知道我中四重彩，六點幾已到，你七點幾才回家，都知道咗去邊。」

我馬上記得同阿珠遊車河之事，心中有屎，支吾兩句，未免過於窮醉。

我呷吟一聲，不作聲。

「還是怎麼回事？」

「你唔知道乎，大少爺每年一次的聖誕舞會，越來越高級，即以舊年而論，聖誕舞會在大酒店舉行，人人穿禮服上陣，大少爺僅僅是普通老西，是叫你出錢，據說不過四番水而已，平得很。」

「據說，每套禮服，連恒彩蝴蝶花，不過四重彩零，十分之一條四重彩已夠了。」

「又不是要你出錢，看你面青唇白，姑爺，成咁，點樣做老豆？」

「是啦，好吧，我不反對。」

太太一指那張清單，曰：「入少爺的老西，僅得兩套，而且亦不是晚禮服。」

我吃了一驚，忙曰：「晚禮服？連我也沒有……」他……

太太嘆曰：「你大驚小怪幹嗎？又不是要我出，」

「今晚支出八番水，乃是我所謂代支者，如果要我出，也無所謂，因爲我到底是丈夫也。」

（九一七）

難以控制

去年春天，德國一位博士發表演說，妙語如珠：「各位女士，各位先生，我的英語說得不好，請各位原諒。我和英語很像我和我太太：我愛她，可是控制不了她。」（梁）

酒客

偵探小說　天風

克雷問：「是不是納粹統治的德國？」

「是的，」霍特說：「希特拉在德國，普通建立集中營，把反對法西斯的人，關進去，終是拷打，上電刑。這樣，史提夫的記憶力，怎得不喪失呢？我想，史提夫很可能從集中營裏，釋放出來的。」

命案發生的第二天清晨，霍特和克雷往死者住的地方，進行搜查。一直搜到中午，沒有絲毫收獲。

霍特對克雷說：「如果我們尋着史提夫的照片，再印發出去，調查起來的時候，就方便得多了。」

「尋不着什麼？」克雷問。

「報紙上也許有，」霍特說，「說不定史提夫參加什麼宴會，拍過照片，登到報館，登出來了。」

隔了幾天，史提夫的照片終於尋着了。他沒有參加宴會，而是一輛汽車撞倒人行道上的大樹，記者去拍照，史提夫在行人道上經過，就拍進去了。

霍特將這張照片從報紙上剪下來，重新製版，請倫敦各報，把它發出來。照片下面也附了短短的說明，要求認識史提夫的人們，到蘇格蘭警場來談話。

一天下午，史提夫在力德酒店，訪問威利斯。這天酒店裏，生意比較清淡，酒客不多，威利斯却在酒店內喝酒，每天下午必到。他見了史提夫，很高興請史提夫到花園內閒談。

「那夜兇手是從那裏逃走的，你能告訴我嗎？」霍特問，「你在裏面，隔得看到他的時候，他在什麼地方？你和羅拔各出來追趕，他仍舊在老地方嗎？」

威利斯因爲相隔的時間較長，一時却記不清楚。回憶了許久，才把當時的情景，很詳細地說了一遍。

霍特對於兇手逃走的情形方面，特別注意，他說：「兇手一定身強力壯，跑得十分快，否則你已抓住他了。我知道你當過兵，在德國打了好幾次仗，身體也很好，跑得又快！」

「那是幾年之前的事情，」威利斯說：「退伍之後，我發福了，重了十多磅，精神比從前是差得多了。」

吸着烟斗，霍特望了威利斯一眼，說：「你跟史提夫常常見面。據你看來，他記憶衰失，會不會是假裝的呢？」（五）

鐵石心腸

·司馬紅·

二五：親密的戰友

施姬娜有點詫異，說：「你的任務跟我有何關係呢？」

「當然是有關係的，如果你想我把保密局裏面十分重要的一位特務小姐殺掉，我依你的話去做，但却向保密局長有交代，以爲她是叛變份子。」

施姬娜沒有開口，似乎默默地思索。

金保羅乘機再說一句：「從另外一個角度看，我們是對你有幫助，保密局長叫我殺她的，假如那個叛變的女特務，她却是你們的人，那麼，我就手下留情，你懂得我的意思了吧？」

施姬娜嫣然一笑，說：「對，金保羅，你提醒了我，你確是有用的，但却難得適當的機會，然後發生作用。不過，在特務這個圈子裏面來說，決非任何一個特務天天有用，也許一生當中，只有半個鐘頭由他或她幹出一件大事來，甚至一生甚麼事情也沒有做，只憑一雙眼睛去監視某一個人的行動。對了，你說得對，我認爲你的觀察力和判斷力都準確。說到這裏爲止，我們不必再談這些喪氣的話了，根本上做了特務不是很愉快的事。」

金保羅笑着說：「那麼，我們用行動去表示愛情吧！」

兩人好像構成豆似的聚在一起，互相孤吻，共尋好夢。

施姬娜這種女人就有如此怪異的表現，一變就變，隨時變成一條蛇，沒有變蛇的時候，她非常之柔媚，很能討得對方的歡思，故此，金保羅雖然知道她是極端危險的份子，隨時要他的命，但在她沒有變蛇之前，仍然願意跟她溫存。

兩人纏綿了一會，再度小睡，當然是摟抱在一起的，睡醒了就到外邊吃餐，跟着看電影，好像一對恩愛的夫婦。

晚上他倆仍然回到酒店房間睡覺，不過換過另外一個地方，施姬娜似乎有古怪的脾氣，喜歡變換房間，一天之內，要換兩次房間才覺得高興。

春蘭

圖叟

香港雖然不少人喜愛種蘭花，不過，種春蘭的比較少。

最近，朋友從外地運來不少春蘭，大都是名種春蘭，售價很昂貴，其中最有名的是奇種春蘭。

在春蘭中分有「梅瓣」、「水仙瓣」、「荷花瓣」、「素心」、「奇種」等幾個品種，以奇花種使人最感興趣。

奇種春蘭並不多，有余蝴蝶、綠雲、蕊蝶、四喜蝶、素蝶、舞蝶、笑蝶、寶蝶等幾個品種，以余蝴蝶及綠雲作此一類春蘭作代表。

綠雲據說是在明治二年間，杭州之五雲山後大清里所產，被留下錄的陳氏所發現，驚爲奇品。至於余蝴蝶，其歷史已不能再追查了。這些奇種春蘭，其花多作變異，花瓣較一般蘭花爲多，綠雲的花瓣有七八瓣之多，余蝴蝶是奇種春蘭中，花瓣最多的，竟然有十數枚之多。

香港的天氣，能否適宜種春蘭？這是愛蘭之人所關注的事情，但較種過的人說：香港是可以種春蘭的。（附圖：余蝴蝶。）

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重巖嶂阻歸鞭

小青見老王退，還不放過，再追上去，老四怕老王有失，斜裏搶出來攻，小青又是冷「哼」一聲，說：「眞是狗熊，狗熊，你們已經一起上，早先兒虎的，現在要兩個人來了，我的師姐和師哥還未動手呢！看你能躲到那裏，這一回，你們認命吧！明年今日是你們忌辰，死後有靈，你就自己去通知親友祭吧！看準了，我要進攻啦！不給你點顏色看，你不知道我的厲害！」他話未完，招已發，抖腕震臂，幻出千萬點寒光，雖然太陽還未下山，老王、老四兩個感到寒氣迫人，一口劍使得如電似風馳，星流，無法招架，無法呼應。

小青得勢不讓人，將兩個大漢迫得手忙腳亂，指東打西，挑上刺下，一口氣打了五七十招，她陡然喝出一聲：「着！」老王見到劍疾閃，刺向胸膛，急忙迴避，向後退了兩步，他一退就知道上當了，因爲他發覺小青沒有追來，反而倒撲老四，一怔間，老四已經發出慘叫，也倒縱出去了。

兩個大漢分頭疾退，小青倒是一呆，不知該追那一個好，慢了一剎，他們已經狼狽異常地逃走了。

「想走了，那有這麼容易！」小青還要再追，竹筌把他叫住。

「算了，由他們去吧，他們命未該絕，你就網開一面，當作做了一件善事吧！」竹筌說。

「這太便宜他們了，他們去而又來，就像蒼蠅一樣，早先不是才趕走了兩個，現在又來了兩個。」

「人家已經去得遠了，還氣什麼！」浚起石說：「不過，你放心，我們這兒風水好，他們還是要來的，你想看打架，有的是機會。現在，等一會，也有機會，先吃點東西吧，你想參加打架的，到這些東西可能給人家搶了，就沒得吃，也可能給人家搶了，快吃吧，吃吧！」

「少爺！大哥，你說會有人搶走我們的東西？？誰有這個膽？誰有這麼本事？」小青不服氣。

「怎會沒有？小青，你別把天下人看扁了，天下間奇能異方之士太多了，別說我們未見過，想也想不到呢！到了，你遇上了，看到了，你就不能不信，也會恍然大悟，天下間竟有這樣的能人！」

「大哥，你遇到了？」

「我遇到過，我還學了一點點呢！」

「你學了什麼？說來聽聽。」

「我遇到過一個老漁翁，他大喜花鬚，驚鳳顫的日子，披簑衣坐在小船上，手持釣竿垂釣，背靠船篷，正在全神貫注在一下，我以爲是一個木頭人，由於他久久也不曾動過，也以爲他給凍僵了，走過去查看一下，才踏上船，他就說：『你是一番好心，我知道，可惜，你把我的魚嚇走了！』我向他表示歉意，他却請我飲酒，還教我釣魚，說什麼時候那種魚最肥美，還教怎麼釣，什麼時候那裏有什麼魚，那裏的某種魚最鮮美，那裏的某種魚該如何泡製才好吃，他說出了近百種魚，說出數百處不同的魚的地點和不同的魚性，還有他走過的地方多，又記得那麼清楚，已經叫我佩服了，還有更叫我佩服的是他的捕魚方法，他說有一種九耳梅花魚，只有月中午夜才會出現，且只在深水出現，非常敏感，也非常膽小，很易被其他魚嚇走，要想捕捉到牠，非常困難，他就只有提前躲在水裏，等牠出現，趁牠游近身邊才抓住牠，因此，在水中呆上幾小時絕不出奇，也因此，他學會了在水裏睡覺，就如魚在水中睡覺一樣。」（四二五）

村中人語

大油輪

運油輪業務衰退。曾有一段日子，大家競造大油輪，這龐然大物如何處理。

到處擺買

小販營業特區應擴大，如不擴入，黑人物活躍矣。

義行

我贊成大橋義行。香港如有一次隧道義行，亦必多人嚮應。

詭計

僞裝打架，行刦賭檔。爲了打刦，什麼奇計都想了出來。

女飛衛

·雷海濤·

十七、千里走嬋娟

隆將胡沙困後，功力竟然大增之事說了，古如風亦是喜極，但也無暇去探究其中之故，道：「如此，劍就由他帶着吧，但你不可離開他，要知他功力雖增，武術却嫩得很，洪千里若帶了人來，亦必是高手，影兒跟着我。」

說罷，即當先離了石窟，雖說洪千里醉酒，但仍不敢大意，四人魚貫而行，出了石窟，原來已是深夜了，雖然是個月明之夜，那靈霧已生，但顯得灰白色的靈霧滾滾。

古如風回頭道：「你先上去，我得照顧你師妹，」但眼望着胡沙，那朦朧的眉頭却皺了起來，顯然有些擔憂。

却見梅影笑道：「師傅，你放心，不用管我，我不過功力未盡而已，相信還能上得去，你還是帶胡兄弟上去吧。」古如風却已把腰帶解了下來，命柯朗也解下了，把兩條腰帶接上，這才低聲道：「你相信，我可不相信，若然失足，那還了得。」說着，已把腰帶交給柯朗，道：「你還是先上去，大約已夠長了。」

那石窟上面是古洞，相距倒也不遠，但再上去可不易了，現下霧已生，那光滑的石壁，必然也更滑了。

那料柯朗尚未轉身，古如風早低喝了一聲：「快退！」說時遲，只聽呼的一聲，一物自上飛墜而下，古如風右袖一捲，啊了一聲，原來是一根粗逾拇指的一根繩子，他暗中一用勁，繩索登時繃直，古如風是何等功力，雖身入乎勁，但少說亦有數百斤力道。當下點了點頭，對柯朗道：「上龍，還是你先上去。」

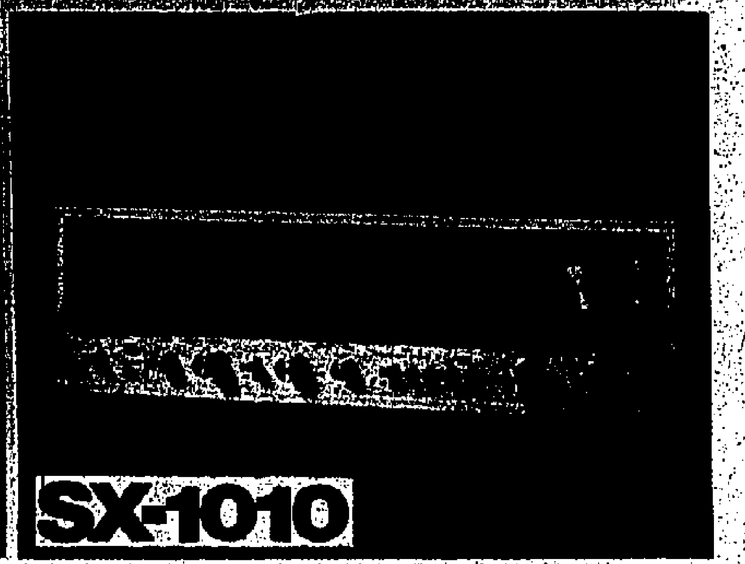
柯朗接過繩索，還疑道：「師叔……」

古如風笑道：「放心上去，難得人家盛得遇到，豈可辜負這番好意。」

梅影叫道：「師哥。」柯朗回頭，原來梅影把劍遞了過來。不錯，小心駛得萬年船，既然他師傅如是吩咐，上面當然不會有事，當下把解開的腰帶緊回，挿好劍，毫不遲延，繩縛而上，果然那上面不見一人，略一辨認，霧氣雖濃，但攀着上月光皎皎，勉强可以看出，立身之處竟是那晚他三人逃來時的歇腳之處，上面便是那筑圍。（七一九）

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

先鋒牌新產品介紹



SX1010身歷聲收音擴音機 雙重音品控制與集積電路

先鋒牌在一九七五年的新產品中，有七款SX機系的身歷聲收音擴音機，是先鋒旗下的「七金剛」，這一系列的線路設計更為先進，在調諧部份盡量利用了集積電路的優點，使接收性能超過許多分體式的調諧器和高價的收音擴音機。其中SX一〇一〇是該機系中功率最大的一型，功率放大器的額外輸出功率為每聲道是一百瓦（八歐），功率之大雖未算絕張，亦算空前，足可以推動各種低效率的揚聲器。它的總諧波失真小於0.1％，這是包括整個聽覺頻率內測量的數字。後級採用正負平衡電壓供電，使電流更為穩定均可，直接交連式推動揚聲器。前級的音品控制抵用雙重旋鈕，這是先鋒一次獨有的設計，低音部份分別在50HZ及100HZ處設有旋鈕，50HZ旋鈕有四個分格，可以加減2.5至5DB，100HZ旋鈕有十個分格，可以加減二至十DB，高音部份分別在10KHZ及20KHZ處設有旋鈕，10KHZ旋鈕有十個分格，可以加減二至十DB，20KHZ旋鈕有四個分格，可以加減2.5至5DB，每個調節旋鈕中間均有停止格，這種新穎的設計使我們可以得到3025個調諧效果，相信更挑剔的HI FI迷也歎為觀止。唱頭輸入靈敏度為2.5MV，最高可以承載至250MV而無失真。

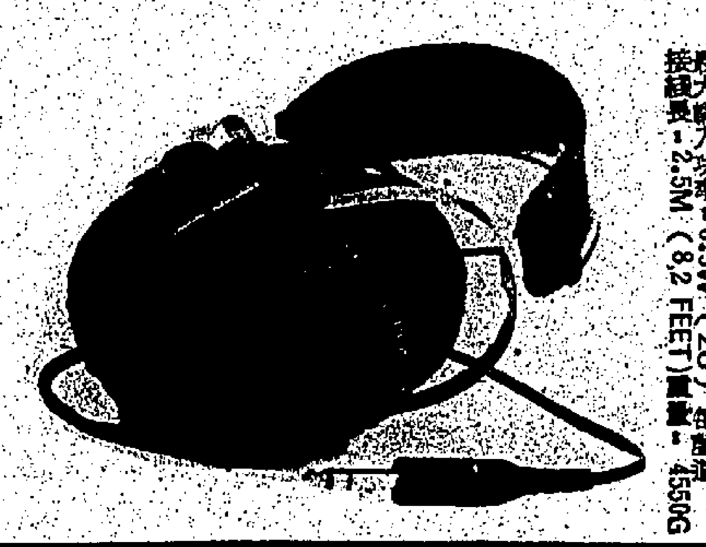
FM前端採用傳統式線路設計，包括金屬氧化場效應晶體管在高放級，變式陶瓷濾波器在中放級，具有直綫變化特性，其他FM線路採用大型集積電路完成，這是先鋒牌的另一項新設計，在這枚大型集積電路中包括中頻放大，五級限幅和FM身歷聲或未來四聲道偵察器，將偵察到的綫路注入一枚相鎖環集積電路作混頻解調。整個AM調諧器與用了一枚集積電路和小件外部零件。錶板右方有兩個電平表幫助調頻選台，電平表及頻度表的指示燈可以調節光暗，以便配合收聽環境及氣氛。面板中間由左至右一排按鈕，依次為三組揚聲器接駁按鈕，低頻濾波器（低頻在50HZ時可以減去8DB，高頻在10KHZ時可以減去9DB），AM及FM選擇按鈕，訊號輸入按鈕有唱頭輸入兩個，咪高峰輸入一個，後備一個，單聲道輸入一個響度補償按鈕在最右方。面板上有三個注明錄音監聽的按鈕，可以接駁兩部錄音機A與B，或作帶過帶A到B或B到A錄音，錄音時仍可收聽其他節目。另有兩個按鈕可以分別接駁四聲道解碼器及杜比噪音抑制器。耳筒插座兩個在面板左端，咪高峰插座分左右聲道兩個在面板右端，將咪高峰插子插入時，自動切斷唱頭訊號，使二聲道前音放大器只作單聲道咪高峰擴音。尚有其他技術規範詳列於左：

FM接收靈敏度（IHF）：1.7UV（微伏）
捕捉率（IHF）：1DB（分貝）
選擇性（IHF）：90DB（分貝）
訊號噪音比（IHF）：72DB（分貝）
諧波失真：接收身歷聲時小於0.3％
聲道分隔度：在1KHZ時高於40DB（分貝）
AM接收靈敏度（IHF）：在使用室外天綫時為15UV微伏
功率頻寬：5HZ-40KHZ（赫）
頻率響應：7HZ-100KHZ（赫）

趙如蘭教授主講中國音樂講座會

趙如蘭教授將在本月七日及十四日（星期五）在大會堂高座九樓演講室主講中國音樂講座[illegible]

[illegible]免費入場。



SE－205型「耳筒」

先鋒牌在耳筒方面近年有極多款優異的產品面世。SE-20A、SE-50A等都為大衆所樂用。SE-205的外型全機採用全黑色的設計，令人更感名貴大方。這款耳機耳墊方面有相當程度的改良，帶上頭上會感到舒適貼服很多。

本機的耳殼及整個是採用全封閉式的設計，聽起來身歷聲的效果，更為顯著，這是開放式體系所不能做到的。

以實際流行音樂之聽後感覺，本機的低頻似乎比較特出，在敲擊樂器更能表現出的神韻。

本機的特性：型號種類：SE-205磁性身歷聲耳機。頻率響應：20-20KHZ。單元直徑：7CM（2-3/4IN）。阻抗：4-16 OHMS。最大輸入功率：0.5W（ZU）每聲道。接綫長：2.5M（8.2 FEET）重量：455G。

QX－九四九型四聲道收音擴音機 共擁有SQ‧QS‧CD四解碼器

QX－九四九為先鋒牌功率最大的一款四聲道收音擴音機，也是目前設計最先進的產品，機上設備非常齊全，可以說是每一點都已經完善了，用這部機無論SQ、QS或CD四聲道唱片都無需再加接解碼器，因為本機已經齊備。

操作控制無疑使人覺得特別方便，這部機由頭到尾採用全段直接交連電路，後級放大器為全對稱OCL輸出，四聲道同時由二十至二萬HZ能產生二十瓦X四RMS（八歐）或五十瓦X四（四歐）的功率，本機特設有二聲道功率加強電路，但它並不是採用一般的BTL式，這樣不會影響輸出相位，在二聲道推動時則選擇六十瓦X二RMS（八歐）或七十五瓦X二RMS（四歐），功率頻寬七至四萬HZ內之總諧波失真不超過百份之零點三。

前級阻尼系數為三十五（八歐一千赫），唱頭輸入靈敏度為二點五MV（五十K歐），過荷限度為一千MV，高電平訊號輸入端為一百五十MV，RIAA均衡電路的準確性由三十至一萬五千HZ的曲綫變化為加減一分貝。

右聲道QX九四九的平衡用四個小旋鈕分別控制前後左右五個聲道，和四個十字綫之間有一個光束會隨着平衡移動，這樣使人一看就知道每聲道的增益程度。燈光時為綠色十分美觀實用，當四聲道平衡調節準確之後，並可以用一個大旋鈕控制，這個指示表的靈敏度可以作負二十分貝與負十分貝的選擇，以按鈕控制，面板中間的按鈕包括A、B、A加B方式，控制前後揚聲器的放音選擇，此外又有咪高峰、杜比加接控制，一個二聲道及兩個四聲道錄音監聽控制。在面板下面一排左方有量度兩個旋鈕是包括了低音、高音、中音品控制，最右方一個選擇器，二聲道、四聲道的CD四、RM與SQ、QS四個，和一個備用。

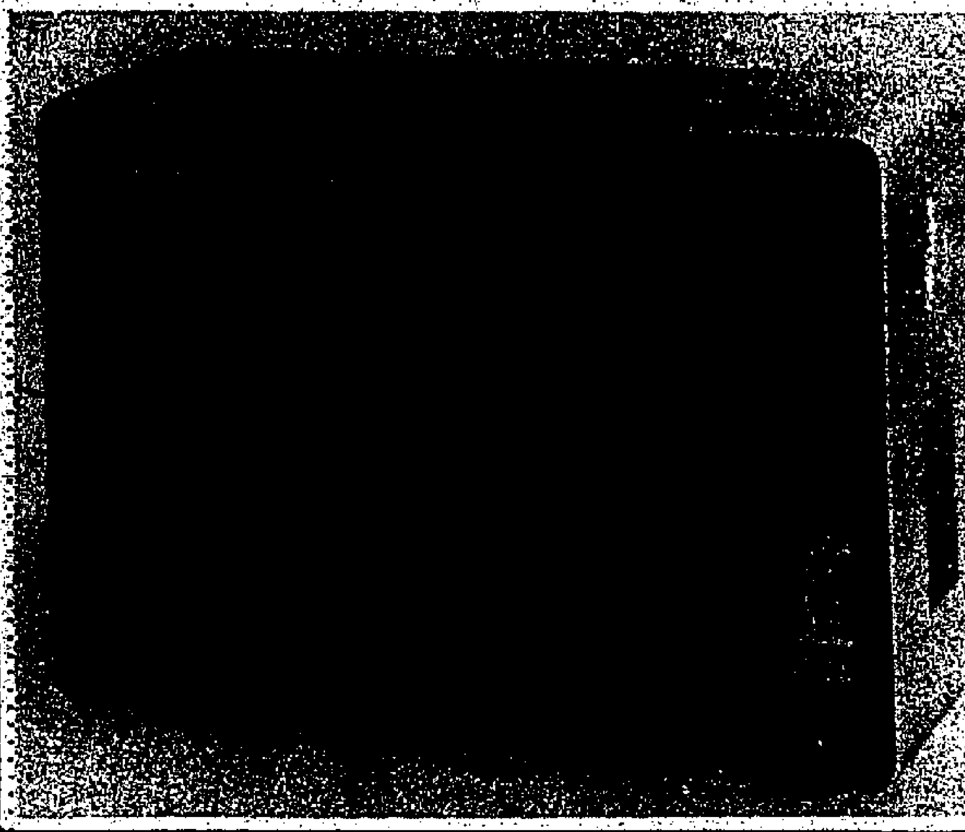
QX九四九的調諧器性能甚佳，FM前端用四個閘極金屬氧化場效應管，有八級限幅，接收靈敏度為五點八微伏，捕捉率一分貝，選擇性高於八十分貝，訊噪比七十分貝，身歷聲諧波失真百份之零點二，分隔度由二十至一萬HZ為三十五分貝，AM接收靈敏度以天綫輸入為三百微伏，選擇性三十分貝。

天綫為十五UV，選擇性十分良好，調諧刻度盤外觀漂亮，紅黑底白字，上面又有CD四四聲道指示燈和其他訊號強度表和中心指示表在調諧器之旁。QX九四九外型美觀，刻度寬大易讀，鈕鍵雖多但用起來卻甚為方便，此部機音質清澄有勁，輸出充沛，是一款相當高級的四聲道收音擴音器。

罕有爵士音樂演奏會 在大會堂音樂廳演出

世界聞名的愛佛烈特‧茶夫六人爵士樂隊將在本月七日（星期五）八時在大會堂音樂廳演出。這次爵士音樂會主要是演奏貝倫維之「近代爵士樂的故事」，所以內容豐富，包括各種不同的爵士音樂，如搖擺爵士樂，「比卜」爵士樂，藍調和自由爵士樂等。

是次演奏會係由市政局與德國文化協會合辦，門票分三元（學生票）、五元、十元等，在大會堂票房出售。



彩色電視
根德十七吋彩鳳型 高品質彩色電視機

最近收到許多讀者來信，要求介紹一下根德出品的彩色電視機，為此我們向根德代理商索取了一些有關資料，以下特別挑選了其中一款最新上市的十七吋彩鳳型介紹給讀者。

根德是西德的一家老牌電視機及音響器材製造廠，成立於一九四八年，在電視機未普遍流行之前，其出品的收音機就早已風行世界，相信年紀較大的人士都有深刻印象。其HI－FI產品更受到普遍歡迎，並獲得多項獎狀。

彩色電視機方面，在德國未有彩色電視機之前，根德早已於一九六七年成功生產第一部彩色電視機，七〇年代初期根德已將先進的電子技術用在彩色電視機上，例如積模零件系統，一百一十度顯像管，電子感應選台遙遠控制等。以前根德介紹來港的彩色機都是二十六吋畫面，較細畫面的二十二吋在去年底介紹來港，最近則增加了十七吋及十五吋兩款。目前因市面經濟不景，較大畫面的電視機銷路呆滯，較細畫面的電視機因售價適中容易吸引買家。而且以香港一般居住環境而言，十七吋到二十吋畫面已經足夠。

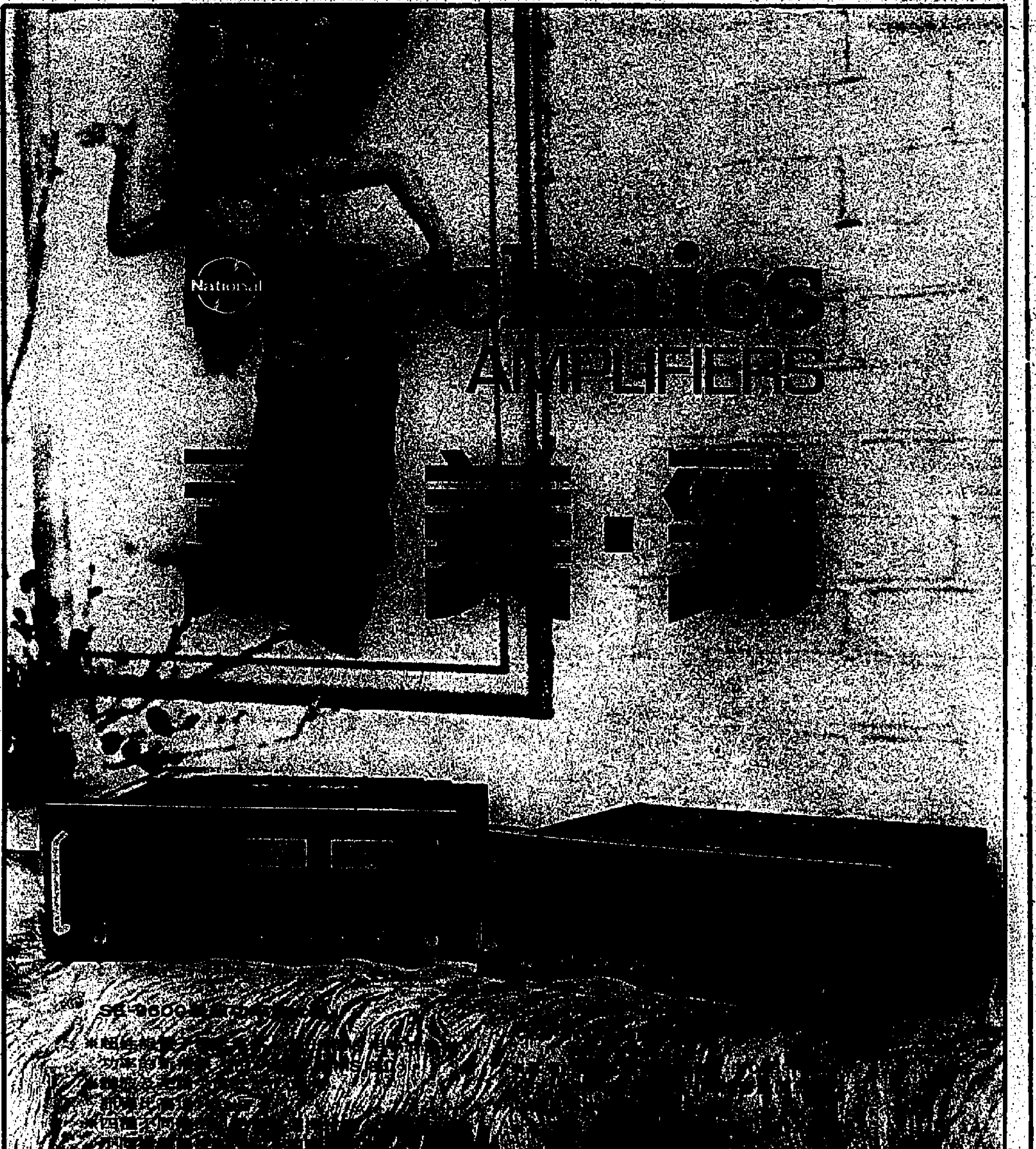
根據十七吋彩鳳型是一款座枱機，外型十分美觀，有八個電子感應選台掣，三個滑桿式調控掣，分別調節顏色，畫面及音量，機內因為用了積模零件系統，工作十分穩定，且易於保養，採用先進的PAL－D接收系統，色彩十分艷麗，但沒有刺眼的感覺，現金定價為港幣三千八百元，分期每月供一百四十五元，共二十五個月，首期全免，是一部十分大衆化的高級彩色電視機。

ANRS異軍突起
加多50元買CD-1667 MARK Ⅱ
特別優待價HK$750.00

原日之1667 D特價HK$700.- 加多HK$50.- 買MARK Ⅱ
但是增加的優點遠比50元的價值超出很多
增加優點計有：
1.增加重播時音量推桿控制音量器
2.使用鉻帶時頻率補償用新時間常數來減低雜音
3.用多四個半導體改良ANRS的聲響過渡特性
此舉可以得到更優美自然聲響，任何音樂都會更加生色
4.將50元改良為超值貨幣
ANRS雜音抑制系統無論在學理或實用上
目前都是各類雜聲抑制系統中的最優良者

J077

JVC NIVICO 星牌
信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：5-236074



Technics 樂聲牌音響
香港中環聯邦大廈1301室，電話：5-266181-8
九龍官塘創業街36號，振氏工業大廈
電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港灣仔軒尼詩道 電話：5-271809
九龍彌敦道 電話：3-669225
維修部電話：3-430161

樂聲牌SL-1300型 直接驅動式唱盤

設計新穎抖擺率極低

樂聲牌是最早推出直接驅動式唱盤的製造者之一，優點在沒有傳動系統以及膠帶，轉速低，損耗少，穩定耐用。多年以前，樂聲牌推出了SP—一〇第一款直接驅動式唱盤，然後是SL—一一〇〇，SL—一二〇〇，到最近的SL—一三〇〇，已經是第四代，每一款都有其獨特的設計及良好的性能，大獲好評。其中SL—一一〇〇曾於去年在倫敦由「每日郵報」舉辦的「理想居室」展覽會中獲得「藍帶獎」。

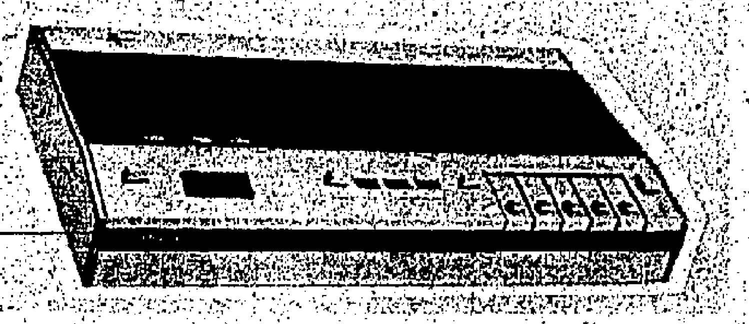
SL—一三〇〇型的特點除採用多極、超低速、電子整流無刷直流馬達外，其轉盤為整個馬達的一部份，抖擺率極低。這唱盤可用手操作或全自動操作，唱片唱完，唱臂能自動返回原位，關掉電源，工作平順，極難聽到機械聲。轉盤旁邊刻有速度調整符號，校準轉速，由三菱型照明燈指示，速度的微調是兩速度分開的，調節範圍是正負百分之十，這枚照明燈兼作電源指示燈用。

SL—一三〇〇型配有自動記憶重播系統，任何唱片均可自動重播，次數由一至五任意選擇，若撥至R掣，則無限次數，一直重播。

S型唱臂，有效長度為二三〇公分，是自動唱盤中所用的最長者，具有低的循跡誤差，能裝配自四．五克至十三克的唱頭，針壓在〇至三克內，可作〇．一克的微調，唱頭殼為插入式，接觸點用銀合金所製，避免發生哼聲，低電容導線，尤適合四聲道唱片的播放，其技術特性如下：

轉盤，鋁合金，直徑三十三公分。馬達，超低速無刷直流馬達。抖擺率，〇．〇三％。唱臂，S型管狀，直讀針壓，有效長度，二三〇公分。循跡誤差角，二．五度。針壓範圍，〇至三克。最低針壓，〇．二五克。轉速，三十三及四十五轉。電源，一一〇、一二〇、二二〇、二四〇伏交流電，五十或六十赫。尺寸，四五三×一三九×三六六公厘。

飛利浦高度原音高級卡式錄音座



高度原音卡式座具備你所需的一切性能，品質超卓。當使用二氧化鉻磁卡式帶（CR O2）時，音質份外精確透明。

- 自動從「普通」卡式帶轉換至二氧化鉻卡式帶。
- 包括有噪音抑制器（DNL），降低磁帶固有嘶聲。
- 二組前置放大器及獨立推桿控制米高峯用。
- 低電平輸出供監聽用。
- 二個電平表。
- 平衡式純正正弦波振盪器。
- 磁帶末端自動停止系統。
- 頻率響應：20—15,000HZ，標性（DIN45511）GRO O2。
- 訊號與噪音之比：優於56.5EB（NAB）CRO2。
- 捕振及抖振：少於±0.2%。
- 訊號與噪音之比：在4,000及14,000 HZ高至11EB。
- 三位數字計算器位供節目指示用，零刻度自動回彈。

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

動人旋律

奧斯門合唱團 六兄弟之喜愛

前年，一陣瘋狂的馬嘶聲，叫出了一曲十分流行的「瘋馬」CRAZY HORSES」，名列十大流行歌曲，使唱這曲的奧斯門合唱團聲名更為大噪，其受歡迎程度，不下於多年前的一曲「一夏搖搖果」。

這個兄弟合唱團，聲音充滿活力，使他們的歌曲一次又一次的受到世界青年的歡迎，兩年前我為某音樂刊物編寫流行音樂時，在美國的好友涉莉曾替我在一個招待會中訪問這六兄弟，那時正是他們往英國表演後返美，且在女皇御前表演，「MERRILL」表示：奧斯門到過英國、德國、瑞典等地，他們到過日本，希望能與香港的樂迷見面，他們心願終於達到，已於三月六日來港表演，同行的有眼睛大大的福莉，相信他們的表演很是精彩，會掀起今年流行樂壇的高潮。

奧斯門共有八兄弟，六個擔任表演，排行次序是TOMMY VIRL ALAN WAYNE MERRILL JAY DONNY JIMMY，各人分別有不同的喜惡：

亞倫——一九四九年六月廿二日出生，身材高大，擔任彈主音結他和鋼琴，很健談，辦事井井有條，好攝影，寫曲，米里是他的合作者，對吃很有研究，尤其喜歡「家常小菜」，保羅紐曼是他最喜歡的男影星。

韋尼——一九五一年八月廿八日生，說起話來很柔和，最大的興趣是駕駛飛機，領有飛行執照，喜歡橙色和愛喝橙色的橙汁，羅拔烈福及巴巴拉史翠珊是他喜愛的影星。

米里——一九五三年四月三十日生，性格開朗，通常演奏低音結他，亦會打鼓，薩克風等多種樂器，喜歡欖球、攝影、繪畫，在一九七三年九月十七日與瑪麗．嘉爾遜結婚。

傑——一九五五年三月二日生，俏皮幽默，是一個「鼓」狂，愛踢足球，花不少時間在訓練他們的日本名犬「富士」。

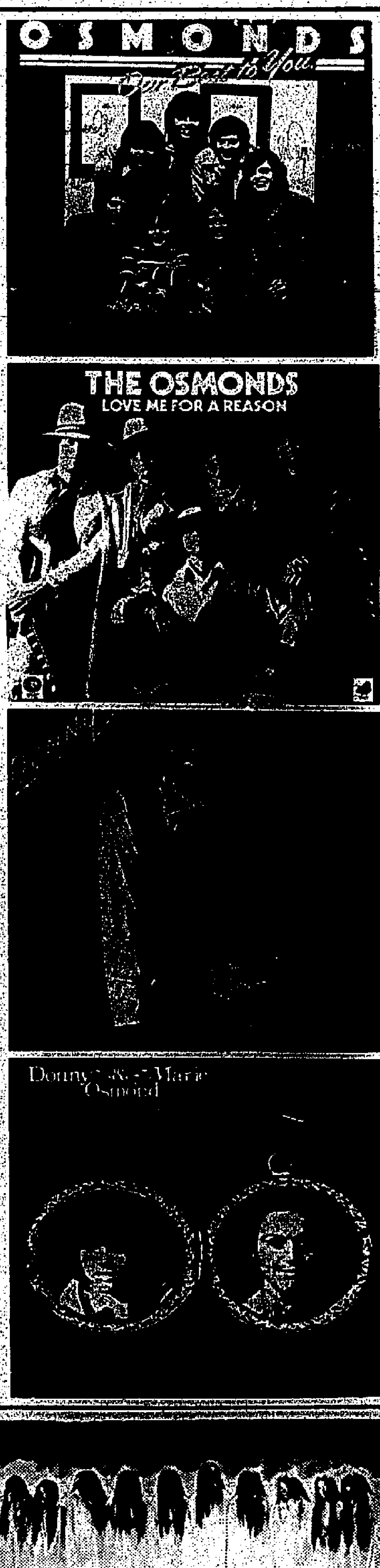
唐尼——一九五七年十二月九日生，現有五呎七寸高，自信會繼續長高，彈奏電琴及獨唱，喜歡電子器材，最愛紫色。

瑪莉——一九五九年十月十三日生，是家中唯一女孩，對服飾和化妝的興趣最大，喜歡游泳，目前讀者速記和打字，希望將來擔任秘書工作。

占美——最年幼的成員，一九六三年四月十六日生，在日本很受歡迎，擁有數張金唱片，愛在廸士尼樂園溜躂。

近月奧斯門的暢銷唱片，包括OUR BEST TO YOU（MMG8 MGM 2315 300）LOVE ME FOR A REASON（4939）DONNY TO YOU（MGM 4976）I,M LEAVING IT ALL UP TO YOU（MGM4968）。

編者按：本文見報之時，奧斯門合唱團已在港表演完畢，曾經觀看過他們表演的讀者可以從唱片中再三回味，向隅的讀者可以從唱片中領略他們的美妙音韻。



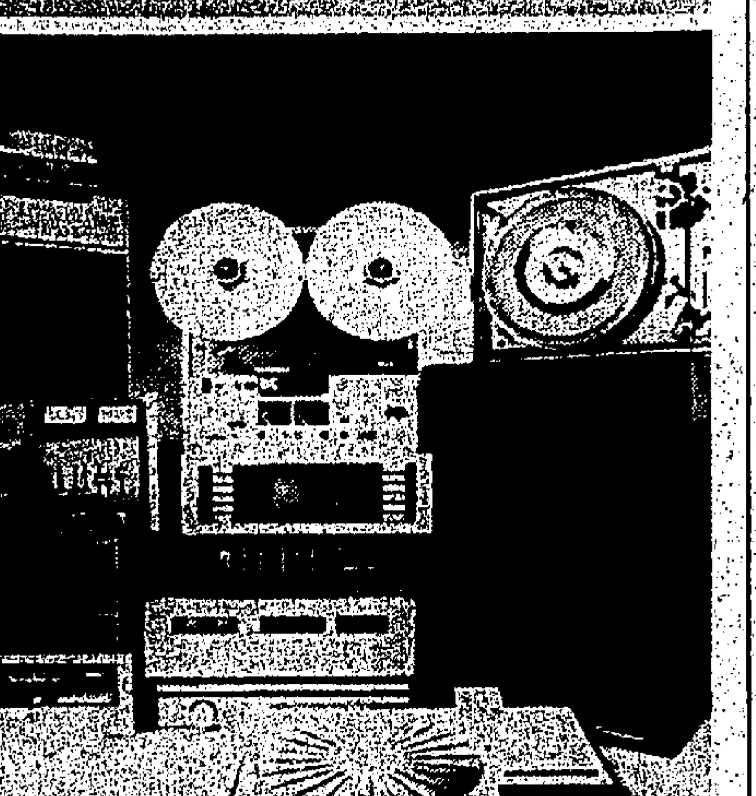
香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221（8線）

陳列室：● 高打老道70號地下 電話：3-041479
● 旺角新填地街20號B地下 電話：3-723330
● 九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221
● 皇后大道中33號萬邦行202號 電話：5-253677

修理服務站 ● 新界荃灣青山公路72-76號 聯泰工業大廈5樓 電話：12-240126
● 香港軒尼詩道190號地下 電話：5-734715

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975

選購音響器材前應注意之問題



到目前爲止，許多文章所探討的都是有關HI—FI器材組合的選擇和裝配，可是沒有告訴過我們應如何使用家中已有的設備，此文將以六個問題來探討如何有效的使用HI—FI系統。

（一）你對於HI—FI的期望，也就是你將如何保養使用你的器及材？

（二）你想花多少錢去購買，所付出的代價是否能得到預期的結果？

（三）你究竟是以唱片、錄音帶或是以卡式、盒式帶、調頻收音爲主？

（四）你的聽音室有多大？

（五）你的器材使用時方便嗎？可靠嗎？

（六）你的音響系統與室內裝飾相配嗎？

此一問題對於熱心的HI—FI迷來說是微不足道的，可是對一般聽眾來說，卻極爲重要。現在讓我們逐點來討論：

（一）你對HI—FI的期望

此一問題與你所要花的金錢有很大的關係。其實，我們可以分兩點來討論：其一是由最基本的設備，慢慢買起；如果你的經濟能力許可的話，那麼，也可以採取第二種方法，那就是一次購足所有的音響設備。第一種方式有其優點，因爲每添購一部份音響器材，相對地，你對HI—FI的知識也跟着增加，因此對HI—FI「期望」也就更加的熱切些。每次想把舊有的系統換過成更新，更好的機器時，你一定比以前更會注意到各種機件的規格。譬如說，你買了一座很好的唱盤，你將會發覺到平時所聽到那些個人的噪音突然間全部消失，而且能將低音很美妙的顯示出來；好的唱頭也能減除雜音，而使你更能享受繞樑的音樂。基於你對音響效果的講究，對於所花出去的金錢是不會在乎的，並且對音響設備將更着迷。不過有件事情我們必須要特別注意：在追求音響系統完美之餘，不要忘了欣賞音樂才是我們真正的目的。

如果你的經濟能力許可，並且你也計劃要買一整套音響設備，那大可放手的去把整個系統一次買齊，雖然這種做法不能得到像分批購買那樣的好處，可是也有其優點，那就是比較便宜；在選購器材的時候最好在心理上先有個充份打算，免得到時受到商人及廣告的左右。有件事在購買系統時要列入考慮：使用的次數及誰來使用？如所買的音響系統是用在開家庭舞會，或者作爲每天工作後消遣用的話，就不必買太複雜而昂貴的器材。如果你家裏的每個成員都用這套設備，一定要注意買堅固可靠一點的，或者也可以教導家人如何正確的使用，以保護你的系統。

（乙）從價錢獲得應有的好處

決定好要如何的用HI—FI之後，使我們就要考慮價錢的問題了，有時你理想中的系統可能因你經濟能力的不足而改變。其實廉價品也未嘗不可，是港幣一千元範圍之內是購買不到真正的HI—FI音響系統，大約要在港幣一千五百元以上才可以購到合用的真正HI—FI設備。

市面上的音響系統有些的確價錢太高，你尤其要注意不要被廣告牽着鼻子走，往往廣告上所強調外表優雅，組合奇佳的系統，終不及一些比較便宜而外表並不那麼漂亮的器材。

唱盤及唱頭，應當花錢購買最好的，因爲好的唱盤及唱頭能夠延長唱片的壽命。好的唱頭雖然很重要，可是與質素較差，較便宜的唱盤相配合，亦是徒然。因爲壞的唱盤不但會損壞唱頭及唱片，並且使播放出來的音樂顯得差勁無比。選擇配合唱頭的唱盤並不容易，即使專家們也不贊成某些選擇與配合。如果事先以唱片來試驗出循軌重量，那麼以這個循軌重量爲準，將不難找出唱與唱頭盤間的最佳組合。如此，唱片不會受到損壞，而且也能得到意想不到的效果。

昂貴的唱盤是很脆弱的，除非你能小心加以保護，否則最好不要買來使用，好的唱頭也是一樣，很容易受到損壞，所以對於如此貴重的東西，一定要格外的小心。

揚聲器的購置也很耗費預算，好的揚聲器能使你的音響系統顯得突出，因此對揚聲器的投資是極爲值得的。總之，不管是唱片、卡式錄音帶、一般錄音帶、唱頭等一定要買能夠常給你最佳效果的，如此才不會浪費掉一文錢。

（三）錄音媒介物的選擇

我們知道最近音響擴音系統的輸入量大爲增加，就質方面來說，唱片是最具潛力的錄音媒介，可是也有缺點，因此其他的錄音方式漸爲人們所採用。唱片的銷售市場很大，比起其他音響媒介物如卡式錄音帶要便宜很多，一組好的唱頭及唱盤價錢差不多在港幣六百元至一千五百元之間。而卡式機，及開捲式錄音機也要花上一千元以上才能達到上述機件的品質。當然，卡式機及開捲式機與唱盤比較起來是方便多了，因此多花錢來買這些機器是不會不合理的。有一點值得注意的是：廉價的錄音設備不但比同樣價格的唱盤來得壞，並且也使得錄音常更能遭受到損壞，破損的磁頭常會偏斜，不但影響了錄音帶的放音，而且也會產生不良的錄音效果，磁化了的磁頭更能使錄音產生斷聲。當然，磁頭及傳動系統保養良好，可以避免這些不良的效果。所有的錄音帶常可能都避免不了有斷聲，在市面上有不少附有杜比雜音消除系統及二氧化鉻錄音帶偏壓開關的卡式機，價格在一千元左右，二氧化鉻帶較之一般普通錄音帶更具有較大的頻率範圍，不過仍會有雜音存在。

很多人認爲購買錄音機來錄下音樂，比用其他方式更省錢，其實並不盡然，尤其是對那些要求嚴格的人，首先我們必先購得品質好的錄音帶，如一般所謂的低雜音帶，或者昂貴的二氧化鉻錄音帶。選購品質好的錄音設備一般來說與購買唱片一樣的花錢，在此順便提醒大家一句，在歐美國家從唱片上錄下音樂是違法的，既使從收音機上錄下由唱片播放出來的音樂也等於是侵犯別人的版權。

錄音帶的優於唱片的是不容易破損；一張好的唱片如果與劣質的唱頭與唱盤配合使用，將會導致永久性的損壞。至於錄音帶那就不同了。如果小心使用，捲錄音帶將可使用非常久的時間。如果你想收藏音樂，偶不可以隨時播放出來欣賞，錄音帶是很可以利用的。可是唱片並非就沒有優點，它不但是錄音的一個極好媒介物，並且具有更佳的音量範圍，能夠保持住聲音的原來面貌，使播放出來的音樂更爲逼真。

卡式錄音帶比開捲式錄音帶用起來方便，但缺點也多，播放出來的音響就沒有開捲式好。一般家中很少使用八音軌的盒式機，除非你已有一部分離式四聲道。

大多數盒式錄音機都沒有同轉設備，也常會在錄製音樂的中途發生變換音軌的捲與現象，使音樂的中斷以及雜音會長達五秒鐘之久！盒式錄音帶的唯一好處是可以把它用來播放背景音樂，因爲它可以一次又一次不斷地播放。

有關HI—FI立體聲身歷聲本文尚未提到的是調頻調諧器。如你的住處可收到好的FM調頻立體身歷聲廣播，那此種調諧器是值得一買的。收聽良好的調頻廣播除了調諧器之外，好的天綫也很重要，如果你住處的收聽效果不佳，就應當裝設一具多節的室外天綫。

音響與環境關係 直接影響音質美

（四）聽音室環境

聽音室的大小及形狀可以決定你所要購買的立體身歷聲設備，在一間面積大的室內，我們就不能購買低功率的設備放置其間，因爲你經常把音量放得很大，以致音樂產生失真。一般二百呎大的房間需要每聲道RMS十五瓦特或更高功率的設備。擴大器的功率最好是在音量控制器轉到十二點鐘至一點鐘位置之間，能得到最大所需音量，再趨於此處，就會雜音失真出現。只有靈敏度高的揚聲器，能配用低功率的擴大器。

在一個滿是柔軟吸音的傢俱及裝飾的房間中是得不到的音響的。想要獲得最佳的音響室內至少有一半牆壁必需裝上簾幕，因爲空白的牆壁增加了迴音時間，而柔軟的傢俱卻分散了迴音，所以我們必需把這兩種因素作一個適當的配合以期達到最好的音響效果。

在水泥上舖上地毯是最理想的聽音室。木質地板易於把低音變爲吵擾隣居的雜音。如果你怕影響到左右隣舍的安寧，那麼可裝上吸音天花板，四面牆壁貼上發泡膠板。不過這種情形，只有在每頻道的功率超過了三十瓦以上才有必要。

（五）容易使用及可靠性能

好的音響系統並不需要很多的旋鈕及開關，最好的唱盤也不需要複雜的平衡重量及槓桿等，好的揚聲器也不需要很大的體積。總之家庭用的音響系統應該是容易使用而且可靠。

音響系統上的某些控制器經常令人感到頭痛，有很多人不知道如何才能使聲音從揚聲器中播放出來。有一點值得我們注意的是音響系統中應當有適當的保險絲；如果你認爲揚聲器不能承受擴大機的全額功率輸出時，請在揚聲器上加上慢溶保險絲。你可應用歐姆定律和功率等於伏特×安培的公式來計算出保險絲的數值。

自動換片機用起來很方便，可是卻很容易損壞唱片，因爲當唱片自動落到旋轉盤上時，必須要經過一段時間的旋轉才能達到轉盤的旋轉速度，在這段時間中，兩張唱片的摩擦及唱屑就被壓入溝紋中。也有很多非自動轉盤卻具備有自動把唱針安置在唱片上的設備，不過這種設備也避免不了將唱針重重落放在唱片上的厄運。總之，唱機設備最好不要太過複雜，不然問題會不斷出現。

劣質器材使音質受破壞 普通錄音不能獲得理想

（六）音響系統的安置

對HI—FI迷而言，音響器材的放置是無需多加考慮的事，不過室內裝飾的考究與音響組合的適當擺設，可以發揮出立體身歷聲的最高效果。

盡量擴大聽音室 更能發揮高效果

有一點最值得我們注意的是儘量擴大聽音面積。

通常我們會把揚聲器安置在房內的對角處，這可能對立體身歷聲的傳真性稍有影響，爲求逼真起見，最好的安置揚聲器的方法是使其離開地板，放在座枱上，如能懸掛在牆壁上，那就是理想不過了。

選擇好的揚聲器組合可以避免夫妻間的不愉快，太太們似乎都不喜歡大型的音響組合，從架子上垂下來的電線也會給真空吸塵機帶來不少麻煩。最好是能把所有的音響組合靠近在一起，並且用膠帶把所有鬆散的電線紮起來。

有些人把放有立體身歷聲設備的房間全部重新設計，並且把安樂椅放在伸手就可調節音量的地方。這並不是好現象的，人之喜愛音響設備與瘋狂只是一綫之隔。

過度沉溺其中，將不免會把家中祥和的氣氛破壞，甚致會間接影響到婚姻的幸福。

一般人多半都由唱片及錄音帶開始接觸音響。唱片不用時需要垂直放置，並且用很輕的壓力保持唱片的平直。貯藏架最好與其他設備在一起，不要隔得太遠。唱片清潔刷，清潔器，唱片套，錄音帶盒最好放在一定的地方。

不要把音響設備看成只是一件傢俱，要經常保持清潔，因爲塵埃是HI—FI最大的敵人。

音響設計不用時一定要關掉開關，否則擴大器容易損壞，用完的唱片不要放在唱盤上，以免沾上灰塵而減短壽命！

視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

七十五行齊稱頌
山水音響確不同

山水441及551型身歷聲收音擴音器，採最新設計的CBM (Circuit Board Module)選用多組集成電路的最先進線路，製造出更完善優美的音色效果，無論接駁一組或多組揚聲器，輸出均極爲穩定而低失真。收音部份採最先進場效應晶體，靈敏度高而絕不受雜音干擾。

山水441, 551，收音及擴音均表現出色，備有各種必須的功能掣，配上精美外型設計更無懈可擊。441的實效輸出功率爲11w(RMS)，頻應範圍由40-18000 Hz，失真低於1%。551輸出功率是16w (RMS)，頻應寬達40-20000Hz，失真低於0.8%。山水出品，人人稱頌，個個樂用。

要盡情欣賞 請用山水音響

Sansui 總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佐行五樓 電話：5-231036 (5線)
陳列室：銅鑼灣怡和街68號(豪華戲院樓下) 電話：5-768425

利舞台 英京
笑聲震動兩院 即日五場
英京明晚 加午夜場
12 CHAIRS
扭計師爺搶寶藏
西方陳夢吉與荒唐鏡的扭計笑史！
與「瘋狂世界」「瘋狂尋寶」鼎足而三！

新苦海孤雛千面人
明慕迪 特麗七彩
片上中文字幕
法蘭倫·基拉 領銜主演！

麗宮
今天五場獻映
鬼馬雙警
下期獻映偉大名片
兩小無猜

神女蕩婦霸頭王
翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 永華 觀塘 福星 好景 元朗 油麻地
視覺享受！
神女俏弄十八般武藝
蕩婦妙耍三十六花招
明天 獻映
結頭王使出一〇八度板斧

兒童不宜
成人電影

康樂家庭

文教各界祝婦女節 三八晚千人大聚餐
金牌頒贈世界模範老人 東區婦女會今日有慶祝

今年乃國際婦女年，因而本年之三八國際婦女節，更爲各界婦女人士重視。港九私立中文學校聯會主辦之文教暨各界慶祝三八國際婦女節大會，獲得各界及婦女社團熱烈支持。大會定三月八晚六時假環球酒家三樓盛大舉行，公推梁省德太平紳士担任大會主席，並請李子長夫人代表大會頒贈金牌與榮獲模範老人之本港太平紳士楊偉爵女士，表揚其榮譽。同時邀請張和師父精簡講述用手運動辦法，指導健身術，會後舉行千人大聚餐，有抽獎助興。

據籌委會主委徐嘉儀校長稱：本年慶祝大會因時值國際婦女年，深爲各界人士與姊妹們重視，本港文教及各界社團參加大會聯合慶祝，較往年更熱烈，熱心人士及兩號社團捐贈獎品，豐富珍貴，已邀請多位名流夫人主持頒獎，聚餐席券，認購踴躍，預料屆時將有千人參加。（奕）

又東區婦女會定于今日下午在會所舉行預祝「三八」節及招待老人。

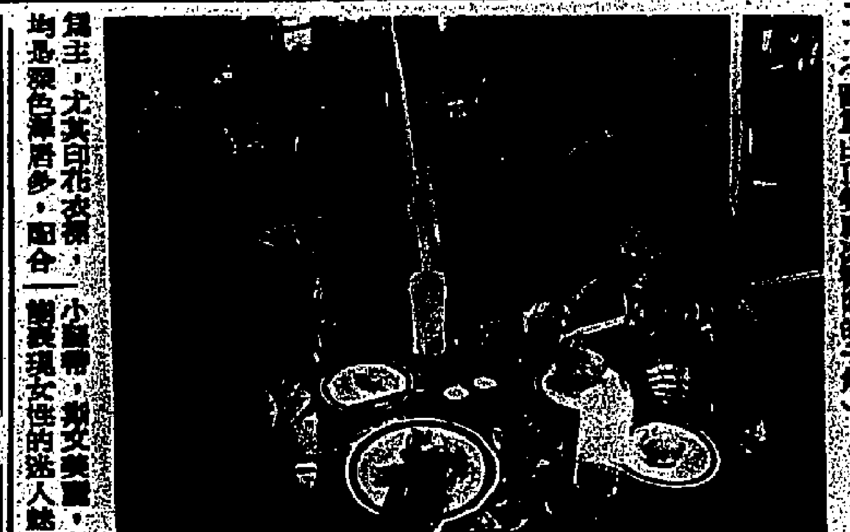
名家創作下 香港時裝巴黎風情
萬壽製衣廠展品吸引海外買家

雖然第八屆香港時裝節已進入尾聲，但港製成衣却深深地吸引本港及外地買家，連日來多場時裝表演中，參觀者頗爲踴躍，好評如潮。萬壽製衣公司在時裝節中演出之時裝，（右）是一襲長晚裝，雍容華貴，（左）是少女日常便服，輕盈大方。（本報記者攝）

花‧都‧時‧裝　法國時裝設計人德高素赫特所介紹之七五年多裝，左爲一款紅色天鵝絨長裙，配長袖深紅色皮短外衣。右爲一套很多復古氣息的格仔短外套配長裙，領口襯以狐狸皮裘。（法新社）

昨（六）日下午六時在希爾頓酒店舞廳亦有一場高級時裝表演，是由萬壽製衣公司所主辦，除展出該公司之獨特創作外，並展出著名時裝設計家：基斯杜化麥當奴及庇雅波曼兩位之一九七五年最新款時裝百餘套，琳瑯滿目，美不勝收，昨出席者之嘉賓非常擁躍，場面熱鬧。

該場裝演是分三部份舉行，第一組是介紹該公司出產的高級成衣，其中是以便服佔大多數，款式趨向歐洲化，自然大方，顏色的選擇方面，比較流行暖色，如黑色，咖啡，鐵銹色爲主，尤其印花衣裸，均是深色居多，配合小腰帶，對女美態，很能表現女性的迷人魅力。



（圖爲出頂標裝的一套）

第二部份是演出基斯杜化麥當奴所設計的服式，包括有雨衣，日常便服及天鵝絨衣裙等，其中較爲特別的是兩件頭的套裝雨衣，配合雨帽，線條獨特，且款式別緻，很有氣派，至於天鵝絨衣裙，有中腰套裝及晚裝，式樣繁多，並配襯意大利名貴恤衫，有型而醒目。

至於第三部份則是介紹庇雅波曼的新裝，有針織衣裙，便服套裝，及名貴晚裝多襲。針織衣裙以輕鬆活潑見稱，多是兩件頭或三件頭的設計，用料是百份之一百「純毛」及「摩希」，舒服而保暖，顏色方面多是醒目，如橙黃，綠，淺藍，米色等，均是本年多季流行的色彩，而晚裝方面可以說是他的專長，設計完全已發致式，性感中帶有神秘感，他的晚裝大部份是以純色爲主，用料全是名貴質地，如縐紗，雪紡等，雍容華貴。（武）

婚姻講座　石含貢
不景氣下的婚姻

有人認爲，在不景氣籠罩下的今日，會影響男婚女嫁，理由是結婚非財不行，現在一般生活既非好景，許多人對婚姻問題便會延遲，但根據社會學家朱浩然的看法，是完全錯誤的，實際也非如此，其實，在不景氣下，該感覺到結婚尤爲需要。應知結婚的主要作用，係在於親切互助；有了親切的互助，便可緩解彼此的困難，包括生活環境在內。

開始顧慮到不景氣影響婚姻生活的問題，還是封建社會中的封建思想，以爲身爲丈夫的一定要個人負起維持家計的委任，但現社會的家庭組織，却大大改變，夫婦都有同等責任組織家庭，而女子的自立能力，也早已建立起來，巾幗不讓鬚眉，做太太的，目的已不在於取得一張長期飯票，而是要有一個溫暖的家，而在真愛的必然互助下發揮互助的功能，她自己會出而做事，所謂鏡，會一樣放在家裏以供一用度。顯然，以兩人的入息去維持一個家是輕而易舉的事情。同時正因爲彼此合力維持一個家，大家都有責任感，也希望自己的家永遠幸福快樂。

朱氏還指出：在上述情形下，顯然在不景氣中，爲了減少生活的壓力，更需要結婚，使取得親切的互助，由互助以改善生活環境。故此，今日的看法，決不能視婚姻爲一種負累，該視作緊密合作最可靠的助手，就算婚後你的太太沒有能出而工作，你要負担多一個人的用度，但也是值得的，因爲你有了太太，你的私生活方便而又舒適得多，你會吃到家常便飯的滋味，可以吃到濟爽而又合胃口的飯菜，健康會更好，因此也可專心於事業，加強你的衝勁，那麼，你的生活環境亦跟着改善，故此，適齡結婚是明智之舉。

醫藥顧問　任卓瑄
經血過多與慢性咽峽炎

△吳娣小姐：

你說十三歲開始行經，到現在已有三年多了，過去的月經不算多，但不準期。自從去年農曆新年到現在，經量差不多每次都很多，當久坐後一站起來，經血就像小便一樣溢出，而且每次都遲早不同，祇是很少經痛，曾打針服藥後，經量少了一些；但以後又多起來，你問這是甚麼原因？

又每天雖有八小時多的睡眠，爲甚麼黑眼圈仍不消散？

上述現象，是由於子宮肌力衰弱，以致經血過多；而經血過多的結果，便會引致貧血，可服下方三數劑，觀效果如何再來信。

[illegible]五錢，白朮四錢（火炒），炙草二錢，陳皮七分，柴胡錢半，西藏頭五錢，升麻七分，生薑三錢，大棗肉四枚，阿膠四錢（後下），新艾葉四錢，棕衣炭三錢。（清水煎服）

此外，在行經時，用阿膠四錢，加生薑燉雞，可使經血減少。慢慢調補，使血氣充盈後，黑眼圈便會消失。

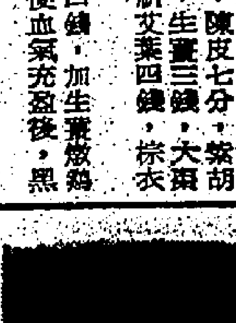
△鄭志宏君：

你說現年十九歲，三年前患過嚴重感冒後，身體一直欠佳，喉部常感不適，早上有痰，說話稍長即見沙啞，經醫生診斷爲慢性咽峽炎。有說是喉痧，去年夏間已將扁桃體割除，但咽峽炎尚未改善，要我提供治法。

上述病徵，前由於腎水不足，肝火上炎所致，除必須禁戒一切刺激性食物外，並服下方：

方用：大蔗根一両（先煎），小生地八錢，大元參六錢，甘草錢半，浙貝母三錢，牡丹皮三錢，麥多四錢，白芍三錢，白菊花五錢。（清水煎服）

怎樣做手部按摩？



杜白莉 美容講座 梁佩穎

天氣乾燥不單只使我們的面部皮膚隨之變得乾燥，特別是手部的皮膚更會因此拆裂、流血，如果是每天必須在家庭中操作家務的主婦，這種情形更甚。曾經有一個時期主婦們是懂得在操作過程中戴上膠手套，但是竟這種膠手套戴上之後是會妨礙操作，同時，一雙手的皮膚就會更難看和不皮膚敏感和腫脹，…知怎樣護理的了。

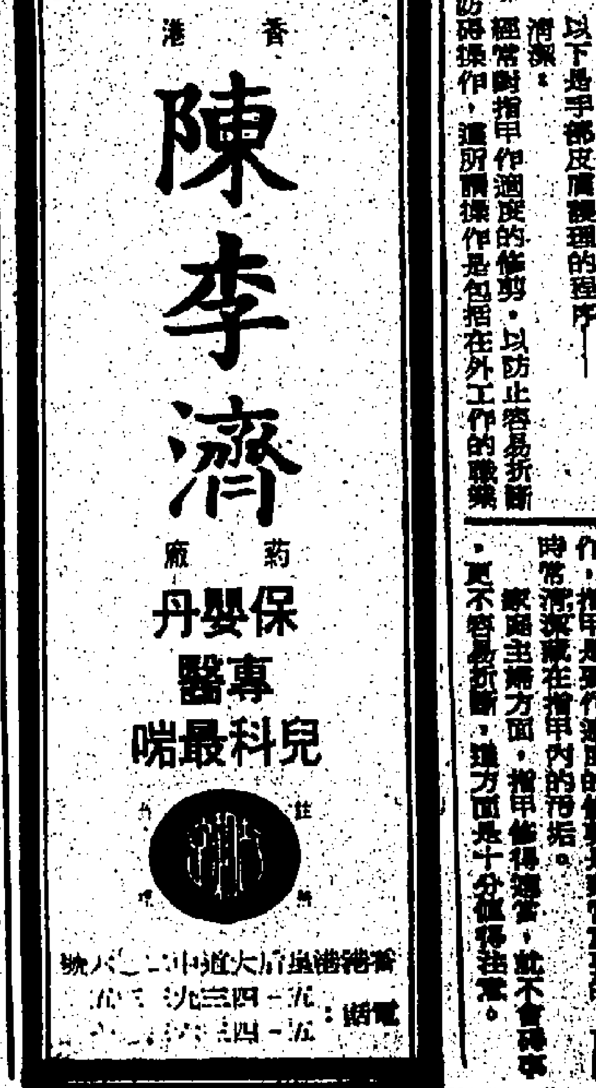
因此，我特別向妳詳細介紹一個關於手部按摩的方法，如果妳依着方法進行，天天不間斷的[illegible]最乾淨的護理的了。

以下是手部皮膚護理的程序——

清潔：

經常對指甲作適度的修剪，以防止容易折斷和妨礙操作，這所謂操作是包括在外工作的職業[illegible]作，指甲是要作適度的修剪是非常重要的，而且時常清潔藏在指甲內的污垢。

家庭主婦方面，指甲修得適當，就不會妨礙[illegible]，更不容易折斷，這方面是十分值得注意。



REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）每日收費三元，如超過四個大字或卅四個細字，則作兩段計，依此類推。每天下午六時前截稿，翌日見報。

大字四個 細字卅四個 每天三元

華僑日報晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

11	142	267	885	495	549	914	978	1058	1122		
12	146	268	887	496	550	915	980	1059	1125		
16	149	269	890	497	553	917	981	1063	1128		
18	163	271	891	499	554	918	982	1066	1129		
20	172	272	892	500	556	921	990	1067	1130		
22	175	276	898	503	557	922	991	1074	1131		
27	180	277	900	504	558	926		1076	1401		
30	182	278	450	505	559	927		1080	1493		
42	184	279	453	506	560	929		1083			
51	203	280	461	508		936		1085			
56	206	282	462	509		943		1089			
62	207	283	464	517		944		1093			
90	216	284	472	521		949		1097			
92	224	285	473	522		950		1098			
100	225	286	474	523		951		1099			
105	228	295	477	529		954		1101			
110	229	298	480	531		955		1107			
115	231	299	481	535		956		1108			
106	233	337	483	538		957		1112			
116	248	350	484	539		960		1114			
124	252	358	485	540		962		1115			
130	254	375	486	542		970		1117			
131	255	380	488	544		973		1119			
141	261	388	490	545		975		1120			
	266		491	546		977		1121			

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

補習

預科畢業 女生誠意補習中小學各科 H四八四一五三洽

經驗補習 理工畢業生補習中小學各科 三有經驗 電H一二三〇一 九龍一者請朱

上午補習 淺水灣學生誠補中小學各級 電H四三〇一七〇二 洽

香港大學 誠加補中英數理化 及以下 均可 電H四九三七二〇 張洽

補習 願到府上補習小學各科 電九〇〇三

理工學生 精補數理 解題速成 電H七七二四〇 陳洽

浸會 補習 富經驗 可上門 電H六〇五三〇八 均

美國大學 並補各科 集者從理新 電K四二五一六二

培正理科 浸會畢業生誠補中小學各級 電K九三〇五九 後時

留美學生 補習數理化 以英文教授 電K二〇〇三六八

理工學生 補習中小學 數理化 英文 電K八二六〇一

理工學生 中大物理 補習中小學各科 電H四七二五一五七

專誠補習 願替中小學補習 八有經驗 電K三八五

英文換國語 華人交換 方言九龍 電K三六五

中小補習 大專學生誠補中小學各科 電K六六〇二

師範畢業 現任教師 補習中小學各科 電H五六一〇

特廉補習 交換英語會話 電九三一三一九

經驗補習 五時至十時 電H七七二一六

補習社 致恒補習社 下午四時至六時 電K八四六二六

理工學生 誠補中小學 F.3及 電五五二〇

經驗補習 願到府上補小學各科 電K八〇一四二六

聖保羅 預科畢業生補習 電K六一五〇四五

超然補習社 中小學 英文 數學 電K二九〇五四八一二

中文大學 畢業生補習中小學各科 電K八二三三一一

經驗補習 誠補中小學各科 電K八九三四

小學補習 大專學生誠補小學各科 電K八八三一一八

中大畢業 現職教師補習英文數理 電K八三三八

心理碩士 留美兒童心理輔導 電K二一九五六

港大工程 誠補中學各級數理 電K五一四〇六四二八

皇仁預科 英數理化 電K六二七五二七

想功課好 請補英文中小學 電H二五〇八〇

會考速成班 G.C.E. & C.E.E. 1975 分析歷屆題目 教習每週兩晚 三月初起 灣仔老道打 K-846326

會考英文 數理 F.5 F.4 速成補習 港大畢業教師 十年經驗 G.C.E. TOEFL ORAL 私家補習 $60 起 可免費試學 港九任何區 任何中小學生或自修者 3-806775

待聘 各業

會計待聘 中年熟練會計 持有證書 電K六二六七六三

出口人才 某公司經理 熟悉業務 電H七九四八六五

廠家注意 經驗豐富 電G.P.O一五二八

求中醫席 知名中醫 電九龍

青年待聘 男27歲 中學畢業 電K八七六五五三

會計兼職 作業及月結 電K四一〇七七

護士待聘 醫院護士 電K四一〇七七

帳稅 經驗 各業 月結 電K六二五二九三

經驗西醫 政府註冊 電K五二八九

翻譯歐文 大學文科 電H二二九

職員待聘 男女 多名 電K〇二六九二五

鐘點女傭

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

帳稅 報稅・按月・積帳・CO 上門 電H七九三四七九 H七九六〇四〇

鐘點女傭 熟手保證 電K二五二

鐘點女傭 電話K 846664 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭 服務公司

理帳報稅 專業會計 電H四六七九七四

報稅 理帳 5-276404

各業

報理 理帳 報稅 半年業務 公司 按期入帳 電K八八六〇五

帳稅劉君 電K九五五八三三 八五七八五〇

各業 報稅帳理 忠誠服務 電K八五〇二七

狗 貓 病狗 北角 電H六一七六二〇 古氏

聘請 請女收銀 幼稚教師 出入口商 聘女校務 招請油漆 住宿女傭 徵業務助理 徵女文員 醫務所聘 聘教員職員 招請會計 住宿凑仔 大公司聘 男女文員

聘 大恤衫廠 學校文員 德誠商聘 聘請女傭 代西人請 結構工程 請女職員 聘女會計 半日女傭 招請女傭 私家護士 鐘點女傭 急聘教師 打雜女傭 誠聘幼師 食品行聘請 聘夜英專 急聘 寫字樓聘 兼職

招請女職

招請女職 招正副女經理 職員 年在18至25歲 電K四二〇二九〇八六

會計師行聘 中區會計師行 初級練習生 電K八四

誠聘會計 女聘傭請 誠聘教師 英文教員中 商行請寫字樓 售貨女聘 聘書記請

特聘初級 大公司誠聘

招生

中國書藝專 國畫班 清華英專 會考速成 香港護士外語輔導教學研習所 英文F5 英語 日語 國語 青年會 裁剪 幻燈片 法語速讀 金寶玉石

香港電專 彩色電視・電報 三月五日開課 天后廟道十一號 電話700263・719796

提琴 結他 職業課程 工友退省 二胡 笛子 編織速成 英語會話 潘鼎彝 女師教鋼琴 教授英語 英婦 英人英語 會計 油漆全科 流民入結他門歌行 YMCA 初學針灸 玉器珠寶傳授

楊氏醬料專科 英文 新數 理元 60 畫室 神州 英人髮帶 英婦主理 德信烹飪學校 灣仔日文 國語 日語 英語 北京教師國語 中國烹飪專科 粵菜 點心 燒烤 油器 薄餅 調酒 西餅 西餐 電K810702

南華烹飪專科教授 小提琴 鋼琴招生 女師授琴 吳氏英語 結他鋼琴 遊艇班 英人教授 上門國語 結他鋼琴 任何程度 英語會話 英人 日語 工商學院 會話 國語 教玩啤牌

香港語言中心 海鷗 日語 英語 國語 法語 西班牙語 德語 意語 荷語 韓語 泰語 H792716

中國藝術中心 學 學 學 英學仕人 英小姐人 英國小姐 聖心 時裝畫

香港健力學院 減肥 健身

香港標準商科外文學校 教育司署立案 招三月份新生 三月五、六日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601

英語會話 小組個別 H-773175

東方藝專 古箏 二胡 琵琶 國畫

教授舞蹈 女祗生教 保授會舞書贈

自置新址 英皇道2號 鴻安大廈3樓B座

青年謀生出路

pauline s y kwan school of advanced cooking 淑仁烹飪學校 粵菜 西菜 燒鹵 中點 西點 調酒 歡迎來電詢問及索簡章 九龍尖沙咀金馬倫道五十二號四樓 電K684119 K674567

德誠烹飪學院 名師教授 適合出國 粵燒點油打豆西麵西薄糖蛋 菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷 旺角彌敦道554號十六樓 新型冷氣課室 電話K849248

香港婦女補習夜校 香港補習夜校 英文打字 會話 拼音 珠算 國語

徵求

專買酸枝 誠徵女友 徵婚 中心服務 臺船五金 誠徵女友 徵件侶 徵求 業主注意 婚姻服務 旅行車房 高價收購

購新界藍 徵合資股 徵購 秘書徵醫生 徵鋼琴求 5—615351 少女之音 徵友 徵股票經紀牌 幸福婚姻 高價收購酸枝 買

搬運

幸福搬屋公司 香港：5-766799 5-708019 九龍：3-636697 3-657083 專搬：工廠・住宅・寫字樓

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

徵購藤器

真善美婚姻服務公司 H770404 K682125

醫藥 洪冠洲 洪元芬 耳鼻喉頭 上門打針

見效收費 白蝕

中醫梁澤生 五十餘年經驗 專醫男女 體弱元氣 損胸氣促 難言隱疾

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

尚有分類刊 在七張二頁

讀者諸君：

倘如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收，當即安爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲附郵票港幣　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致 華僑日報

一九七五年　月　日　　　啓

天爲荷

住址：　電話：

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

出售 九龍

靚樓廉售 一美孚新邨期 18D座高層交吉三房兩廳 千頭單邊二樓月收 三平賣電K712131洽

佐敦碼頭 交英大樓一廳三房850呎向南裝修靚吉售 電K858669 十七萬五

元朗冠煌 五百五十呎 大單邊可分期三年 售六萬餘分七年月供 電K315389或K715467

元朗新樓 康樂路樓五百呎 好五樓七樓一廳三房水電裝修靚齊售 萬二 電12—651474

旺角吉樓 上海街六樓五百餘尺設有電梯 樂水衣廊櫃售九萬八 K363450及850395

紅磡洋樓 崇安樓高層南海景 五百餘尺設備全吉售八萬四 電K618896姆

唐樓出售 九龍城南道5樓 全10一12呎七百餘呎裝修 電832329晚

唐樓出售 九龍城南道4樓6 12樓 晚六至九時 電897577

廉售 九龍城道式樓 鹿鳴街單邊六樓 地下二式

新屋 差餉水費免收

美聯 美孚新邨 K723888 K723399

二期 9 C 一房兩廳東八萬七
二期 17 B 一房兩廳東八萬七
四期 11 A 一房兩廳鑽台十萬
五期 15 K 一房兩廳海景九萬三
六期 21 A 三房一廳山景東南
六期 30 A 兩房兩廳西南花園
二期 7 A 三房一廳山景十三萬八
三期 61 A 三房一廳東南十三萬二
一期 24 B 四房兩廳南海景
二期 30 A 四房兩廳南海景

安榮富登 富安裕發荃 大大大大 廈廈廈廈灣（伙入已經）

地址：荃灣大河道28號B 電話：⑫288318

旺舖廉售 九龍尖沙咀 亞士厘道24—30號 尚餘二間 請電：5—220239洽

文輝樓售 高層兩房向海 ……

青衣島別墅 現有三房一廳可改建 請電⑤—220814洽

單邊樓售 九龍道五樓 ……

九龍塘山 和城道 ……

荃灣吉樓 青山道新……

尖沙咀樓 ……

廉售 旺角新填地 ……

梅窩洋樓 ……

農場菜地 ……

唐樓吉售 ……

澳門佑漢 ……

福康樓售 ……

文英樓售 ……

隆基洋樓 ……

靚單邊售 ……

售四萬六 ……

旺樓廉售 ……

旺角吉樓 ……

平通全港 ……

樓宇出售 ……

新型唐樓平售

九龍基隆街102.104號
六樓A座連天台 面積 440平方尺 90,000
六樓B座連天台 面積 455平方尺 92,500
洽購處：良商置業有限公司
九龍基隆街102號2樓電話③812543

元朗附近 大棠新建 ……

荃灣吉樓 ……

美景洋樓 ……

澳門洋樓 ……

千呎樓 ……

鏡記 買賣樓舖 ……

太子道口 ……

吉樓出售 ……

先施大廈 ……

花園洋樓 ……

診所出售 ……

長沙灣道 94—96號 永崇樓 **旺舖廉售** 面積地下1000呎．閣仔700呎 電K954676

輝記 美孚樓宇 歡迎委託 租賃買賣

年豐園 ……

拍麗園 ……

嘉慧園 ……

跑馬地 ……

西區平樓 ……

唐樓吉售 ……

洋樓出售 ……

半山洋樓 ……

興祥大廈 ……

銀行大廈 ……

灣仔特價 ……

榮富樓 ……

中環商住 ……

高息唐樓 ……

新型唐樓 ……

北角洋樓 ……

堅道吉售 ……

出售 香港

旺舖平售 尖沙咀遊客區旺舖設備齊全連閣一千呎金巴利道31C地下近美麗華酒店長年期即可交吉詳情請電K680979

—九龍商業樓— 售租

—九龍代租—

—香港代租—

—九龍代售—

—香港代售—

嘉年物業管理有限公司 九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓 ☎3-300203 5-256051

禮頓道樓 ……

香港嘉苑 ……

大坑台 ……

大坑台售 ……

松柏新邨 ……

銅灣住宅 ……

詳情請撥電話 恒生銀行信託有限公司 地產部
香港5—255011 內綫423．224．426洽
九龍3—314411 內綫344

★九龍區★ ……

樓宇代售 ★香港區★ ……

北角 半山 ……

太安樓 ……

寶翠洋樓 ……

洽處：香港告羅士打行地下 電話：H256907或H252161 內綫192

代售：……

香港置地有限公司 HONGKONG LAND

金谷別墅 分層出租 電話洽租 H—257351

中區寫字樓出租 干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎廉租管理完善歡迎參觀 接洽電話 H445177—8

租賃 香港 建達 H225560 H225563

物業代售 ……

石塘咀均益大廈 ◁和昌代客買賣租賃▷ 經已入伙．大小單位招租 分期付款樓．首期三萬餘元 詳詢：H489943 地址：德付道西石塘咀均益大廈貼鄰

旺記 ……

東旺樓 大東街 ……

筲箕灣 已有入伙紙

怡豐大廈 ……

寶基大廈招租 中區干諾道中港澳碼頭對面新建舖位地舖及寫字樓招租交通方便設備齊全合各行業租金相宜 ◁即可入伙．歡迎參觀▷ 電話H442745或H479310

香港仔 地下廠房招租 ……

上環舖租 ……

西營盤樓 ……

平寫字樓 ……

花園洋樓 ……

文咸東街 ……

舖位招租 ……

寫樓廉租 ……

中環旺舖 ……

賺租賺住 ……

商住均宜 ……

商住樓租 ……

高尚洋樓 ……

二樓平租 ……

唐樓招租 ……

海都樓租 ……

寫字樓租 ……

梗房招租 ……

洛克道樓 ……

寫字樓租 ……

中商業樓平 ……

天后廟道 ……

銅鑼灣房 ……

旺舖出租 ……

均益大廈 ……

寫字樓分租 ……

清靜大房 ……

半山區 ……

中區寫字樓 ……

車位招租 ……

柴灣洋樓 ……

商用租廉 ……

商業式樓 ……

山道洋樓 ……

高尚住宅 ……

銅鑼灣區 ……

獨立閣樓 ……

三樓閣樓 ……

銅鑼灣區 ……

北角昌明 ……

舖位出租 堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎電話五一式四九三壹壹洽

中區商業住宅 永吉街七百餘呎住宅商業均宜洽租電話五一式四九壹壹

西環貨倉 面積四千餘呎士美非路私家路直達上落貨方便詳情請電五一式四九壹壹

涌鰂魚廠 ……

碧瑤灣租 ……

平 ……

寶峰園租 ……

中環德己立街（娛樂戲院後面）12號榮豐大廈五樓商業樓一千尺每尺二元八角 31號榮華大廈地下舖位連閣二千尺廉租每尺二元四角 洽租請電⑥—237352

中區寫字樓 由三百餘呎至三千壹百呎設備完善洽租電話五一式四九壹壹

廉租
（一）鰂魚涌海山樓住宅17號11樓430呎
（二）鰂魚涌新街17號地下785呎
（三）鰂魚涌藝興工業大廈廿樓D座4055呎天台3140尺
（四）春園街41號地下624呎另有閣仔售租
（五）富打老道1號L2樓775呎
（六）富打老道冠華園車位
（七）西洋菜街1號S地下608呎
怡華 H249349 H248429

中環商業 ……

中區寫字樓二百餘呎 廉租 電話：H238038洽

北角維愛樓 新樓招租 ……

舖位平租 ……

春和大廈 文咸東街22—26號 ◁大小寫字樓廉租▷ 薄扶林道37號二樓各數百尺住宅 居仁里十六號地下 電：H437107 493762 馮洽

中區威靈頓街72號 明發大廈地下連閣樓 另有裝修間格500尺獨立寫字樓招租接洽處：四樓 達明行證券公司 電話H236443 H237281

地下招租 ……

城東大廈招租 大道東114—224號 旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙 電話5—231552

地庫平租 ……

北角渣華 ……

繼園街 ……

寫字樓 威靈頓街50號 威廉行502室 電話三三一五五二洽

二商樓業 ……

住宅樓 ……

半山靚樓 ……

旺地舖王 ……

招租 住宅樓宇 恒生銀行信託 HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

商業樓宇 ……

有限公司洽 恒生銀行信託

租 跑馬地一廳兩房 ……

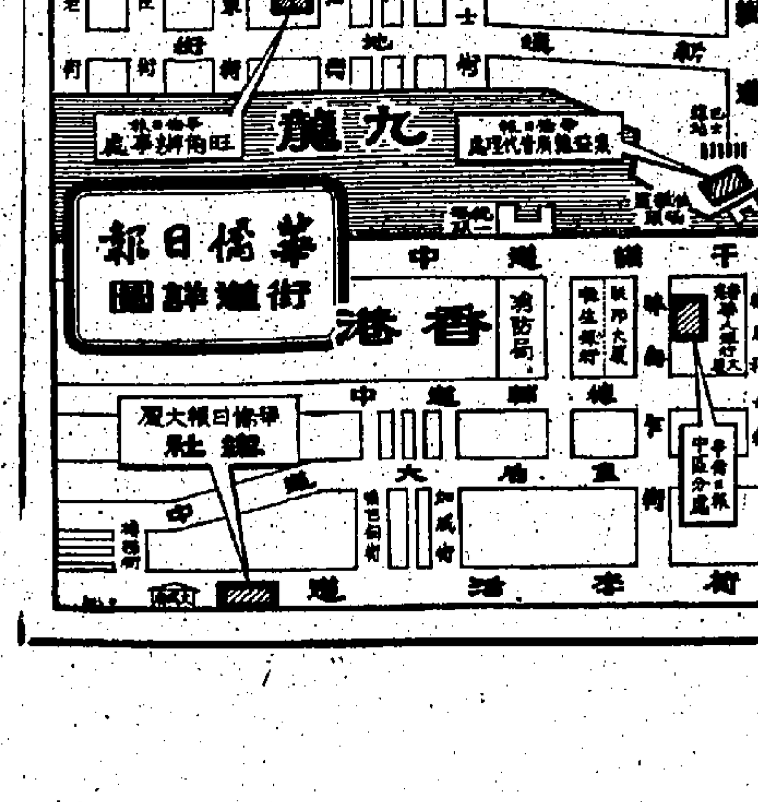
中區寫字樓招租 大道中41—47號 **聯成大廈** 面積五百呎至二千呎 有空氣調節設備 洽租請電5—243277

中安大廈招租 位於中環安蘭街11—15號娛樂戲院右鄰商業中心區車輛可達門前內部整齊光線充足租價廉宜適合各行業 ★歡迎參觀★ 詢問處：泰生貿易行 安蘭街18號電話⑤230066—8

中區萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

上環商業住宅 永樂街188號四樓 ……

百德新街住宅出租 ……



寶石光 大道中82 珠 電話H453101 453111

珠寶

香港仔黃竹坑 ．業發街二號． **志聯興工業大樓** 全部出租劃一管理．租金特平即可入伙 電：H442277 H447514

西區特廉樓宇 大道西五一七號面積千八呎四樓每呎租七角二樓租一元水電全交通便空氣好適合社團診所商業輕工業或住宅等用免頂有意請電H—460049洽

中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由式百餘呎起．請電5—220239

分類廣告 刊在第七張第三頁

荷李活道一壹〇號

．華僑日報．分類廣告．
．專組人材．電話服務．
◀請撥專用電話 賜洽▶ **H-221583**

由上午十時至下午六時

貨倉 瑞香園代客貨倉

汽車 福士1303—73年 ……

REFERENCE LIBRARY
-7 MAR 1975
CITY HALL

往台灣

可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便 尚遇退貨十足發款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得共利公司 電話K851245 K849562

台北

專辦簽台證 $455 西貢$790 曼谷$305 星馬$850 東京$640 台日1222 雪梨3855 英國1460 英國1850 加國1950 ⑤254733 ⑤237266 ⑤261548 彌敦街3號A盛豐頓大廈302室

平機票

加英1500・台北440・雪梨1890 加拿金客740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・ 商業大廈906室 四季旅遊公司 H254272 H254276

四海包機旅遊部

每日747直航：澳洲・美國
美國$1850・加拿大$1950
雪梨$1990・東京（來回）$1150
巴黎1650 ・ 倫敦1490
即電：H-451094・K-672118

台灣 證125 平機票

復興旅行社 電話：K889130 K842406 九龍彌敦道525號四樓A座403室

台灣 特快證$128

4・7・9天旅遊證政府自由寶島美麗風光週末旅遊出發 請早報名 代辦各國平機票。
港台旅行社 K881535 844624 九龍佐敦道...

思達旅遊部

經驗豐富服務週到
泰國復活節觀光團四天 900
台灣復活節觀光團四天 850
名額有限，報名從速
代辦各國簽證，各國廉價機票 加拿芬道二十A二樓電話⑤687051

旅遊

香港大新有限公司

股票編號	持票人姓名	股票數量
45386	FRANK ALFRED LOWE	1000
51299	FRANK ALFRED LOWE	560

雅柏有限公司（香港）啓 一九七五年三月六日

遺失股票聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋人

訪尋

三藩市・羅省・溫哥華・雪梨・羅馬

1850 3700　1850 3700　1900 3800　1970 3940　1795 3523
專售特別廉價機票 美國・加拿大・歐洲 澳洲・中東・南非
新華旅行社有限公司
尖沙咀星光行1419室 電話：3-690283（四線）

遊河遊艇

聲明啓事

李楚良此人已於一九七五年三月一日離職有關此人在外一切華洋轇轕與本店無關特此登報聲明
合興飯店啓

離職聲明

啓事

遺失聲明

啓者：股票第21552號內載馮鈞基名下烏邦航業投資有限公司股份壹千股業經遺失茲登報聲明該股票無效作廢

百新工廠大廈廉租

葵涌和宜合道由12000−23000餘呎各行宜用實用無柱 工業劉洽電K7103 91

新樓出租

葵涌洋樓

荃灣咸田村

旺舖750

美孚大房

租賃 九龍

催收房租

承退股聲明

辭職啓事

陳展君於三月一日起辭職以後所有華洋轇轕與同興染涉
西貢蠔涌一三三〇地段

承退股聲明

雅高集團有限公司 招租

永華工業大樓
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
電：5-453057-9洽

廠樓招租

官塘廠房

新樓吉租

樓宇招租

尖沙咀樓

觀塘唐樓

商業一樓

旺舖招租

旺角寫字樓

旺舖招租

尖沙咀寫字

吉舖招租

高尚樓房

土瓜灣

旺角字樓

美孚大樓房

吉舖出租

九龍塘房

工場出租

大特舖 租三千

深水埗銀行區荔枝角道171 潤大無柱實用千餘呎 發址看 H451076

旺招租地

佔地萬餘尺

凱悅酒店

上水花園分層出租 洋樓

沙田洋樓

官塘康麗

清靜大房

旺舖出租

五金廠租

洋樓出租

旺角舖平租

鳳凰新村

尖沙咀房

佐敦碼頭

吉樓招租

蘇屋街市

廠房廉租

九龍木廠街地下
約一萬二千尺
請電3—017765周洽

太子道樓廉租

現成貨倉招租

有貨倉牌照荃灣德士古道樓下面積一萬餘呎地點適中交通方便並有水電及裝修設備齊即租即用廉租詳詢
請電K—857005洽

舖位千五 洋樓廉租

旺角全層

地舖王 租一元六 免頂

葵涌廠房 租廉

大小廠房各一
電12-239265洽

寫字樓平租

九龍廟街 47—57號
正康大樓 地點旺盛
合寫字樓 酒樓百貨
正記公司 ③664405 ③665962 地盤電話③312859

土瓜灣 對正海心廟公園

落山道一〇八號
志昌工業大樓
全部出租劃一管理・租金特平即可入伙
電：H—442277 H—447514

廠房平租

廣東道1159—1161號 二樓 每層實用面積6500呎樓底高十五呎有電梯交通便。
請電：3-891346洽

旺舖王地

◁及寫字樓▷
尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面寫字樓租每呎$2.50
③—686102辦公時間

尖沙咀 旺舖出租

大單邊 借出位檔

唐樓廉租

旺舖連閣樓 平租4300元

廠房廉租

葵涌藍田街金葵工業大廈四樓約六千尺
請電3—680580洽

和豐工業大廈 廠房廉租

葵涌打磚坪街58—76號 即租即用 歡迎參觀
全部租出餘 六樓全層約五萬八千餘呎（可分成大小單位）
二樓一單位約一萬一千餘呎
租金特廉，適合各行工業
接洽處：福祥有限公司 香港中建大廈九二四室 電話：H 235235 243261

出舖租位

新蒲崗

出舖租位

住舖宅位特平廉租

旺角旺舖地王招租

洗衣街135 A地下八百五呎另閣同大酒店會投莊站銀行先抱合各行生意有裝修擺閣租伍千還錢 電⑤439937洽

廠房招租

觀塘大業街13號
日生工業大廈七樓十三樓每層面積約3300餘呎
獨立廠房・電梯兩部
知雨：順昌有限公司
電話：⑤—653620 ⑤—435244

尖沙咀舖

診所租讓

紅磡唐樓

旺角彌敦

吉舖出租

尖沙咀

諸佛台士

九龍旺角

吉舖出租

荃灣旺舖

尖沙咀

九龍柯士甸道134七樓向南九百呎金門酒店側
大裝修即租即住電③571429洽

新麗大工廠大廈

工廠大廈招租

高尚洋樓

商住租廉

九龍城舖

招租九龍

正記公司洽

吉樓招租

高尚住宅

吉舖招租

旺舖平租

葵涌地王

廠房出租

土瓜灣 旭日街15號

順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙
有停車位・24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司地產部
電話：⑤653620 ⑤435244

觀塘明巧

工廠招租

荃灣利榮工業大廈六樓八千五百呎 聯榮工業大廈二樓五千餘呎十樓八千六百呎近貨櫃碼頭交通便利接洽
⑧—869568李

洋平租樓

九龍吉廉租樓 住宅樓宇 商業樓宇

土瓜灣工廠

木廠街36號租售
面積：4100呎 16300呎
電話：H二五三〇〇三洽

中央大廈

官塘區

置業租好

中環新寫 千尺租售廉

租售

新樓租售

西環商住

租售

旺角寫字樓招租

彌敦道748號A始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

油蔴地 正康大樓 廟街47—57號

旺盛舖位　商業樓宇
高尚住宅　交通極便
四面單邊　有入伙紙
即租即住　歡迎參觀
招租
正記公司 ③664405 ③665962 ③312859

官塘廠房

旺紅舖磡

高尚洋樓

吉樓租售

商住兩用

診所商住

高尚樓租售

西營盤舖

油麻地新

僑興大廈

△半山區▽ 售租

旺舖租售

黃泥涌道

花園樓

寫字樓舖位工廠住宅租售

接洽處：六基有限公司・萬昌公司 業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話239292 239322

荔安里13號二樓　西營盤第一街 壹壹九地下　官塘興業工廠　NO.42永康街工廠　萬昌工廠　青山道五三二號　大廈六基 39威靈頓41號街　出租

旺舖住宅租售

建安大廈　利和大廈　美利大廈　上海街　福華街

荃灣旺舖租售

利安

大廈管理・樓宇租售・管業收租
利安地產（物業管理）有限公司
電話：3-303393

九龍・代租

港島・代租

九龍・代售

港島・代售

明啓

荃灣住宅

合時工廠

雲峰大廈

特價租售

福星鳴謝

鳴謝

向南舖樓

分層租售

旺舖租售

福星鳴謝

分類廣告

尚有分類廣告刊在第四七頁第七號
惠刊本報分類廣告 請撥電話H-221583

女性服務範圍推廣 工商界中頗受歡迎
製造業女工比男工多一萬餘人 教育界二萬六千醫務一萬餘名

近年來，由於教育的普及，家庭觀念的改變和社會對勞動力的需求，女性在經濟上逐漸担任了重要角色，工作範圍日廣，無論是在生產界或在服務界中，女性找尋工作不單只不比男性困難，而且有很多職位都規定只歡迎女性担任。

回顧十年來，製造業男女工增加的情形，可以見到女工日漸受歡迎的趨勢。

一九六五年，製造業有男工二〇七，一四五名，女工一五〇，三五二名，即當時男工比女工多五萬六千八百名。四年後，到了一九六九年，男工數字增至二七五，六九〇名，但女工數字增加更速，達二四八，二五五名，即男女工差額已由五萬餘名減至二萬七千名。到了去年，一九七四年九月份統計，製造業有男工二七六，一〇〇名，女工二八七，七六七名，女工在生產界的就業數字已超過男工一萬一千餘名。

女工在生產界中以製衣女工最多，下面的數字說明了女工在各行業的分佈情形：食物製造業二，九三三名，飲料業二八三名，烟草業二九二名，紡織業四四，六〇七名，製衣業一一七，〇〇七名，皮革業六七三名，鞋業一，〇八五名，木材木器業一，三七七名，傢俬業四五名，造紙業一，二六九名，印刷業二，八五〇名，化學製造業二，一四〇名，橡膠製品業二，七六〇名，塑膠業二三，一四四名，非金屬製造業六八一名，基本金屬業二二三名，金屬製造業一七，四〇〇名，機器業九八三名，電子業四七，一九四三名，運輸工具製造業五七一名，鐘錶相機器材製造業四，八九六名，其他工業共六，〇六二名，全個製造業共有女工二八七，七六七名，其中製衣業吸納女工達十一萬七千餘名。

除在生產界中受歡迎外，女性服裝界亦於佔有重要地位，而且負責不少屬於首腦性的職位，如經理行政的主任，娛樂節目策劃人，公共關係等。一九七四年九月，非工業性行業共有女性僱員九萬五千七百六十名，其分佈的情形如下：

出入口行等一三，五三六名，百貨業四，七五一名，酒樓餐館酒吧業一八，〇六三名，酒店旅館業四，七九〇名，海上運輸業一，三二七名，航空業一，二七二名，旅行社業一，四五二名，船務貨運業三〇五名，銀行財務業八，二〇八名，貨幣找換業七六名，保險業一，二二〇名，法律業八六九名，會計業一，一三五名，廣告業五四二名，教育業二六，〇四六名，醫務業一一，四八一名，電影娛樂業六八六名，總數共九五，七五名，其中以教育界吸納女性僱員最多。

在其他行業方面，公共事業僱用女性一，二一〇名，礦務業僱用女性三二一名，政府女性公務員則為共二〇，二八〇名。（遠）

船務剷漆油漆工人 不少陷半失業狀態
歐美船隻來港少工人生活受影響

由於世界性經濟不景，本港對外貿易呈現退縮，洋船到港上貨及卸貨者減少，使一些與貨運船務有關的行業工作亦隨而跟着出現減縮或甚而失業狀態，本港工人普遍陷於開工不足，船務剷漆油漆業就是其中之一。

去年本港海上運輸業務大不如前，到港裝貨的歐美船隻大為減少，影響所及，船務剷漆油漆業內工人的工作落得甚疏，業內工人在去年有七成人每月只能接得一，二單工程，其餘三成工人每月亦只能接得工程三，四單而已。

該業工程有大工及細工之分，大工工作負責船頭，船尾，船桅及甲板的剷漆及上油等工作，每日工價四十七元，細工工作負責清理船底，櫃面等地方，每日工價廿七元。

一單工程一般可供給三，四日工作，吸納工人約五十名，視船隻大小不同而定。一般來說，大工每月接得五單工程，入息才能維持在七，八百元之間，細工每月則要接十單以上工程才可維持正常收入。

年來到港船隻只以大陸貨船保持正常，但這些船隻的油漆工作自有專人料理，本港船務油漆工人從這方面接得的工程較少。而作為工作主要來源的歐美船隻則可能受世界性經濟不景所影響，到港甚少。

船隻到港後不一定需要剷漆上油，常通要刷新粉飾的都是那些以香港為尾埠的船隻。

目前例為貨運淡季，該業工程落行更疏，但照以往經驗，踏入六月以後，工作是會較旺的。

船務剷漆油漆工人一般年齡已超過四十歲，年青工人入行較少，全行工人大約三千名。（開）

勞資關係協進會
舉辦工會領袖研討營

勞資關係協進會，決定於三月廿七日至四月三日，在長洲舉行第一屆工會領袖研討營，並已函邀各會員參加，代表及格申請者向其僱主申請有薪假期，該營之主要目的是使本港工會運動之人士獲得更多有關工會運動的消息和知識，並互相交流在這方面的經驗。

該會已邀請本港外國知名人士在研討營內發表專題演講，計有郭華士神父，備蓄互助運動內互惠保險社亞洲代表蘇國樂，理工學院高級講師劉舒渠，明愛青年中心總主任李啓宇及龍振孟等，該營討論專題計有本港現今政治，社會及經濟情形對勞工發展的影響，勞資協商的集體談判之區別，現代化工會領導層的技術行政等。

該會將負責參加者，在研討營內全部費用（包括食宿及舟車費）有興趣參加上述研討會之人士可向所屬工會或直接與該會聯絡。

勞資雙方　唇齒相依
唇亡齒寒　不可不知

工友忽略噪音危險 可能招致多種疾病
有關當局促請注意

雖然職業性聽覺失聾只佔工業疾病的一小部分，但在工業逐漸機械化過程中，這種疾病已日益受到重視。噪音不但能損害工人的聽覺及影響其工作效能，而且工人更會因逐漸喪失聽覺能力而造成工作上的意外傷亡，因此僱主及僱員雙方均須明瞭噪音對健康的損害，因為這是可以預防的。

因噪音而引起聽覺失聾的主要行業包括：鍋爐製造，鍋釘，熔鑄，研磨，織造，蒸氣清理，碾機操作，印刷和操作，掘石，使用圓鋸，鑄造，船舶製造，鋸木，使用掘坑機，使用操泥設備，駕駛拖拉機，駕駛重型貨車，在電動廢房工作，在機房工作及高速齒鑽操作等。

僱主須確保工人有正常的聽覺，免受過高噪音的影響，因此，工人在就業前後應定期接受聽覺測驗。聽覺減弱的最明顯徵象為：與人談話時聽覺上有困難，工作後頭部覺有壓音或耳鳴以及停止工作數小時後在聽覺上仍有困難。凡有此種情形，僱主應即為該名工人進行一項保存聽覺計劃。

在減少噪音措施方面，僱主應在行政上及機械設備上盡量為工人着想，使噪音所產生的影響力減至最低。

在個人防護方面，工人應當與資方合作。據悉，有等工友因對噪音的知識不够，忽略噪音所產生的危險，拒絕使用耳塞，頭盔等設備，而自願忍受工作的噪音，此則有待資方耐心予以教育。

要知噪音不但影響聽覺，而且會引起肢暈，精神散漫，精神過敏，血液循環不良，視力模糊，腸胃病等症狀，實為一項不可忽視的職業病。（遠）

三月九日皇仁公演
歌唱劇「墨汁眼鏡」

港電台一羣青年藝員熊良錫，葛劍青，勞鎮衍，熊德誠，楊麗仙，在三月九日（星期日）下午二時，在灣仔皇仁書院演出「墨汁眼鏡」。港台的藝員，每日均作上述演出多次的，是為社會福利署西區服務中心所演出的「墨汁眼鏡」。故事內容，以兩名怕老婆的男子漢，聯同想辦法去對付自己的太太。故事有趣笑料層出不窮。短期內，另一新歌劇「僞君子」會籌備妥當，安排演出的。目前負責歌劇節目的陳惠民，忙於安排演出事宜，他希望這個新面世的歌劇，最好有機會能够在大會堂上優先演出一次，招待各界的。經常演出歌劇的藝員，亦屬港，台平常負責播出話劇的一羣。楊麗仙屬港台話劇方面的台柱之一，在本週日的墨汁眼鏡中，她會担任要角。在「墨汁眼鏡」中，她扭演其中一位大發雌威的太座。（楊麗仙近照）

「龍翔」十三晚 修頓演廉吏風

港電台與市政局娛樂事務組合辦的龍翔劇團，三月十晚，會在修頓球場上演出「廉吏風」，時間為晚上七時半。喜愛粵劇的觀衆，可於三月十日晚，往修頓捧場的。「廉吏風」以反貪污為前題。劇中人物，是由：何楚雲，龍寶鈿，莫家駒，熊德誠，謝權傑等演出。「廉吏風」日前曾在大會堂公演，好評如潮。（廉吏風劇照）

電台一週　第九一七一期

「中學校際」辯論賽
下星期日開始進入複賽階段

中學校際辯論邀請賽，在本星期日上午十一時，是聖瑪加利男校對嘉諾撒聖心書院。他們辯論的問題：「考試制度對教育無積極作用」。向來，香港的學生，經常對教育政策的考試制度表示不滿，可以話在世界各地來講，考試最多的地方也就是香港啦！到底考試制度，對教育上來講，是否有他一定的作用？換言之：經過考試制度的評定後成績結果，也是否等於這個學生已完成了接受這一次的教導？故節目主持人鄭鏡彬，在本星期日中學校際辯論邀請賽中，是訂下了這個問題：「考試制度對教育無積極作用」的，并且邀請教育界人士參加。中學校際辯論邀請賽，經過了多次的初賽後，在下星期日開始，會進行複賽的。有機會進入複賽的校際計有：香港瑪利諾對皇仁書院，銀禧中學對九龍聖芳濟，英華女校對獅其官立中學，九龍華仁對荃灣聖芳濟。這賽逢星期日上午十一時播，且由讀者文摘贊助。

青年節目縱橫談 將討論普及藝術

吳錫輝港台青年節目「青春交響曲」節目主持人之一，除每週一至五，他會有份為青年朋友主持青春交響曲節目之外。如果你喜愛欣賞教育性節目的話，你亦都會發覺到他在教育性節目「你的香港」，及每晚九時二十分的空中問答中「搭鐵」，為聽衆服務的。最近逢星期日下午新增了一個「星期日縱橫談」，就由他負責的。這位青年的節目監製兼主持，並且逢週日與為青年人準備了一個討論性的節目「縱橫談」的。三月九日下午三時「縱橫談」節目，是討論「藝術可否及應否普及的問題」。對這問題，他表示：「縱談我選擇這個題目討論，是因為兩星期前「縱橫談」討論「藝術節」的種種問題。「藝術節」的代表會發表一個意見，認為藝術節是可以普及的；不過，問題並不這樣簡單，可以普及並不代表應該普及，反過來說，應該普及亦並不等於可以普及。星期日播出的「縱橫談」，將會圍繞這個主題展開討論，到時更歡迎青年朋友撥電三三六五一五一，及三三六五一五二討論一番的。」

「青春交響曲」闢星期日園地

星期日下午，最好是收聽港台的「青春交響曲」節目。平時每日下午四時開始播出的「青春交響曲」，最近開闢新園地，由幾位節目主持人星期日在電台的播音室為聽衆服務，為沉悶的週日下午增添輕鬆愉快的聲音。

星期日的「青春交響曲」以一個嶄新的，不落俗套的方式和聽衆見面。摒棄了傳統的節目形式，它以一種「綜合性」的姿態出現。內容包括節目主持人自由點播歌曲，聽衆點播歌曲，聽衆發表意見，還有一個討論項目——「縱橫談」。

節目的特點，是聽衆可以在整個節目播出過程中，直接參與節目。坐在家中的朋友，只需要撥電話到電台，便可以要求主持人播出某些歌曲。他又可以要求在電台播出他對社會，對人生的看法和意見。

星期日的節目，也有較為嚴肅的一面——半小時的討論項目「縱橫談」，縱論社會大事，橫談生活見聞，每星期選擇不同的話題，加以討論。

星期日的「青春交響曲」由下午二時至六時播出，通常參加節目的有朱培慶，劉雲華，文郁，吳錫輝等。

（倫兆銘近照）

新作「風雅」麗的首播 公共事務組逢週三晚

港電台公共事務組（電視台），由倫兆銘監製的「針鋒相對」節目，在播出方面，頗受市民歡迎，短期之內，他會另外再為本港喜愛公共事務，關心社會問題的聽衆，再準備另一個更直接性的電視節目「風雅」。逢星期三晚在麗的電視台播出，由下星期三起。「針鋒相對」是照舊逢星期二晚在無綫翡翠台播出。「風雅」有異於針鋒相對。「風雅」是每次以一個主題為主，以電話則場答覆電話詢問問題為這個節目的特色。第一次「風雅」節目，會討論一下「治安」，被邀請在場答覆電話詢問的人士，計有：民政署副署長徐治，立法局議員，警界代表。在播出時間內，上述的代表會回答電話觀衆所提出的問題。「針鋒相對」節目本週討論過「加稅」，在下週二晚會再繼續討論這個問題。

鄭鏡彬面面觀 討論小販問題

鄭鏡彬主持的面面觀座談會，逢星期六晚九時半播出，每次以一個主題為討論重點的。所涉及的討論點均屬與本港事時有密切關係的。在今次：「面面觀座談會」，以「小販」問題為主要討論之目標的。「小販」在販賣方面是要受到必定的限制，在受限制的劃分地區上，始能從事販賣生意的。到底點先算合乎法律呢？今次，市政事務署會派出「臨動小組」代表，九龍民政司署亦派出代表，旺角，油麻地兩區，亦派出小販代表，在這個面面觀節目中，面對面的研究一下，小販買賣上所經常碰到的問題。面面觀除了星期六晚上九時半播出外，在星期日上午九時重播。關心社會問題的市民，請按時收聽這個為你地所準備的節目。

張苑容編導 少年故事

張苑容編導的「少年故事」，在三月十日起，會為小朋友選播一個動人的故事「怒海孽」。屬有教育意味的故事，逢星期一至六上午十時播出的。請各位聽衆留意。

（程路禹近照）

「獅子山下」觀衆破三百萬
張敏儀重視劉一帆「笑」劇

「獅子山下」節目，在最新的市場調查數字中指出，在無綫播出的觀衆數字為：一百九十二萬七千，在麗的方面佔一百零九萬一千，總共加起來的觀衆數字是打破了三百萬之數。張敏儀接手「獅子山下」後，她一於要保持以前所創下的輝煌成績，且有意要將此數字保持下去的。前週五上午，張敏儀首次公開她執導的三套新作品，「家」已於上週末及本週三分別在「無綫」「麗的」兩台中播出。「笑」由梁立人編劇，劉一帆，謝寶鈿，曾江，陳嘉儀，良鳴，馮淬珍等演出的。「笑」會在明晚九時在無綫播，下週三晚七時五十五分在麗的電視播出。「笑」的內容有意諷刺目前市民生活過份緊張，影響到大部份人都染有都市病的「緊張證」。劉一帆的角式，就是此種人物的「縮影」。講起劉一帆，他最近被無綫邀請加盟的，如果真的揮簽約無綫，也許會影響到他為「獅子山下」的拍攝工作之進行。「獅子山下」節目，主要的演員良鳴，曾江，劉一帆，陳嘉儀，現時均有意解除合約。不過，他們均在與他人所定合約中註明，要與香港電台拍攝「獅子山下」的。劉一帆短期內會與無綫簽約，到底他會否獲得無綫之優待，准他再為張敏儀效勞？目前，張敏儀仍在「馬不停蹄」的拍攝「獅子山下」，下星期安排在兩電視台所播出的「獅子山下」是「借」。很多人會担心「獅子山下」九月之後，是否會停播。不過這項問題，廣播署長何國棟表示「會繼續拍攝」。這換言之，我們這位紅粉梟雄，依然要不斷的落力拍攝「獅子山下」。

按照往年一樣，為了配合雨季及颱風來臨之時，「獅子山下」能照着的播出，故此，「六，七，八」三個月，會積拍存貨，會待九月之後，有作品與觀衆會面。

（劉一帆、曾江、陳嘉儀合拍「獅子山下」之家）

陳惠民動人的中國旋律 程路禹十三晚獨唱民歌

陳惠民主持的「動人的中國旋律」本月十三晚十時卅分，是會播出有程路禹演唱的歌曲，並由林多妮伴奏，歌曲方面，包括：遠梅林——東蒙民歌，想親娘——雲南民歌，天下黃河十八灣——秦桐曲，頁里麥——哈薩克民歌，紅水河有三十三道灣——廣西民歌，俄羅寨——哈薩克民歌，李有松——浙江民歌，嘉陵江上——賀綠汀曲。

針對女皇訪港 米高馮解釋多
葉健民作導「情場」

葉健民負責編導的話劇節目，本星期特別為聽衆播出的，一個是米高馮的故事之「陳伯滿腹牢騷」，張楓負責編劇，以針對英女皇將於五月四號訪港，政府籌備了不少歡迎儀式與節目，共花用一百五十萬港元。劇中的陳伯，即認為政府叫窮要「加稅」使到市民百上加斤，那有心情去湊什麼節目，簡直是勞民傷財。但米高馮講出籌備方面很有計劃，準備發行紀念金幣和紀念首日封，可以賺回一大筆錢，而「嘉年華會」又可吸引大批來港遊客。另外最要節目，就是五月五日英女皇前往紅磡火車新總站的「香港進步展覽會」，屆時香港最好的產品，大批外國記者陪英女皇參觀，勢必引起世界各地廠商之注意，日後會帶來大筆生意。這次陳伯滿腹牢騷，三月八日星期六播，時間上午十一時半。另一個香港傳奇的「情場」，分五回播出，江之南名家張楓編劇的話說一間洋行兩名高級職員同追一女秘書，其中涉及不少支節。

夜冷漂染廠平沽 布機及染缸 15匹士 ... 三號地下大廠內洽
夜冷製衣廠 大五 ... 九龍 ... 洽
大批果汁糖 平沽 ... 香港西區 ... 電話 四九八二七 四一五〇五
銀幕平沽 HI-LUX SCREEN 19X36 ... 香港電話498745
夜冷圓筒機織造廠 大帮 ... 街151—153號 官塘偉業大廈八字樓 內洽
寶平大酒家
大船急讓 座落青山 ... NT805459 H9862
台灣廚櫃 ... 電2733⑤7128 ⑤8371 內線252
萬能角鐵 ... K891256
出讓 什項
大源陳列用品公司 專造百貨時裝店陳列衣架及飾架 電話:5-731923
商業
特急廉讓
官塘四房廳
芝齡大廈
寫字樓頂
西醫務所
工廠廉讓
五萬
五千
窩打老山
飯店出讓
餐廳廉讓
士多頂讓
雪櫃行頂
出讓 房樓
英國鋼琴 出讓 K883013
彩色電視 全新26吋西德根德彩色電視
夜冷膠板夾板 大帮
中西文具 一雅文具製啫公司 購貨電話：H236382 H238537
何長銀器 另創一格 最新設計 新潮銀鈪
電視修理
速印中心
油印中心
打臘抹窗 水晶地板 H740460
雪櫃 噴油換邊 H606806 K794946
裝飾工程
打臘 清潔服務 洗地抹窗 K039964
信義追債
五色雨遮
花園假山
麗精速印 每百五元 K931726
東方曬圖
申請水錶
現貨廉售
收購電視
時裝加工
打字機 修理買賣 香港文儀行K-962903
較獨立水錶 裝鹹水沖廁
打字機 實賣修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 寶來公司K840931
商註冊行
註冊 百德代社團有限公司註冊核數報稅 5-458251 5-458843
裝修 室內設計 K209847 永昌
裝修 專營樓房 H257501 H256498 H615310 K660034
軒麗專改
通渠改廁
代聽電話
打臘 洗地抹窗 K809583
中文打字油印
科學井 瑞生隆五金行 專門技新 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235
高威經驗特快註冊 H231150 H226514
捷誠註冊
出國雪褸 防雪防雨 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 3-667149 世界公司 特製軟皮褸
漏水醫包
漆皮綫
打字機 實賣修理 裕豐大廈中建公司 H738540 H743094
即印 服務公司 中英打字 上門接稿 H224435
雪櫃 收購冷氣 H713301
平價裝修
萬能角鋼
水晶打臘
加快印務 便知帖
萬順裝飾
追債
代辦 香港倉庫運輸公司
大英明商業攝影公司 攝影 5-723438
WEATHERITE Westinghouse 惠風牌 家庭及大小工商業用冷氣機 中國冷氣有限公司 電話:5-229025
CITY HALL -7 MAR 1975 REFERENCE LIBRARY